

Pavillon Claude

Des cas de déshydratation

GATINEAU — Certains enfants admis au Pavillon Claude, à Gatineau, souffrent ou ont souffert de déshydratation importante.

Voici le cas d'un enfant, tel que décrit par les parents, dans une lettre assermentée.

"Depuis environ un an, je constate que mon enfant, ainsi que plusieurs autres, souffrent d'une infection de la peau. Mon enfant en est même resté marqué au cuir chevelu.

Une enquête de Philippe GAGNON et Benoit GAGNON

"Le 8 mai 1970, je suis allée au Pavillon Claude, en compagnie d'une autre personne. Je suis entrée dans la chambre de mon enfant, et voyant l'état dans lequel il était, j'ai tout de suite décidé de l'amener à la maison pour quelques jours. L'enfant était très malpropre; il avait des plaies sur la tête qui n'avaient pas été soignées. Son oreille gauche était crevacée tout autour et remplie de pus et aussi de sang sec. Il avait les cheveux collés à son oreille. Il ne pouvait même pas respirer du nez tant il était rempli de congestion. Il était très déshydraté, les lèvres sèches, coupées, et la bouche très malpropre...

"Je vais voir mon enfant au Pavillon Claude toutes les semaines et je lui apporte des breuvages. Ils n'ont même pas de verre pour boire, au deuxième étage; les infirmières téléphonent à la cuisine pour faire monter des verres au deuxième étage...

"Mon enfant aura bientôt 5 ans... Une journée, en entrant dans sa chambre, je l'ai trouvé attaché comme un animal enragé. J'ai demandé "pourquoi on l'attachait ?" et on m'a répondu qu'il bougeait trop ses petits bras...", ont déclaré les parents.

Version médicale

Voici la version d'un pédiatre qui a examiné cet enfant:

"Il s'agit d'un enfant de cinq ans souffrant de paralysie cérébrale, d'épilepsie secondaire, d'un retard psychomoteur et staturo-pondéral, qui était hospitalisé au Pavillon Claude, à Gatineau. L'enfant avait été sorti depuis quelques heures pour une courte visite à domicile et à ce moment-là, on a remarqué qu'il présentait de l'hyperthermie et l'enfant a aussi présenté une crise de convulsions généralisées.

"Il a immédiatement été dirigé à la salle d'urgence de l'hôpital Sacré-Coeur où il présentait des convulsions chroniques généralisées, surtout marquées aux membres supérieurs, côté gauche. Lorsque vu, l'enfant présentait un état général très médiocre. L'enfant était pâle, déshydraté, amaigri et dans un état de stupeur marqué. Il présentait de plus un hystagmus bilatéral et un état d'exitabilité lorsque sorti de sa léthargie.

"Il n'y a pas d'histoire de vomissement ou d'infection préalable, mais l'enfant était pâle et déshydraté à plus de 5 pour cent. A noter que cet enfant prend des Phéno à raison de ½ grain au coucher. Il présentait, à l'admission, une infection des voies respiratoires supérieures.

"Dans les examens pratiqués, nous avons remarqué la présence de Diplococus Pneumoniae dans la gorge, de Staphylococcus dans le nez et de Micrococcus dans les yeux. Les autres examens sont relativement normaux".

Nous retrouvons ces déclarations dans une lettre qu'un médecin attaché à l'hôpital Sacré-Coeur a fait parvenir aux parents de ce petit malade.

NDLR — Nous publierons, demain, le cas d'un autre enfant qui séjourne toujours au Pavillon Claude, à Gatineau.

Le chômage augmente toujours

OTTAWA (PC) — Le nombre des chômeurs a augmenté au Canada au mois d'octobre par rapport à septembre passant de 434,000 à 447,000, soit 5.1 pour cent de la main-d'oeuvre.

Au Québec, la situation s'est également détériorée alors que le nombre des sans-travail a augmenté de 1,000 pour atteindre 162,000, ou 6.8 pour cent des travailleurs.

Par ailleurs, la masse des travailleurs s'est également accrue au cours de cette période et s'est chiffrée par 8,698,000 comparativement à 8,622,000 en septembre.

En octobre 1970, le taux de chômage était de 5 pour cent au pays et 419,000 Canadiens étaient sans emploi.

Quant au taux désaisonnalisé du chômage, il a accusé une baisse en octobre 1971 au regard du mois précédent où il est tombé de 7.1 pour cent à 6.7 pour cent.

Le chômage a augmenté dans les cinq régions économiques du Canada et c'est dans les Prairies qu'il a grimpé le plus, soit de 0.3 pour cent, pour atteindre 3.6 pour cent de la main-d'oeuvre totale.

En Ontario, il a connu un accroissement de 0.1 pour cent et les 136,000 chômeurs représentent 4.2 pour cent de la main-d'oeuvre.

Chez les jeunes

En raison de la reprise des cours en septembre et octobre, le chômage a sensiblement diminué dans la catégorie des jeunes de 14 à 24 ans.

En octobre, il était de 9.2 pour cent comparativement à 9.6 pour le mois de septembre.

Le nombre des chômeurs a ainsi baissé de 208,000 à 203.000 mais il représente un taux encore plus élevé qu'en octobre 1970 où 189,000 jeunes cherchaient du travail, ou 9 pour cent des effectifs.

Chez les femmes

L'augmentation du chômage global a été attribuée surtout aux personnes du sexe féminin dont le nombre des sans-travail a fait un bond important de 2.8 pour cent à 3.7 pour cent en octobre 1971.

Le nombre de femmes et jeunes filles de 25 ans et plus en chômage est passé de 53,000 à 73,000 en l'espace d'un mois.

Chez les hommes de 25 ans et plus, la situation est demeurée stable à 3.8 pour cent.

En chiffres absolus, cela représente une diminution de 173,000 chômeurs masculins en septembre à 170,000 en octobre.

L'emploi

Au chapitre de l'emploi, il a connu un accroissement appréciable à la fois chez les jeunes de 14-24 ans, 33,000 et chez les femmes de 25 ans et plus 32,000.

Il y eut peu de changement, toutefois, chez les hommes de 25 ans et plus.

Le nombre des chômeurs par régions économiques s'établit ainsi : Atlantique, 45,000 — 44,000 en septembre; Québec, 162,000—161,000; Ontario, 136,000 — 132,000; Prairies, 51,000 — 47,000; Colombie-Britannique, 53,000 — 50,000.

59e ANNEE — No 190 OTTAWA, MERCREDI 10 NOVEMBRE 1971 DERNIERE EDITION — 52 PAGES — LE NUMERO : 10¢

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

LE DROIT

Le régime de sécurité sociale, une faillite

Les sénateurs demandent le revenu annuel garanti

par Norman DUGAS

OTTAWA — Après trois ans de recherche et d'enquêtes qui l'ont amené à conclure à la faillite totale du système canadien de sécurité sociale, le Comité du Sénat sur la pauvreté recommande au Gouvernement la mise sur pied d'un régime de revenu annuel garanti, comme première étape dans ce processus d'élimination de la pauvreté.

Dans son rapport rendu public aujourd'hui, rapport que le comité qualifie de "Grande charte des indigeants", le groupe tente de détruire le mythe qui consiste à dire que "Nous aurons toujours des pauvres" et attaque vigoureusement la société canadienne et le Gouvernement qui "n'ont pas compris les causes fondamentales de la pauvreté".

Selon le comité, si le système de bien-être a échoué, c'est qu'il n'a pas tenu compte des facteurs humains associés à l'indigence. Le comité ajoute: "C'est un système qui renforce l'alliénation et la déhumanisation; l'Etat providence a créé un milieu où l'individu perd le respect de soi . . ."

Le comité attaque aussi le manque de résolutions et d'engagements des législateurs ou encore les erreurs d'exécution de ceux qui sont chargés de mettre en vigueur "leurs bonnes intentions". Il ne fait pas de doute pour les sénateurs et leur équipe que la pauvreté est le produit direct du système économique. "Le système dans lequel la plupart des Canadiens trouvent la prospérité est le même qui crée la pauvreté". Le comité élimine donc la théorie qui veut que la croissance économique, à elle seule, puisse venir à bout de la pauvreté.

Fondamentalement, l'élimination de la pauvreté, outre les mesures à court terme comme le revenu annuel garanti, devra provenir d'un changement d'attitude des Canadiens qui les inciterа non pas à combattre les symptômes de la pauvreté, mais ses causes.

Cette nouvelle attitude, permettrait aux législateurs, de pourvoir non seulement aux besoins des handicapés, des personnes âgées, des chômeurs, mais aussi de soulager les pauvres qui ne sont pas des assistés sociaux. Environ 60% des pauvres sont des travailleurs qui ne gagnent pas le minimum décent pour subsister.

La RAG

Le comité préconise pour une famille de quatre membres un revenu minimum de $3,500 représentant 70% du revenu de $5,000 considéré comme le seuil de la pauvreté. Le comité estime en outre que les personnes bénéficiant de revenus inférieurs au seuil de la pauvreté devraient être exemptées du paiement des impôts.

Ce programme serait administré et financé par le gouvernement fédéral et amènerait l'élimination des régimes d'allocations familiales, d'allocations aux jeunes et d'assistance aux vieillards," ces mesures admirables en théorie, mais en dessous du nécessaire".

Le comité recommande en outre au Gouvernement la reconnaissance du principe du plein emploi, la refonte des services sociaux et de santé, l'élaboration d'une politique nationale en matière d'éducation, des améliorations dans le domaine de l'habitation, la justice et la main-d'oeuvre. Une autre des principales recommandations: l'extension et le développement des services de garderie pour enfants.

La réalisation de tous ces objectifs implique la compréhension et la coopération de tous les Canadiens.

Pour le comité, qui a entendu des milliers de Canadiens et étudié un grand nombre de mémoires au cours des trois dernières années, l'élimination de la pauvreté est un défi d'envergure nationale et doit figurer en tête de liste des priorités du gouvernement fédéral au cours de cette décennie.



La première vraie!

(Photo Studio Impact)

Les automobilistes ont été pris par surprise, hier soir et ce matin, alors que la première vraie chute de neige s'est abattue sur la région. Cet automobiliste a sorti son balai pour la première fois de la saison, mais ce ne sera pas la dernière. De nombreux accidents de la circulation ont été rapportés un peu partout dans la région depuis hier soir.

"Je n'ai jamais été consulté par les parents"

— Parent

OTTAWA — "Contrairement à ce qui a été publié dans l'édition d'hier, je déclare n'avoir jamais été consulté par l'Association des parents du Pavillon Claude". C'est ce que nous a affirmé le ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, M. Oswald Parent.

Au cours d'une conversation téléphonique, le député de Hull, visiblement indigné, a ajouté qu'il "n'avait jamais parlé à des représentants de cet organisme". "La seule personne qui m'ait approché est M. Claude Gauthier qui m'a demandé une entrevue, il y a quelques mois. J'ai refusé cette rencontre et je lui ai dit que ce problème relevait de la juridiction du ministère des Affaires sociales", nous a affirmé M. Parent.

"Ce problème doit se régler avec eux", a poursuivi le ministre Parent. "D'autant plus que lors de la visite du ministre Castonguay, le 10 septembre dernier, ce problème n'a pas été soulevé," a conclu M. Parent.

aujourd'hui

Chômage

- L'Ontario dépensera $25 millions pour des emplois d'hiver. Page 3

Tribunaux

- L'enquête du coroner sur la mort d'Emeril Chartrand. — Page 8

Nouvelles régionales

- Il y aura peut-être deux recomptages à Pointe-Gatineau. — Page 27

Politique québecoise

- Robert Burns n'a pas l'intention de quitter le PQ. — Page 25

sommaire

Bandes illustrées	35
Cinémas et spectacles	34-35
Editorial	6
Finance	24
Hull et Québec	27-28
Horoscope	52
Nécrologie	50
Petites annonces	45 à 51
Pour vous, mesdames	13 à 18
Sport	39 à 44

ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	20-25
MAXIMUM (demain)	35

Au Québec, il faut plus qu'un gouvernement régional

TORONTO (PC) — La réforme constitutionnelle globale constitue le fondement d'une action gouvernementale "cohérente et efficace" a déclaré hier le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Castonguay.

Prenant la parole mardi, devant un groupe d'actuaires canadiens et américains, à Toronto, M. Castonguay a déclaré "qu'un autre Québec est en voie de naître" et que le Gouvernement se devait d'y jouer un rôle dynamique, afin que cette nouvelle société convienne aux aspirations de tous les Québecois.

Le ministre a ajouté que ce dynamisme doit se refléter au niveau de l'exercice des responsabilités, des hommes dirigeants et, également, à celui des ressources dont le Gouvernement "dispose ou disposera".

"Le gouvernement du Québec ne peut ni ne doit être un simple appareil administratif régional; dans notre milieu, il lui revient, pratiquement par vocation, d'être un instrument au service de notre collectivité, sans doute le principal", a souligné M. Castonguay.

Répartition législative

"Tant que cette répartition — des compétences législatives — dynamisme du gouvernement québecois sont en cause. Cela nous ne pouvons plus nous le permettre", a-t-il affirmé.

"C'est le gouvernement du Québec qui peut le mieux comprendre et définir les besoins de la population québecoise. Cela est vrai de façon générale; mais ce l'est en particulier lorsqu'il s'agit d'éducation, de culture, d'aménagement du territoire et de politique sociale", a soutenu le ministre des Affaires sociales.

S'exprimant sur l'ensemble de la question constitutionnelle, M. Castonguay a rappelé qu'il était essentiel que l'action du gouvernement québecois soit cohérente et qu'elle colle le plus possible à la réalité québecoise afin que ce gouvernement puisse exercer pleinement ses responsabilités.

comme c'est le cas maintenant, demeurera imprécise, tant qu'abondent les zones grises, tant que nous perdons du temps à déterminer quel gouvernement doit faire quoi, tant que le gouvernement fédéral conserve intact un pouvoir de dépenser dans à peu près n'importe quel secteur, selon son gré et son interprétation de l'intérêt national, l'efficacité et aussi le

"Dans le domaine de la politique sociale comme dans bien d'autres, il ne saurait être question d'un partage de compétences qui nuise, comme c'est présentement le cas, à l'unité de conception et d'action", a affirmé le ministre des Affaires sociales.

Rappelant que le gouvernement du Québec n'avait pas demandé la primauté législative pour le seul plaisir d'accroitre ses pouvoirs, M. Castonguay a précisé que la position québecoise rejoint des considérations beaucoup plus fondamentales que celle-là. Elle rejoint plutôt une logique fondée, entre autres choses, sur des motifs de mieux-être de la population.

"La politique sociale, si elle doit être efficace et conforme aux véritables besoins de notre population, a-t-il noté, exige en effet une unité de conception et la certitude qu'un autre gouvernement ne viendra pas, ultérieurement, par diverses décisions, modifier une structure de services ou de programmes déjà élaborés par nous".

Il a ajouté que cette politique sociale, dans son élaboration et son application, découlait de la façon d'être d'un peuple, de ses priorités, en plus de mettre en cause tout un réseau d'institutions, de professions, de même que des ressources gouvernementales importantes.

Les portes fermeraient le 7 décembre prochain

GATINEAU — Le pavillon Claude, de Gatineau, devra vraisemblablement fermer ses portes le 7 décembre prochain.

C'est du moins ce que LE DROIT a appris hier après-midi, de source bien informée.

Selon nos renseignements, le ministère des Affaires sociales du Québec aurait fait parvenir un avis à M. Claude Gauthier, propriétaire de l'institution, lui ordonnant de fermer les portes du pavillon Claude pour le 7 décembre.

L'Association des parents du pavillon, après plusieurs mois de travail acharné, voit donc ses efforts porter fruit. "Souhaitons que les portes de cette institution soient fermées à tout jamais", a précisé un parent du pavillon Claude à Gatineau.

On a par ailleurs confirmé au DROIT que le pavillon Claude était en opération depuis le 1er juillet 1971 sans détenir un permis requis par le Gouvernement.

LA FEDERATION DES OEUVRES D'OTTAWA-CARLETON

Objectif :	$2,152,500
Recueillis :	$2,058,442
Pourcentage :	95.6

Une grande expérience dans l'enseignement des langues

par Paul TERRIEN

OTTAWA — Après s'être heurtée, jusqu'à récemment, à "divers contretemps", la Commission de la Fonction publique, selon son président, M. John Carson, ferait présentement l'impossible pour réaliser l'objectif que lui a fixé, en 1966, le premier ministre Lester Pearson: devenir bilingue, d'ici 1975.

Prenant la parole lors d'une cérémonie qui marquait hier l'inauguration d'un nouveau cours de français pour les fonctionnaires, M. Carson s'est dit d'avis que l'initiative de la Commission, dans le domaine linguistique "sera probablement considérée comme la plus grande expérience mondiale dans le domaine de l'eneignement des langues aux adultes".

Le président de la Commission de la Fonction publique a, en outre, attribué la responsabilité des "contretemps" qui ont entravé, la "bilinguisation" de la Fonction publique à une planification inadéquate de la part des ministères gouvernementaux. Ainsi, des employés du gouvernement qui n'avaient pas "réellement besoin" d'apprendre une seconde langue auraient été inscrits à des cours, ce qui expliquerait l'abandon de 30 pour cent des élèves l'an dernier. Cette année, il serait tombé à 10 pour cent a dit M. Carson.

Une autre raison qui incite M. Carson à croire que les fonctionnaires pourront un jour "fonctionner publiquement" en français réside dans l'amélioration du cours de langue dispensé dans les centres linguistiques du gouvernement. Hier, au Centre linguistique d'Ottawa, M. Carson a "enterré la famille Thibaut" (famille parisienne imaginaire qui constitua la matière des cours de français dans les écoles de la Commission depuis 1964) et a félicité le personnel du Centre qui a mis au point une nouvelle méthode d'enseignement intitulée "dialogue-Canada".

Cette nouvelle méthode aurait l'avantage, contrairement à feu les Thibaut, d'avoir été conçue au Canada et d'être par conséquent adaptée au contexte familier de l'élève. Les deux cours qui formaient le curriculum des centres linguistiques du gouvernement, **Voix et Images de France** et les **Thibaut** s'adressaient aux immigrants arrivant en France qui avaient un niveau d'instruction assez modeste et reflétaient des expériences et des décors européens tout à fait étrangers, selon M. Carson, à l'environnement professionnel du fonctionnaire canadien.

Le nouveau cours, **Dialogue-Canada,** serait cependant plus, d'après M. Carson, qu'un simple cours "made in Canada"; il aurait en effet été élaboré selon les dernières découvertes réalisées dans l'enseignement des langues et permettrait en plus, aux fonctionnaires anglophones "de pénétrer au maximum les tradition et la culture canadienne-française". Aux niveaux avancés, les élèves pourront se lancer dans des lectures d'ouvrages canadiens-français et dans des "études approfondies sur les divers aspects de la culture canadienne-française."

Par les aspects audio-visuels du nouveau cours, les élèves apprendront à connaître des chanteurs comme Charlebois, Vigneault et Dor; le texte du cours est dit par des comédiens de Montréal et la musique d'accompagnement est "typiquement québecoise".

Un communiqué de la Commission de la Fonction publique signale d'autre part qu'au niveau avancé, l'on insistera "sur une distinction entre le langage courant et le langage relevé."

En 1964, 42 fonctionnaires et cinq professeurs tentaient une nouvelle expérience: l'enseignement de la langue seconde dans la Fonction publique. Aujourd'hui, après sept ans et encouragée par les politiques du gouvernement fédéral, la Commission dispense des cours à quelque 9,000 élèves par an, emploie 400 professeurs et dirige des écoles dans tout le Canada.

L'objectif de la Commission est, comme le définit M. Carson "d'offrir ses services dans les deux langues là où cela est nécessaire et offrir aux francophones et aux anglophones les mêmes chances de satisfaire leurs aspirations professionnelles".

Bien que l'on retrouve des centres linguistiques du gouvernement à Montréal, Québec et Winnipeg, le principal centre linguistique de la Fonction publique est celui d'Ottawa-est qui comprend neuf immeubles. Ce complexe, ainsi qu'une école à Hull emploie environ 300 professeurs; il reçoit, durant l'année scolaire environ 5,500 étudiants et pendant l'été, environ 500.

L'année dernière, 5,881 anglophones ont suivi des cours de français; 679 d'entre eux ont atteint le niveau avancé, tandis que 1,037 francophones ont pris des cours d'anglais, 582 d'entre eux atteignant le niveau avancé.



DIALOGUE CANADA — M. John J. Carson, président de la Commission de la Fonction publique du Canada, a inauguré un nouveau cours de français entièrement canadien, conçu par le Bureau des langues de la Commission et destiné aux fonctionnaires anglophones. Le nouveau cours intitulé: "Dialogue Canada" servira dans les Centres linguistiques de Halifax, Montréal, Québec, Ottawa, Hull, et Winnipeg, dans lesquels on enseigne le français et l'anglais aux fonctionnaires fédéraux.

L'économie mondiale dans une situation explosive

QUEBEC (PC) — Les mesures protectionnistes américaines placent l'économie mondiale dans une situation explosive", a affirmé mardi M. Otto Thur, vice-président du Conseil économique du Canada.

S'adressant aux membres du Rotary Club de Québec, l'ex-directeur du département des Sciences sociales de l'Université de Montréal a précisé qu'il émettait des opinions "tout - à - fait personnelles", sans engager le CEC.

Il n'en a pas moins soutenu que dans l'état actuel des choses, après les mesures décrétées par le gouvernement Nixon le 15 août dernier, c'est toutes les relations internationales qui sont en cause, puisque, a-t-il noté, "il est bien connu que ce sont les ministres de finances qui font en fait les relations internationales".

A son avis, ces mesures annoncées par le secrétaire américain aux Finances créèent une situation telle qu'il faut craindre que l'un des pays affectés "perde ses nerfs et ne se livre à une guerre perdue d'avance".

Il y a peu de chance que ce pays soit le Canada, a-t-il ajouté aussitôt, mais il y a tout de même d'autres pays dont la sujétion aux capitaux américains est moins prononcée. On peut prévoir dans cette hypithèse que tout le monde se retrouve dans la jungle du chacun pour soi qui prévalait dans la période d'avant-guerre, a déclaré en substance le conférencier.

Ce qu'il y a dans tout cela de particulièrement inquiétant pour le Canada, c'est le fait qu'on ne sache pas encore quels objectifs se fixent les Américains dans leur désir de rétablir leur balance des paiements.

"Il nous faudrait savoir où les Etats-Unis situent ce qu'ils seraient prêts à considérer comme une situation satisfaisante pour eux. S'ils visaient à réaliser un énorme surplus commercial, alors là, ça n'irait pas du tout."

Après avoir situé l'impact des mesures nixoniennes sur le système monétaire international et sur l'économie canadienne dans son ensemble, M. Thur a signalé que la plus grave menace pour le Canada pourrait bien être encore à venir.

En effet, il estime que le projet législatif que les Etats-Unis sont en voie d'élaborer pour régir en quelque sorte leur marché d'exportation pourrait faire fuir les capitaux américains du Canada.

Rappelant que les USA songent à instituer une société qui s'occuperait de l'exportation des produits américains en obtenant de réductions d'impôts aux exportateurs, la DISC, il a affirmé que cette formule jouerait contre le Canada.

"Il se peut que les sociétés américaines établies au Canada en viennent alors à décider que leurs activités en ce pays ne se justifient plus", a-t-il dit.

Sacrifices

Le vice-président du CEC prévoit qu'il faudra deux ou trois ans de négociations avant que le système monétaire international soit redéfini par voie de négociations.

"Nous n'avons pas le choix, nous sommes contraints d'accepter certains sacrifices pendant quelques temps", a-t-il conclu, soulignant que de toute façon, dans la situation actuelle, "le mot est aux USA et pas aux autres".

Les locataires auraient leur mot à dire

OTTAWA —Le bureau des commissaires de la ville d'Ottawa soumettra une préposition visant à étendre aux locataires le droit d'exprimer leurs opinions au sujet des changements de zonage dans la muninipalité.

Cette proposition a été formulée par les conseillers Matt McGrath et Gale Kerwin.

Un article de cette proposition présentée par M. McGrath, propose de communiquer avec les locataires de la même façon qu'avec les propriétaires, c'est-à-dire, par avis individuels.

Toutefois, les commissaires ont décidé après consultation avec le directeur du contentieux d'amender la proposition au sujet de cet article, en prévoyant qu'un mode de communication sous forme d'avis public soit adopté, plutôt que l'envoi d'avis individuels qui s'avérerait trop onéreux.

La proposition qui sera présentée bientôt au conseil de ville pour approbation spécifie que les avis publics seront envoyés aux locataires résidant dans un rayon de 400 pieds, du lieu où s'effectuera un changement de zonage.

"L'affaire des taxis"

Les Québecois ne pourront travailler dans la capitale

par André GUIBORD

OTTAWA — Malgré la demande de la ville de Hull de reviser son nouveau règlement municipal régissant l'octroi de permis de taxi, la ville d'Ottawa a refusé, hier, d'amender son règlement municipal pour permettre aux chauffeurs de taxi qui habitent le Québec d'exercer leur métier à Ottawa tout en ayant le droit d'établir leur résidence au Québec.

Le nouveau règlement municipal d'Ottawa contient une clause qui autorise les chauffeurs de taxi qui habitent à Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Lucerne ou ailleurs au Québec dans la région de la capitale nationale à continuer d'exercer leur métier à Ottawa, avec des permis émis par la ville d'Ottawa. Mais si un chauffeur de taxi qui travaille pour le compte d'un employeur de la capitale se voit obligé de déménager ou décide de changer de domicile, il doit, s'il veut conserver son permis, établir son nouveau domicile en Ontario. Il ne peut s'établir au Québec et continuer de travailler dans l'industrie du taxi à Ottawa sous l'empire du règlement municipal.

Lors de l'adoption du règlement, la ville de Hull avait soulevé une objection à cet effet, faisant ainsi écho au conseiller municipal d'Ottawa, M. Michael Cassidy, qui avait qualifié cette mesure de discriminatoire pour les chauffeurs de taxi du Québec qui exerçaient leur métier à Ottawa.

Hull avait demandé à la ville d'Ottawa de reviser ses positions.

Lors de l'assemblée du Bureau des commissaires, hier matin, le commissaire Pierre Benoit a précisé qu'il s'agissait d'une question strictement légale et qu'il n'y avait là-dedans aucune discrimination à l'endroit des Québecois. Selon le commissaire, cette clause a été introduite au présent règlement parce que la justice ontarienne n'a pas de recours contre les personnes du Québec en cas d'infraction et que la ville d'Ottawa avait agi ainsi afin de s'éviter des ennuis.

De plus, les membres du Bureau des commissaires ont incité les autorités municipales de Hull à adopter une politique semblable pour l'octroi de ses permis de taxi.

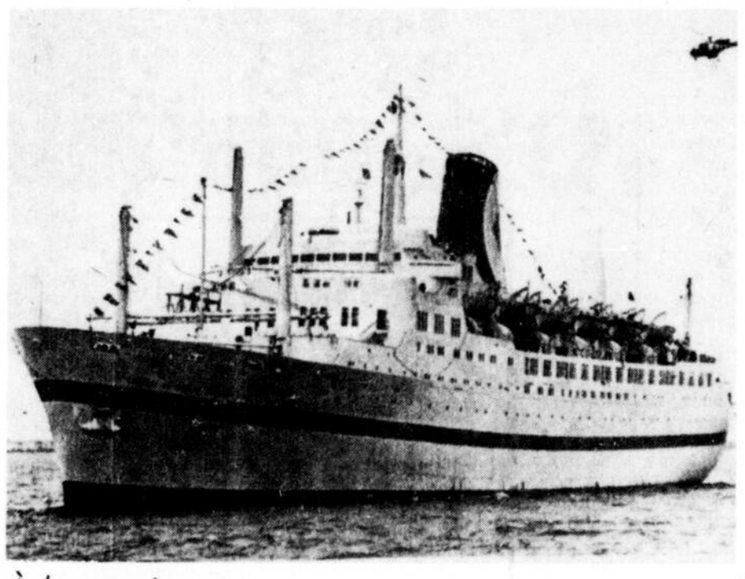
Viens-tu au bal sur Mars?

HULL — En l'an 2000, il y aura des robots-arbitres, des compétitions d'hélicoptères, des terrains de golf de 36 trous, des concerts sur la Lune, un bal sur Mars, des banquets sous la mer et des écrans géants remplaceront les livres dans les bibliothèques.

Tel est le tableau sommaire que deux étudiantes en récréation au collège Algonquin, Mlles Danièle Pichette et Carole Viau, ont tracé, mardi, devant les membres du club Richelieu.

Les deux jeunes étudiantes, invitées à prononcer une conférence sur les loisirs en l'an 2000, ont par ailleurs ajouté que le loisir est maintenant un élément essentiel à la survie de l'humanité.

Selon elles, les loisirs auront des possibilités illimitées dans 30 ans. "Ce qui peut sembler utopique en 1971 peut très bien se réaliser en l'an 2000," ont-elles précisé.



À la retraite

(Téléphoto PC)

Le Canadien Pacifique a annoncé que le paquebot "Empress of Canada", un navire de 25,000 tonneaux, se retirait de la circulation maritime à la fin du mois de novembre. En prenant cette décision, la compagnie se retire complètement de la navigation touristique. Le paquebot a effectué son voyage inaugural entre Montréal et Liverpool en 1961.

Vol de $300 à Vanier

OTTAWA — Deux voleurs se sont introduits dans une épicerie de Vanier, pour ensuite prendre la fuite avec le contenu du tiroir-caisse, soit $300.

M. Réal Poirier, propriétaire de Denise Confectionery, 62, rue Barrette, accueillit hier soir, vers 9h 20, un "faux client" qui lui aurait demandé de la viande fraîche.

Pendant, qu'il était dans la chambre froide, M. Poirier a entendu un bruit qui semblait provenir du tiroir-caisse. Il s'est alors approché et a vu la tête d'un homme qui sortait du magasin et a été poussé par son faux client qui se trouvait toujours près de lui.

Les deux hommes se seraient enfuis dans une automobile dont on n'a aucune description.

Selon le sergent-détective Bussière, de la sûreté de Vanier, le faux client correspond à la description suivante: âgé dans la quarantaine, il portait les cheveux en brosse, il mesurait 5'9" et pèserait environ 170 livres.

L'enquête de la police sous la direction du détective Fernand Lamoureux, se poursuit depuis hier.

MÉTÉO

Régions de Montréal et Ottawa:

Nuageux avec chutes de neige intermittentes aujourd'hui. Possibilité de quelques chutes de neige locales la nuit prochaine. Périodes ensoleillées jeudi. Maximum aujourd'hui, près de 35. Minimum la nuit prochaine, entre 25 et 30. Maximum jeudi, entre 35 et 40.

Une augmentation anticipée de trois pour cent des dépenses d'immobilisation

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC)—Les grandes sociétés canadiennes n'entendent augmenter leurs dépenses d'immobilisation en 1972 que de trois pour cent par rapport à cette année au cours de laquelle ces dépenses auront été de 10 pour cent supérieures à celles de 1970.

Cette prévision a été révélée, mardi, par le ministère de l'Industrie et du Commerce qui a fait un relevé, en octobre, sur les projets d'immobilisation de 1972 de quelque 200 importantes entreprises du pays.

Le ministère explique, dans un document distribué à la presse, à Ottawa, que ces entreprises, lors de la préparation de leurs projets d'investissement, "ont tenu compte de certaine facteurs comme la modification de l'impôt fédéral en juin et les mesures prises par le gouvernement des Etats-Unis en août (surtaxe de 10 pour cent sur les importations notamment)".

Quoi qu'il en soit, le ministère estime que ces compagnies dépenseront en construction, machinerie et matériel nouveau, environ $7,270 millions en 1972 contre environ $7,047 millions cette année.

Diminution

Ce relevé révèle que les sociétés minières et celles qui s'occupent d'énergie électrique projettent de dépenser 1.8 pour cent et 5.3 pour cent de moins respectivement en 1972 qu'elles ne le feront cette année. C'est ainsi que dans le premier cas, ces dépenses d'investissements régresseront de $868.2 à $852.8 millions et le second, de $1,682.5 à $1,592.7 millions.

Par ailleurs, les dépenses des industries de fabrication en 1972 bien qu'elles atteindraient $1,464.4 millions au lieu de $1,432.8 millions cette année, seront toutefois inférieures à celles de 1970 qui se sont chiffrées par $1,552.4 millions.

Quant aux sociétés pétrolières et gazières, elles prévoient dépenser $1,030.4 millions en 1972 au lieu $913.8 millions, cette année, soit une augmentation de dépenses de 12.8 pour cent.

Les sociétés de transports et de communications, y compris les oléoducs et gazoducs, dépenseront 6.8 pour cent de plus en 1972 que'n 1971, soit $1,971.9 millions au lieu de $1,846.1 millions.

Dépenses accrues

Enfin, les autres sociétés, y compris les établissements financiers, le commerce au détail, les entreprises immobilières accroîtraient leurs dépenses d'investissements de 3.1 pour cent en 1972, soit de $7,040.6 millions à $7,260.0 millions.

Le ministère souligne que la tendance des investissements de ces entreprises en 1971 et 1972 est fortement influencée par le genre de dépenses portant sur quelques projets de grande envergure dans le domaine des ressources et de l'énergie électrique.

Les dépenses dans plusieurs de ces domaines, fait remarquer le ministère, ont augmente sensiblement en 1971 alors qu'elles devraient diminuer rapidement en 1972 au fur et à mesure de l'achèvement des projets.

Les investissements de ces quelque 200 importantes sociétés représentent environ les deux tiers des dépenses d'immobilisation non-agricoles au Canada. Le relevé du ministère ne tient pas compte des investissements des gouvernements, des institutions, des entreprises de construction domiciliaire et des secteurs de l'agriculture et de la pêche.

Ces derniers englobent normalement près de la moitié de tous les investissements privés et publics au Canada.

Le ministère souligne, par exemple, que l'on prévoit une hausse considérable des investissements dans le domaine de l'habitation ainsi que des dépenses gouvernementales en 1972.

Un chasseur volé

MONTREAL (PC)—Un chasseur de Rosemont a découvert mardi qu'abattre un chevreuil et le ficeler à la toiture d'une automobile n'étaient pas des opérations suffisantes pour s'assurer un repas de venaison.

A son grand étonnement, la bête a disparu devant son domicile.

Le mystère a été résolu et le chevreuil est revenu à son propriétaire légitime quand un homme qui descendait une rue et portait la carcasse de l'animal sur son dos, a été arrêté.

M. Alpha Frigon a été accusé de vol et subira son enquête préliminaire le 16 novembre.

BINGO

KINSMEN

SERIE 11 DE NOVEMBRE

N	O
44	74

Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 11 font partie du bingo de nov.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

La Loi sur les mesures de guerre

Aucune enquête publique *(Turner)*

OTTAWA (PC) — Il n'y aura aucune enquête publique sur les motifs auxquelles le gouvernement fédéral a obéi en invoquant il y a un an la loi sur les mesures de guerre, afin de juguler le terrorisme québecois, a affirmé mardi soir le ministre de la Justice, M. John Turner.

De plus, le comité parlementaire établi pour suggérer un remplacement à la loi n'étudiera pas ce point et les requêtes sur l'établissement d'une commission d'enquête sur cette décision ont été rejetée, a ajouté le ministre, au cours d'un débat avec les étudiants de l'université Carleton.

Selon M. Turner, c'est tout le Parlement, et non seulement le gouvernement Trudeau, qui a pris la responsabilité d'invoquer la loi.

C'est en octobre 1970 que la loi a été imposée, après les enlèvements de MM. Pierre Laporte et James Cross.

Des enquêtes officieuses sur le recours à la loi sur les mesures de guerre se sont poursuivies au sein du gouvernement, a déclaré M. Turner.

La loi autorisait la police à procéder à des arrestations sans accusation et à des perquisitions sans mandat.

"Le gouvernement du Québec avait l'impression d'être aux prises avec un pouvoir parallèle," a affirmé le ministre de la Justice.

En observant à la télévision le premier ministre Robert Bourassa et la diffusion des messages du FLQ, le gouvernement a eu l'impression que les terroristes traitaient le gouvernement sur un pied d'égalité.

Quand la population se soumet au chantage, a déclaré M. Turner, "on est très près de l'anarchie".

Le comité parlementaire étudiera de nouvelles méthodes pour répondre "à la menace de violence dans une société libre" et peut-être que la loi sur les mesures de guerre ne sera plus invoquée.

M. Turner a souhaité que l'étude établisse une échelle de valeurs que la population accepterait, "un équilibre entre les libertés civiques et la sécurité collective".

L'Hôpital royal dépasse son but

L'Hôpital royal d'Ottawa est le premier hôpital de la région à dépasser son but dans la campagne de la Fédération des oeuvres de 1971.

Le personnel de plusieurs hôpitaux a donné un très bon rendement mais celui de l'hôpital royal est le seul à atteindre et surtout dépasser son objectif. Il l'a excédé par 65 pour cent, une augmentation de plus de 100 pour cent sur 1970.

Un porte-parole de l'hôpital a attribué le succès de la campagne à la bonne participation des employés, à l'enthousiasme des solliciteurs et à la sensibilité accrue du personnel aux besoins des déshérités. Un grand nombre des patients de l'Hôpital royal d'Ottawa profitent des fonds de la Fédération.

Menace de grève à Bell Canada

TORONTO (PC) — Les négociateurs des 8,000 standardistes de la société Bell Canada en Ontario et au Québec, ont rejeté hier les offres salariales faites par le comité de conciliation et ont invité le personnel à prendre, à partir de samedi, un vote de grève.

On se souvient que les standardistes avaient déclenché le mois dernier une grève sauvage. Mme Mary Lennox, présidente de l'Association des employés du trafic, a déclaré que les résultats du vote seront connus le 17 ou le 18 novembre. Les négociateurs ont rejeté l'offre d'une augmentation de $19 par semaine, pour une période de 26 mois, aux standardistes de première classe, qui touchent actuellement un salaire hebdomadaire de $104.75.

M. Douglas Fisher, chroniqueur de presse et délégué du syndicat au comité de conciliation, a dit dans son rapport qu'il faudrait une grève ou un lockout pour "faire entrer la Bell dans l'année 1972". Il a recommandé aux travailleurs de ne pas accepter moins de $30 d'augmentation pour une période de deux ans, comme il l'a proposé.

M. Gordon Harrison, délégué de la Bell au comité, a recommandé une augmentation de $15 sur deux années.

Le syndicat demande la parité avec les standardistes de la Colombie-Britannique, où ceux de première classe vont toucher $134.75 à partir de janvier prochain.

Le barème pour les standardistes de la Bell se divise en quatre zones, dont le plus bas est de $88 après quatre années de service. Les zones sont fixées en fonction de l'importance de la localité. Les centres plus importants payent plus que les centres de moindre envergure.

4 JOURS SEULEMENT

L'authentique groupe des

"ARTISTES DE RENOM EUROPEENS"

présente sa fameuse

EXPOSITION

et vente de

PEINTURES A L'HUILE originales
Arts graphiques internationaux par

BUFFET, CHAGALL, DALI, MILSHTEIN, RENOIR, RIOPELLE, PICASSO

A l'occasion du 10e anniversaire, L. Klaray est fier de présenter l'assortiment le plus vaste et le plus chic venant de l'Autriche, France, Hollande, Italie, Espagne, Pologne et du anada.

A partir de $19 — Des économies jusqu'à 60%

Entrée libre — Conseils de décoration gratuits

Salle des congrès du Château Laurier
12 midi — 10h p.m. tous les jours CHARGEX
Dernier jour, le samedi 13 novembre.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement



(Téléphoto PC)

Dr Gerhard Herzberg

L'Etat devra limiter l'effort scientifique dans le domaine de la génétique

OTTAWA — Bien qu'il s'oppose en principe à l'intervention des gouvernements dans le domaine de la recherche scientifique pure, M. Gerhard Herzberg, prix Nobel de chimie pour 1971, a admis, hier que l'Etat aurait éventuellement à limiter l'effort scientifique, par exemple dans le domaine de la génétique.

M. Herzberg, qui revient d'une tournée en Union soviétique, s'est dit d'avis que "la production de bébés en laboratoire" était une question sur laquelle devront se pencher les gouvernements et le public et ultimement réglementer. Selon lui, les chercheurs sont d'ailleurs pour la plupart bien au fait du problème que présente ce type de recherche.

Plus tôt, le lauréat qui est membre de l'équipe du Conseil national des recherches avait affirmé que l'Etat devrait laisser aux scientifiques le soin d'orienter eux-mêmes leur recherche, du moins dans le domaine de la science pure. "Il est impossible d'imaginer que de la recherche pure orientée, on puisse tirer véritablement parti", a-t-il dit.

Il reconnaît toutefois le droit au gouvernement d'intervenir ou même d'orienter les scientifiques, dans le domaine de la science appliquée, comme dans le fait de donner des bourses d'études pour la réalisation de projets spécifiques.

Pour ce qui est de la politique d'aide à la recherche scientifique, M. Herzberg croit qu'elle doit être plutôt souple. "Il est souvent difficile de reconnaître le véritable scientifique, surtout si l'on ne tient pas pour critère le nombre d'ouvrages produits". Selon lui vaut mieux pour la société "prendre un risque" en aidant financièrement un chercheur dont l'apport scientifique s'avérera par la suite négligeable que d'éliminer un scientifique à cause de critères trop rigides.

Il a déploré, d'autre part, certaines expressions d'opinion de représentants du Gouvernement ou du Sénat qui se gardent trop souvent de consulter les scientifiques.

Prié de définir ce qu'il croit être une politique scientifique, le professeur Herzberg a émis l'opinion que le Gouvernement devrait avoir pour principe l'attribution de sommes d'argent à la recherche, tirées d'un pourcentage du produit national brut.

Le lauréat dont la contribution à la connaissance de la structure électronique et de la géométrie des molécules a retenu l'attention du Comité d'attribution des prix Nobel recevra sa récompense le 10 décembre prochain, à Stockholm. C'est le roi Gustave VI qui présidera la cérémonie.

• Ontario

$25 millions pour des emplois d'hiver

par Solange PLOURDE-GAGNON

TORONTO — Le programme ontarien d'emplois d'hiver de $25 millions est prêt à être mis en vigueur.

Le ministre des Affaires municipales M. Dalton Bales a annoncé hier les détails du programme provincial-municipal créé dans le but de stimuler l'emploi d'hiver et de "sortir les gens du bien-être social", de dire le ministre.

Selon M. Bales, le programme a été conçu avec beaucoup de flexibilité de façon à permettre aux autorités locales de l'appliquer selon les besoins en évitant la routine administrative et permettant ainsi aux municipalités de s'attaquer immédiatement au problème du chômage.

Pour cette année ce programme spécial d'emploi comprend: l'approbation générale de tous travaux municipaux donnés dans le but de créer de l'emploi aux chômeurs et aux gens qui reçoivent l'assistance du bien-être social. Les agences locales entrent également dans les cadres de ces projets — L'inclusion des départements locaux et des commissions régies par les municipalités et les réserves indiennes — La remise immédiatement de l'allocation de fonds à chaque municipalité, soit les deux tiers du $25 millions.

Chaque municipalité devra faire part de ses projets de travaux d'hiver au ministre des Affaires municipales avant le 31 décembre — Une avance de paiements équivalent à 50 p. cent du coût des travaux projetés sera automatiquement allouée et la balance sera payée à la soumission des réclamations finales.

Le ministre Bales a ajouté que les fonds non utilisés seront répartis dans les régions qui auront besoin d'assistance supplémentaire dans leur lutte contre le chômage et pour réduire la liste des assistés sociaux.

Il a tenu à préciser que, bien que ces allocations soient basées sur le nombre de récipiendaires du bien-être social dans chaque municipalité, qu'aucune municipalité ne recevra moins que ce qu'elle retirait l'an dernier sous ce programme dont le total à l'époque se chiffrait à $7.5 millions.

De plus, la province remboursera les municipalités pour les coûts du travail et des avantages sociaux qu'elles auront à débourser immédiatement avant la mise en vigueur du programme et certaines autres dépenses telles que le matériel et la surveillance requise pour l'application du programme et qui seront couvertes pour un maximum de 25 pour cent jusqu'au 31 mars 1972, date à laquelle se terminera ce programme.

Le programme d'emplois d'hiver 1971-72 diffère de celui de l'an dernier par la remise directe des fonds à chaque municipalité dans le but d'éviter les délais dans la mise en vigueur des travaux projetés.

Le ministre des Affaires municipales a ajouté que son ministère avait également adressé aux municipalités copie des détails du programme fédéral d'initiative locale et qu'il entreprendra des discussions visant à déterminer lequel des deux plans peut être intégré et quelles municipalités peuvent retirer le maximum d'aide financière.

Joyeux Noël sur les... parcomètres!

OTTAWA — Les membres du Bureau des commissaires devront étudier ces jour-ci une requête des marchands de la rue Bank qui veut que la ville d'Ottawa lève toutes les interdictions de stationnement dans la ville d'Ottawa pour le mois de décembre.

Selon un porte-parole de l'Association des marchands de la rue Bank, M. Sam McLean, les marchands de la rue Bank ont perdu un revenu appréciable depuis l'entrée en vigueur des nouveaux règlements sur le stationnement dans le centre-ville. Les marchands estiment que la ville pourrait compenser les pertes qui leur ont été infligées en autorisant le stationnement en tout temps et sans frais le long de la rue Bank et des autres artères commerciales.

Afin de favoriser le magasinage dans le centre-ville, les marchands voudraient que la ville couvre de capuchons la tête des parcomètres et qu'elle les affuble des souhaits de la saison: "Joyeux Noël".

Les marchands prétendent que le temps des Fêtes peut, dans certains cas, signifier environ 75 pour cent de leur chiffre d'affaires annuel.

Les commissaires devraient étudier cette semaine cette demande.

• Belgique

L'opposition persiste entre francophones et Flamands

Par la PRESSE CANADIENNE

Les résultats des élections générale en Belgique ont jeté une ombre sur les changements constitutionnels qui devaient hâter la cicatrication permanente des divisions chroniques entre les communautés d'expression française et d'expression flamande du pays.

Ces changements accordent des pouvoirs supplémentaires, même s'il ne s'agit pas de fédéralisme, sur leurs affaires économiques et culturelles, à la population d'expression néerlandaise de la région de la Flandre et de la population francophone de Wallonie.

Une tentative de solution au problème de la ville de Bruxelles, qui est ethniquement hétérogène, a aussi été proposée.

La capitale nationale, qui sert également de moyeu d'organisation au Marché commun européen qui est en pleine expansion, constitue une force majeure pour la diffusion de la tradition française dans la région environnante de la Flandre.

Ainsi, afin de montrer son esprit de compromis, le gouvernement du premier ministre Eyskens avait gagné l'appui du Parlement avant les élections en proposant la limitation de l'étonnante expansion de la région métropolitaine de Bruxelles.

Pour recevoir l'appui de la population francophone de la ville, M. Eyskens a accepté de mettre en veilleuse les propositions destinées à accroitre les droits scolaires des Flamands dans la capitale.

Les résultats des élections semblent maintenant indiquer que la force des socialistes et du parti social-chrétien du premier ministre Eyskens est confirmée à travers tout le pays.

Mais, d'autre part, c'est principalement aux dépens du parti libéral, jadis puissant, que s'est manifestée la nouvelle vigueur des éléments militants francophones dans la région méridionale de la Wallonie et de la ville de Bruxelles.

D'une façon moins spectaculaire, l'élection a fourni une force additionnelle en chambre, au parti "Volksunie" qui défend avec acharnement les droits regionaux de la population flamande.

Au nord et au sud du pays, par ailleurs, ainsi qu'à Bruxelles, les formations politiques radicales ou nationalistes demandent depuis longtemps l'instauration du fédéralisme qui, estiment - elles, constituerait la seule façon de résoudre d'une manière permanente les problèmes linguistiques qui divisent profondement le pays.

Problèmes économiques

Avant les dernières élections, il a semblé que les préoccupations des partis et des hommes politiques se soient portées davantage sur la solution des problèmes économiques que des problèmes linguistiques, rompant ainsi avec une longue tradition qui prenait l'allure d'une guerre ouverte.

Mais cette tranquillité n'a été qu'apparente. Pour une chose, les Wallons se sont montrés encore craintifs de perdre leurs droits et ont manifesté une certaine nostalgie en se rappelant la domination économique qu'ils ont longtemps exercée sur les Flamands qui semblent maintenant renverser la vapeur.

En Wallonie, les électeurs continuent à manifester du mécontentement à l'endroit des privilèges récemment accordés aux Flamands tandis qu'à Bruxelles, les francophones ont réagi contre ce qui apparait comme une mise en veilleuse relative des changements en éducation et contre ce qu'ils appellent "le carcan" imposé au développement de leur ville.

Livres américains: les Canadiens se font-ils voler?

TORONTO (PC) — Les Canadiens payent les livres américains 20 pour cent plus cher, alors que les filiales canadiennes et les concessionnaires des maisons américaines d'édition, reçoivent ces livres à 65 pour cent de moins que leur prix de vente aux Etats-Unis, a déclaré hier M. John Coutts, de Niagara Falls, Ont., qui dirige une firme privée spécialisée dans l'achat de livres pour compte d'universités canadiennes.

M. Coutts déposait devant la Commission de l'Ontario sur les éditions de livres. En outre, dit-il, les Canadiens qui paient ces livres plus cher, les reçoivent avec un retard de deux à quatre semaines sur le public américain, alors qu'ils sont censés paraitre simultanément dans les deux pays.

Selon M. Coutts, sur les quatre concessionnaires canadiens qu'il a interrogés en septembre, un seul dont il a refusé de divulguer le nom-reçoit les livres le jour même de leur parution aux Etats-Unis.

Il a ajouté qu'un livre qui se vend aux Etats-Unis $4.95, est écoulé au Canada à $8.50. De plus, on met plus de temps à recevoir un livre américain commandé par l'entremise d'un concessionnaire canadien, que si on le commandait directement aux Etats-Unis.

Délaies de livraison

Ainsi, a dit M. Coutts, une université de l'Ontario lui avait passé une commande urgente d'un livre édité aux Etats-Unis. Il s'est adressé au concessionnaire canadien de la firme américaine, qui lui a promis livraison de la commande dans les délais d'une semaine. Dix jours plus tard, n'ayant pas reçu le livre en question, il a passé la commande directement aux Etats-Unis et en a reçu livraison 18 jours plus tard, alors que la commande passée au concessionnaire n'était pas encore livrée neuf semaines après.

M. Coutts a souligné qu'il parlait uniquement de livres édités aux Etats-Unis et vendus au Canada par les filiales canadiennes de la maison d'édition américaine ou ses concessionnaires.

La commission, créée l'an dernier pour enquêter sur la mainmise américaine sur les maisons d'édition canadiennes, est composée de trois personnes: MM. Richard Rohmer, avocat de Toronto, qui en est le président; Dalton Camp, chroniqueur de journaux et publicitaire et Marsh Jeanneret, éditeur et directeur de l'University of Toronto Press.

Dans les rapports préliminaires, la commission avait recommandé l'octroi de prêts à faibles taux d'intérêt aux maisons d'édition canadiennes en Ontario, pour contrecarrer l'infiltration d'intérêts étrangers. Le gouvernement de l'Ontario avait alors rapidement agi dans ce sens.

Elle avait également recommandé des mesures pour prévenir la monopolisation, par des étrangers, de l'impression et de la distribution de revues et de livres de poche.

Roch LaSalle se porte à la défense des gars de Lapalme

OTTAWA (PC) — Le député indépendant de Joliette aux Communes, M. Roch LaSalle, réclame la formation d'un comité parlementaire dans le plus bref délai possible pour permettre aux parties intéressées dans l'affaire entendre leurs points de faire entzndre leurs points de vue dans le litige qui dure depuis un an et demi.

M. LaSalle, dans une communication remise à la presse, affirme que la déclaration faite par le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, lundi à Québec, semble donner une nouvelle orientation au conflit opposant les exemployés de Lapalme et le gouvernement fédéral.

M. Marchand, accompagnant le premier ministre Trudeau dans une visite de la Vieille capitale, avait vivement attaqué certains syndicalistes qui utilisent, selon lui, le conflit des gars de Lapalme pour des fins purement politiques.

Le député de Joliette est d'avis que les gars de Lapalme se sont servis de tous les moyens mis à leur disposition pour s'attirer la sympathie du public.

D'autre part, poursuit M. LaSalle, le gouvernement n'a pas au réfuter les accusations portées contre lui.

"Devant ce silence, le public peut douter de la bonne foi du gouvernement".

Il réclame alors la convocation d'un comité parlementaire qui serait, d'après lui, la seule façon de permettre aux parties intéressées de trancher la question et, en même temps, d'éclairer la population sur ce conflit.

Nations unies: les Chinois sont arrivés!

NATIONS UNIES (AFP)—Depuis mardi à 10.23 heures, l'entrée de la République populaire de Chine aux Nations unies est, concrètement et littéralement, un fait accompli.

L'événement n'a rien eu de solennel. Il s'est même passé de la façon la plus routinière du monde: ce fut tout simplement la visite d'un membre subalterne de la délégation chinoise, M. Kao Liang, au chef du protocole de l'ONU, M. Uvnan Korle, probablement pour mettre au point certains détails pratiques de l'installation de la délégation chinoise au complet non seulement à New York, mais aussi dans certains bureaux du siège de l'ONU, par exemple ceux réservés aux pays vice-présidents de l'Assemblée générale: la Chine, membre permanent du Conseil de sécurité, l'est d'office.

M. Kao Liang et ses deux collaborateurs étaient revêtus du costume "Mao" classique: vareuse de gabardine gris foncé à col officier qui rappelle un peu l'uniforme des chauffeurs de grande maison de l'Europe d'autrefois. Ils sont entrés à l'ONU par la grande porte, celle réservée aux membres des délégations et qui n'est utilisable par les journalistes et les fonctionnaires subalternes de l'ONU que par complaisance. En fait, les journalistes avaient été prévenus que les diplomates chinois arriveraient par l'entrée du secrétariat. Ils durent courir à l'entrée noble pour les voir arriver.

Bien entendu, M. Kao Liang et sa suite ont suscité à l'ONU une vive curiosité et bon nombre de personnes subirent sans le moindre signe d'impatience les 23 minutes de retard, c'est-à-dire d'attente, pour "voir les Chinois". Ceux-ci étaient accompagnés d'agents de la Sûreté américaine avant d'être entourés des gardes de l'ONU en uniformes bleus.

On a remarqué aussi que l'entourage de M. Kao Liang qui se comportait comme s'il était entré à l'ONU tous les jours depuis des années, comprenait un jeune diplomate albanais. Sans mot dire, d'un pas assuré et vif, M. Kao Liang a passé par les couloirs feutrés de l'ONU où l'on a tant parlé et discuté de son pays ces derniers temps, comme s'il les connaissait depuis toujours. Il n'a pas eu un regard pour le décor et on lui avait sans doute indiqué d'avance où se trouvait le bureau du chef du protocole.

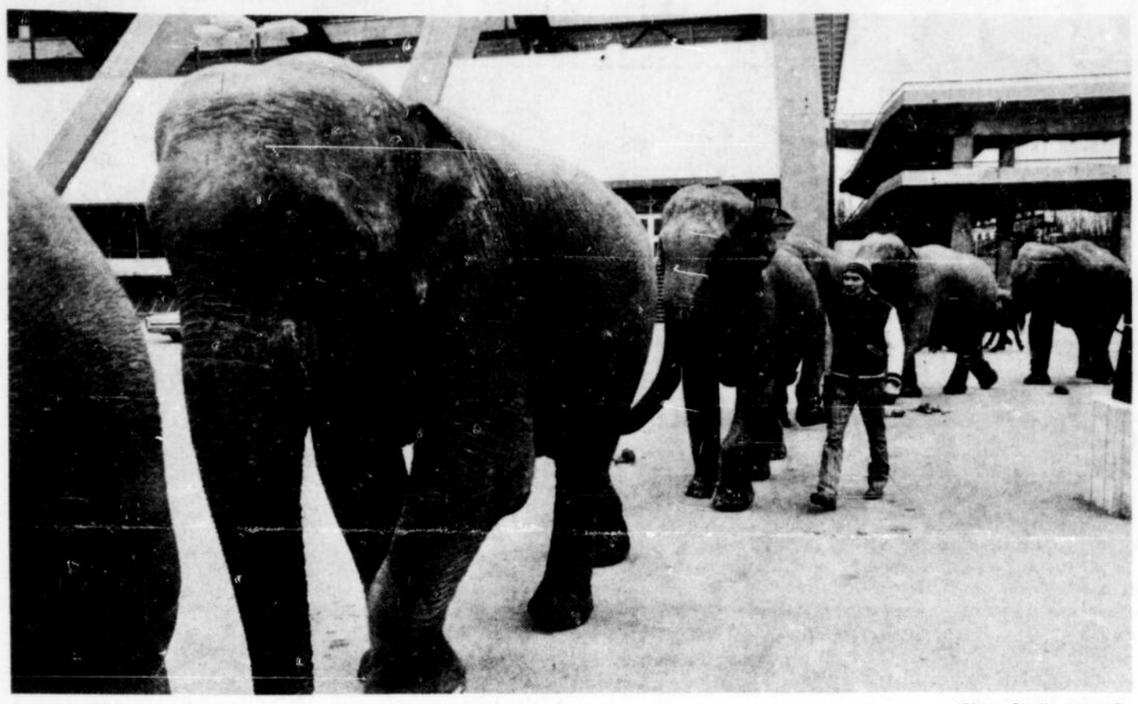
DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE



(Téléphoto PC)

SOUS CE POIL BAT UN COEUR DE CHIEN — Bouboule, un vieux berger anglais, a une bonne nature mais à force de garder les moutons... on tend à devenir semblable aux compagnons auxquels on s'associe. Il faut dire que Bouboule ne s'en plaint pas, loin de là, car son déguisement de mouton lui est bien utile pour passer incognito à travers le troupeau. Son maitre, le gros humain avec la brosse, est en train de chercher les oreilles de Bouboule depuis 10 minutes.

Le cirque Ringling, Barnum et Bailey à Ottawa



(Photo Studio Impact)

La marche des éléphants dans la capitale.

OTTAWA — Alors que les éléphants terminaient leur marche depuis la nouvelle gare d'Alta Vista au Centre municipal d'Ottawa, ayant emprunté le chemin Riverside et le pont de la rue Bank, à l'intérieur du vaste complexe du parc Lansdowne commençaient les préparatifs pour la présentation de la 101e édition Ringling, Barnum et Bailey. La troupe est à Ottawa depuis mardi.

Sur la piste proprement dite, des hommes de tout âge. Au début, ils semblent tourner en rond. C'est qu'ils examinent les lieux.

Petit à petit, les jeunes travailleront sous la direction des plus vieux. Il y en a pour plusieurs heures avant que tout soit prêt. Personne ne s'énerve; le mot d'ordre semble être de travailler plus lentement, mais sûrement, car plusieurs vies dépendent de l'équipement suspendu ou attaché au sol.

L'action se passe présentement en coulisses. C'est l'heure du festin des fauves. D'un côté, on remarque les tigres de Gunther Gebel-Williams, de l'autre, les lionnes de Wolfgang Holzmair.

Holzmair a 39 ans. Le cirque est toute sa vie depuis déjà un quart de siècle. Il commença comme garçon d'écurie et monta l'échelle jusqu'à devenir une des grandes étoiles du **plus grand spectacle sur terre**.

Wolfgang Holzmair, qui parle le français très bien, observait pendant que deux de ses hommes nourrissaient les 16 lionnes qui participent à son numéro de dompteur. Sur place, il y avait huit autres fauves. Holzmair venait d'en acheter quatre pour la somme de $2,400.

A un moment, une jolie fille courut vers le dompteur. C'était sa fille unique Sylvana, 13 ans. Eduquée en France où les Holzmair possède une propriété, l'adolescente voyage avec ses parents pour la première fois. Le dompteur vient de signer un nouveau contrat de cinq ans avec le cirque. Il ne voulait pas être séparé de Sylvana si longtemps.

Même si les vacances de Wolfgang Holzmair varient de quatre à neuf semaines selon les années, il ne les prend pas pour voyager en Europe. Il préfère en profiter pour monter un nouveau numéro au quartier d'hiver à Venise, Floride.

A l'écart du rugissement des 24 lionnes de Holzmair et des 12 tigres de Gebel-Williams, Ben Saïd s'occupait des perroquets de sa femme Ellena. A 63 ans, Ben Saïd, qui parle couramment dix langues, a passé 56 ans de sa vie sur les routes du monde avec des cirques, dont 25 ans avec celui du père de Gebel-Williams.

Ancien acrobate, Ben Saïd a aussi fait la guerre. Laquelle de ces deux occupations le fait boiter aujourd'hui? Nous ne le lui avons pas demandé et il ne l'a pas mentionné.

Un tel détail n'a pas sa place au plus grand spectacle sur terre. De toute façon, Ben Saïd pensait sans doute au présent soit à l'engagement à Ottawa. Le tout commence, ce soir, pour se terminer dimanche.

V.V.



(Photo Studio Impact)

Le boucher des fauves



(Photo Studio Impact)

LE FESTIN DES FAUVES — Un des douze tigres de Gunther Gebel-Williams, qui dresse aussi 19 éléphants et des chevaux, attend que Pierre Kohnan, à gauche, un Luxembourgeois, lui coupe une portion. Selon le poids, un tigre mange entre 20 et 25 livres de viande par jour. Pour ce qui est des 24 lionnes de Wolfgang Holzmair, plus petites elles absorbent entre 15 et 20 livres quotidiennement. Ceci représente quelque 800 livres par jour ou environ $4,000 par semaine en viande. On comprend pourquoi Ringling, Barnum et Bailey est le plus grand cirque au monde. Au fait, il y a une compagnie et deux cirques, le bleu et le rouge. C'est le rouge qui commence, ce soir, au Centre municipal d'Ottawa.

Ne manquez pas le

minikin

Un avant-goût de la Loterie Kin II qui vous donne une chance de plus d'être le gagnant!

Voir les détails en page 39

OUBLIEZ UNE PARTIE DE L'HIVER

15 jours en ESPAGNE

avec LE DROIT

$363.00

du 26 FEVRIER au 12 MARS 1972

1 semaine aux BALEARES

1 semaine à la COSTA DEL SOL



LE PRIX COMPREND :

—transport aller/retour Ottawa-Montréal par autobus

—transport aller/retour en jet Dorval-Espagne

—transport en jet entre Palma/Madrid et Malaga

—transferts et port des bagages entre l'aéroport et l'hôtel et vice-versa

—hébergement pour 14 nuits et 15 jours en chambre double dans des hôtels attenant à la mer

—chambre climatisée avec salle de bains privée

—tous les petits déjeuners et les soupers

—un "sangria-Party" à l'arrivée à l'hôtel

—un "Banquet d'adieu" la veille du départ

—un accompagnateur pour toute la durée du séjour

—frais d'inscription.

DEPOT de $100 exigé pour l'inscription.

NOMBRE DE PLACES RESTREINT

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ou DE RENSEIGNEMENT A:

VOYAGE LE DROIT EN ESPAGNE
a/s M. Gaétan Cabana,
375, rue Rideau — OTTAWA, Ont.
KIN 5Y7 Composez 237-3050

NOM .....

ADRESSE .....

No de TELEPHONE .....

Victor Vicq a vu et entendu

Au hasard des nominations . . . **Jean-Marie Déry**, nouvel ambassadeur du Canada à la **République du Zaïre**. . . Ce pays est l'ancien **Congo belge** . . .

Puis ce fut le **Congo-Kinshasa** . . . Le nouvel ambassadeur a occupé des postes diplomatiques un peu partout sur le globe, dont au **Mexique**, au **Cambodge** et en **Israël** . . . Ces jours-ci, **Jean-Marie Déry** et sa petite famille, sa femme **Maria Elena**, ses filles **Colette**, 12 ans, et **Marissa**, 8 ans, préparent leur départ qui aura lieu cette semaine . . .

Cette importante nomination est une occasion idéale pour rappeler **Jean-Marie Déry**, un fils de la basse-ville, plus particulièrement de la paroisse **Ste-Anne**, à nombre de personnes qui l'ont connu . . . Il fit ses études primaires à l'école Brébeuf, secondaires à l'Académie De-La-Salle, puis passa à l'Université d'Ottawa . . . Partout où **Jean-Marie Déry** passa depuis le primaire à l'université, il se fit remarquer comme un élève brillant . . . Il se distingua à titre de lauréat au **Concours provincial de français** . . . Adolescent, il partagea le rôle-titre dans **"Macbeth"**, de William Shakespeare, avec son bon camarade **Paul-André Meilleur**, aujourd'hui médecin hullois bien connu . . . C'était en 1947 . . . La production du **frère Charles**, é.c., fit époque . . .

Justement, nous en parlions, la semaine dernière, avec ce religieux à l'**école secondaire De-La-Salle** . . . Les noms de **Paul-André Meilleur** et de **Jean-Marie Déry** revinrent à la surface . . . Si nous connaissions assez bien les activités du premier, nous nous demandions ce que devenait le **diplomate Déry** . . . Maintenant, non seulement sommes-nous au courant, mais les lecteurs également . . . Donc, **Bon voyage** et **Heureux séjour** au **nouvel ambassadeur**, à **Mme Jean-Marie Déry**, à **Colette** et **Marissa** en cette **République du Zaïre.**

Pierre Couture

Après huit mois au Trésor, quatre ans à la Main d'oeuvre et huit ans au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources Pierre Couture vient d'accepter la direction des relations publiques du ministère de la Santé et du Bien-être. Il entre en fonction, le lundi 15 novembre. Malgré ses nombreuses activités, Pierre Couture trouve toujours le temps de chanter avec "Les poètes de la chanson" que dirige Marcel Nolet. En plus, le nouveau directeur des relations publiques du ministère de la Santé et du Bien-être apprend à piloter un avion.

DE CECI ET DE CELA

Le pays a une nouvelle **"Mlle Canada"** . . . Son nom est **Donna Sawicky** . . . Elle a 18 ans... Le moment le plus embarrassant de la télémission de 90 minutes à la chaîne indépendante CTV fut la question posée à **Denise (Mlle Québec) Poirier** sur l'unité canadienne . . . La jeune beauté est demeurée bouche-bée . . . Par surcroît, l'animateur qui ajoute: **"Merci pour la bonne réponse"** . . .

"Mlle Espoir 1972 . . . Deux jolies étudiantes-infirmières se partagent le titre régional de ce concours organisé par la **Société du cancer d'Ottawa** . . . Le jury n'a pu choisir entre **Johanne Bergevin**, de Hull, et **Debra McLean**, d'Ottawa . . . Les deux étudiantes ont 19 ans . . . Elles participeront aux semi-finales plus tard ce mois-ci . . .

Un ancien du **"Droit"** . . . M. **Arthur Châtelain**, décédé lundi à l'âge de 71 ans, a été à l'emploi du journal **"Le Droit"** de 1950 à 1967 . . . Ses anciens camarades de travail sympathisent avec la famille du défunt . . .

Le petit sixième . . . **Freddryk et aureen Pytura** ont opté au dernier moment pour le prénom **Michel** . . . Ce dernier a déjà deux autres frères et trois soeurs . . .

Si ce n'est déjà fait . . . Les **Gaétan Fleurian-Château** attendent la cigogne d'un jour à l'autre . . . Il est professeur au **collège Algonquin** . . . Cette fin de semaine, **Gaétan Fleurian-Château**, baryton, a donné un récital conjoint très apprécié au **Château Laurier** . . .

"Génies en herbe" . . . C'est l'**école secondaire de Casselman** qui l'a remporté contre celle de **Charlan** par **285** points à **85** . . . L'équipe de **Casselman** était formée par **Christine Ouimet, Ginette Savage, Jean-Pierre Lortie et Odette Faubert** . . . Les questions préparées par le professeur **Jean Moreau**, de l'Université d'Ottawa, nous ont paru trop difficiles à certains moments . . . Quant à des questions comme **"Où fut signé le traité de . . ."** et la réponse **"Au bas de la page"**, et bien, franchement . . . On se croirait au primaire, en encore !



Découvrez chez VIC TANNY

le tonique pour le corps et l'esprit à partir de $3.50 par semaine

JOIE DE VIVRE ET SANTÉ VONT DE PAIR ET NOUS VOUS LES OFFRONS.

Quel que soit le but récherché, la sensation de bien-être physique et mental qui découle d'une bonne santé ou simplement la détente après une journée de surmenage, on peut l'atteindre chez Vic Tanny grâce aux programmes de culture physique surveillés professionnellement et aux saunas, bains turcs, bains massants et piscine tropicale. Car chez Vic Tanny nous mettons en pratique le vieil adage "Une âme saine dans un corps sain"! Mais ce n'est pas tout . . . Les membres de Vic Tanny peuvent maintenant passer des vacances passionnantes et économiques grâce au Club de voyage international Vic Tanny qui offre un magnifique choix de vacances à prix modique dans les lieux de villégiature les plus populaires du monde entier. Les Centres de culture physique Vic Tanny et le Club de voyage Vic Tanny c'est le remède souverain contre la fatigue et l'ennui . . . à partir de $3.50 en moyenne par semaine sur une base de programme forfaitaire.

VENEZ VOUS RENSEIGNER SUR PLACE OU APPELEZ VIC TANNY DÈS MAINTENANT. ET CE N'EST PAS TOUT. . .VOUS POUVEZ GAGNER UNE VISITE GRATUITE À LA BARBADE

POUR RENSEIGNEMENTS, APPELEZ:

CENTRE COMM. CARLINGWOOD 729-6165 CENTRE-VILLE 111, rue ALBERT 237-3904 CITE VANIER 353, ch. MONTREAL 745-9487

Chez CAPLAN
JEUDI DES AUBAINES

DES AUBAINES POUR TOUT LE MONDE
DEMAIN de 12h 30 à 9h p.m.



⅓ DE RABAIS!
VETEMENTS A LA MODE
DE PREMIERE QUALITE POUR HOMMES

Des vêtements à la mode à des prix d'aubaines à ne pas manquer! Magasinez tôt tandis que vous pouvez faire un meilleur choix, et pouvez refaire votre garde-robe à une fraction du coût!

COMPLETS A 1 OU 2 PANTALONS ⅓ DE RABAIS!
Les modèles à devant simple ou croisé les plus récents des worsted tout laine légers ou moyens. Un beau choix de teintes et de motifs populaires. Grandeurs: 34 court à 50 corpulent.
Ord. $65 à $110. **43.34 à 73.34**

Maintenant de
PARDESSUS ⅓ DE RABAIS!
Les nouvelles teintes et les plus nouveaux modèles dans des velours et des tweeds tout laine. Modèles à enfiler à devant simple ou croisé. Grandeurs 34 corpulent à 42 élancé.
Ord. $69.95 à $110. **46.63 à 73.34**

Maintenant
VESTONS SPORT ⅓ DE RABAIS!
Vestons à deux boutons et à devant simple ou croisé, revers larges et grande fente au dos. Un beau choix de teintes et de motifs. Grandeurs 34 à 42.
Ord. $49.95. Maintenant **33.30**

PANTALONS ⅓ DE RABAIS!
Tweed et fortrel de laine et mélanges de laine dans les modèles à pieds évasés ou à jambe droite. Un vaste assortiment de couleurs. Grandeurs 28 à 46.
Ord. $16.95. Maintenant **11.30**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

ENSEMBLES DE CHEMISES et CRAVATES
DE MARQUE DE RENOM

8.59
2/$16
Valant jusqu'à $12

Choisissez parmi cet assortiment imposant d'ensembles à repassage permanent de marque de renom. Les chemises ont des poignets doubles et des cols évasés mous.. Cravate assortie. L'idéale comme cadeau de Noël, alors achetez-en plusieurs à ce prix de rabais insurpassable. Diverses teintes Grandeurs 14½ à 17 dans l'assortiment.
AU REZ-DE-CHAUSSEE



SOCQUETTES DE MARQUE DE RENOM
$1.49 — 3/$4
Ord. $2 la paire

Des socquettes en laine Kroy pour hommes dans des teintes unies: brun, noir, loden et or. Pointures universelles de 10½ à 12.
AU REZ-DE-CHAUSSEE



DE GROSSES, GROSSES ECONOMIES SUR DES

COSTUMES DE MOTONEIGE
POUR GARÇONS

Eliminez le froid cet hiver avec nos costumes de motoneige à l'épreuve des intempéries. Chaude doublure piquée et capuchon, et glissière pleine longueur. Un choix de plusieurs teintes. Achetez dès maintenant à ce très bas prix. Garçons, grandeurs 12 à 14 ans seulement.

16.99
AU 2e ETAGE



CHANDAILS
DE PRE-ADOLESCENTES et JEUNES FILLES

2.98 Valant jusqu'à 5.98

100% acrylique, marchandise de première qualité. Modèle à manches longues et à col roulé. Des cardigans dans l'assortiment) De confection canadienne. Diverses teintes d'automne. Grandeurs 7 à 14.
AU 2e ETAGE

PANTALONS
POUR ENFANTS et FILLETTES

1.99

De confection canadienne. Nylon ou coton lavable à la machine. Pieds évasés et glissière à l'avant, ou modèle aux hanches. (Quelques sous-types) Diverses teintes. Grandeurs 2 à 12 dans l'assortiment.
Au 2e ETAGE



CHANDAILS
POUR ENFANTS

1.99 Valant jusqu'à 3.98

Manches longues, cols roulés. Chandails et cardigans à 100% en acrylique. Diverses teintes d'automne. Grandeurs 4 à 6X.
Au 2e ETAGE

MANTEAUX D'HIVER
POUR JEUNES FILLES et PRE-ADOLESCENTES

$7 Ord. 19.98

De confection canadienne. Manteaux en molleton de première qualité. Quelques-uns avec pantalons assortissables. Diverses teintes. Jeunes filles et pré-adolescentes, grandeurs 12 à 14 seulement.
PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI. QUANTITES LIMITEES
Au 2e ETAGE



DRAPS de COTON

DOUBLE (contours)	54" x 76"	3.99
DROIT	80" x 100"	3.99
SIMPLE (contours)	39" x 76"	3.99
DROIT	70" x 100"	2.99

Draps 100% coton avec motif floral partout. Avocat / orange; bleu./ rose Toute vente finale.
Au 3e ETAGE

VENTE DE SOULIERS


VENTE
VENTE!
VENTE!
VENTE!

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef: Marcel Gingras
Trésorier: Jean-Robert Bélanger

La lutte contre l'ignorance

Après une longue maladie le patient jure de s'amender et de ne plus retomber dans les erreurs et les excès qui l'ont mis à mal. Après la guerre les nations épuisées décidaient, à San Francisco, de créer l'ONU et ses agences spécialisées pour maintenir la paix. L'une devait s'occuper de la santé des masses, l'autre de leur alimentation, une troisième de leur développement économique, une quatrième enfin de lutter contre l'ignorance. Tous ces organismes étaient d'ordre pragmatique et s'attaquaient à des problèmes palpables, sauf le dernier qui appartenait au domaine plus abstrait de la culture et de l'intelligence. Il s'agit de l'UNESCO.

Ce sigle mystérieux ne correspond à rien de réel dans l'esprit des gens. Avec ses airs vaguement roumains, l'UNESCO joue, depuis sa fondation, il y a vingt-cinq ans, un rôle plus discret que les autres agences internationales, et fait peu parler d'elle. A tel point que très peu de jeunes, même ceux qui participent au programme de nos "Génies en herbe", seraient en mesure de déchiffrer ces initiales (en français, l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture) et encore moins de dire ce que fait cette agence. Qu'ils se consolent, ils ne sont pas les seuls!

Que fait-elle au Canada? Bien peu de choses. Nous appartenons par la force des événements et de notre développement au groupe des pays donneurs. Son travail principal est de combattre l'analphabétisation. Au cours de la dernière décennie, par exemple, elle a aidé 50 pays à former 50,000 enseignants, maîtres d'écoles primaires, moniteurs de brousse. Les régions reculées de l'Amérique latine et de l'Asie, bénéficient de ses efforts pour faire reculer les frontières de l'ignorance. Avant que nos professeurs canadiens aillent en Afrique porter du renfort aux nations autochtones, sous l'égide de nos services d'aide à l'étranger, des délégués de l'UNESCO se trouvaient déjà là comme ouvriers de la première heure.

On considérait, au début, un peu farfelue l'idée de l'UNESCO de régénérer le monde en s'adressant aux facultés supérieures de l'homme. Lors de nos premiers contacts avec l'UNESCO installée dans son luxueux, mais peu pratique, immeuble de l'avenue Kléber, la pagaille était à l'honneur. Les projets les plus bizarres arrivaient de partout. Les directeurs d'alors, le premier surtout, sir Julian Huxley, le savant anglais, était plus familier avec les éprouvettes et les cornues qu'avec les méthodes de communiquer avec les masses. On sentait que pour beaucoup de ces fonctionnaires internationaux, bien rémunérés et exempts d'impôts, il s'agissait d'une bonne planque.

Mais au cours des ans, il y eut triage et tamisage, soit parmi le personnel, soit parmi les idées reçues. Et après vingt-cinq ans d'existence l'UNESCO figure aujourd'hui parmi les organisations mondiales le mieux cotées. A l'occasion de l'anniversaire de cet organisme, le président Pompidou soulignait le travail indispensable et inestimable de l'UNESCO. Sans elle, aucune coopération ne pourrait exister au niveau des gouvernements et hors de la portée de la politique, pour promouvoir la dignité de l'homme.

Mettre à la portée de tous, les chefs-d'oeuvre de la peinture, de la littérature, de la musique, assurer la protection des monuments ayant une valeur artistique ou une signification historique, sauver la faune ou le paysage contre les dépradations de l'homme, telles sont quelques-unes seulement des tâches auxquelles se consacrent les 1,700 spécialistes de l'UNESCO avec un budget de $150 millions. La part du Canada n'est que de $1,174,000.

Combattre l'ignorance est plus utile que faire la guerre. Cependant au moment où M. Pompidou prononçait son allocution au Rond-point de la Défense, éclatait un engin nucléaire de cinq mégatonnes au large des côtes du Pacifique. Le combat continue entre Jacob et l'Ange. La mission pacificatrice de l'UNESCO n'est pas terminée.

Fulgence CHARPENTIER

Au fil des jours

Le décès de Guy Viau

Le décès subit de M. Guy Viau, à Paris, laisse dans le deuil le monde des arts auquel il a consacré le meilleur de lui-même. La perte est particulièrement pénible pour la province de Québec où M. Viau a passé la plus grande partie de sa vie, mais on la ressentira également avec beaucoup de regret à Ottawa et à Paris. Directeur du centre culturel du Canada à Paris depuis plus d'un an, M. Viau y réservait un chaleureux accueil à tous les écrivains et artistes — aux peintres en particulier — et il recevait non moins chaleureusement le public français et canadien qui se pressait aux nombreuses manifestations qui témoignaient en France de l'intense activité culturelle de notre pays. A Paris, M. Viau était en somme ce qu'il avait précédemment été à Ottawa et à Québec, soit un animateur hors pair de la culture et des arts. A sa famille qu'il aimait profondément, nous offrons nos condoléances les plus sincères.

M. G.

Un dernier appel

Ceux d'entre nous qui ont fait la sourde oreille jusqu'à maintenant à l'appel de la Fédération des oeuvres d'Ottawa-Carleton et de la Fédération de Hull ont encore le temps de faire parvenir leurs dons avant la fin de la campagne. Aidons.

L. R.

Un premier bilan plutôt négatif du synode romain

C'en est fait, et pour quelque temps sans doute, dans les sphères dirigeantes de l'Eglise catholique: les hommes mariés n'accéderont pas au ministère pastoral. Or, cette décision manifeste un aveuglement déconcertant. Les évêques présents au synode romain ont, dans leur majorité, refusé la réalité. Cette réalité pourtant, tout le monde la connaît: la crise du prêtre, la crise de l'Eglise elle-même liée à la crise quasi universelle de nos sociétés occidentales. Le "non" du synode ne changera rien, absolument rien à cette crise. Un "oui", très probablement, n'aurait guère eu non plus d'effets bénéfiques, tant il est vrai que la distance, voire le fossé, se sont agrandis et creusés entre une hiérarchie lointaine et la masse des hommes, non chrétiens mais aussi chrétiens. Rares sont ceux qui, aujourd'hui, attendent d'en-haut les directives pour leur vie quotidienne. Mais ce "non" est plus que stagnation, c'est-à-dire confirmation obstinée et presque désespérée du statu quo. Il est régression. La crédibilité de la hiérarchie en sera une nouvelle fois durement touchée. C'est dire qu'on verra de plus en plus de catholiques se désintéresser des évêques et de l'institution ecclésiastique. On aurait pu espérer un minimum de bon sens et de clairvoyance, sinon de tactique de la part de ces évêques. Ils auraient été avisés de ne pas aller à contre-courant d'une orientation irréversible. Sans être à la tête, ils auraient pu au moins donner l'air de suivre le mouvement nécessaire. Eh bien non, ils tournent le dos au présent et plus encore à l'avenir. Il leur sera maintenant difficile d'avancer en marchant à reculons... Certes il y a eu quelques interventions honnêtes et lucides de certains évêques, notamment canadiens, au cours des débats. Mais elles ont été trop rares et surtout sans lendemain, si l'on considère le résultat du vote final.

Pourtant, pourtant! que cette question du célibat ecclésiastique est secondaire. Pas pour ceux qui s'y débattent, certes, et pour lesquels elle pose un choix douloureux à faire. Mais, pour l'Eglise et pour l'humanité, pour l'annonce de l'Evangile et la vie fraternelle, pour la justice et le respect de l'homme, peu importe l'état de vie. S'ils s'en trouvent qui se sentent appelés au célibat, tant mieux, et qu'ils vivent joyeusement en célibataires, et leur témoignage ne sera pas vain. Quant à ceux qui veulent se marier, qu'ils le fassent tout aussi joyeusement. Et que les mariés qui désirent servir leurs frères en assumant une fonction pastorale puissent le faire à leur tour, et dans la même joie. C'est aussi simple que cela. Comme on l'a dit, le baobab du célibat cache la forêt de l'humanité qui, elle, ne peut s'arrêter d'avancer, même si les évêques du synode se permettent de mettre, sur ce point comme sur d'autres, la vie entre parenthèses. Dans ces conditions, on ne pouvait s'attendre à quelque chose de positif du synode au sujet de l'accession des femmes au ministère. Mais que les évêques prennent garde. La vie des hommes et celle des chrétiens eux-mêmes vont se dérouler entièrement en dehors d'eux-mêmes, enfermés qu'ils sont dans leur bel isolement. Le prophétisme ne sera jamais étouffé, même par la plus officielle des institutions. A moins encore que les épiscopats locaux prennent une autonomie et une distance plus grandes à l'égard de l'administration centrale de l'Eglise, sans pourtant courir au schisme ou tomber dans le gallicanisme. Mais peut-on encore faire confiance à l'épiscopat? Le premier bilan du synode n'y incite pas et on peut, en outre, s'interroger sur l'utilité d'une telle assemblée d'évêques en qui plusieurs avaient, malgré tout, placé un certain espoir. Quant aux questions de justice, il ne semble pas, là encore, s'être dit et encore moins s'être fait grand-chose. Une condamnation de l'explosion nucléaire d'Amchitka n'aurait-elle pas eu sa place, entre autres? Les déclarations de principe qui restent dans le vague ne touchent personne et donnent bonne conscience à leurs auteurs. Or, c'est à ses fruits qu'on juge l'arbre. Le synode aurait-il déjà perdu sa sève après trois sessions seulement?

Jacques FLAMAND

Les lecteurs nous écrivent

La controverse qui entoure le film "On est au coton"

Monsieur André L'Heureux
Directeur du Secrétariat
d'action politique
1001, rue St-Denis
Montréal

Cher Monsieur L'Heureux,

Merci pour votre lettre du 26 octobre dans laquelle vous me demandez de mettre en distribution le film ON EST AU COTON. Parce que cette controverse est devenue d'intérêt public et que vous avez cru bon d'envoyer une copie de votre lettre aux journaux, je ferai de même.

Puis-je d'abord vous dire combien je déplore le fait d'être obligé d'interdire un film fait au prix de beaucoup d'efforts et de beaucoup d'argent. L'ennui c'est que ce film, en dépit des intentions honnêtes qui ont présidé à sa réalisation, ne donne pas, dans sa forme finale, une image suffisamment fidèle de l'industrie du textile, ni de ces milliers de personnes qui ont contribué à en faire ce qu'elle est.

Vous demandez dans votre lettre en vertu de quelle autorité peut-on interdire un film. Je vous répondrai que c'est en vertu de la même autorité qui en permet la production, c'est-à-dire celle qui est conférée au commissaire du gouvernement à la cinématographie par la Loi nationale sur le film promulguée par le Parlement du Canada. Mais il existe une autre autorité, celle que crée la tradition. Pourquoi l'Office national du film est-il un organisme si respecté depuis 32 ans? En tant que commissaire à la cinématographie, je sais que mes efforts vont dans le sens des six commissaires qui m'ont précédé, à savoir de faire connaître les Canadiens aux autres Canadiens et aux autres peuples du monde aussi honnêtement que possible. L'Office, par son personnel de cinéastes et d'artisans francophones et anglophones, a fait des films conséquents et importants sur ce pays complexe et maintenant déchiré qu'est le nôtre. Parfois ces films ont été faits avec beauté, toujours avec probité et de façon intègre.

ON EST AU COTON, un film d'une durée de deux heures, est un documentaire sur l'industrie du textile. Ce film contient des éléments de vérité qui sont très bouleversants, voire parfois brutaux. Malheureusement, il contient aussi des éléments qui ne correspondent pas à la réalité.

Dans un film de fiction — dramatique, film d'amour, etc. — l'interprétation de la réalité est admissible. Mais le documentaire qui est à la base de la réputation de l'Office, exige la rigueur dans le traitement des faits. Dans un film comme ON EST AU COTON, ce traitement des faits doit être inattaquable et ce dans les moindres détails. Si l'Office remporte plus de 70 prix par année, c'est justement à cause de cette rigueur qu'il s'est imposée en évitant toute forme de propagande.

Vous affirmez avoir vu ce film avec d'autres représentants de syndicats. Puis-je vous demander s'il est juste de présenter un travailleur, un homme honnête sans aucun doute mais insuffisamment informé, qui affirme qu'en tant qu'ouvrier dans l'industrie du textile au Québec, il gagne $1.25 de moins de l'heure qu'il ne gagnerait aux Etats-Unis? Vous savez fort bien que le salaire moyen d'un ouvrier dans le textile au Canada est comparable à celui de son homologue américain considérant la différence du niveau de vie. Vous et les membres des syndicats du textile vous devez savoir à partir de sources officielles que l'industrie canadienne du textile est en grande partie propriété de capitaux canadiens. C'est un fait que le film néglige préférant s'en référer au cas particulier d'un conglomérum américain dont une des sections est une compagnie du textile. Ces statistiques ne représentent pas l'ensemble de l'industrie.

Le film donne l'impression que les ouvriers du textile du Québec deviennent sourds à force de travailler exclusivement sur des métiers à tisser désuets tandis que les Japonais utilisent des métiers silencieux. Avant que le film ne soit terminé, il y avait déjà en service plus de 80 métiers silencieux dans la manufacture où on a tourné d'importantes séquences. Vous devez également savoir que le fait de mettre l'accent sur un homme atteint de silicose fausse la vérité parce que le film donne ainsi l'impression que l'incidence de cette maladie dans l'industrie est beaucoup plus élevée qu'en réalité.

Pour un film de cette longueur, il est étrange que des économistes et d'autres personnes compétentes puissent dire que le film néglige de traiter un point essentiel responsable du problème de l'industrie du textile, à savoir celui des importations au Canada de produits provenant de pays où les échelles de salaire sont inférieures aux nôtres.

Il est exact que les industriels du textile aient contesté auprès de moi la véracité de certains faits rapportés dans ce film. Il est non moins exact, Monsieur L'Heureux, que des syndicalistes considèrent que le film ne représente pas la situation actuelle de l'industrie du textile. Ils prétendent que le film glorifie des luttes qui pendant les années '30 et '40 opposèrent ouvriers et patron, mais qu'il diminue injustement le rôle de l'industrie. Vous signalez dans votre lettre le fait que ce film néglige l'oeuvre effectuée de la CSN. D'autres syndicats m'ont fait part, quelquefois plus violemment, de leurs ressentiments pour des raisons analogues.

Dans le but de récupérer le film, on peut se demander pourquoi on n'a pas fait disparaître les statistiques inexactes, etc. qui sont citées dans le film. Je vous prie de croire que nous avons songé sérieusement à l'idée de demander au cinéaste de faire ces corrections. Mais nous avons dû conclure bien à regret et selon connaissance du métier que cette démarche ne pouvait se faire. Les faits contentieux sont intimement liés les uns aux autres dans le film. Comme dans une pièce de tissu, si l'on en extrait des chaînons, la trame s'effilochera.

J'ajouterai un mot. Je ne jette la pierre à aucun de ceux qui ont contribué à la fabrication de ce film. Ils l'ont fait avec foi et passion. L'Office ne produit pas à la chaîne. On ne peut comparer sa production à celle de ces usines où les articles sont tous identiques. Chaque film est une chose en soi et le produit fini n'est pas prévisible. C'est la nature même du métier auxquels les "artisans du cinéma" consacrent tant d'efforts. D'autre part, au cours de ses années d'existence, le dossier relatif aux films interdits ne dépasse pas 1-2 de 1 pour cent de la production.

Je suis heureux de vous avoir écrit cette lettre. Les détails que je vous ai fournis avaient pour but de compléter les déclarations qui ont déjà été largement diffusées par les média. J'espère que les travailleurs de plus de 30 syndicats au nom desquels vous vous êtes adressé à moi accepteront les raisons formulées, raisons qui ont été à la base de la décision, à savoir que le film ne peut être distribué. L'Office ne peut laisser sortir ce film. Un seul film pourrait porter atteinte à la réputation et à l'intégrité, pour les raisons précitées, de tous nos cinéastes. C'est une question à laquelle j'attache beaucoup d'importance. Certains parlent de censure. Moi j'appelle cela assumer mes responsabilités.

Je vous prie de me croire.

Sydney NEWMAN

Monsieur le chef de la rédaction,

Une véritable controverse s'est élevée autour d'une décision extraordinaire du commissaire du Gouvernement à la cinématographie, M. Sydney Newman, à l'effet de ne pas distribuer une production de l'Office national du film intitulée "On est au coton". La décision de M. Newman découle du fait que ce film ne donne pas une image exacte de l'industrie du textile qu'il prétend faire connaître.

Cette décision a donné lieu à des articles et à des lettres ouvertes dans les journaux, ainsi qu'à des lettres adressées à M. Newman, exprimant des positions favorables ou défavorables. La plus récente critique émane de M. André L'Heureux, directeur du Secrétariat d'action politique de la Confédération des syndicats nationaux, dont la lettre ouverte à également été envoyée aux journaux.

Dans le but de vous informer, je vous envoie une copie de la réponse de M. Newman à M. L'Heureux, où se trouvent mentionnées les inexactitudes que le film "On est au coton" contient, ainsi que les raisons qui ont motivé le commissaire, face à ses responsabilités vis-à-vis du peuple canadien, à retenir le film. Considérant, à la fois, l'inquiétude et l'intérêt soulevés par cette question, j'ai pensé que vous aimeriez faire connaître la lettre de M. Newman à vos lecteurs, et j'espère que vous pourrez la publier dans son entier, afin que ceux-ci soient en mesure de comprendre et d'apprécier la nécessité pour l'ONF de maintenir l'excellence de sa réputation tant au niveau de l'objectivité qu'à celui de l'intégrité.

Je reste à la disposition de tous ceux qui voudraient me téléphoner, à l'ONF, (514) 333-3452, ou à la maison (514) 334-5740 pour tout autre information.

Sincèrement,

David NOVEK
Directeur
Service de la Publicité
Le 5 novembre 1971

Un local pour les Marraines

Comité de la Santé,
110 rue Victoria, Hull, Qué.

le 5 novembre 1971

Commission des Ecoles Catholiques de Hull,
122 rue St-Laurent, Hull, Qué.

Messieurs les Commissaires,

Le Comité de la Santé de l'Ile de Hull, conscient de la collaboration que les MARRAINES peuvent apporter à nos écoles, souhaite de tout coeur que la Commission des Ecoles Catholiques leur accordent ce qu'elles demandent: un LOCAL, à l'école Notre-Dame.

Le Comité de la Santé est en bonne partie formé de familles qui ont plusieurs enfants aux écoles, et il comprend que toute la population tirerait grand avantage d'une coopération plus étroite entre les responsables à l'école et les parents. Coopération qui éliminerait bien des problèmes; ou du moins aiderait à les solutionner.

Dans un temps où le gouvernement et divers organismes tentent d'apporter des solutions plus adaptées aux besoins, et qu'ils "s'ouvrent" à la PARTICIPATION, La Commission des Ecoles Catholiques de Hull aurait mauvaise grâce à la "bloquer", alors qu'elle vient spontanément, et que dans d'autres milieux on a tant de mal à la faire surgir.

Les MARRAINES ne peuvent qu'aider éducateurs et élèves. On ne pourra plus se plaindre de l'indifférence et de l'apathie des parents face à l'éducation, si on les empêche de se mêler d'une chose qui les concerne strictement. Elles demandent bien poliment un LOCAL, et on sait qu'il y en a de disponibles à l'école Notre-Dame. Qu'on le leur accorde donc, et nous croyons que notre population ne s'en portera que mieux.

Merci à ceux et celles qui pour nous et avec nous poussent de projet, et bon succès.

Le Comité de la Santé,

par: Eugène LOYER prés.

Greenberg projette de motiver les assistés sociaux

OTTAWA — Les membres du Conseil de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton seront appelés à donner ce soir le feu vert à un projet-pilote du Comité régional du bien-être social visant à motiver les assistés sociaux à se chercher du travail.

Dans une proposition qu'il a faite au Comité du bien-être, mardi après-midi, le conseiller Lorry Greenberg a souligné que le projet-pilote visait à redonner une motivation aux assistés sociaux capables de travailler en les incitant à se trouver un emploi, sans qu'ils soient pour autant pénalisés en voyant diminuer leurs allocations de bien-être.

A l'aide d'un échantillon de 25 personnes cooisies au sasard parmi les récipiendaires d'allocations de bien-être, le Service régional du bien-être tentera l'expérience pour une période d'un an en donnant certains avaitages aux persoines qui trouveront et conserveront un emploi. Il tentera également une expérience parallèle avec 25 personnes qui trouveront et conserveront un emploi, mais qui ne bénéficieront pas des avantages promis aux premiers.

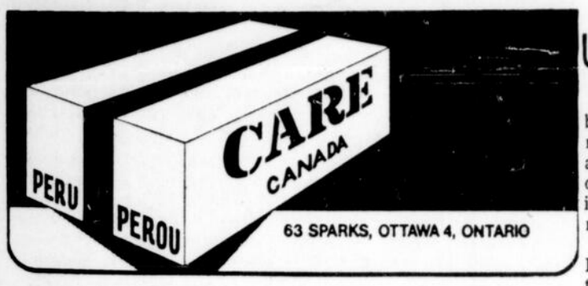
Ainsi, un bénéficiaire d'allocations de bien-être, père de famille de cinq enfants, par exemple, qui trouverait un emploi et qui gagnerait en un an envailleur augmentait, par exemple, et qu'il atteignait $3,700, le Service du bien-être régional, au lieu de lui donner en surplus la somme de $1,600, réduirait son allocation à $1,300, mais afin de l'inciter à continuer à travailler, il lui remettrait une viron $3,400, serait éligible à une allocation sociale équivalente à $1,600, pour un revenu annuel total de $5,000, ielon les normes fixées par le Conseil économique du Canada pour une famille de cinq enfants.

De plus, si le salaire du travailleur augmentait, par exemple, et qu'il atteignait $3,700, le Service du bien-être régional, au lieu de lui donner en surplus la somme de $1,600, réduirait son allocation à $1,300, mais afin de l'inciter à continuer à travailler, il lui remettrait une viron $3,400, serait éligible à une allocation sociale équivalente à $1,600, pour un revenu annuel total de $5,000, ielon les normes fixées par le Conseil économique du Canada pour une famille de cinq enfants.

De plus, si le salaire du travailleur augmentait, par exemple, et qu'il atteignait $3,700, le Service du bien-être régional, au lieu de lui donner en surplus la somme de $1,600, réduirait son allocation à $1,300, mais afin de l'inciter à continuer à travailler, il lui remettrait une ristourne suplpémentaire de 25 pour cent des $300 qu'elle réduit de son allocation. Donc, en gardant son emploi, le travailleur verrait son allocation réduite de 75 pour cent au lieu de 100 pour cent.

Selon le conseiller Lorry Grenberg, l'expérience a déjà été tentée ailleurs, notamment, à Trenton, New Jersey, avec succès.

Si la municipalité régionale accepte la suggestion du comité, et si le projet-pilote s'avère un succès dans la région d'Ottawa, le Service du bien-être régional pourrait en faire un programme prmanent sur une échelle plus grande.



Un étudiant en chimie meurt empoisonné

TORONTO — Un jeune et brillant étudiant en chimie est mort ce matin à l'hôpital après avoir avalé un poison violent, dans le laboratoire qu'il avait installé au sous-sol de sa maison.

Après avoir avalé le poison, Paul Phillips, 15 ans, de Toronto, a couru un mille et demi pour aller se jeter dans le lac Ontario en criant.

"J'ai avalé du cyanure de potassium." criait le jeune homme alors qu'un passant, l'ancien joueur de hockey Tedd Miller, le sortait de l'eau.

L'adolescent s'était dévêtu avant de sauter à l'eau.

M. Miller a déclaré avoir demandé à Phillips pourquoi il avait pris le poison. "J'ai des ennuis, a répondu l'adolescent. Je ne puis en dire plus."

M. Miller a ajouté que la victime réclamait un lavement d'estomac.

Etudiant en dixième année, Phillips semblait très fier des quatre certificats de mérite obtenus lors d'expositions pour chimistes amateurs.



Supérieur à un siège vis-à-vis la ligne 55 verges

ZENITH

CHROMACOLOR

Cette année, captez **mieux** la couleur grâce à Chromacolor de Zenith. Voyez le jeu avec toute sa fougue, le coloris brillant des uniformes tranchant sur l'herbe verte et le ciel bleu . . . le match vous paraîtra plus excitant que jamais . . . grâce à la TV Chromacolor Zenith. L'image Chromacolor Zenith surpasse en couleur, en brillance, en contraste et en performance celle de tout autre télécouleur existant avant le lancement de Chromacolor. L'image Chromacolor est d'un réalisme et d'une netteté incomparables. Il vous faut le Chromacolor pour comprendre pourquoi il est devenu le standard d'excellence. Procurez-vous le Chromacolor maintenant . . . et voyez le football à son mieux, cette année.



LE DEGAS C4030W
20" CHROMACOLOR
Le télécouleur le plus populaire en Amérique du Nord. Son magnifique cabinet similinoyer renferme le célèbre système de télévision Chromacolor avec AFC Zenith, le garde-teinte automatique, le châssis Titan avec panneaux Spotlite deluxe VHF/UHF.

$639.00



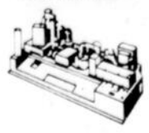
LE PEALE C3722W
17" CHROMACOLOR
Zenith vous présente le Chromacolor portatif juste à temps pour prendre avantage des nouveaux bas prix. Se place n'importe où dans la maison. Surpasse en performance tout autre télécouleur de même grandeur.

Seulement
$499.00



LAMPE-ÉCRAN CHROMACOLOR BREVETÉE ZENITH
dotée de canons à électrons qui produisent un faisceau d'électrons plus concentré pour donner une image plus nette et mieux détaillée avec plus de contrastes.

ÉCRAN PERFECTIONNÉ À BORDURE NOIRE ZENITH
Avant Chromacolor, les images-couleurs sur écran géant étaient constituées de milliers de petits points rouges, verts et bleus sur un fond gris. Zenith a découvert une façon de réduire le diamètre de ces points et de les entourer d'un fond noir jais, pouvant ainsi illuminer chaque point complètement, pour la première fois.



CHÂSSIS TITAN PERFECTIONNÉ MONTÉ À LA MAIN ZENITH (modèle 4030)
Chaque châssis Titan Zenith est doté de dispositifs transistorisés d'avant-garde, tels que le circuit intégré "cerveau chromatique" Zenith, avec la qualité traditionnelle du montage à la main de Zenith.

CHROMACOLOR

Une exclusivité ZENITH

CONSULTEZ CES MARCHANDS ZENITH

ALPHA STEREO & T.V.
775, rue Bank, Ottawa
733-2990

COLONIAL FURNITURE
"Stationnement gratuit" Ouvert jusqu'à 9h
403, rue Bank, Ottawa
236-9411

GOULET T.V.
75, rue St-Raymond, Hull
771-3084

EASTVIEW T.V. LTD.
323, ch. Montréal — 745-7115
Ouvert les soirs jusqu'à 9h
Vente et service
BRITANNIA T.V.
Centre commercial Britannia
Ch. Richmond, angle Poulin
829-1400

Ogilvy's OTTAWA

NOS TROIS MAGASINS OUVERTS DEMAIN
(Jour de l'armistice)
à 12h 30 P.M.

Cartes de Noël PERSONNALISEES



COMMANDEZ MAINTENANT

Oui, venez demain après-midi choisir les cartes de vœux personnelles que vous enverrez à vos amis et parents pour Noël prochain. Venez voir notre choix exceptionnel de cartes conventionnelles ou sans cérémonie décorées de façon moderne et distinguée, traditionnelle ou religieuse. Ce sont toutes des créations d'artistes canadiens ou américains. Nous avons aussi la "Collection de l'homme d'affaires" spécialement decorée pour les hommes d'affaires, les firmes commerciales et les professionnels. Dépêchez-vous de commander les vôtres... toutes nos cartes sont en français et en anglais.



CARTES PERSONNALISEES, MEZZANINE, CENTRE-VILLE; AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

CODE POSTAL D'OTTAWA
Maintenant en vigueur
pour le courrier de Noël

Faites connaître votre code postal à vos amis grâce à ces étiquettes gommées.



BOITE DE 300
ETIQUETTES PERSONNALISEES
avec code postal
La bte de 300 1.75 et 1.95



Faites connaître votre code postal à tout le monde... collez ces étiquettes gommées imprimées sur les lettres, les cartes de Noël et les paquets. Assurez-vous que votre code postal figure afin que tout le monde le connaisse. Nous vous proposons deux modèles tous deux emballés dans un étui plastique d'un usage pratique, avec vos nom, adresse et code postal en caractères noirs (maximum de 4 lignes). Des cartes qui arrivent plus vite... faites connaître votre code postal à tout le monde avec ces étiquettes gommées imprimées.

PAPETERIE PERSONNALISEE, MEZZANINE, CENTRE-VILLE; AINSI QU'A NOS DEUX MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE.

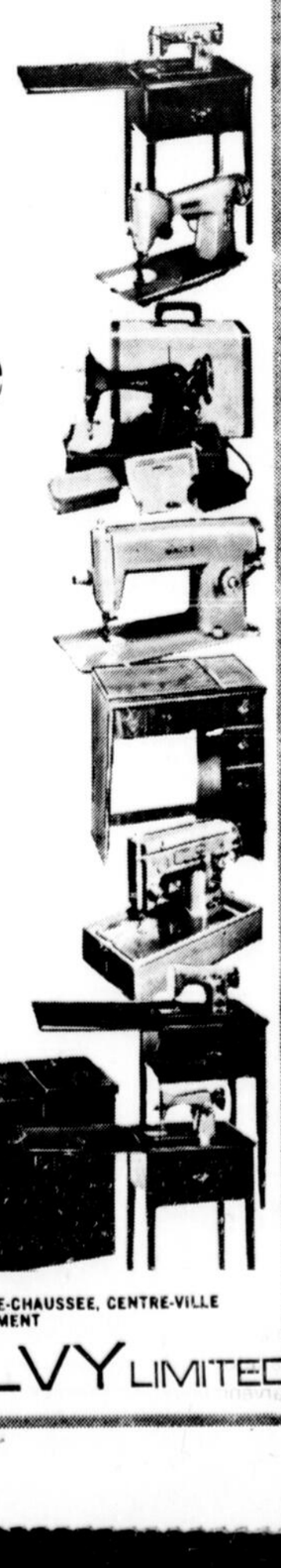
Soldes de

MACHINES à COUDRE de DEMONSTRATION et de MACHINES à COUDRE D'OCCASION
REMISES à NEUF
Modèle à point droit-modèle à point zig-zag ou automatique

à prix de solde

29.95 à 99.95

PORTATIVES ou de TABLE



- ENTIEREMENT GARANTIES
- LECONS
- ACCESSOIRES
- 1 AN D'UTILISATION

- QUANTITE LIMITEE
- PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

WHITE elna

CENTRE DE COUTURE, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE SEULEMENT

CHARLES OGILVY LIMITED

Les étudiants s'en mêlent

OTTAWA — Les étudiants de la capitale auront l'occasion de se faire valoir de l'administration municipale s'ils parviennent à sensibiliser l'opinion publique à la campagne en cours visant à recueillir les vieux journaux et les vieilles revues.

La campagne municipale est en marche depuis deux semaines mais il semble qu'elle n'ait pas encore remporté le succès attendu.

Hier matin, cinq étudiants assistaient à l'assemblée du Bureau des commissaires pour faire des suggestions aux commissaires municipaux en vue d'améliorer le rendement de la cueillette. Ils ont proposé d'organiser des concours dans les différentes écoles de la capitale. Les citoyens seront invités à leur tour à se rendre dans les écoles de leur secteur résidentiel pour y porter leurs vieux journaux, leurs papiers-rebuts, etc... ou encore à les accumuler à la maison en attendant la cueillette organisée qui se fera de porte à porte le samedi.

De plus, l'administration municipale sera invitée dorénavant à conserver précieusement des liasses de vieux papiers qui, au lieu d'être jetés à la poubelle, seront recueillis pour être recyclés...

Il semble d'autre part que cette initiative pourrait donner l'exemple à l'appareil administratif du gouvernement fédéral qui met aux rebuts des centaines de tonnes de papier chaque semaine.

Célébration dans l'espérance à l'Université d'Ottawa

OTTAWA — C'est une "Célébration dans l'espérance" qui remplacera la cérémonie traditionnelle du Jour du Souvenir jeudi matin à l'Université d'Ottawa. Comme l'an dernier, la cérémonie, qui aura lieu à 10h 45 dans la rotonde du pavillon Tabaret, 550 rue Cumberland, portera davantage sur les réalités d'aujourd'hui que sur les souvenirs tristes de deux guerres mondiales.

Au cours du service oecuménique, on lira des textes d'Erich Fromm, du père Daniel Berrigan et de Jean Vanier, ainsi qu'un passage du Nouveau Testament sur la Résurrection. L'aspect moderne sera accentué par la musique, également contemporaine, qui sera fournie en partie par un ruban sonore et en partie par deux guitaristes-étudiants de l'Université, M. et Mme Ronald Desroches.

Le sonneur de clairon et les militaires qui forment la garde d'honneur, ne font plus partie de la cérémonie. Le cénotaphe, traditionnellement recouvert d'un linceul mauve, sera décoré cette année par un collage soulignant un thème de paix. Plusieurs affiches du même thème seront posées dans la rotonde.

Le service de l'aumônerie explique que la plupart des étudiants qui fréquentent l'Université, étant nés après 1945, s'identifient plus facilement aux programmes d'expression contemporaine qu'aux cérémonies traditionnelles du Jour du Souvenir.

Les pères Louis Terrien, o.m.i., et John Hilton, respectivement aumôniers catholique et anglican à l'Université, dirigeront la cérémonie. Les cours de 10h 30 sont supprimés et le public est invité.

. Télévision

OTTAWA (PC) — Le premier colloque canadien sur la télédétection se tiendra à Ottawa les 7, 8 et 9 février 1972 et réunira des experts oeuvrant dans ce domaine au sein du gouvernement, des universités et de l'industrie.

Il est organisé par le Centre canadien de télédétection du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et l'Association canadienne des sciences géodésiques.

Le but du colloque est l'échange de renseignements entre les planificateurs, les concepteurs et les usagers actuels et eventuels des données et instruments de télédétection.



(Téléphoto PC)

AMCHITKA, voilà le nom aussi célèbre qu'étrange que portera l'enfant nouveau-né de Mme Brian Schevek, de Vancouver. Mme Schevek a décidé de nommer sa fille Amchitka à la suite de l'explosion, par les Etats-Unis, d'une bombe nucléaire à cet endroit.

Chartrand était ivre lorsqu'il s'est noyé

OTTAWA — Emeril Chartrand, dont le cadavre a été repêché en juillet dernier des eaux du canal Rideau, s'est noyé après être tombé accidentellement à l'eau alors qu'il était en état d'ébriété.

Tel est le verdict rendu hier soir par un jury de cinq personnes, à l'issue de l'enquête du coroner dans cette affaire.

Les membres du jury n'ont délibéré qu'une dizaine de minutes avant d'annoncer leur décision; auparavant, à peine une heure avait suffi pour que onze témoins défilent devant le coroner J.A. Thomson.

Rappelons qu'aux petites heures du matin, le 29 juillet, le corps d'Emeril Chartrand, 30 ans, était repêché du canal Rideau, près du Château Laurier. La même journée, à 5 heures de l'après-midi, on découvrait un deuxième cadavre au même endroit. Il s'agissait d'Alcide Chartrand, 29 ans, frère d'Emeril.

A l'époque, la police n'écartait pas la possibilité d'une bagarre entre "robineux".

Autopsie

Appelé à témoigner hier soir, le Dr Anthony Lewis, qui a pratiqué l'autopsie sur les deux cadavres, a déclaré que ceux-ci reposaient dans l'eau depuis au moins 48 heures au moment de leur découverte.

Malgré leur état de décomposition avancée, il a été possible d'établir que les corps ne portaient aucune marque de violence et que la noyade ne pouvait être que la seule cause du décès.

Toutefois, une analyse de sang a établi que les deux hommes étaient en état d'ébriété avancée immédiatement avant leur mort.

Après que deux témoins eurent relaté les circonstances de la découverte des cadavres, un compagnon de deux victimes, Sylvio Vaillancourt, a été appelé à la barre. Vaillancourt, un individu bien connu des milieux policiers de la capitale a déclaré qu'il "buvait souvent" avec les frères Chartrand.

Il soutient que les deux hommes n'ont pas été victimes d'un accident, mais qu'ils ont été poussés à l'eau par un dénommé Bennings, un autre "robineux". Vaillancourt a fait les mêmes déclarations aux policiers le lendemain de la découverte des cadavres; il a même ajouté que deux autres corps gisaient au fond du canal.

Déclarations douteuses

Le sergent-détective Carl Norton, appelé à témoigner à son tour, a toutefois mis en doute les déclarations de Vaillancourt, faites alors que l'individu était "complètement saoul."

Le sergent-détective Norton a procédé à l'interrogatoire d'une cinquantaine de "robineux", tous familiers avec la sorte de caverne située sour le stationnement du Château Laurier, en bordure du canal. Les frères Chartrand, sans adresse fixe, dormaient à cet endroit. Tous les "robineux" ont déclaré qu'il n'y avait eu aucune bagarre dans les jours précédant la découverte des cadavres; une vingtaine de hippies, qui fréquentaient les abords du Centre national des arts, de l'autre côté du canal, ont également déclaré n'avoir pas entendu parler de bagarre chez les "robineux" d'en face.

Des plongeurs militaires-marins ont tenté pour leur part de découvrir les cadavres qui, d'après Vaillancourt, reposaient au fond de l'eau. En vain.

Après le témoignage du sergent-détective Norton, Vaillancourt a bondi de son siège et a demandé à contre-interroger le témoin. Sitôt à la barre, il se contenta d'affirmer qu'il "ne se rappelait pas complètement" de ses déclarations, mais, chose certaine, le dénommé Bennings lui aurait déclaré "qu'il était le prochain à être jeté à l'eau"...

Le jury n'a guère semblé être impressionné par le témoin, le préférant la version du Dr Lewis et du sergent-détective Norton — les dires de ce dernier ont d'ailleurs été confirmés par d'autres policiers — pour rendre un verdict de mort accidentelle.

Comité jeunesse veut dialoguer avec l'Outaouais

OTTAWA — Les auteurs du fameux rapport de Comité jeunesse aimeraient bien entamer un "dialogue" avec divers organismes de la région outaouaise.

Un des co-auteurs du rapport M. Pierre Bourdon a révélé mardi, que ce dialogue était devenu nécessaire par suite des critiques formulées par ces divers organismes à l'endroit du Comité jeunesse.

Les organismes en question s'opposent particulièrement à une des recommandations maitresses du rapport du Comité jeunesse laquelle suggère la suppression de la Compagnie des jeunes Canadiens.

Interrogé au sujet de ces critiques, M. Bourdon a déclaré au DROIT que les gens n'avaient pas lu ou encore avaient mal compris les recommandations du comité.

Au sujet de la CJC, M. Bourdon a rappelé que le Comité jeunesse voulait simplement créer un mécanisme plus efficace et plus cohérent afin d'assurer, en définitive, l'accomplissement d'une meilleure politique de développement social.

M. Bourdon ne s'en réjouit pas moins de la réaction des organismes régionaux puisqu'elle permettra un débat public sur la question, ce que le comité jeunesse a toujours souhaité.

M. Bourdon s'est dit disponible pour rencontrer toutes les organisations intéressées au sujet.

Parmi les organismes qui ont soumis des mémoires on note: l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) l'Association coopérative d'information, la Société nationale des Québecois, le Centre d'animation Ottawa-Vanier, l'Agence sociale spécialisée de Hull, l'Assemblée générale de l'île de Hull, l'Association des jeunes travailleurs de l'Outaouais, la CSN (Hull) et l'Association des locataires de l'Outaouais.

Une amende de $20 à ceux qui bloquent le déneigement

OTTAWA — Un communiqué de la Sûreté d'Ottawa annonce qu'à partir du 15 novembre prochain, les amendes aux automobilistes dont les voitures obstrueront le déneigement des rues, passeront de $4 à $20.

Toutefois, les propriétaires d'autos qui recevront de telles amendes, ne payeront pas le coût du remorquage, lorsqu'on aura à déplacer leur voiture, afin de permettre l'enlèvement de la neige.

Les automobiles déplacées seront garées non loin de l'endroit où elles se trouvaient, de sorte à éviter les pertes de temps d'une part pour les remorqueurs qui doivent en déplacer plusieurs au cours d'une nuit et d'autre part, pour les propriétaires qui devaient auparavant reprendre leur véhicule dans un garage de la ville, au coût d'environ une quinzaine de dollars.

Ainsi, pour une période qui s'étendra jusqu'au 1er avril 1971, il sera défendu de stationner plus de deux heures sur toute voie publique, entre 1h et 7h, le matin. De plus, le communiqué rappelle qu'un règlement du ministère provincial des Transports, interdit maintenant l'utilisation des pneus à crampons sur toutes les routes de l'Ontario.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces reduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Une première convention collective à l'Unité sanitaire

OTTAWA — L'unité sanitaire régionale d'Ottawa-Carleton négociera cette année la première convention collective de son histoire avec ses employés préposés à l'hygiène publique à l'intérieur des limites de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Les contrats des deux syndicats d'employés, affiliés à l'Institut canadien du personnel professionnel (ICPP) et au Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) prendront fin le 31 décembre 1971. Ces deux syndicats regroupent environ 150 employés. Le syndicat affilié à l'ICPP compte 110 employés, surtout des infirmières et le syndicat affilié au SCFP compte une quarantaine de membres, en majorité des inspecteurs et des hygiénistes.

Lors des dernières ententes entre l'Unité sanitaire et les employés, c'est le directeur du personnel de la ville d'Ottawa et de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Robert J. Wilson qui avait négocié pour l'employeur avec les syndicats.

D'autre part, toutes les sections de l'Unité sanitaire en Ontario négocieront des ententes individuelles avec leurs employés. C'est le directeur administratif de l'Unité sanitaire régionale d'Ottawa-Carleton, M. Roy Rodgers qui dirigera la négociation collective pour l'employeur. M. Rodgers négociera séparément avec chacun des deux syndicats.



M. RHEAL ROBERT n'est pas M. Norman Borlaung. Une erreur qui s'est glissée dans nos pages hier a laissé entendre que la photo de M. Rhéal Robert, conseiller municipal représentant le quartier St-Georges à Ottawa était celle de M. Norman Borlaung, récipiendaire du prix Nobel de la paix de 1970.

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA, VANIER et TEMPLETON



JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entrainement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA (Ontario)
KIN 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

LAROCQUE: Heures d'affaires le Jour du Souvenir:

MAGASINEZ DE 12H 30 à 9H P.M.



ECONOMISEZ JUSQU'A 50% ET MEME DAVANTAGE

STEINBERG

POURQUOI PAS VOUS???

En choisissant elle-même des articles de valeur comparable chez un concurrent (28 oct. 1971), Mme Jacqueline Sheridan a prouvé qu'elle avait réduit le coût de son marché de 9.5% chez Steinberg.

prix de Steinberg	prix du concurrent	ÉCONOMIE
$21.07	$23.30	$2.23



Mme Jacqueline Sheridan
68 Tower Road
Ottawa

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

POURQUOI PAS VOUS?

pm achat bonis

COMPAREZ

SAUCE HOT CHICKEN GAZA	Bte 14 on.	19¢
ROTI CONGELE A LA FRANÇAISE AUNT JEMIMA	Pqt 9 on.	49¢
CAFE CONGELE RICH	Cont. 32 on.	48¢
PAIN DE VIANDE PREM	Bte 12 on.	53¢
POIS No 1, 2 LESIEUR, DE FANTAISIE	Bte 10 on.	22¢
SACS DE THE SALADA PRIOR PACK	Pqt de 100	69¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG	Bte 24 on.	56¢
TAMPONS A RECURER JETS	Pqt de 20	47¢
ESSUIE-TOUT DECORE WHITE SWAN, ASS.	Pqt 2 roul.	58¢

pm bas tous les jours

COMPAREZ

GELEE DE PETROLE VASELINE POUR SOINS INTENSIFS	Pot 14 on.	1.37
DESODORISANT SECRET SUPER SEC	Bte 6 on.	1.17
COMPRIMES ANACIN	Pqt de 100	1.07
CHAMPIGNONS LEAVER MORCEAUX ET QUEUES	Bte 10 on.	39¢
MACARONI ET FROMAGE FRANCO AMERICAN	Bte 15 on.	20¢
CEREALES ASSORTIES PABLUM (Bte 28 on. 93c)	Bte 16 on.	59¢
CREME DE CHAMPIGNONS CAMPBELL	Bte 10 on.	20¢
HONEY COMB DE POST	Bte 9 on.	49¢
CHEERIOS CEREALES D'AVOINE	Bte 14 on.	53¢

pm bas tous les jours

COMPAREZ

PAINS DE SAVON ASSORTIS FAIRBANKS	Sac de 7	62¢
SHAMPOOING BISSELL POUR TAPIS	Bout. 22 on.	1.99
PATES CONGELES YORK, BOEUF, POULET, DINDE	Pqt 8 on.	29¢
RELISH DE MAIS McLAREN'S	Pot 12 on.	37¢
OLIVES FARCIES QUEEN, CORONATION	Pot 15 on.	89¢
VINAIGRETTE ITALIENNE PEU DE CALORIE, KRAFT	Bout. 8 on.	33¢
THON PALE EN MORCEAUX, CLOVER LEAF	Bte 6½ on.	41¢
SAUCE AUX TOMATES CONNOR HERING	Bte 13 on.	27¢
RAGOUT DE BOULETTES CHEF BOY-AR-DEE	Bte 29 on.	71¢

pm bas tous les jours

COMPAREZ

FROMAGE FARMER SCHNEIDER	Pqt 12 on.	89¢
SPAGHETTI HEINZ AVEC FROMAGE ET SAUCE TOMATE	Bte 14 on.	21¢
COMPOTE DE POMMES DE FANTAISIE SCOTIAN GOLD	Bte 19 on.	22¢
JUS DE POMMES RECONST. DE CHOIX BRIGHT'S	Bte 48 on.	28¢
HONEY SMACKS KELLOGG	Pqt 9 on.	45¢
FARINE PREPAREE ROBIN HOOD	Sac 5 liv.	69¢
DETERSIF EN POUDRE FAB, AVEC ENZYMES ET BOAX	Bte écon.	1.46
RAGOUTS CLARK BOEUF, POULET OU IRLANDAIS	Bte 24 on.	57¢
SAUCE A LA VIANDE CLARK POUR SPAGHETTI	Bte 15 on.	32¢

LES MAGASINS STEINBERG DE BAYSHORE ET 1595, CHEMIN MERIVALE SERONT OUVERTS JEUDI LE 11 NOV. A 12H 30 P.M. TOUS LES AUTRES STEINBERG OUVRIRONT SELON L'HORAIRE HABITUEL.

COMPAREZ

SACS DE THE RED ROSE, ORANGE PEKOE	Pqt de 60	77¢
EAU MINERALE F.B.I.	Bout. 30 on.	24¢
SHORTENING CRISCO	Bte 3 liv.	1.34
ALIMENTS POUR CHIENS PEP, BOEUF, FOIE, POULET	Bte 15 on.	12¢
NETTOYEUR LYSOL POUR CUVETTE DE CABINET	Bout. 16 on.	57¢
SACS A SANDWICH SNAP-OFF	Pqt de 100	49¢
BOEUF SALE HEREFORD	Bte 12 on.	85¢

pm BAS TOUS LES JOURS — MACARONI assorti, STEINBERG, Pqt 2 liv. 35¢

pm BAS TOUS LES JOURS — ANTIGEL, STEINBERG POUR PARE-BRISE, Le gallon 77¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE — Collations assorties, CONGELEES SWANSON, Pqt 8 on. 49¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE — Mélanges à gâteaux, ASSORTIS, DUNCAN HINES, Pqt 19 on. 42¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE — CAFE INSTANTANE, MAXWELL HOUSE, Pot 10 on. 1.69

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



MARQUE ROUGE
GROS - PETITS FILETS
ou COTELETTES, EN BIFTECK ou ROTI
$1.49 la liv.



POULETS 2 à 3 liv.
CONGELES, EMP. SOUS VIDE
CANADA CATEGORIE "A"
39¢ la liv.



JAMBON FUME
ENTIEREMENT CUIT, PRET-A-MANGER
SWIFT PREMIUM OU LEGRADE
UN BOUT OU L'AUTRE **59¢** la liv.
JAMBON TRANCHE PRET-A-MANGER 79¢ la liv.



BACON TRANCHE
SANS COUENNE, STEINBERG
Pqt 1 liv. **55¢**
Pqt ½ liv. — 33¢

ROTI DE PALETTE COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE	La liv.	65¢
ROTI DE COTES NATURE AVEC L'OS DU DOS, MARQUE ROUGE	La liv.	1.19
BIFTECK DE SURLONGE COUPE DU CHEF, MARQUE ROUGE	La liv.	1.45
BOEUF HACHE FRAIS	La liv.	69¢
PORC HACHE	La liv.	69¢
GIGOT D'AGNEAU DE NOUVELLE-ZELANDE	La liv.	85¢
CUISSES OU POITRINES DE POULET	Bte 10 liv.	5.69
AILES OU FOIES DE POULET	Bte 10 liv.	2.49
LONGES DE PORC MAIGRES, FRAICHES, BOUT DES COTES, ENV. 3 LIV.	La liv.	59¢
FOIE DE BOEUF TRANCHE, DEVEINE ET SANS PEAU	La liv.	49¢
SAUCISSES FUMEES SANS PEAU STEINBERG	Pqt 1 liv.	59¢
TOURTIERE STEINBERG	Pqt 16 on.	69¢
OMBRES DE L'ARTIQUE ENTIERS OU EN MOITIES	La liv.	1.15
BATONNETS D'AIGLE-FIN BLUE WATER, ACHAT BONI	Pqt 10 on.	59¢

pm pâtisseries

ACHAT BONI !

TARTE AUX POMMES STEINBERG AVEC OU SANS CANNELLE	24 on. 8" ch.	39¢
ROULE AUX BLEUETS OU AU CHOCOLAT STEINBERG	10 on.	29¢
GATEAU AU CHOCOLAT NOUVELLE-ORLEANS GLAÇAGE AU CHOCOLAT	15 on.	39¢

DE BONS GATEAUX AUX FRUITS DES MAINTENANT !

GATEAUX AUX FRUITS STEINBERG
DELUXE

Carré 1 liv.	75¢	Foncé 1 liv.	79¢
Tranché 2 liv.	1.49	Tranché 3 liv.	1.99
Rond 2 liv.	1.59	Rond 3 liv.	2.19

GATEAUX FAMILIAUX
1½ liv. 99¢ — 4 liv. 1.99

pm articles divers

ENCYCLOPEDIE UNIVERSELLE, ILLUSTREE	Vol. no 11	1.99
VERRE A PARFAIT	Pqt 4	1.26
BAS-CULOTTES OPAQUES, POUR JUNIOR UNE GRANDEUR	Ch.	58¢

pm fruits et légumes

BANANES
DOREES et MURES
VARIETE PREMIUM
PETITES et GROSSES **12¢** la liv.

POMMES DE TERRE
DU QUEBEC ET DU NOUVEAU-BRUNSWICK, CANADA No 1
Sac 10 liv. **30¢**

PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE, GROSSEUR 48 BLANCS ET ROSES	Ch.	10¢
LAITUE CANADA No 1 CUALY PRODUIT D'ONTARIO	2 pour	28¢
ECHALOTES FRAICHES DE CALIFORNIE	Gros pqt	13¢
BROCOLI DE CALIFORNIE GROSSEUR 14	Le pqt	39¢
OIGNONS JAUNES CULTURE CANADIENNE MOYENS, CANADA NO 1	Sac poly 5 liv.	38¢
CONCOMBRES DE FLORIDE CANADA NO 1 SUPER SELECT	Ch.	14¢

• *Terre-Neuve*

Le "règne" de Smallwood semble terminé

SAINT-JEAN, Terre-Neuve — (PC) — Les probabilités que M. Frank Moores devienne le prochain premier ministre de Terre-Neuve ont augmenté mardi quand un homme décrit par un libéral comme étant "un soldat de fortune irlandais," a paru disposé à donner son appui aux progressistes-conservateurs.

M. Moores, dont le parti a remporté 21 des 42 sièges de l'assemblée législative, a refusé de confirmer ou de nier un rapport selon lequel M. Tom Burgess, le leader du Parti du Nouveau Labrador, accorderait son appui aux conservateurs lors d'une conférence de presse jeudi ou vendredi.

M. Burgess a été élu dans le comté de Labrador-Ouest. Les 20 autres sièges ont été remportés par le Parti Libéral du premier ministre Joseph Smallwood.

Le porte-parole du bureau des élections a dit mardi que le recensement officiel des bulletins dans 22 des 41 districts électoraux n'avait pas modifié les résultats. L'un des districts élit deux membres.

La date limite pour le recomptage officiel devait être aujourd'hui, mais le porte-parole a déclaré que la cueillette des bulletins de vote dans certains districts éloignés pourrait n'avoir lieu que d'ici quelques jours.

M. Smallwood

Jeudi étant une journée feriée, les résultats officiels ne seront vraisemblablement connus que vendredi.

Entretemps, le premier ministre Smallwood, dont le parti détient les rênes du pouvoir depuis l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération en 1949, a décidé de faire une déclaration télévisée jeudi soir.

Le porte-parole de la station de télévision a précisé que le premier ministre, qui est âgé de 70 ans, a demandé une demi-heure sur les ondes. La déclaration sera retransmise à travers toute la province.

Si les recomptages ne modifient pas la situation et que M. Burgess appue effectivement les conservateurs, M. Moores détiendra un seul siège de majorité à l'assemblée législative étant donné qu'il devra nommer un président de la Chambre.

Une station de radio a annoncé mardi que M. Burgess appuierait les conservateurs et serait nommé ministre des Ressources naturelles tout en demeurant membre du Parti du Nouveau-Labrador.

Dans une entrevue téléphonique, M. Burgess a reconnu qu'il s'était entretenu avec M. Moores dimanche à Montréal.

Ce dernier, qui a passé une partie de la journée de mardi dans une réunion du caucus des progressistes - conservateurs, a déclaré que le rapport suivant lequel il était entendu que M. Burgess deviendrait ministre, n'avait pas de fondement.

Chantage

Le ministre des Affaires sociales, M. Steve Neary, a déclaré pour sa part la semaine dernière qu'il préférait voir le parti libéral former l'opposition qu'être obligé constamment d'être la victime "du chantage" de M. Burgess.

"Je préfère que les choses soient ce qu'elles sont et que la destinée du Parti libéral ne soit pas remise entre les mains d'un soldat de fortune irlandais", a-t-il ajouté.

M. Burgess, qui est né en Irlande, est venu à Terre-Neuve en 1958 et a travaillé dans le syndicat des ouvriers de l'acier dans le secteur ouest du Labrador. Il a été élu sous la bannière libérale au cours de la dernière élection le 8 septembre 1966.

Après une série de disputes avec M. Smallwood au sujet du Labrador, il a quitté le Parti libéral pour siéger comme député indépendant et constituer par la suite le Parti du Nouveau Labrador.

La SQ détiendrait l'agresseur de la famille Labine

HULL —Un homme de Fort-Coulonge détenu comme témoin important à la Sûreté du Québec détachement de Campbell's Bay a été accusé ce matin de tentative de meurtre et d'enlèvement, en rapport avec les incidents tragiques survenus hier matin, à Fort-Coulonge, au cours desquels un père de famille a été grièvement blessé, tandis que son épouse et ses quatre enfants étaient séquestrés.

La victime, Réjean Labine, âgé de 31 ans, se trouve dans un état grave à l'hôpital de Pembroke, depuis 5 h, hier matin. Selon le caporal Alain Robert de la SQ, M. Labine serait transporté à l'Hôpital général d'Ottawa au cours des prochaines heures, afin d'extraire semble-t-il, une balle de carabine qu'il a reçue au visage.

Normand Turcotte âgé de 20 ans, a été arrêté hier, vers 15h, dans une grange située au Lac-la-Truite, environ 10 milles de Fort Coulonge, où il détenait comme otage l'épouse et les enfants de la victime.

Le présumé agresseur n'a semble-t-il, opposé aucune résistance aux agents de la SQ qui avaient d'abord encerclé cette grange, avant de le persuader de se rendre.

La tragédie remonte à 4h, mardi matin, alors qu'un individu se présenta chez Labine, afin d'obtenir un coup de main, pour faire redémarrer son automobile en panne, à deux milles plus loin.

Réjean Labine s'est donc rendu à cet endroit, mais après qu'ils aient descendu de l'auto, l'homme s'est saisi d'un poignard de chasse qu'il portait sur lui, et il a porté un coup à la poitrine de son voisin, à proximité du coeur. Voyant que Labine ne succombait pas à sa blessure, il a alors retiré de son auto, une carabine de calibre .22, et il a tiré une balle au visage de la victime.

Avant de quitter les lieux, du drame l'agresseur aurait échangé les plaques d'immatriculation de son automobile, contre celles de l'auto appartenant à Labine.

La victime a été rapidement transportée à l'hôpital de Pembrooke, une demi-heure plus tard.

Le présumé agresseur s'est dirigé vers la résidence de Labine, où il a par la force semble-t-il, amené Mme Labine ainsi que ses quatre enfants, trois filles et un garçon, tous âgés de un à sept ans.

C'est donc pendant une période d'au moins neuf heures, que cette jeune femme et ses enfants ont été séquestrés dans une grange isolée, à une dizaine de milles de Fort Coulonge. Aucun d'eux n'a cependant été blessé.

Selon le caporal Alain Robert, responsable du détachement de la SQ à Cambell's Bay, Turcotte pourrait être mis en accusation et comparaitre ce matin, devant un magistrat de la Cour à Cambell's Bay.

L'Opposition pourrait retarder la réforme fiscale

Par DAN TURNER

OTTAWA (PC) — Les espoirs que nourrissait le gouvernement d'appliquer la loi sur la réforme fiscale dès le 1er janvier ont été sensiblement tempérée mardi aux Communes.

Peu avant l'ajournement des débats sur le projet de loi, soit après sept heures de discussion sans parvenir à approuver un seul des 333 sous-amendements, le ministre des Finances, M. E.J. Benson, a accusé les députés conservateurs de se livrer à de l'obstruction systématique. Et M. Jack Horner (PC - Crowfoot) de répondre ironiquement: "Nous essayons de tuer le temps comme nous le pouvons".

Ce n'était là qu'un chapitre d'un véritable roman feuilleton qui a donné lieu à un changement d'attitude depuis la semaine dernière alors que la Chambre, se réunissant en comité d'étude, semblait voguer allégrement vers l'adoption du projet de loi.

Les députés aux communes ont maintenant discuté pendant 27 jours sur le projet de loi et ont adopté moins d'un dixième des 333 sous-amendements.

M. Benson et le premier ministre Trudeau ont rappelé récemment que le gouvernement n'entendait pas lésiner avec le projet de loi et qu'il comptait l'adopter vers la fin du mois, ce qui laisse passablement indifférent le secrétaire parlementaire de M. Benson, M. Pat Mahoney.

M. Horner a confié, lors d'une interview publique, que le débat sur les quelques clauses touchant l'agriculture risquerait de s'étendre pendant trois semaines.

Si nous nous attardons pendant trois semaines sur l'agriculture, a déclaré M. Mahoney, cela nous laisse peu de temps pour discuter des points majeurs que sont les dividendes, le revenu international, l'impôt sur les entreprises et le nouveau rabattement pour le développement.

L'étranglement de mardi, par les députés de l'opposition, s'est opéré sur deux points précis: l'agriculture et la clause visant à empêcher un chef d'entreprise non incorporée de déduire de son revenu imposable le salaire de sa femme.

Le gouvernement a accordé certaines concessions sur les points touchant l'agriculture mais a refusé de modifier la formulation de l'autre point.

Gagnante de $1,000

La gagnante de la loterie hebdomadaire en faveur de l'hôpital pédiatrique de l'Est ontarien est Mme N. J. Pulser, détentrice du billet no 465.

C'est le Dr Mercer, membre du conseil d'administration de l'hôpital, qui a effectué le tirage.

Arrestation d'un suspect

OTTAWA — Un individu d'Ottawa contre lequel un mandat d'arrestation de la Gendarmerie Royale avait été lancé à la grandeur du Canada, depuis quelques temps, a été mis aux arrêts hier, par des agents de la Sûreté d'Ottawa, alors qu'il se trouvait près une banque de la Capitale.

Richard Kenny, âgé de 23 ans, a été appréhendé vers 2 h 30, à l'extérieur de la succursale de la Banque Toronto-Dominion, à l'angle des rues Somerset et Elgin, où il venait d'échanger un chèque.

A la vue des policiers qui le surveillaient depuis un bon moment, Kenny a tenté de s'enfuir à toutes jambes sur la rue Somerset, mais l'un des détectives est parvenu à lui mettre la main au collet. Ce faisant, le détective Robert Kelly de la Sûreté d'Ottawa, s'est fracturé un os du visage. Il a dû être conduit à l'Hôpital Riverside, d'où il est reparti ce matin.

Richard Kenny qui était sous liberté surveillée, aurait commis un vol avec effraction qui lui aurait rapporté une somme substantielle d'argent.

Au moment de son arrestation hier, la police a déclaré que Kenny avait encore un compte en banque au montant de $3,500.

L'enquête de la Sûreté d'Ottawa est sous la direction des détectives Donald Devine et Bruce Harrison.

Notre blazer à $59.88

Il devrait coûter $75.00

Si ce blazer vaut $75.00, comment pouvons-nous le vendre à $59.88?

C'est bien simple. Nous façonnons nos propres blazers à notre propre usine. Et comme nous avons plus de quarante magasins d'un bout à l'autre du Canada, nous façonnons beaucoup de blazers. Vous économisez donc $15.00. Ou plus.

Nos tissus à blazers sont les meilleurs lainages et mélanges de laine importés. Ils se nettoient à merveille et durent plus longtemps.

Le style est des plus courants. Les revers sont larges selon la mode. La taille est légèrement ajustée. Les rabats des poches sont prononcés.

Notre blazer à $59.88 est disponible en cinq couleurs élégantes. Ils ont tous des boutons en cuivre jaune. Et ils ont tous le devant droit.

Tout autre magasin devrait vous charger au moins $75.00 pour la même qualité.





(Si vous avez déjà un blazer, nous avons une superbe collection de vestons sport également à $59.88.)

Et pour accompagner nos blazers et vestons sport...nos pantalons à $19.99. Vous paieriez jusqu'à $30.00 pour des pantalons comparables dans d'autres magasins.

Recherchez l'étiquette 'Valeur extra' sur nos blazers, vestons sport et pantalons. Elle vous indique la valeur que vous obtenez. Le prix que vous payez. Et l'argent que vous économisez.

Et chez Tip Top, vous économisez beaucoup.

Vous pouvez évidemment mettre le tout à votre compte.

TIP TOP

Tip Top. Le magasin de vêtements pour hommes conçu pour vous faire changer d'idée au sujet des magasins de vêtements pour hommes.

• WESTGATE • LES MERCERIES POUR HOMMES FAIRWEATHER AU CARLINGWOOD ET CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

Un CCLF veut une audience publique

BELLS CORNERS — Le comité consultatif de langue française de Carleton veut présenter de vive voix son mémoire à la commission ministérielle Symons, sur l'éducation secondaire de langue française en Ontario.

Même si, théoriquement, la commission Symons n'a pour mandat que d'accepter les mémoires écrits et qu'à l'origine l'on n'y prévoyait pas tenir d'audience publique, cette dernière formule a déjà commencé d'être utilisée dans certaines régions, et le comité de langue française veut s'en prévaloir.

Le président du comité, M. Roger Major, s'est d'ailleurs étonné, hier, du fonctionnement quelque peu inorthodoxe de la commission Symons, en comparaison d'autres commissions gouvernementales d'enquête. M. Major a ainsi fait remarquer que le président de la commission, M. Thomas Symons, n'a même pas accompagné les autres membres quand ils sont allés, cette semaine, rencontrer des groupes du nord de la province, à Sudbury et Sturgeon Falls.

D'autre part, a relaté M. Major, des porte-parole de la commission lui auraient déclaré hier, dans une conversation téléphonique depuis Toronto, que la commission n'entend pas tenir d'audience publique, mais plutôt quelques sessions à huis clos avec certains groupes qui en font la demande. Or, la veille même, une séance publique avait lieu à Sudbury en présence des journalistes et de près de 200 personnes, alors qu'hier, les audiences accordées aux groupes francophones de Sturgeon Falls se sont déroulées à huis clos.

Quoi qu'il en soit, a conclu M. Major, le comité consultatif de langue française souhaite non seulement rencontrer les membres de la commission, mais encore ils souhaitent que cette séance se déroule en public.

On sait que le comité recommande, dans son mémoire, que les Franco-Ontariens jouissent d'un régime d'autogestion complet, mais à l'intérieur du secteur public, dans l'administration de leurs écoles secondaires françaises.

• Commission Symons

On décrète le huis clos à Sturgeon!

STURGEON FALLS — La Commission Symons, née du conflit scolaire de Sturgeon Falls a inauguré une visite de deux jours en cet endroit, mardi, pour y rencontrer des représentants des groupes francophones et anglophones.

Contrairement à la réunion publique tenue lundi soir à Sudbury, les rencontres entre les trois membres de la commission, MM. Gérard Raymond, Berchmans Kipp et Charles Beer et les divers groupes francophones de Sturgeon ont toutes eu lieu à huis clos. M. Raymond, directeur de la recherche de la commission, a expliqué que ces réunions a huis clos permettaient un dialogue plus ouvert et plus franc entre les membres de son comité et les groupes intéressés à faire connaître leur point de vue sur les écoles secondaires françaises et les améliorations à apporter à la loi 141.

La Commission a ainsi rencontré les professeurs et les étudiants francophones de l'école secondaire de Sturgeon Falls au cours de l'après-midi. Mardi soir, elle a d'abord reçu des représentants de diverses associations franco-ontariennes de la région avant de terminer sa journée en caucus avec les membres de l'Association d'éducation de l'Ouest Nipissing. On sait que cette dernière a mené la lutte pour l'obtention d'une école secondaire française homogène à Sturgeon Falls, que le conseil scolaire de Nipissing refuse d'accorder depuis trois ans.

Le dernier refus du Conseil scolaire en septembre, avait entraîné une grève de dix jours de la part de la majorité des 1,200 étudiants français de l'école secondaire. Le ministre de l'Education d'Ontario, M. Robert Welch avait nommé le recteur de l'Université Trent, M. Thomas Symons, le 16 septembre, pour enquêter sur la situation des écoles secondaires françaises dans la province. M. Symons doit soumettre son rapport au mois de décembre.

A la suite de ces réunions avec les francophones de Sturgeon hier, la Commission Symons doit rencontrer les anglophones du milieu mercredi. Ces réunions seront également à huis clos.

Avant de se rendre à Sturgeon, les membres de la commission ont rencontré certains membres et administrateurs du Conseil scolaire de Sudbury mardi matin afin de se familiariser davantage avec l'état des écoles secondaires françaises de la région de Sudbury.

L'Organisation des rencontres entre les groupes de citoyens et la commission varie selon le milieu. En ce qui a trait aux francophones, la commission demande à l'Association canadienne-française d'Ontario de chaque région de décider et d'organiser les rencontres selon les modalités qui lui conviennent.

La semaine dernière, la commission a visité certaines municipalités du Grand Nord dont Hearst, Timmins et Kapuskasing.

Pour que ça marche au Canada, il faut que chacun y mette du sien.

Pour que ça marche, le gouvernement fédéral injecte $498 millions dans l'économie canadienne. Mais ces millions ne serviront à quelque chose que si tous les Canadiens mettent la main à la pâte. Pour que ça marche, il faut la collaboration de tous: travailleurs, syndicats, associations professionnelles, hommes d'affaires, industriels, gouvernements.
Voici les grandes lignes du programme:

Ça marche avec les citoyens

Tous les citoyens peuvent contribuer à la création de nouveaux emplois. En effet, le Programme des initiatives locales a justement été conçu pour inciter des groupes de citoyens à élaborer des projets d'intérêt communautaire. Ce programme s'adresse aux municipalités, aux associations et aux groupements locaux de tous genres. Tout projet sans but lucratif qui créera un nombre pré-déterminé d'emplois sera considéré. Il peut s'agir de services aux handicapés ou aux personnes âgées, de patinoires, de garderies d'enfants ou de tout autre entreprise de même nature.

Ça marche avec les travailleurs

Le Programme de formation en cours d'emploi — avec la collaboration de l'industrie, du commerce et du monde syndical — offrira de nouvelles ouvertures à ceux qui sont sans emploi ou qui ont peu d'expérience pratique. On a aussi élargi les cadres du Programme de formation de la main-d'œuvre pour permettre aux travailleurs de se recycler et de se ménager de meilleures possibilités d'emploi.

Ça marche avec l'industrie et le commerce

Toujours dans la même ligne de pensée, et pour encourager l'entreprise privée à embaucher des gens qui veulent apprendre de nouvelles techniques, le gouvernement a prévu une réduction d'impôt ou une compensation directe pour les employeurs dans le cadre du Programme de formation en cours d'emploi.

Ça marche avec les municipalités

Toutes les municipalités canadiennes pourront se prévaloir du Programme des initiatives locales dont nous avons parlé plus haut. Elles pourront soumettre des projets d'intérêt communautaire dont la réalisation donnera du travail à leurs citoyens.

Ça marche avec les provinces

Bien entendu, le Programme des initiatives locales s'élabore de concert avec les provinces. Il en est de même du Programme spécial de prêts pour le développement qui financera de nouveaux projets importants. Nous accélérerons aussi l'approbation des dépenses relevant de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement pour favoriser, entre autres, la construction de logements à prix modique et de résidences d'étudiants, ainsi que les travaux de traitement des eaux-vannes. Nous accorderons enfin des prêts aux organismes de régie des expositions régionales pour stimuler la construction d'édifices polyvalents pour les foires et les expositions commerciales.

Ça marche avec les travaux fédéraux

Au niveau du gouvernement, nous entreprendrons des projets d'amélioration ou de développement des édifices fédéraux. Nous créerons aussi de nombreux nouveaux emplois grâce aux travaux prévus sur les voies de circulation et dans les parcs et forêts.

Ça marche... avec vous et pour vous

Le gouvernement fédéral a créé ce vaste programme pour vous. Il verse $498 millions dans l'économie du pays afin d'améliorer la situation de l'emploi et pour que tous les Canadiens en profitent.

C'est au Centre de Main-d'œuvre du Canada de votre localité que vous trouverez tous les renseignements qu'il vous faut pour profiter du Programme.

Au Canada, ça marche.

Main-d'œuvre et Immigration
Otto Lang, Ministre

Manpower and Immigration
Otto Lang, Minister

• 46 Italiens, plus de 30 Français, 6 Britanniques, 4 Brésiliens

Désastres maritimes et aériens!

Par la PRESSE CANADIENNE

Des désastres maritimes et aériens ont porvoqué la mort de plusieurs soldats et marins au cours de la journée de mardi.

Un cargo français s'est brisé au milieu de hautes vagues dans l'Atlantique au large des côtes de France et on craint que la plupart des 39 membres d'équipage aient péri. Par ailleurs, 46 parachutistes italiens six aviateurs britanniques sont morts quand leur avion de transport s'est écrasé et a pris feu dans la mer de Ligurie.

D'autre part, quatre aviateurs brésiliens ont été tués après être entrés en collision avec deux avions de l'armée au-dessus d'un aéroport militaire au sud de Rio de Janeiro. Enfin, au large des côtés de l'Afrique du sud, un pétrolier britannique a pris feu mais toutes les personnes qui se trouvaient à bord s'en sont sorties indemnes après avoir été recueillies par des navires qui s'étaient portés à leur rescousse.

Le cargo français, maori "Maori" croisait au large de la côte ouest de la France et mettait le cap sur Le Havre quand il s'est effrondé sous des vagues d'une hauteur de 15 pieds et des rafales de vent de 50 milles à l'heure.

Les navires de secours qui se sont dirigés vers le "Maori" ont signalé que les conditions atmosphériques étaient tellement mauvaises que les corps des membres d'équipage flottait à la surface n'ont pu être ramenés à bord.

Le cargo de 9,400 tonnes, dont le port d'attache était Dunkerke, a coulé à environ 580 milles à l'ouest de La Rochelle. Son équipage était français.

Des pilotes de l'armée de l'air française qui cherchaient des survivants ont rapporté avoir aperçu des épaves, des débris, une chaloupe renversée, des ceintures de sauvetage et des marins qui tâchaient de nager au-milieu des vagues.

Le cargo ouest - allemand Wegesak a réussi a repêcher un membre de l'équipage. Mais dans un rapport reçu par la radio maritime de Le Conpuet à Brest en Bretagne, le porte-parole du cargo a signalé avoir entrevu 13 corps flottant à la surface de la mer dans des ceintures de sauvetage.

Le pilote d'un appareil de secours français qui a largué un radeau et des vivres peu après que le navire eut coulé, a déclaré que tous les marins semblaient se trouver hors des embarcations de secours et tentaient désespérément de se maintenir à flot.

Le Maori avait quitté le Nouvelle-Calédonie, un territoire français d'outre-mer dans le Pacifique, avec une cargaison de nickel. Le cargo, qui avait 14 ans, appartenait à une compagnie de transport française, les Messageries Maritimes.

Les causes

Selon la compagnie, les lingots de nickel ont peut-être brisé leurs contenants et ont déchiré la coque du cargo.

Par ailleurs, le ministère italien de la Défense a déclaré que l'appareil des forces de l'air britanniques qui transportait un groupe de parachutistes italiens, participait à des manoeuvres militaires de routine. Après avoir quitté Pise à destination de la Sardaigne, l'avion s'est écrasé dans la mer à quelques milles du port de Leghorn, sur la côte nord-ouest de l'Italie.

Selon toute apparence, toutes les personnes qui se trouvaient à bord ont été tuées, ce qui a fait de cet écrasement le pire désastre aérien à se produire en temps de paix en Italie.

Le porte-parole du ministère a révélé qu'un seul corps a été aperçu à proximité des débris de l'appareil Hercule C-130. Rien ne semble indiquer que les parachutistes qui faisaient partie de la brigade d'élite "Eclair" dont la base se trouve à Leghorn, aient eu le temps de sauter. Cette formation avait mérité sa réputation au cours de la Deuxième Grande guerre.

Par ailleurs, le capitaine d'un pétrolier anglais qui se trouvait au large de l'Afrique du Sud a pu téléphoner à Londres mardi que tous les membres de son équipage étaient sains et saufs.

Incendie

Le "Heythrop" avait télégraphié qu'un incendie s'était déclaré dans l'un des réservoirs. Mais le capitaine Alex Matthews a ordonné à ses 56 hommes d'équipage et à cinq épouses de marins de quitter le navire; toutes les personnes ont été repêchées par des navires qui se sont portés à leur secours.

Le navire, qui appartient à la compagnie P. and O. Steam Navigation Co. de Londres se dirigeait vers le golfe Persique pour prendre un chargement d'huile. Les autorités ont dit que le feu faisait encore rage et ont exprimé la crainte que les vapeurs qui se trouvaient dans les réservoirs vides ne s'enflamment à leur tour et ne provoquent une explosion.

Une campagne "à tout casser" pour faire réélire R. Nixon

WASHINGTON (PA) — A 52 semaines des nouvelles élections présidentielles américaines, la machine électorale du parti républicain prépare déjà une campagne "à tout casser" pour faire réélire Richard Nixon à la présidence des Etats-Unis.

Le président lui-même n'a pas encore officiellement dit qu'il solliciterait un nouveau mandat de quatre ans et il ne le fera probablement pas avant le début de l'année qui vient. Les organisateurs de la campagne ne se mettront pas en branle sans son consentement.

Hier, M. Nixon devait se rendre à New York et Chicago pour assister à des dîners bénéfices organisés par le parti républicain. Les allocutions qu'il devait prononcer à ces deux occasions devaient être relayées par un réseau de télévision en circuit fermé à 18 autres dîners analogues, où le plat était vendu à $500. Le parti espère en tirer $5 millions, simple avance pour la campagne de 1972.

A part quelques brèves sorties de ce genre, M. Nixon entend mettre la pédale douce dans les prochains mois, préférant porter toute son attention sur ses fonctions présidentielles, disent ses conseillers.

Bien faire et...

L'un d'eux d'ailleurs a déclaré: "Je l'ai entendu dire à plusieurs reprise que le meilleur moyen de se faire réélire est de bien remplir ses fonctions. L'élection alors se fera toute seule."

Mais les partisans de Nixon n'y comptent pas beaucoup. Ils préfèrent organiser minutieusement la campagne et ne rien prendre pour acquis.

Dans l'entourage du chef de l'exécutif américain on affirme que M. Nixon n'a pas encore décidé de la date à laquelle il annoncera son intention de solliciter un renouvellement de son mandat.

Les conversations avec des personnalités de l'entourage de Nixon laissent apparaître un curieux mélange de circonspection et d'optimisme pour l'année 1972. Certains sont persuadés d'une victoire facile. D'autres vont jusqu'à prédire un balayage.

D'autres encore, plus prudents préfèrent ne pas parler de raz de marée. L'un d'eux a dit: "Je veux tout simplement essayer d'obtenir le maximum de voix. Qu'importe que vous obteniez la majorité d'une voix ou de 10 millions."

Paix et prospérité

Selon toute probabilité, la campagne sera axée sur deux thèmes: paix et prospérité. Il se peut aussi que le président Nixon reprenne le slogan "Paix, prospérité et progrès" qui avait permis à Dwight Eisenhower de remporter haut-là-main les élections présidentielles en 1956. A ce moment, Nixon était son co-équipier.

Des activistes qui s'intitulent "Citoyens pour la réélection du président" s'affairent à rebâtir la machine électorale qui avait assuré le succès de Nixon en 1968.

Créé le printemps dernier, ce mouvement prépare le terrain dont le président pourra se servir s'il décide de se représenter.

De l'avis de certains, c'est ce comité de citoyens, bien plus que le comité national républicain, qui sera la pierre angulaire de la campagne de réélection. Lors de sa formation au mois de mai, il ne comptait qu'une douzaine de membres. Aujourd'hui il a triplé ses effectifs et d'ici le printemps prochain, ils seront encore triplés.

Vous avez les moyens de prendre deux fois plus de leçons d'Anglais

EN NOVEMBRE ET EN DÉCEMBRE SEULEMENT
appelez
Berlitz®
cours d'Anglais
services de traduction
31, rue METCALFE — 232-5343
OUVERT EN SEMAINE JUSQU'A 8.30 P.M. — LE SAMEDI JUSQU'A 1 P.M.

plaisir en rose
Vins Brights



Le vin rosé Manor St. Davids pétillant est fait de bulles pétillantes de plaisir en rose.
Si vous n'essayez pas bientôt le Manor St. Davids pétillant vous ne pourrez blâmer que vous-même. Pourquoi prendre ce risque?
composez nous livrons
Pour service d'une réunion ou d'un mariage; pour livraison à domicile gratuite de n'importe quels vins canadiens Brights de qualité, composez simplement
233-9381

APPRENEZ COMMENT PERDRE DU POIDS SANS LE REPRENDRE



ADELAIDE DANIELS
fondatrice et directrice
WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO LIMITED
L'ORGANISME ENTIEREMENT CANADIEN POUR
HOMMES — FEMMES — ADOLESCENTS
ANNONCE
L'OUVERTURE DE SON NOUVEAU CENTRE A
OTTAWA
COURS TOUS les MARDIS et JEUDIS SOIR
7H 30 P.M.
à 1327-A, rue Wellington (angle rue Ross)
SEULEMENT WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO OFFRE:
- Pendant la période d'ouverture — aucuns frais d'inscription — Aucuns frais pour les assemblées manquées — Seulement les frais ordinaires de $3 pour l'assemblée hebdomadaire
- Aucun contrat
- Notre nouveau programme d'alimentation disponible à tous nos cours
- Les conférenciers les mieux entraînés et les plus expérimentés
- Notre programme établi pour les Canadiens par Adelaide Daniels
- Des année d'expérience à travailler pour et avec des Canadiens
- Publication mensuelle gratuite
- Des livres de recettes gratuits
- Une inscription continuelle

Pour plus de renseignements composez (613) 725-2041 ou écrivez à:
WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO LIMITED
1327A, rue Wellington (angle Ross)

Les fabricants du bacon Maple Leaf vous présentent le bacon "Un soupçon d'érable"



Voici comment économiser à l'achat.

Le bacon Maple Leaf, au fumet et au goût délicieux, vient d'acquérir une nouvelle caractéristique: une délicate saveur d'érable.

Vous connaissez sans doute le bacon Maple Leaf que prépare Canada Packers? Nous vous offrons ce nouveau bacon qui est une spécialité canadienne.

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MAGASIN

20¢ Economisez 20¢ à l'achat du nouveau bacon "Un soupçon d'érable". 20¢

M. LE MARCHAND, sur présentation de ce coupon par le client, à l'achat d'un emballage d'une livre de bacon "Un soupçon d'érable", Canada Packers Limited vous remboursera 20¢ plus 3¢ de frais de manipulation.
Toute autre utilisation constitue une fraude. Sur demande, on doit présenter les factures qui font la preuve de l'achat, dans les 90 jours précédents, d'un stock suffisant pour couvrir tous les coupons présentés.
Les coupons ne seront pas honorés et seront annulés s'ils sont présentés par l'intermédiaire d'agences extérieures, de courtiers ou autres personnes qui ne sont pas des détaillants de notre marchandise, à moins qu'ils n'aient été autorisés spécifiquement par nous à le faire.
Pour rachat, poster à: HERBERT A. WATTS, LTD., C.P. 2140, TORONTO, ONTARIO.
Inscrire sous la rubrique no 14 du bordereau de coupons. L'offre au consommateur se termine le 30 janvier 1972.

CANADA PACKERS
HMB

20¢ 20¢
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MAGASIN

LE DROIT

pour vous mesdames



MERE CANADIENNE — Mme Mary Anderson, Métisse âgée de 74 ans, domiciliée à Selkirk, Manitoba, qui a perdu deux fils au cours de la Seconde Guerre mondiale, représentera les mères canadiennes à la cérémonie nationale du Souvenir, demain au cénotaphe d'Ottawa. Son fils, Vernon, n'avait que 20 ans lorsqu'il fut tué en Italie, en 1943. John avait 24 ans lorsqu'il fut tué en France. Mme Anderson, qui est veuve, est une descendante du chef Peguis, dont on se souvient encore dans la région de Selkirk pour l'aide qu'il apportait aux colons blancs.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

SIMPSONS Sears
SERVICE D'OPTIQUE

Carlingwood seulement !

Attrayant nouvel emplacement au troisième étage maintenant ouvert!

Pour célébrer l'ouverture de notre nouvel emplacement nous offrons un rabais spécial de $5 à l'achat de toutes lunettes complètes (monture et verres). Pour profiter de ce rabais vous devez présenter cette annonce. Hâtez-vous de venir ! L'offre prend fin le 30 novembre 1971.

Rayon de l'optique chez Simpsons-Sears, 3e étage, Carlingwood seulement.
Téléphone 729-2561 poste 291



A l'occasion de notre
5e Anniversaire
La Boutique change de figure
et célèbre par une
SUPER VENTE
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
Robes $14.95-$19.95
GILET - T-SHIRTS à partir de $2.95
JUPES, JACKET, JEANS ½ PRIX
MANTEAUX, PANTALONS, ROBES LONGUE,
enfin tout autre marchandise à 20% d'escompte
Profitez de ces rabais. Magasinez maintenant — Noël approche
PS: Voyez les produits MARY QUANT
LA BOUTIQUE ANIK
341, rue Notre-Dame, Gatineau
663-5015

Entre nous

par Lucille TESSIER



Les activités de l'enquête Nutrition Canada ont commencé en septembre 1970, mais les préparatifs datent de 1969. Le but de l'enquête est de recueillir des renseignements sur le bien-être nutritionnel des Canadiens afin d'établir des programmes d'hygiène publique et de procéder à des lois touchant les aliments.

Le besoin de procéder à une étude au niveau national a été reconnu lorsque certains secteurs de la population ont révélé des signes de malnutrition et que des rapports médicaux ont indiqué que les Canadiens n'étaient pas aussi bien nourris qu'on l'avait cru.

Dans le cadre de l'étude entreprise par la Direction générale des aliments et trogues les enquêteurs visiteront jusqu'à la fin de 1972, 21,000 Canadiens dans 400 communautés du pays, tenant compte de la diversité des coutumes et des goûts. Beaucoup d'importance a été attachée à la formation des interviewers.

Soigneusement sélectionnés parmi les diététiciens et les nutritionistes professionnels, ils devaient tous avoir une connaissance approfondie de la composition des aliments et de leurs méthodes de préparation tout en sachant communiquer avec des gens de tous les milieux. En clinique, l'interview représente l'examen le plus long de l'enquête: chaque participant doit passer environ une heure avec une des six diététiciennes de l'équipe nationale. La méthode de rappel de 24 heures est la méthode utilisée à cet effet.

En se servant de modèles de portions, l'interviewer doit estimer la quantité de chacun des aliments consommés. Il doit aussi obtenir une description exacte de l'aliment pour ensuite enregistrer la ration d'une façon précise afin de reporter ces données sur des cartes perforées. L'ordinateur se charge ensuite du calcul des valeurs nutritives.

La préparation de modèles de portions, destinés à aider à la fois l'interviewer et le participant, a demandé nombreuses recherches et classifications. Le programme est basé sur les valeurs nutritives énoncées dans les publications du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis. (Nutrition Canada a dû s'en remettre à l'information américaine parce que l'établissement de pareilles données au Canada aurait pris des années.) Le travail le plus difficile a sans doute été l'établissement d'un rapport entre les modèles de portion et les valeurs nutritives.

Les données sont ensuite reportées sur des cartes perforées. Ces modèles de portions ont été mis au point avec ingéniosité. Leurs matériaux et leurs formes suggèrent seulement la grosseur des portions plutôt que la nature de l'aliment et peuvent ainsi servir à un plus grand nombre de descriptions. Les tableaux de compositions des aliments sont calculés pour 100 grammes; les participants définissent la grosseur de la position par volume: l'ordinateur les traduit en grammes, puis en valeur nutritive.

Il a fallu un facteur poids par volume pour chacun des 2,700 codes alimentaires établis. Ces données ne figuraient dans aucune publication. La seule solution valable fut souvent d'acheter l'aliment en question et d'en déterminer son poids et son volume avant et après la cuisson pour obtenir des chiffres acceptables.

Chaque diététicienne a à sa disposition un manuel indiquant le poids des aliments de trois façons: poids de l'unité, tels orange, pomme de terre; poids par tasse, pour tous les liquides; poids par pouce cube: fromage, gâteau, pain. En utilisant les facteurs de conversion établis, l'ordinateur peut alors donner la valeur nutritive de chaque régime enregistré.

Ces données ne reflètent pas l'ensemble des habitudes alimentaires de l'individu mais elles permettent de réunir une foule de renseignements sur les habitudes de divers groupes en fonction de l'âge, du revenu, ou des habitudes de vie. Le rapport final, prévu pour 1973, après la fin de l'enquête et de l'analyse des données, révélera des lacunes et donnera une vue d'ensemble sur la nutrition au Canada.

Les problèmes étant mieux définis il sera alors plus facile d'en aborder la solution.

Nouveau conseil des Filles d'Isabelle

L'installation des membres du nouveau conseil exécutif du cercle Notre-Dame-du-Rosaire, de l'Ordre des Filles d'Isabelle, d'Ottawa, a eu lieu sous la présidence de Mlle Laura Sabourin de Cornwall, régente provinciale de l'Ordre, au cours d'un déjeuner-causerie, à l'issue d'une messe célébrée par l'abbé André Drouin, aumônier du cercle.

Les membres du conseil exécutif sont: régente: Mme Elzéar (Isabelle) Vermette; vice-régente: Mme Claude (Dolorès) Deschamps; régente sortant de charge: Mme Jean (Marguerite) Durocher; secrétaire-financière: Mme Jean (Jeannine) Jubinville; archiviste: Mme Claude (Carmelle) Jérôme; trésorière: Mme Paul (Eva) Lavigne; syndic, 3 ans: Mme Jean-Maurice (Marguerite) Grant; syndic, 2 ans: Mme Jacques (Huguette) Drouin; syndic, 2 ans: Mme Jacques (Huguette) Drouin; syndic 1 an: Mme Aurélien (Colette) Dubeau; chancelière: Mme Charles (Raymonde) Demers; gardienne: Mme Jean (Thérèse) Sigouin; monitrice: Mme Paul (Rita) Raymond; porte-bannière: Mme Jeanne Charlebois; rédactrice: Mme Emilien (Antoinette) Cubaynes; 1ère Guide: Mme Roger (Jeannette) Paquette; 2e Guide: Mme Roger (Lise) Jubinville; garde extérieure: Mme Yvon (Fernande) Lalonde; garde intérieure: Mme Edmond (Cécile) Fournier; musicienne: Mme Jacqueline Tassé.

Brillantes couleurs dans la mode masculine

FLORENCE (PA) — Sur la scène de l'actualité en matière de confection vestimentaire, on pourrait peut - être qualifier de tendance à la libération des hommes certains nouveaux modèles illustrés dans les collections italiennes.

Les couturiers semblent attacher une plus grande importance à la mode masculine, en particulier avec l'utilisation d'une gamme de brillantes couleurs. A cet égard, les hommes n'auront plus rien à envier aux femmes, au dire de certains modélistes.

Mettant de côté les costumes noirs, gris, ou même de tons plus pâles, Baratta a présenté un ensemble composé d'un veston turquoise sur une chemise jaune, pantalon blanc, et casquette jockey de couleur orange.

L'homme qui désire attirer l'attention ne manquera pas son but en déambulant vêtu d'un costume d'une nuance de braise, s'accompagnent d'un paletot rouge, et d'une casquette de ton vert lime.

En général, les chapeaux cèdent la place aux casquettes. Ugo Coccoli fait renaître l'ancienne casquette anglaise pour automobilistes, qui se porte avec le costume gris à fines rayures, ou en tissu à carreaux noirs et blancs.

Exposition de tissus

Interstoff, l'exposition internationale du textile qui a lieu chaque année, au printemps et à l'automne, dans la ville allemande de Francfort, suscite beaucoup d'intérêt de la part des fabricants canadiens.

Au mois de mai dernier, les sociétés canadiennes participantes ont reçu pour 2.5 millions de dollars de commandes, des ventes d'une valeur de 20 millions de dollars étant prévues. En novembre, 10 sociétés exposeront leurs produits sous le patronage du ministère de l'Industrie et du Commerce du Canada.

L'industrie canadienne du textile est évaluée à plus de 3 milliards de dollars et exporte des produits dans 108 pays. Des recherches soutenues et la création de nouveaux tissus et modèles ont valu au Canada une place de choix dans le domaine de la mode grâce aux produits nouveaux et supérieurs qu'il offre aux acheteurs du monde entier. Les tissus de coton, de laine, les tissus synthétiques, les mélanges, les tricots, en somme les meilleurs textiles canadiens seront exposés au pavillon canadien d'Interstoff (Halle 9) du 23 au 26 courant.

Le yogourt Borden débordant de fruits— un régal que l'on savoure à toute heure.

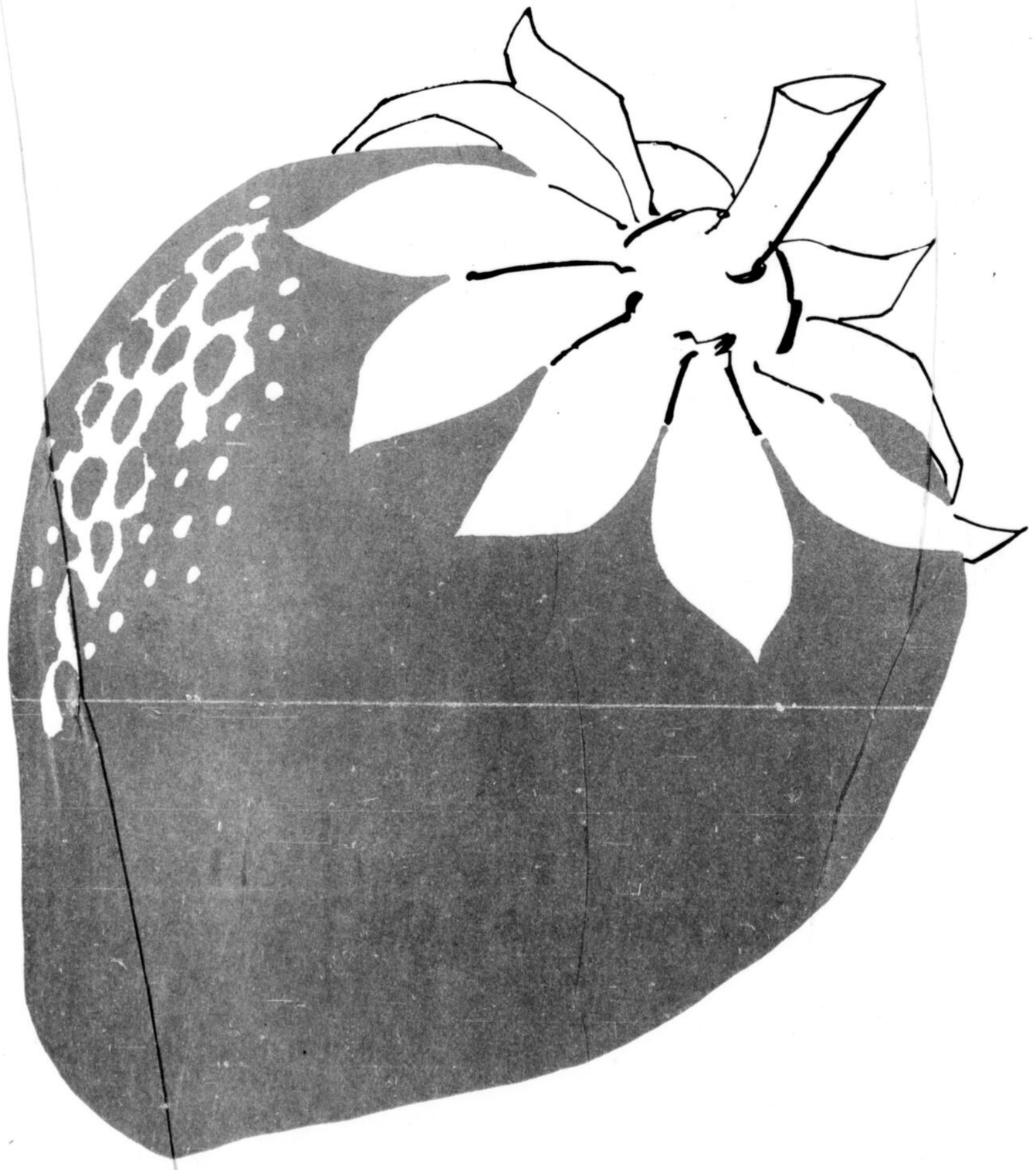
Enlevez simplement le couvercle de notre yogourt débordant de fruits. Vous y trouverez de gros morceaux de fruits frais...fraises, mandarines, oranges, bleuets ou ananas, incorporés dans le yogourt Borden, riche et onctueux. Ou, si vous le préférez, dégustez notre yogourt ordinaire et appréciez sa délicieuse saveur naturelle.

Quel que soit celui que vous choisissiez, ordinaire ou débordant de fruits, le yogourt Borden à la Suisse, naturel et rafraîchissant, est un vrai régal que l'on savoure à toute heure.

Recherchez le léger et rafraîchissant yogourt Borden chez votre marchand habituel ou demandez-le à votre laitier en signalant 731-2430.

Le yogourt Borden, quel bon aliment.





UNE REVOLUTION DANS LE DOMAINE DE LA PERRUQUE!
LA MAISON VENUS VOUS PRESENTE SON NOUVEAU PRODUIT REVOLUTIONNAIRE

Venus Aéro+ Plus!



CONFORT:
Assuré par une meilleure circulation d'air. Fibre 100% dynel entièrement lavable indéfrisable.

Aspect *plus* **naturel**
puisque vous pouvez mêler vos cheveux à ceux de la perruque

AUSSI
600 autres perruques Venus à partir de 29.95
PLAN DE MISE DE COTE

VENEZ CONSTATER VOUS-MEMES LES EFFETS DE CETTE NOUVELLE CREATION

Coiffeuses qualifiées à votre disposition pour coiffure et ajustement
Service d'entretien après vente.

à la **BOUTIQUE du CHEVEU** 145, rue Principale — HULL 770-4986

Décorez, colorez, égayez...



UN CHOIX DE COULEURS GAIES.

Si vos avez envie de changer le cadre de votre vie quotidienne,pensez surtout aux couleurs. Choisissez-les lumineuses pour égayer votre home, elles feront merveille. Devenez coloriste pour rendre votre environement plus accueillant.

Cette gageure n'en est pas une si vous savez être coloriste. En effet, il suffit souvent de peu de choses pour obtenir des résultats étonnants.

Un pot de colle, des ciseaux, un rouleau de papier peint (ou plusieurs, suivant les dimensions de la surface à habiller), c'est à la portée des plus désargentés qui veulent créer un nouveau décor chez eux.

Un pan de mur recouvert d'un papier imprimé et aux teintes lumineuses transforme, comme par enchantement, une pièce un peu triste, mais il fait aussi oublier un plafond légèrement défraichi, une moquette un peu fanée, ou des parois peintes ayant un urgent besoin d'être lessivées. Quand on ne se sent pas capable de coller convenablement un papier au mur, on peut utiliser un tissu qui, lui, se fixe avec des agrafes et à l'aide d'une agrafeuse facile à manier. On peut également acheter, à bas prix, quelques posters hauts en couleur et les fixer d'une façon invisible, avec des punaises à tête colorée, assorties aux teintes du papier.

Les coussins multicolores

Ils sont la grande mode en matière de décoration. On les choisit petits et on essaie de les assortir aux sièges. Il est cependant possible de créer un contraste même assez violent. L'essentiel est de bien combiner les couleurs qui ne doivent pas jurer.

Il suffira d'acheter des coupons qui sont généralement très bon marché, pour confectionner une douzaine de ces petits coussins qui redonneront à une pièce un peu triste une note de gaieté. En alternant des étoffes mates et brillantes, on peut créer un décor de bon aloi, mais original. Les oranges, les jaunes, un bleu lumineux et le blanc s'harmonisent parfaitement et donnent de l'éclat à un ensemble trop terne.

Il s'adhèrent et embellissent. Papiers, tissus ou galons adhésifs permettent d'obtenir rapidement d'heureux effets. Sur une porte peinte on posera des bandes découpées dans un matériau fleuri, mais on peut également habiller entièrement une porte d'un papier de couleur vive. Toutes les fantaisies sont admises, l'essentiel est qu'elles soient de bon goût.

Les dépendances ont aussi besoin de couleur. La ménagère trouve sa cuisine sombre ou sale peut appliquer sur une partie du mur un carrelage jaune soleil ou bleu azur pour créer une ambiance gaie. Ces carreaux, qu'il soient adhésifs ou facile à coller, se vendent à un prix très abordable.

Pour la salle de bains, on peut les choisir d'un rose doux (histoire de voir la vie en rose) ou blanc (pour donner une impression de clarté).

On ne pense pas toujours aux possibilités qu'offre la peinture. Il existe actuellement une gamme de produits s'appliquant sur les divers matériaux dont sont faits les sols de nos logements. Qu'il s'agisse de parquets, de carreaux, de ciment ou de plastique, il est toujours possible d'appliquer une peinture appropriée. Et, quand on n'en veut plus, un décapant fera tout disparaître.

Nous avons gagné une nouvelle



grâce à Tide!



Pourquoi pas vous?

Alors, commencez donc par vous procurer du Tide à l'étalage "Billets & Bagnoles", chez l'épicier. Vous gagnerez peut-être une ravissante Ford Pinto . . . , ou encore des prix en argent de $2 à $500.

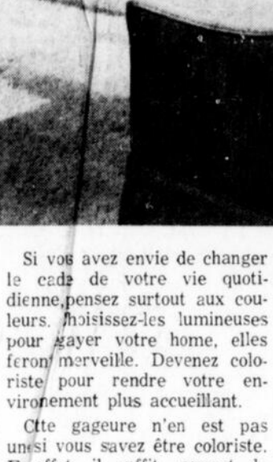
Olive et Stan Godden de Thunder Bay — photographiés ci-dessus—ont gagné une Ford Pinto le printemps dernier, alors que le concours Tide se disputait dans leur région. A votre tour maintenant! Il y a une foule de prix à gagner dans votre région, y compris d'autres Pintos. Allons, vite chez l'épicier pour acheter du Tide!

Le concours se poursuit. Voici les noms de plus récents gagnants:
Mme. Réal Théoret, Ste Eustache Qué., Mme. Armand Villeneuve, Val D'Or Cte. Abitibi, Québec, Kathy Clarke, Stellarton NS, M. Claude Blanchette, Chateau Gay Centre, Québec, Mrs. S. Toisson, Belle River, Ontario, Mr. E. W. Killins, Virginiatown, Ontario, Mrs. H. Foesenek, St. Mary's, Ontario, Mrs. J. E. Rutherford, Peterborough, Ontario, Mrs. Bruce Zuber, Brighton, Ontario, Mrs. A. Smith, Scarborough, Ontario.
Il n'est pas nécessaire d'acheter du Tide pour participer à ce concours.



EN VENTE LES 10-11-12-13 NOV.
SK Kmart
A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited
TANT QU'IL Y EN AURA

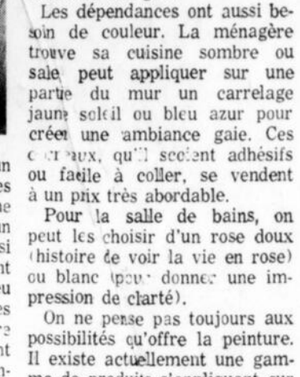
ESCOMPTES DE NOTRE RAYON DE PRODUITS D'HYGIÈNE ET DE BEAUTÉ

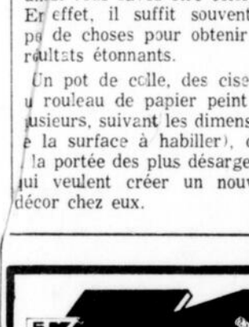


SUSPENSION
MAALOX
Bout. 12 on.
PRIX K mart 91¢
4 jours seulement

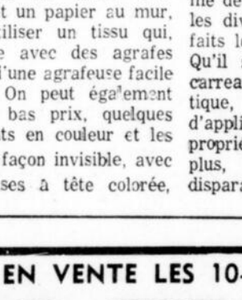
CRÈME
NOXZEMA
Non-graisseuse — médicamenteuse.
Pot 10 on.
1.23

Le rayon de produits d'hygiène et de beauté chez K mart est sous la direction de G. Tamblyn Ltd.





4 jours seulement
SOYEZ CONFIANTE
SERVIETTES HYGIENIQUES
KOTEX
Bte de 12
PRIX K mart
41¢
4 JOURS seulement



S'ETEINT AUTOMATIQUEMENT
VAPORISATEUR-HUMIDIFICATEUR
SUN-GLOW
Prix K mart
3.99
4 JOURS seulement

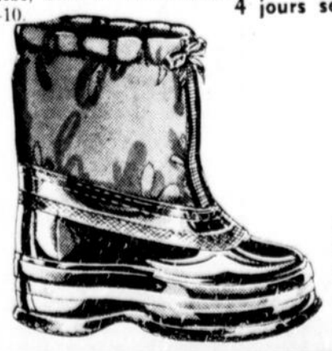
RABAIS À NOTRE RAYON DES CHAUSSURES POUR LA FAMILLE



PANTOUFLES-BOTTILLONS POUR BEBES
Pantoufles de vinyle souple avec cordon-attache au haut, revers de simili-fourrure. Le talon légèrement bourré ne marquera pas les planchers. Tan naturel. Pointures 4-10.
Prix K mart
1.74
4 JOURS seulement

PANTOUFLES DE VINYLE POUR DAMES
Pantoufles d'intérieur à semelle souple avec talon bourré, garniture pelucheuse. — Rose, bleu ou os. Pointures 5-10.
Prix K mart
1.47
4 jours seulement





BOTTES DE MOTONEIGE
ENFANTS et DEMOISELLES
Epaisses semelles de caoutchouc anti-dérapant, glissière à l'avant, doublures entières de feutre. Bleu. Enfants 5-10. Demoiselles 11-3.
PRIX K mart
4.71
4 jours seulement

MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS
1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.
1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT.
59 HWY. 15 BELL'S CORNERS
BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Carnet du Jour

Guides du Canada

Madame Roland Michener, présidente honoraire des Guides du Canada, présentera le cordon d'or à six rangers du SRS Rainbow, à 18h 30, le mercredi 10 novembre, à la résidence du gouverneur général. Ces six guides sont: Cathy Clue, Cathy Cosstick, Lesley Costello, Beth Godkin, Velma Johnson et Pat Summerfield.

x x x

Union française

L'Union française d'Ottawa-Hull présente sa première soirée dansante de la saison, le "Bal musette de l'Armistice" à 20h 30, le samedi 13 novembre, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690, boulevard St-Joseph, Hull. M. Jean-Claude Moncocquet, président du comité des fêtes, affirme que la soirée aura un cachet d'originalité sans précédent. A cet effet, il a reçu de France, des guirlandes composées de bleuts, de paquerettes et de coquelicots. Le comité de décorations comprend: MM. Jean Biraben, Albert Guibert, Edmond Wielgo et Michel Guidicelli. L'orchestre sous la direction de M. Gérald Nadeau interprétera la musique de danse. A l'entrée, un groupe de dames composé de Mlle Geneviève Clément, Mme Pierrette Bernard et Mme Jeannine LePocher, offrira des bleuets de France aux invités. M. Gérard Toutain, président de l'Union française, indique que non seulement les membres sont invités mais toute personne intéressée peut y participer. Les recettes de la soirée serviront à l'achat de cadeaux pour l'arbre de Noël des enfants des membres.

x x x

Clinique de cinq jours

L'Association contre la tuberculose et les maladies respiratoires et l'église Seventh Day Adventist offrent une clinique de cinq jours aux personnes intéressées à arrêter de fumer. Elle débutera le lundi 22 novembre, pour cinq soirées de suite, de 20 à 21h 30, à la salle des conférences de l'Hôpital royal d'Ottawa. Les séances comprendront un film-causerie par un ministre-psychologue et un médecin, un autre film sur les effets de l'habitude de fumer sur la santé du fumeur, une démonstration de méthodes pour arrêter de fumer, et une discussion des participants de la clinique. On remettra à chacun un feuillet d'explications à suivre personnellement: comment relaxer, comment éviter l'état maussade qui pourrait résulter, comment respirer, que manger et boire, quels exercices faire et quand et comment entraîner son esprit à penser à autre chose lorsque se présente le désir de fumer.

x x x

Auxiliaire de Riverside

La réunion générale annuelle des membres de l'Auxiliaire de l'hôpital Riverside aura lieu à 19h 15, le soir du lundi 15 novembre à la cafetéria de l'hôpital. Le café et le dessert seront servis à 19h 15, afin que la séance commence à 20h. Mme O.J.W. Shugg, vice-présidente de l'Association des auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario sera la conférencière. Il y aura présentation d'épingles-souvenirs aux candy-strippers et une séance d'orientation au service pour les aides bénévoles.

x x x

Auxiliaire de la Légion

Les Dames auxiliaires de la Légion canadienne de Vanier ont tenu leur thé annuel à l'occasion du Jour du souvenir, à la salle de la Légion. Le commandant régional J.J. Summers a présidé l'ouverture du thé. Mme Eleanor Charbonneau était la présidente du comité d'organisation. Mme Ira Camp agissait à titre d'hôtesse. Mme Peter J. Kehayes présidente de l'auxiliaire et Mme Jean Menard accueillaient les invités. Mmes Eugène Aubry et James Margerum recevaient les offrandes et Mmes Bernard McCann et Dan Roy s'occupaient des dames invitées à verser le thé. Mmes D. Coates et Sud Warnock étaient en charge du comptoir d'articles variés. Mlle Viola Zimmerman a interprété le programme musical au piano. Parmi les invités d'honneur, on remarquait un groupe d'anciens combattants du centre de santé Rideau.

x x x

Société de l'aide à l'enfance

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa a besoin d'un française qui pourraient s'occuper des enfants francophones. Les personnes disponibles sont priées de communiquer avec certain nombre de dames, travailleuses bénévoles de langue Mme Joyce Dunning, coordonnatrice de l'aide bénévole à la Société.

Haute couture ou confection?

Dans le débat souvent passionné qui oppose grands couturiers et confectionneurs, quand il ne divise pas les uns et les autres, voici un avis qui a le mérite d'offrir un son de cloche officiel. Il s'agit, en effet, de M. Bruno de Roselle, délégué général de la Fédération française des industries du vêtement féminin. Aux questions directes que nous lui avons posées, il a apporté des réponses aussi directes. Il faut espérer que les couturiers n'y verront pas une attaque — nous sommes tous convaincus de leur nécessité — mais une mise en garde, notamment sur le problème du calendrier des présentations, que nous avons nous-mêmes eu déjà l'occasion de leur adresser.



LE CARACUL de Swakara est l'une des fourrures absentes du domaine de la mode depuis plusieurs années qui font un retour spectaculaire cette saison-ci. Ce manteau de coupe seyante et moderne est de Thrift Fur Co. Inc., de Toronto.

Question. — Le prêt à porter va-t-il supplanter la haute couture?

Réponse. — Pour les acheteurs étrangers, ce qui compte avant tout, c'est la création française. Et ils associent dans leur esprit la création couture et celle du prêt à porter. Ce n'est qu'en France qu'on dissocie ces deux images, qu'on en reste à cette idée fausse que, seule, couture égale création. Les couturiers français devraient tenir compte du fait que journalistes et acheteurs étrangers ont de plus en plus tendance à venir chercher leur pâture à Paris au moment des salons de prêt à porter, soit en octobre et avril, parce qu'ils trouvent alors un plus large éventail de créations. Si la couture ne s'aligne pas sur ce calendrier, elle risque de présenter, un jour, dans des salons déserts.

Q. — Paris risque-t-il, ainsi, de perdre sa suprématie sur le plan de la mode?

R. — Non. Paris reste le milieu culturel idéal pour la création des vêtements. C'est devenu un carrefour de modélistes venus de tous les pays qui réussissent ici alors qu'ils n'ont rien "donné" dans leur propre pays. On se plaignait de l'individualisme excessif de la clientèle française, qui empêchait l'essor d'une production industrialisée. Le fait est que justement, c'est cet individualisme qui est le meilleur stimulant pour une création variée.

Q. — Dans quel sens ce prêt à porter à sang nouveau va-t-il évoluer?

R. — Il faut noter une évolution significative du goût. Autrefois, l'archétype était la femme qui s'habillait en couture. Maintenant, aussi bien pour la femme qui a beaucoup d'argent que pour l'ouvrière, le modèle à suivre est devenu la "femme du cadre moyen". Elle est généralement jeune, intéressée par la nouveauté et veut, pour pouvoir renouveler rapidement sa garde-robe, ne pas payer cher. L'évolution de la fabrication va aussi dans ce sens, plutôt vers l'allure que vers la qualité.

Q. — N'y a-t-il pas là un danger pour le prêt à porter de luxe?

R. — Evidemment, il risque d'en pâtir. Pas dans l'immédiat, car il a pour lui une clientèle d'un certain âge, habituée à un certain style d'élégance et de vie. Mais c'est un marché qui diminue. Se renouvellera-t-il par la base? Ce qui serait souhaitable, c'est que ces "couturiers en gros" ne se contentent plus de vouloir recopier les idées de la haute couture (c'est elle qui va de plus en plus exploiter ses idées industriellement), mais qu'ils se cherchent des créateurs plus personnels. C'est là leur chance de survie.

Q. — A la veille du Salon, quelles sont les perspectives pour la campagne printemps-été 1972?

R. — En France, cela devrait très bien marcher. Mais, sur le plan de l'exportation, il faudra sans doute tenir compte des difficultés que connaîtra le commerce international dans les mois prochains, et notamment de la récession qui commence à sévir en Italie et de celle qui s'annonce en Allemagne.

(Copyright Le Figaro — Le Droit)



(Photo Studio Impact)

LE GRAND GALA DE FRANCE-CANADA se déroulera dans une ambiance de gaieté si l'on en juge par l'humeur des organisatrices. Il aura lieu le soir du vendredi 19 novembre, dans les salons de l'ambassade de France, débutant par un cocktail au champagne à 20h, et l'ouverture du bal à 21h. Cette soirée de bienfaisance est sous la présidence d'honneur du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et de Mme Jean Chrétien, en présence de l'ambassadur de France, M. Pierre Siraud, et du président de l'Association France-Canada, d'Ottawa, et Mme Guy Gavrel. Ici, au cours d'une réunion d'organisation, à l'ambassade, on voit de gauche à droite: Mme Yves Bessette, présidente conjointe du comité d'organisation, Mme Philippe Husson, épouse du conseiller près l'ambassadeur de France, Mme Fulgence Charpentier, conseillère, et Mme Jean-Paul Coupal, présidente conjointe du comité d'organisation.

Un MESSAGE ANNIVERSAIRE de *Electrolux* au consommateur canadien

Il y a quarante ans, vous achetiez votre premier aspirateur ELECTROLUX* et — depuis cette date — avez aussitôt rendu ce nom inséparable du confort ménager comme vous avez fait de nos produits la norme à laquelle l'on compare tous les autres.

L'accueil favorable toujours grandissant de nos produits au cours de ces années nous a apporté une grande satisfaction mais aussi un défi. Ce défi a été relevé en y apportant une détermination et un effort soutenus à vous offrir les meilleurs produits dans cette catégorie et en demeurant toujours sensibles à vos besoins. Nous avons beaucoup appris de vous au cours de ces quarante années et croyons que nous en avons mutuellement tiré profit.

Notre méthode de vente directe au consommateur a créé un rapprochement qui vous a permis de traiter directement avec nous, les manufacturiers.

Nos 95 succursales réparties à travers le pays, depuis St-Jean, T.-N., jusqu'à Victoria, C.-B., mettent à votre disposition des facilités de service des produits ELECTROLUX* à nul autre pareil, puisque nos représentants sont à votre service sur un simple appel téléphonique.

Une renommée quant au service et à la qualité n'est pas facilement acquise mais une fois établie, elle doit être jalousement conservée. A l'occasion de ce 40ième anniversaire de la vente de notre premier aspirateur ELECTROLUX* au Canada, nous désirons vous assurer — à vous, le Consommateur canadien — que le code d'éthique adopté il y a longtemps par notre compagnie, régira encore et toujours nos efforts pour vous servir.

Charles A. McKee,
Président.

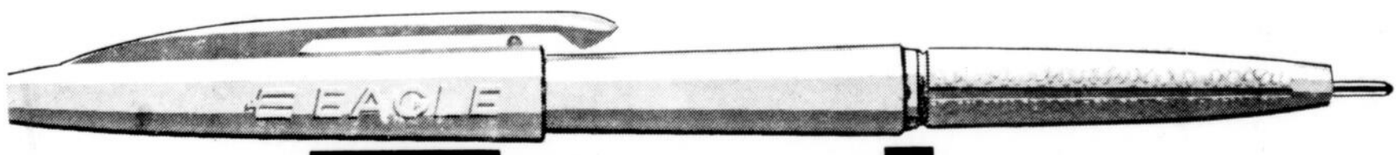
Lionel Béland,
Vice-président exécutif
et directeur général des opérations.

ELECTROLUX (CANADA) LIMITED-LIMITÉE

*Marque déposée

Finie l'égalité entre tous les stylos-bille à 19¢!

Le nouvel



Eagle

Une nouveauté Eagle/ North-Rite. Avec notre réputation, impossible d'offrir autre chose que de la qualité. Même à 19¢.

Il vous est sans doute arrivé d'utiliser un stylo à 19¢. Tant mieux, vous apprécierez davantage la douceur du nouvel Eagle: il glisse littéralement sur le papier.

Et relisez bien ceci: Il écrira en moyenne 50% plus longtemps que le plus connu des stylos à 19¢. Prouvé. Son encre est la plus chère que nous ayons: son débit est doux, régulier et INSTANTANÉ. Comme nous n'avons lésiné sur rien, notre Eagle se comporte comme un stylo-bille de prix, dès le premier instant. Et, qui plus est, nous vérifions à la main chacun de nos stylos-bille Eagle pour être sûrs qu'ils fonctionnent parfaitement.

D'habitude, les stylos à 19¢ ont l'air de petits tubes qui écrivent. Pas le nôtre.

Notre Eagle est muni d'un capuchon à encoche-cannelure; son fini a été conçu pour empêcher les doigts de glisser: il offre une prise solide et confortable. Une agrafe de sécurité le retient fermement à la poche.

Procurez-vous un stylo-bille Eagle/ North-Rite. Vous en serez fier partout. Après tout, vous méritez bien d'écrire avec un stylo-bille supérieur, même à 19¢.

C'est Eagle/North-Rite qui vous le dit.

Couleurs? Riches teintes de bleu, rouge, vert et noir (repro).

Il y a 4 nouveaux stylos-bille Eagle



Le stylo-bille de base Eagle. Pointe de cuivre médium. Ecrit en moyenne 50% plus longtemps que le plus connu des stylos à 19¢.

19¢



Pointe fine. Complément idéal du Eagle à 19¢.

25¢



Eagle DELUXE médium. Solide pointe d'acier inoxydable. Jolie agrafe métallique. Ecrit 2 fois plus longtemps que notre stylo-bille Eagle à 19¢ (Tout un avantage pour 10¢ de plus).

29¢



Eagle DELUXE à pointe fine. Complément idéal du Eagle DELUXE à 29¢.

35¢

Eagle/North-Rite

UNE DIVISION DE BEROL CORPORATION OF CANADA LIMITED

Le chic fou des nouveaux shin-shams

Ce ne sont pas des bottes haute mode, et pourtant c'est à s'y méprendre. Les Shin-Shams volent la vedette tout en coûtant très peu cher. Ils sont de plus remarquablement confortables.

Les Shin-Shams sont des guêtres extensibles. A les voir, on les dirait faits du cuir le plus fin et les nouveaux modèles aux couleurs d'automne permettent de transformer la garde-robe de souliers en magnifiques collections de bottes, instantanément.

L'un des modèles les plus élégants est le "Rich Paysan" paré sur le devant de superbes broderies multicolores. Il se fait en noir, rouge et blanc. Le prid de nylon extensible des Shin-Shams disparait dans le soulier, par conséquent, la garniture du soulier en fait une botte modèle exclusif. Quant au confort, il est parfait puisque le pied de nylon extensible permet au pied de "respirer".

Le nouveau style "Grand'mère" est un autre modèle de Shin-Shams extrêmement flatteur. Il se fait en brun, noir, marine et blanc. Quant aux Shin-Shams de couleur uniforme qui offrent l'aspect du cuir mouillé de haute qualité, vous pouvez vous les procurer en blanc, rouge, brunn, noir et marine.

L'avantage le plus marquant des Shin-Shams souples et légers sur les bottes de cuir est qu'on peut les enfouir dans un sac à main. Peu importe que l'espace dans un sac de voyage soit très limité, on peut facilement donner l'illusion de posséder une vaste collection de bottes haute mode.

Ces imitations incroyables sont aussi infiniment plus sevantes que les bottes de cuir véritable très coûteuse, sans compter qu'elles sont des plus confortables à porter du matin jusqu'à la fermeture des discothèques. La partie jambe en polyurethane moule impeccablement le contour de votre jambe. Le pied de nylon extensible fait comme un gant.

Les Shin-Shams offrent en plus l'avantage de s'enfiler et de se retirer en un clin d'oeil. On passe d'abord le collant et assise en pointant les orteils vers le bas et il ne reste plus qu'à enfiler les Shin-Shams en mettant d'abord bien en place le pied de nylon extensible, puis, debout, aggriper le haut de la guêtre et tirer en douceur sur la cheville et le mollet. On met le soulier et le tour est joué.



LE MODELE "GRAND-MERE" des shin-shams prend l'allure d'élégantes bottes lorsque porté avec des escarpins. La portion pied de nylon extensible disparaît à l'intérieur du soulier.

Ces gais lurons : les oignons

Formes rebondies, à la robe blanche, or ou pourpre, vous les aimez ou vous hésitez à l'avouer, allons pas de problèmes, ils sont là pour que nous les aimions. Ces gais lurons, issus d'une famille nombreuse et de grand renom (le lis en fait partie) sont les boute-en-train de la cuisine internationale et de votre cuisine aussi. Les Italiens les utilisent dans leurs spaghettis, les Chinois dans leurs chop-sueys et les Français, pour leur part, en font une soupe savoureuse. Alors, que seraient nos ragoûts, soupes, plats en casseroles sans oignons sinon de tristes préparations insipides.

Comment se présentent-ils sur les marchés locaux? Nous retrouvons l'oignon jaune lequel est le plus couramment utilisé dans les plats de toutes sortes, puis l'oignon blanc qui peut être doux ou fort et enfin l'oignon rouge, le fort de la famille et le roi des condiments. Ils se vendent individuellement ou encore emballés dans des sacs de 2, 3, 5 ou 10 livres, et classés catégorie no 1 et no 2. Ils doivent être fermés, bien formés, sans meurtrissures, garnis d'une pelure sèche qui s'émiette facilement.

Les oignons sont indispensables à la plupart des plats que vous préparez, ils relèvent agréablement le goût de vos salades. Avez-vous déjà songé à les servir cuits à l'eau bouillante salée? Ils sont savoureux avec le rôti de boeuf ou les côtelettes de porc.

N'oubliez pas qu'il vout mieux "pleurer" avant les repas en préparant les oignons quoique les passer sous l'eau froide en les pelant facilite l'opération, que de "pleurer" après les repas devant la mine déconfite des invités. Vive ces gais lurons: les oignons.

Sauce à l'oignon et au fromage

4 tasses (1 1-2 livre) d'oignons tranchés
3 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
1-4 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1 tasse de crème
1-4 c. à thé de sauce Worcestershire
3-4 tasse de fromage cheddar râpé
Paprika

Sauter l'oignon au beurre en remuant occasionnellement jusqu'à tendreté, environ 10 minutes. Incorporer en remuant farine, sel, poivre puis graduellement la crème et la sauce Worcestershire. Cuire en remuant continuellement pour rendre lisse et épais. Couvrir et cuire à feu doux 5 à 10 minutes. Ajouter le fromage et remuer pour fondre. Parsemer de paprika au moment de servir. Quantité: six portions.

Oignons au gratin

3 tasses d'oignons tranchés
2 c. à table de farine
1-2 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1 1-2 tasse (6 onces) de fromage cheddar râpé
1 c. à table de beurre
1 c. à table d'eau
2 c. à table de chapelure beurrée
2 ou 3 olives farcies (facultatif)

Déposer 1 tasse d'oignons dans un plat à four graissé. Mélanger farine et assaisonnements. Parsemer le tiers du mélange de farine sur les oignons puis 1-2 tasse de fromage. Recommencer deux fois en alternant. Badigeonner de beurre, ajouter l'eau et couvrir. Cuire à 350 degrés F, jusqu'à ce que les oignons soient tendres, environ 1 1-4 heure. Découvrir, parsemer de chapelure et dorer au four 10 minutes. Garnir de tranches d'olives farcies. Quantité: six portions.

EN VENTE: LES 10, 11, 12, 13 NOVEMBRE

SK Kmart®

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

TANT QU'IL Y EN AURA

FESTIVAL DE GANTS ET MITAINES



POINTURES HOMMES P-M-G-XG
PRIX K mart 1.47 Pr.

GANTS VINYLE SUEDE

JEUNES GENS: POINT. 8-9-10 — PRIX K mart 1.37 PRE

GARCONNETS: POINT. 5-6-7 — PRIX K mart 1.23 PRE

Doublés! Fourchettes et côtés tricot! Brun foncé ou brun moyen.



POINTURES HOMMES P-M-G
PRIX K mart 4.87 Pr.

GANTS EN CUIR NOIR

JEUNES GENS: POINT. P-M-G — PRIX K mart 3.93 PRE

GARCONNETS: POINT: 5-6-7 — PRIX K mart 3.93 PRE

Modèles doublés avec évents latéraux et garniture 3 points au dos!



POINTURES DAMES P-M-G
PRIX K mart 2.23 Pr.

MITAINES DE SKI DOUBLEES

FILLETTES: UNE POINTURE — PRIX K mart 1.93 PRE

GARCONNETS: UNE POINTURE — PRIX K mart 2.23 PRE

Dos nylon et paumes vinyle! Elastique aux poignets. Couleurs variées.

MITAINES A DOS EN FOURRURE ACRYLIQUE

PRIX K mart

1.93 PR.

Doublées avec paumes vinyle et poignets élastiques! Tons modes. Point.: jeunes filles 5-6-7 et dames P-M-G.



DAMES 1.93 PR. PRIX K mart

GANTS TRICOT

JEUNES GENS: POINT. 8-9-10 — PRIX K mart 1.93 PRE

JEUNES FILLES: POINT. 5-6-7 — PRIX K mart 1.53 PRE

Avec paumes vinyle! Rouge, marine, noir.



POINTURES HOMMES P-M-G 1.07 PRIX K mart

GANTS TRICOT ACRYLIQUE

JEUNES GENS: UNE POINTURE — PRIX K mart 93¢ PRE

GARCONNETS: UNE POINTURE — PRIX K mart 93¢ PRE

Brun, noir, marine, charbon!



POINTURES HOMMES P-M-G 2.93 PR. PRIX K mart

GANTS VINYLE DOUBLES

JEUNES GENS: POINT. 8-8½-9 — PRIX K mart 2.67 PRE

GARCONNETS: POINT. 5-6-7 — PRIX K mart 2.43 PRE

Garniture 3 points au dos! Noir ou brun.



DAMES UNE SEULE POINT. 93¢ PR. PRIX K mart

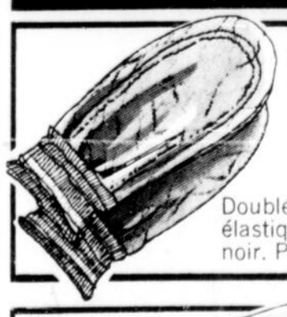
Mitaines Tricot Acrylique

JEUNES FILLES: UNE POINTURE — PRIX K mart 87¢ PRE

ENFANTS: UNE POINTURE — PRIX K mart 77¢ PRE

Couleurs variées comprenant naturel, brun, marine, or.

VOUS ECONOMISEZ EN SECURITE CHEZ K mart



MITAINES VINYLE Pour Garconnets
PRIX K mart 93¢ PRE

Doublées avec poignets élastiques! Brun, marine, noir. Pointures 5-6-7.



MITAINES TRICOT ACRYLIQUE Pour Enfants
PRIX K mart 77¢ PRE

Pas tel qu'illustrer

Couleurs et motifs variés! Pour enfants de 3 à 6 ans.



Mitaines Doublees Pour Enfants
PRIX K mart
1.23 PRE

Dos tricot et paumes vinyle! Nombreuses couleurs. Pointures 5-6-7.



MITAINES DOUBLE TRICOT Pour Jeunes Filles
PRIX K mart 1.93 PRE

Grand choix de couleurs. Une pointure.



PRIX K mart 1.63 PR.

MITAINES DE SKI Pour Garconnets

Doublées! Dos nylon. Paumes vinyle. Couleurs assorties. Une pointure.



DAMES UNE SEULE POINT. 1.23 PR. PRIX K mart

GANTS TRICOT ACRYLIQUE

Brun, marine, beige, rouille, vert.



POINTURES HOMMES P-M-G JEUNES GENS 8-9-10 PRIX K mart 1.93 PR.

GANTS TRICOT

GARCONNETS: POINT. 5-6-7. Paumes vinyle! Noir, brun, marine, gris. — PRIX K mart 1.53 PRE



POINTURES DAMES S-M-L PRIX K mart 1.93 PR.

GANTS VINYLE SUEDE

JEUNES FILLES: POINT. 5-6-7. Doublés! Boucle mode! Tons bruns variés. — PRIX K mart 1.77 PRE

MAGASINEZ AUX MAGASINS À RABAIS

1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.

1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT.

59 HWY. #15 BELL'S CORNERS

BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

EN VENTE LES 10-11-12-13 NOVEMBRE

TANT QU'IL Y EN AURA

K mart

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

Rabais au royaume du jouet



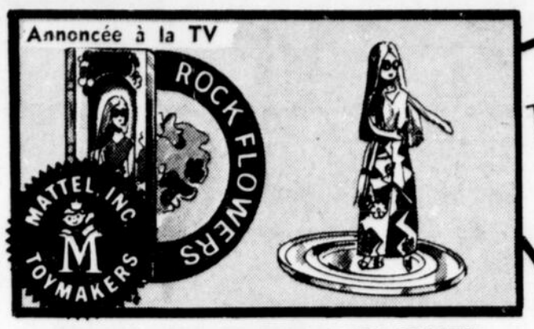
DORMEUSE

Prix K mart

8.88 ch.

4 jours seulement
Les enfants en seront fous! 60" x 22" de confort pour les envoyer au pays des rêves! Snooty le chien, le clown, ou le lion; tels sont nos modèles de dormeuses! Fermeture à glissière latérale et cintre incorporé.

Annoncée à la TV



POUPEE "ROCKFLOWER" DE MATTEL

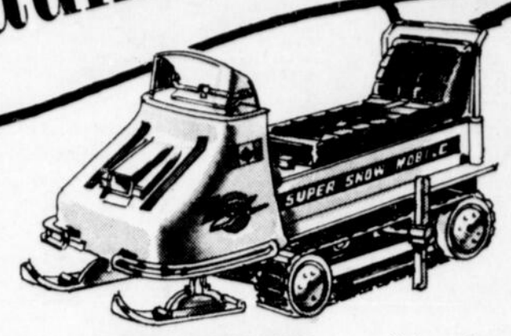
Prix K mart

1.97 ch.

4 jours seul.

Cette poupée "Fleur de Monts", Bruyère, Lilas ou Romarin est vendue avec son propre disque!





SUPER MOTONEIGE

Notre prix rég. 2.57

4 jours seul.

1.77

Remontez-le et regardez-le partir! Long de 9" avec mécanisme à remonter et décor litho de couleurs vives



POUPEE ARTICULEE TRIXIE

Prix K mart

2.97

4 jours seulement
Ses yeux s'ouvriront le matin de Noël! Une poupée souple qui tombe avec des "plouf", un corps rembourré de plastique et de mousse, tête et bras en vinyle doux! 16" de haut. Habillée!



TRAIN A ACTION MYSTERIEUSE ET CLOCHE SONNANTE

Prix K mart

3.99

4 jours seul.

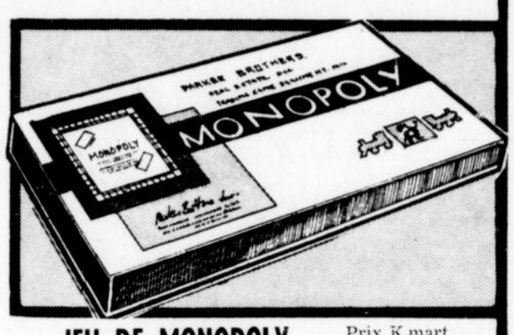
Env. 15¾" de long! Montagne rouge, Montagne bleue ou Montagne verte: ce sont nos 3 locomotives. A piles.

POUPEE QUI BOIT et SE MOUILLE avec MINI-LANDAU

Prix K mart

3.99 complète

Poupée-bébé de 14", habillée, vendue avec biberon et landau en simili-rotin.



JEU DE MONOPOLY

Prix K mart

3.88

4 jours seul.

Le jeu préféré de toute la famille qui dure, et dure encore! Vendu avec carton-parcours, dés, jetons, numéros en bois et argent en papier.

A K mart, LE PARADIS DES JOUETS REGORGE D'AUBAINES POUR LE 'PETIT MONDE'

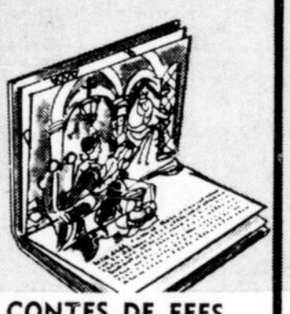


COURSE automobiles

Prix K mart

2.99 l'ens.

4 jours seulement
Ensemble Dune-Buggy avec 2 voitures et mode d'emploi!



CONTES DE FEES

Prix K mart

77c

4 jours seulement
Les pages se soulèvent pour découvrir des histoires illustrées en 3 dimensions! 4 titres célèbres!



CASSE-TETE

Prix K mart

88c

4 jours seulement
Vos talents sont mis à l'épreuve! Casse-tête rond de 19" de diamètre! Emballage métallique.

Annoncé à la TV



JEU de HOCKEY 'Power Play'

Prix K mart

4 jours seul. **6.99**

Format 6'8" x 3'8"! 4 joueurs! Patinoire avec bâtons de hockey en plastique! Peut se convertir en billard sur sol. Approuvé par Yvan Cournoyer, Ron Ellis et Dale Tallon.



JEU POP YER TOP!

Prix K mart

4 jours seul. **1.97**

Pour les 7 à 14 ans! Faites sautiller l'oiseau sans qu'il perdre sa hupe!

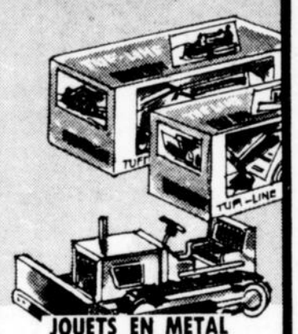


POUPEE FLATSY 4½" DE HAUT

Prix K mart

1.77

4 jours seulement
Encadrée! Essayez-la, portez la sur votre robe, coiffez-la!



JOUETS EN METAL RENFORCE

Prix K mart

3 pour 2.00

4 jours seulement
Niveleuse - chargeur frontal tracteur! Tous en 6" de long!



POUPEE SUSAN HAUT. 10"

Prix K mart

1.77

4 jours seulement
Une petite poupée adorable, un minois éveillé, des cheveux plantés: elle est à croquer!



SILLY STRING

Prix K mart

1.47 l'aérosol

4 jours seulement
C'est bête! C'est drôle! Un jeu très vivant, une vraie folie! Un aérosol qui lance ¼ de mille de corde truque de plastique!



POUPEE BEBE 14" DE HAUT.

Prix K mart

2.97

4 jours seulement
Cheveux plantés sarah" pour cette petite beauté! Vêtue d'une robe de coton, d'une culotte et de soquettes. Vendue avec le biberon.

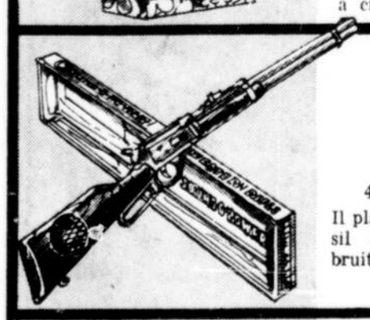


NECESSAIRE DE MENUISERIE

Prix K mart

93c le néc.

4 jours seulement
Pour votre petit bricoleur Contient un marteau, un ciseau, une équerre, une règle et une scie!



FUSIL A SON PUISSANT

Prix K mart

2.97

4 jours seulement
Il plaira à votre aîné! Fusil style Western avec bruit d'un grand réalisme.



TROUSSES DE DOCTEUR ET D'INFIRMIERE

Prix K mart

1.44 la trousse

4 jours seulement
Ces trousses multiples contiennent des pillules-bonbons, un stéthoscope, une seringue hypodermique, des lunettes, une cuillère, etc.



CASSE-TETE

Prix K mart

2 btes 77c

Jr. Guild! 63 pièces parfaitement ajustées dans chaque boîte. Plusieurs titres.

4 jours seulement



CHIEN EN PELUCHE A BASCULE

Prix K mart

3.99

22" de haut! Adorable chien à longues oreilles tombantes, nez en pompon et il vous tire une jolie langue rouge!

4 jours seulement



ENS. DE CUISSON EN ALUMINIUM

Prix K mart

88c l'ens.

Pour la petite maîtresse de maison! 2 ensembles disponibles! Tous deux avec rouleau à pâtisserie, etc.

4 jours seulement



ANTS IN THE PANTS

Prix K mart

2.29

4 jours seulement
Envoyez les fourmis dans le pantalon! Des tonnes de rire pour les filles et les garçons!



BALLE DE MOUSSE GEANTE

Prix K mart

99c

4 jours seulement
Un plaisir pour tous les âges! 7" de diamètre! Sans danger à l'intérieur comme dehors! Nombreuses couleurs.

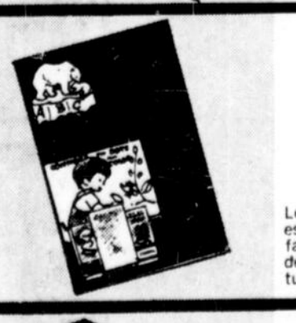


BUNCH OF JUNK

Prix K mart

77c le sac

4 jours seulement
Un jeu qui donne libre cours à votre imagination créatrice! Morceaux de bois de toutes les tailles et de toutes les formes!



ENSEMBLE TABLEAU NOIR

Prix K mart

88c

4 jours seulement
Le tableau de 12" x 18" est vendu avec la craie, l'effaceur, un livre à colorier, des pinceaux et de la peinture.



SAC A PYJAMA

Prix K mart

1.99

4 jours seulement
Des sacs adorables en forme d'animaux où ils apprendront à cacher leurs affaires de nuit! Tamanoir, chien, beagle, caniche.



TWIN-PAK CORGI JR.

Prix K mart

66c

4 jours seulement
Tracteur et remorque à bestiaux. Tracteur et remorque à bascule. Jaguar et bateau, et d'autres encore!



CASSE-TETE DE PARC POUR ENFANTS

Prix K mart

88c

4 jours seulement
Casse-tête en bois! 9 grandes pièces de contreplaqué suédois à assembler!



Annoncé à la TV

SLINKY TOY

Prix K mart

77c

4 jours seulement
4" de diamètre! Un serpentin à ressort en acier qui descend les escaliers et les pentes tout seul!



JOUETS SLINKY

Prix K mart

88c

4 jours seulement
Ardoise de 9 x 6" avec craie, effaceur, livre de coloriage, crayons et plasticine!



"STICKS" JEU DE CREATION

Prix K mart

99c

4 jours seulement
Faites des projets! Avec bâtonnets, planche, carton et colle.



ENSEMBLES POUR MELANGES A GATEAUX

Prix K mart

88c

4 jours seulement
Chaque ensemble contient des mélanges à gâteaux et une série de moules à pâtisserie!

MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS

1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.

1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT.

59 HWY. #15 BELL'S CORNERS

BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Une pizza pas comme les autres

Les pizzas, savoureux mets italiens, ont envahi notre continent peu après la seconde guerre mondiale. Conquête très heureuse puisque ce mets jouit actuellement d'une popularité sans égale. Pour les gens non initiés, le mot "pizza" signifie "tarte". Voilà une tarte bien spéciale puisque la pizza consiste en une seule croûte préparée avec une pâte à la levure.

Bien que les pizzas se vendent actuellement dans les épiceries, les super-marchés, les restaurants etc. un nombre toujours croissant de Canadiennes les préparent à la maison. Les mélanges à pizza vendus actuellement sur le marché facilitent la tâche de ces cuisinières plus hardies!

D'autres, plus aventureuses encore, désirent avoir l'exclusivité... leur propre recette. A cet effet, les Services consultatifs de l'alimentation du Ministère de l'Agriculture du Canada vous font les suggestions suivantes. Utiliser une recette de pain blanc pour préparer la croûte; la moitié de la pâte suffit pour une croûte. Une autre possibilité, moins authentique toutefois, consiste à préparer la croûte à partir d'une recette de biscuits à la poudre à pâte; la pâte doit alors être abaissée finement.

Etendre la pâte sous forme de cercle puis napper d'une sauce aux tomates bien assaisonnée. Une sauce à spaghetti commerciale donne aussi de bons résultats tout en facilitant la préparation. Garnir de fromage râpé, de viande et de légumes. Choisir des fromages canadiens de type italien tels que le Parmesan, le Romano et le Mozzarella. Des garnitures différentes peuvent être choisies pour chaque moitié de la pizza. A ce sujet, les membres de la famille ne manqueront sûrement pas de vous faire part de leurs préférences!

Faciles à préparer, appréciées à toute heure du jour et en de nombreuses occasions, les pizzas présentent un autre avantage: elles peuvent être congelées avant la cuisson. Lorsque vous aurez des invités inattendus ou pas, faites-leur une surprise, servez-leur une pizza pas comme les autres... votre propre création!

PIZZA

Croûte
1 c. à table de sucre
3-4 tasse d'eau tiède
1 paquet de levure sèche
3 tasses de mélange à biscuits
1 c. à table d'huile

Dissoudre le sucre dans l'eau puis y parsemer la levure. Laisser reposer 10 minutes et y incorporer le mélange à biscuits. Pétrir légèrement et abaisser ou étendre en un cercle de 12 pouces. Déposer sur une plaque à biscuits graissée ou assiette à pizza. Badigeonner la croûte d'huile.

Sauce aux tomates
1 c. à table de beurre
1 tasse d'oignons hachés
4 gousses d'ail écrasées
1 boîte (28 onces) de tomates
1 boîte (5 1-2 onces) de purée de tomates
1 1-2 c. à thé de sel
2 c. à thé de sucre
1 c. à table d'origan broyé
1-4 c. à thé de piments chili, broyés

Sauter au beurre oignons et ail jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter les autres ingrédients et mijoter à découvert pour rendre épais (environ 30 minutes) en remuant occasionnellement. Quantité: 4 tasses, suffisamment pour 4 "pizzas" de 12 pouces. Etendre 1 tasse de sauce sur la croûte. Refrigérer ou congeler le reste de la sauce.

Garniture
1-3 tasse (2 onces) de pepperoni tranché mince
2 tasses (8 onces) de champignons tranchés et sautés
1-2 tasse de fromage Mozzarella râpé
1-4 tasse de fromage Parmesan râpé

Déposer pepperoni et champignons sur la sauce puis y parsemer le fromage. Cuire à 425 degré F, 20 minutes.

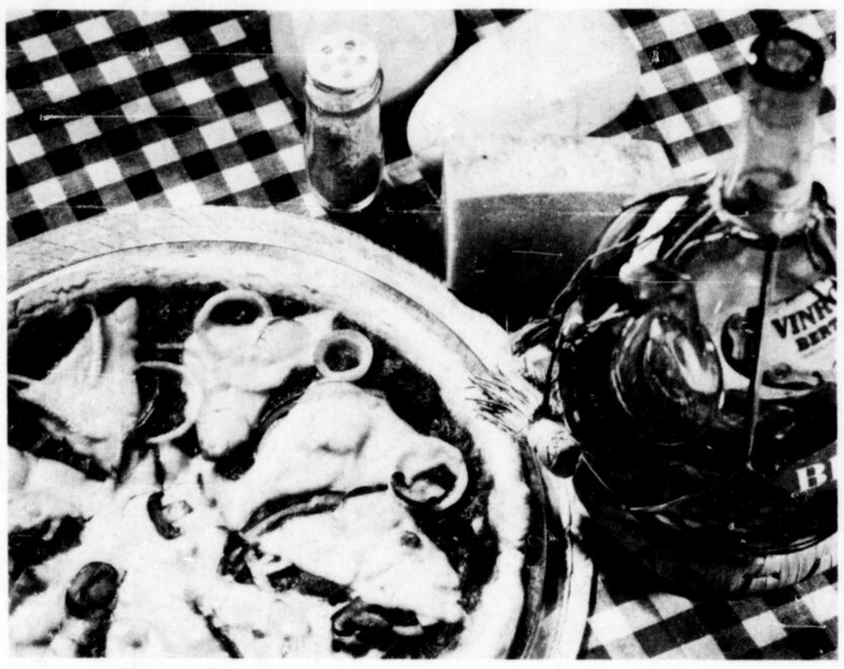
—Une pizza de 12 pouces, comme mets principal, permet de servir 2 personnes ou 4 personnes, comme collation.

—Pour remplacer le pepperoni, utiliser un des aliments suivants: 4 onces de boeuf haché sauté et assaisonné de sel et de poivre; 1-2 livre (environ 7) saucisses cuites et coupées en trois; 1 tasse (4 onces) de saucisses fumées tranchées mince; une boîte de 1-2 once d'anchois, hachés; 2 onces de salami tranché mince.

—Pour remplacer les champignons, utiliser une des suggestions suivantes: 1 tasse de champignons sautés et 1-3 tasse de piment vert en lanières; 1-4 tasse d'olives tranchées; 2 c. à table d'oignons hachés; 3 tomates moyennes pelées et tranchées 1-4 tasse de rondelles d'oignon; 8 à 10 tomates "cerise" tranchées.

—Pour remplacer le fromage Parmesan, utiliser 1-4 tasse de fromage Romano râpé.

—Pour remplacer le fromage Mozzarella et le Parmesan, utiliser 1 1-2 tasse (6 onces) de fromage cheddar canadien à saveur piquante, râpé.



UN CACHET D'EXCLUSIVITE est toujours appréciable dans la pizza que vous préparez selon votre propre recette.

Le feutre

—Utilisez les vieux feutres en les collant sous les pioches, apples collat sous les pioches, appareils de téléphone, etc., afin de protéger vos meubles.

LA CROIX-ROUGE
a toute heure à l'oeuvre

C. A. PARADIS
CIE LTEE
Maison canadienne-française fondée en 1921
92½, rue Rideau 233-9940
L'UNE DES MAISONS LES PLUS REPUTEES ET ANCIENNES D'OTTAWA OFFRE SA
offre sa
50e Vente anniversaire
ECONOMISEZ 20 à 50%
SUR LES ARTICLES ÉTIQUETÉS
• PORCELAINE • VERRERIE
• ARTICLES POUR CADEAUX • COUTELLERIE
Ne manquez pas cette occasion d'économiser sur de la marchandise de qualité. Achetez aujourd'hui pour vos cadeaux de Noël.

Dès maintenant, à Ottawa-Hull!
La cuisine chinoise sans chinoiseries!



CHAN
METS CHINOIS
EN SACHETS A BOUILLIR

Voici la façon nouvelle, facile, de déguster des mets chinois exotiques aux repas, en casse-croûte, dans un buffet ou une réception. Il suffit de faire bouillir dans l'eau un sachet Chan qui n'a pas été ouvert. Vous ouvrez ensuite le sachet et vous servez un aliment délicieux et chaud. C'est vraiment pas chinois!!

Et quel choix: du poulet, sauce aigre-douce; du porc, sauce aigre-douce; du riz frit au poulet; du poulet à l'ananas. Ces mets sont réfrigérés, non pas congelés. Vous les trouverez chez votre épicier, au comptoir des viandes libre-service.

Economisez! Remettez ce PETIT COUPON CHANOIS à votre épicier.

25c
COUPON DU MAGASIN
RÉDUCTION DE 25¢ À L'ACHAT DE L'UN DES METS CHINOIS CHAN EN SACHETS À BOUILLIR OU DES "EGG ROLLS" CHAN
ECONOMISEZ A LA CHANOISE
Au détaillant: Produits Alimentaires Chan Limitée vous remboursera 25¢ plus 3¢ de frais de manutention, si vous avez accepté ce coupon au moment de la vente d'un mets chinois Chan en sac à bouillir ou des "Egg Rolls" Chan et si, à notre demande, vous en apportez une preuve suffisante. Ce coupon ne peut être utilisé à d'autres fins. Le client doit payer la taxe de vente s'il y a lieu.
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 DÉCEMBRE 1971
NOTE: Mille regrets, l'achat de sauce aux prunes Chan ne donne pas droit à cette remise de 25¢.
25c

Chan Food Products Ltd.
Saint-Jean, N.B.

GRACE A LA CLINIQUE
Contour Slim
PERDEZ DE 2 A 5 POUCES DE CONTOUR
EN SEULEMENT 90 MINUTES
* Pas d'exercices abrutissants
* Pas de diète rigide
* Pas de pilule dispendieuse
AVANT
APRÈS
DES BRAS
DE LA TAILLE
DES HANCHES
DES CUISSES
DES JAMBES
RÉSULTATS GARANTIS
MAINTENANT A OTTAWA
Voilà la méthode qui fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaître l'embonpoint indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa et vous obtenez des RESULTATS SENSATIONNELS EN SEULEMENT 90 MINUTES.
OUVERT DE 10 A.M. À 10 P.M.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ
Contour Slim 746-8952
175, ch. MONTREAL, VANIER, ONTARIO

Télédétection

Le CRTC se retranche

OTTAWA (PC)—Le Conseil de la radio-télévision canadienne se retranche derrière ses règlements de base pour la télévision, a déclaré hier son président, M. Pierre Juneau.

"Mais il nous faut réconcilier, a-t-il dit dans une entrevue, les objectifs et les buts du CRTC avec la situation actuelle".

Le conseil doit tenir compte de la capacité de l'industrie de la télévision de s'adapter à ces buts.

M. Juneau n'a pu être trop spécifique, parce que la Commission est sur le point de publier une déclaration officielle sur le sujet. Le conseil a récemment tenu des audiences à Toronto sur des propositions de révision des règlements des contenus canadiens pour la télévision privée.

Les propositions du CRTC suggéraient des changements dans la période de temps pour évaluer le contenu canadien des émissions. Certaines organisations ont critiqué ces propositions comme étant une atténuation de sa politique.

Les propriétaires privés ont demandé au conseil de retarder l'application, prévue pour le 1er octobre 72' dans les postes privés, de l'imposition d'un contenu canadien de 60 pour cent. Radio-Canada s'est déjà soumise à cette limite.

Les propriétaires privés ont soutenu que leurs budgets sont déjà taxés par le fait qu'ils tentent de procurer un deuxième service de télévision dans des région couvertes actuellement seulement par Radio-Canada.

"Nous n'avons pas changé d'avis, a dit M. Juneau, sur l'importance de la quantité".

Mais le conseil ne peut se limiter à la quantité canadienne. Si la quantité était un facteur unique, les postes n'auraient qu'à présenter du football, du hockey et des nouvelles. La qualité est importante.

Le président de la CRTC a déclaré que le conseil se doit de tenir compte de la "base industrielle".

Des Canadiens ont déjà réuni des capitaux pour tourner un film. Mais si le film n'était pas un succès, ils étaient finis.

"Ce n'est pas ainsi qu'on construit", a-t-il ajouté.

"Pour bâtir, il faut produire beaucoup et de cette production il en sortira du bon, du mauvais et des films indifférents".

Bref, dans il doit établir le même réseau de règlements pour tous, sinon certains peuvent nuire aux concurrents avec des produits inférieurs.

Produire plus de programmes canadiens peut signifier une réduction de profits pour certains postes qui ne peuvent couper dans leurs bénéfices.

M. Juneau a rappelé que ce problème est partiellement résolu par les réseaux, qui peuvent offrir des programmes à meilleur coût que n'en peuvent produire des stations individuelles.

La politique du CRTC au sujet du cable annoncée en juillet avait pour but de canaliser plus d'argent dans l'industrie de production de la télévision canadienne.

Une recommandation, suivant laquelle le gouvernement changerait ses taux de taxation, pour décourager les annonceurs canadiens d'utiliser les postes américains situés près de la frontière ramènerait entre $10 et $15 millions au Canada. Ce document sur le câble demandait aussi de purger les sytèmes de câble de télévision canadienne, des annonces commerciales en provenance des Etats-Unis.

Plus de cuivre, moins de nickel . . .

OTTAWA (PC) — La production de cuivre de forme primaire a augmenté de janvier à septembre 1971 par rapport à la même période en 1970 mais elle a diminué dans le cas du nickel de forme primaire.

Au cours des neuf premiers mois de cette année, la production de cuivre a atteint 525,254 tonnes au regard de 498,864 tonnes en 1970.

Quant à la production du nickel, elle a accusé une baisse pour passer de 226,106 tonnes l'année dernière à 218,382 tonnes de janvier à septembre 1971.

Seulement pour le mois de septembre, on a enregistré un accroissement dans les deux cas.

La production de cuivre a atteint 61,166 tonnes comparativement à 58,694 en septembre 1970 et celle du nickel 23,307 tonnes par comparaison à 23,731 tonnes un an plus tôt.

Par ailleurs, la production d'or a marqué aussi un recul pour les neuf premiers mois de 1971 par rapport à 1970.

Elle a été de 1,672,285 onces troye au regard de 1,759,258 en 1970.

En septembre 1971, la valeur de la production d'or calculée au prix moyen payé par la Monnaie canadienne était de $6,261,943

magasinage boni....

towers
MAGASIN À RAYONS

Les préférés de la saison pour le père, le fils et la petite soeur

Votre magasin de Noël.

Nouvelle ère en

Notre collection de pullovers offre belles valeurs et variété



Pullovers d'hommes
Un éclat de tissus

$10 chacun

Acryliques d'entretien facile, chauds lainages, orlons souples ou mélanges légers de coton/rayonne, au choix. Motifs et couleurs à la dernière mode---unis, rayures, jacquards et autre. Elégants cardigans et pullovers dans vos modèles préférés. P à TG.

Rayon Hommes et Garçons

Pullovers pour hommes, en acrylique sans problème

$8 chacun

Un triomphe de valeurs. Tricots épais unis ou chinés. Ou poids régulier avec laçage ou glissière. Vrais ou faux col roulé, col roulé montant ou encolure ras de cou. Mode extra à un seul bas prix. P à TG.

Rayon Hommes et Garçons



Cardigans et pullovers Filles
Pour séparer ou harmoniser

$3 chacun

Voyez nos acryliques lavables à la machines, existant en un essaim de jolies couleurs automnales. Divers modèles. Cardigans simples ou à côtes et pullovers haute mode. Tailles 7 à 14.

Rayon pour Enfants

Epargnes spéciales sur tricots pour filles et garçons

$2 chacun

Garçons--Pullovers à rayures ou cardigans à rayures, points fantaisie et modèles joliment garnis. Tailles 4 à 6x.

Filles--Cardigans et pullovers à devants joliment brodés ou à points fantaisie. Blanc, bleu, jaune, vert ou rouge. Tailles 4 à 6x. Rayon pour Enfants



Pullovers 100% acrylique durable pour garcons

$4 chacun

Les garçons aimeront ces beaux pullovers si confortables --- et vous madame vous aimerez leur superbe qualité, d'entretien facile et durables. Choix de tons unis ou d'imprimés jacquards. Col roulé ou ras de cou. Tailles 8 à 16.

Rayon pour Enfants

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

N.B. TOWERS DE CYRVILLE SERA FERME JUSQU'A 12h 30 P.M., LE JEUDI 11 NOVEMBRE "JOUR DE L'ARMISTICE 1918"

OUVERT du lun. au ven., 10 a.m. à 10 p.m.
le samedi de 9h 30 a.m. à 10 p.m.

CH. DE CYRVILLE
angle boul. ST-LAURENT
(PAR LE QUEENSWAY
ou ROUTE 17)

TOWERS

Depuis un an, 1,500,000 personnes se sont rendues à la tombe du général de Gaulle

COLOMBEY - LES - DEUX-EGLISES (AFP) — Depuis la mort du général de Gaulle, il y a un an, plus de 1,500,000 personnes sont venues se recueillir sur la tombe de l'ancien chef de l'Etat français à Colombey les-deux-Eglises. Le petit village de l'est de la France, où se trouve La Boisserie, résidence du général de Gaulle, est ainsi devenu un lieu de pèlerinage international.

Pourtant, le village aux rues étroites, au cimetière blotti contre l'église, n'a guère changé. La seule construction nouvelle est un hôtel ultra-moderne de 40 chambres construit en dehors de Colombey, dans un repli de terrain.

Depuis l'enterrement de l'ancien président français, La Boisserie et le cimetière, qui est éclairé continuellement, sont gardés nuit et jour. Soixante gendarmes sont stationnés en permanence dans le village et des inspecteurs de police s'y rendent à chaque voyage officiel d'une personnalité étrangère. Ainsi, le chah d'Iran, le roi du Maroc, le roi de Jordanie, le chancelier Willy Brandt et plusieurs chefs d'Etats africains se sont, entre autres, rendus sur la tombe du général. En plus de 15,000 personnes, une multitude converge régulièrement vers Colombey.

Le curé de la paroisse, l'abbé Jaugey, qui administra les derniers sacrements au général de Gaulle, ne cesse de recevoir de toute la France des demandes de messes. Il a été reçu à plusieurs reprises à La Boisserie où Mme de Gaulle partage ses journées entre sa famille, son courrier et la télévision. Souvent, très tôt le matin, la veuve de l'ancien chef de l'Etat français se rend discrètement jusqu'au cimetière.

Depuis un an, Mme de Gaulle n'a quitté la région de Colombey qu'une seule fois, pendant six jours, pour assister au baptême de la promotion, baptisée Charles de Gaulle de l'Ecole de l'armée de terre, Saint-Cyr.

JOUR DU SOUVENIR

"ACHETONS
ET PORTONS

FIÈREMENT LE
coquelicot"

LE 11 NOVEMBRE



ACHETER
LE COQUELICOT

C'EST APPORTER UN SUPPORT FINANCIER AUX VETERANS INVALIDES ET A LEURS FAMILLES QUI N'ONT PAS HESITE A TOUT OFFRIR POUR L'HONNEUR ET LA GLOIRE DE NOTRE PAYS.

PORTER
LE COQUELICOT

C'EST MANIFESTER PUBLIQUEMENT SA RECONNAISSANCE A CEUX QUI ONT OFFERT LEUR VIE OU QUI ONT LAISSE UNE PARCELLE DE LEUR EXISTENCE POUR LA PATRIE.

Le comité de la campagne du coquelicot de la Légion canadienne exprime toute sa reconnaissance aux marchands et aux particuliers dont la collaboration leur permet de lancer cet appel.

AIR FRANCE
100, rue Sparks, suite 704 — OTTAWA
Réservations: 236-0601 Vente: 236-0689

GRACIEUSETE
OTTAWA GAS
400, ch. Coventry — OTTAWA 7 745-9421

L'ASSOCIATION DES DEPOSITAIRES D'AUTOMOBILES D'OTTAWA INC.

HOMMAGES DU
CONNAUGHT PARK JOCKEY CLUB
LUCERNE, Qué.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
109, rue Bank, OTTAWA
114, rue Principale, HULL
Centre commercial Billings Bridge
Centre commercial St-Laurent

BOIS et MATERIAUX DE QUALITE

MAISON FUNERAIRE BEAUCHAMP
171 St-Laurent, HULL 770-1300
44, boul. Gréber, PTE-GATINEAU 777-7969
77, boul. Montclair, HULL 770-1300

R. L. CRAIN LTD.
190, ch. RICHMOND 722-3411

JOHN HENEY & SON LTD.
605, avenue Industrial — OTTAWA
733-5700

MAISON FUNERAIRE
RACINE, ROBERT & GAUTHIER
237-3680

PHARMACIE BELISLE LTEE
M. Grandbois, prop.
516, rue St. Patrick — OTTAWA 233-1159

D'AOUST LUMBER SALES LTD.
Rue Bank-Sud 822-2164

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1199, rue Newmarket — OTTAWA 746-3230

REGENT VENDING MACHINES LTD.
880, rue Wellington 237-6411

CAMPEAU CORPORATION LIMITED
2932, ch. Baseline — OTTAWA
829-3100

O.-L. DEROUIN & FILS LTEE
Opticiens d'ordonnance
111 O'Connor, OTTAWA 237-7270
1081, ave Carling, OTTAWA 725-3351
179, chemin Montréal, VANIER 746-6988

KELLY-LEDUC LIMITEE
La "Quincaillerie" la plus complète
67, rue Wellington — HULL 777-1641

COMPAGNIE TRUST ROYAL
76, rue Metcalfe 237-4410

CAPITAL WIRE CLOTH LTD.

DESMARAIS & ROBITAILLE LTEE
180, rue Rideau — OTTAWA 233-1175

PHARMACIE LAFOND
Prop. M. C. Gougeon, l.ph.
43, rue Principale — HULL 777-4788

Simpsons-Sears
CENTRES COMMERCIAUX
CARLINGWOOD et ST-LAURENT

HOMMAGES DU
CHATEAU LAURIER
Parc Major 232-6411

DWORKIN FURS LTD.
256, rue Rideau 232-4213

LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
23 succursales dans la région.
OTTAWA-HULL

1570, ave Carling Vail's 728-1961

Déclarations vigoureuses au Synode

"Se mouiller les pieds". C'est, en quelque sorte, la détermination qu'ont inspirée les interventions des évêques canadiens au Synode de Rome au cours des sessions de travail sur la "Justice dans le monde".

"Je pense, affirme Mgr J.-A. Plourde, que le temps est arrivé pour l'Eglise de PRENDRE DES RISQUES chaque fois qu'il est certain que les droits humains et les droits de l'Evangile sont violés. Je crois que l'Eglise doit accepter de SE MOUILLER LES PIEDS... Si cela doit nous aliéner l'esprit et la compréhension de certain Etats, alors je dis tant pis; CE N'EST PAS L'EVANGILE QUI DOIT ETRE SACRIFIE; ce sont les relations diplomatiques."

On nomme les choses par leur nom

En parlant des grandes puissances mondiales, Mgr Carter n'a pas craint d'IDENTIFIER DES GEANTS DE L'ECONOMIE INTERNATIONALE — General Motors, Ford, Westinghouse, etc — dont les moindres soubresauts ont des répercussions catastrophiques pour la sécurité financière de certains pays et des citoyens de ces pays incapables de se défendre.

A l'heure du monde

Un problème actuel: **la crise monétaire**.

Le cardinal Roy, président de la Commission pontificale Justice et Paix, intervient afin que le Synode demande aux nations puissantes de ne pas régler la crise monétaire au détriment des pays pauvres.

Bientôt: un **congrès sur le commerce et le développement** au Chili en février 1972.

Mgr Roy demande au Synode d'appuyer ce congrès en soulignant l'urgence et l'importance des mesures que cette assemblée devra prendre.

Il projette même les phares sur des spectres menaçants pour Mgr Aurèle Plourde affirme que la promotion des hommes; ces spectres pourraient porter le nom de POLLUTION, D'AUTOMATION, DE FAIM...

... La poutre dans ton oeil ...

"L'Eglise doit commencer par faire régner la justice chez elle, et rejeter tout ce qui ternit son image... Elle doit dénoncer, tant au niveau national qu'international... CEUX QUI, se disant chrétiens, violent effrontement l'Evangile et les droits humains en ayant recours à la torture."

Mgr Hermaniuk, évêque ukrainien canadien, demande au Synode de rompre la conspiration du silence en regard de l'injustice dont sont victimes les Ukrainiens catholiques dont l'Eglise locale a été officiellement supprimée par le gouvernement russe avec l'approbation de l'Eglise orthodoxe russe...

Les évêques au Synode s'invitent eux-mêmes, ils invitent la hiérarchie et l'ensemble des chrétiens à une prise de conscience de notre péché collectif d'injustice.

L'Eglise: c'est où? c'est qui?

Il est facile pour les chrétiens de se reposer sur "la hiérarchie". Pauvre hiérarchie. Elle porte le poids des omissions des communautés chrétiennes et des chrétiens eux-mêmes.

Mgr Grégoire touche le centre névralgique de notre mentalité chrétienne bourgeoise de "bien pensants" lorsqu'il nous engage, sans négliger la qualité de la morale personnelle, à reconnaître la gravité de nos solidarités avec les forces d'oppression et d'exploitation.

Il faut, ajoute le cardinal Roy, préparer et soutenir les fidèles en vue d'une vigoureuse action sociale et politique, et accentuer la collaboration oecuménique...

Mgr Flahiff entend bien nous faire comprendre notre responsabilité lorsqu'il parle de l'éducation à la justice dans l'Eglise. Pour que l'expérience corresponde à l aparole, les chrétiens sont nécessaires à l'image que la hiérarchie donne de l'Eglise de Jésus-Christ.

Les séances du Synode 1971 sont terminées. La participation des chrétiens à la promotion de la justice ne peut pas en recevoir un soufflé renouvelé.

Smokey nous dit:



Rappelez-vous que le bois provient de la forêt — notre plus précieuse ressource renouvelable!



Mme HAROLD ROCKBURN, 127, rue Brockville, Smiths Falls.

Mme Rockburn fait des emplettes pour 7 personnes. Se considérant comme une cliente qui veut la meilleure qualité à un prix abordable, Mme Rockburn dit: "Je viens chez Loblaws parce que la qualité est excellente — le service satisfaisant — et parce que les courses que je fais ici me permettent d'économiser. J'ai essayé plusieurs des grands magasins de temps en temps, mais je suis maintenant convaincue que c'est chez Loblaws que je fais le plus d'économies. Et je n'ai jamais de problème avec la qualité Loblaws — c'est toujours bon. Tenez, la viande par exemple, nous mangeons beaucoup de viande et nous trouvons que la viande de Loblaws est toujours délicieuse."

MAXI-RABAIS CHEZ Loblaws

CE SERA TOUT À VOTRE AVANTAGE!

ALIMENTS GARANTIS de la MEILLEURE QUALITE

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES AUX BESOINS NORMAUX D'UNE FAMILLE.

PATISSERIE

Tarte aux cerises SUPERAUBAINE, Kitchen Pride Loblaws	pqt de 24 on.	55¢
ROULES SUISSES à la framboise, WESTON SUPERAUBAINE.	pqt de 4	39¢
Biscuits à thé WESTON SUPERAUBAINE.	pqt de 6	35¢
Mollets Vieux-monde DEMPSTER SUPERAUBAINE.	pqt de 13	39¢
Brioches à la cannelle TOASTMASTER SUPERAUBAINE.	pqt de 6	45¢

BREUVAGES

CAFE Two-Cup LOBLAWS	sac 1 liv.	76¢
CHOCOLAT CHAUD MOTHER PARKER	bte de 2 liv.	89¢
CAFE SOLUBLE PRIDE of ARABIA	pot de 6 on.	87¢
THE EN SACHETS SALADA	pqt de 60 sachets	77¢
THE EN SACHETS Thé anglais importé Ridgway	pqt de 60 sachets	85¢

SUPERAUBAINE
FROMAGE en tranches
Fromage canadien préparé en tranches individuelles, KRAFT
pqt de 16 on. 79¢

ALIMENTS - ANIMAUX CHOYES

ALIMENTS POUR CHATS OU POUR CHIENS BUDGET	bte de 15 on.	10¢
ALIMENTS pour chats PUSS N BOOTS	bte de 15 on.	18¢
ALIMENTS ALPO POUR CHIENS	Bte de 14 3/4 on.	26¢
Goûters savoureux Milk Bone	pqt 1 liv.	37¢
ROGNURES pour CHIENS et CHATS MUTT	Sac de 5 liv.	63¢

SUPERAUBAINE
PATATES CHIPS
Pqts jumeaux HUMPTY DUMPTY
pqt de 7 on. 43¢

PATISSERIE DE NOEL

FARINE FIVE ROSES	Sac de 7 on.	86¢
DATTES sans noyau JOLLY GOOD	pqt de 16 on.	35¢
Divers zestes mélangés LIBERTY	pqt de 16 on.	63¢
Ananas en tranches IRREGULIERES LIBERTY	pqt de 4 on.	33¢
Groseilles d'Australie McNair	pqt de 16 on.	41¢

HYGIENE et BEAUTE

DENTIFRICE CLOSE-UP	Tube géant	67¢
ASPIRINE BAYER	Bout. de 100	67¢
Nouveau rince-bouche SCOPE	Bout. de 12 on. fl.	99¢
Q-TIPS	Pqt de 90	54¢
RINCE A LA CREME TAME	bout. de 8 on. fl.	97¢

CONFITURE, GELEE, GARNITURE

GELEE de POMMES WETHEY	pot de 24 on. fl.	49¢
CONFITURE de fraises PURE KRAFT	pot de 24 on. fl.	81¢
Marmelade d'orange PURE AYLMER	pot de 24 on. fl.	53¢
CONFITURE Niagara Kist à la FRAMBOISE ou à la FRAISE avec pectine	pot de 24 on. fl.	49¢
BEURRE de MIEL NATUREL ou à la CANNELLE MC FEETER	seau de 12 on.	45¢

FRUITS, LEGUMES - CONSERVE

POIS Green Giant FANTAISIE gros et tendres	bte de 14 on. fl.	23¢
LEGUMES LIBBY AU BEURRE	bte de 12 on. fl.	25¢
MAIS en CREME DORE DE CHOIX AYLMER	bte de 14 on. fl.	21¢
MAIS en grains entiers FANTAISIE VIVA	bte de 12 on. fl.	18¢
Pêches de fantaisie moitiés ou tranches, Del Monte	bte de 14 on. fl.	31¢
COMPOTE de pommes de FANTAISIE MITCHELL	bte de 14 on. fl.	19¢
COCKTAIL de fruits DE CHOIX VIVA	bte de 14 on. fl.	29¢

SUPERAUBAINE
JUS D'ORANGES
CONCENTRE ET CONGELE CUDNEY
3 btes de 12 1/2 on. fl. 1.00

ARTICES DE LESSIVE

SAVON en flocons PUR MAPLE LEAF	pqt géant	99¢
DETERGENT TIDE	Pqt de 42 on.	99¢
Adoucisseur de tissus CONCENTRE DOWNY	bout de 34 on. fl.	85¢

BATONS de HOCKEY POUR GARCONS
APPROUVES PAR L'ASSOCIATION DES JOUEURS de la LNH ch. 99¢

AUTRES MAXI-RABAIS

MELANGES à ASSAISONNEMENT et à SAUCES CLUB HOUSE SUPERAUBAINE.	4 pqts	89¢
DETERGENT MIR liquide SUPERAUBAINE, pqt de 2	bout. de 24 on. fl.	73¢
CONCOMBRES marinés SUCRES BICK'S YUM YUM	pot de 16 on.	45¢
Petits cornichons au Fenouil BICK	pot de 32 on.	65¢
KETCHUP aux tomates HEINZ	bout. de 15 on. fl.	37¢
LAIT CARNATION EVAPORE	bte de 16 on.	20¢
Dîner macaroni et fromage CATELLI	pqt de 7 1/4 on.	15¢

PRODUITS LAITIERS

JUS D'ORANGE NON SUCRE DE CONCENTRE High Park	bout. de 32 on. fl.	42¢
Breuvage à l'orange HONEY DEW	bout. de 64 on. fl.	99¢
Margarine Melody COLOREE	pqt 1 liv.	19¢
CHEDDAR Pointe de fromage doux coloré LOBLAWS divers formats	la liv.	99¢
FROMAGE à la crème PHILADELPHIA traité naturel KRAFT	pqt de 8 on.	45¢
Fromage à tartiner TRAITE INGERSOLL	pot de 16 on.	69¢

DEJEUNERS

Mélange à crêpes et à gaufres AUNT JEMIMA	pqt de 2 liv.	43¢
Déjeuner instant CARNATION	pqt de 7.6 on.	65¢
CHEERIOS BIG 'G'	pqt de 10 1/2 on.	41¢
Flocons de maïs KELLOGG	pqt de 16 on.	39¢
SPECIAL K KELLOGG	ttpqt 7 on.	41¢
BLE effiloché NABISCO	pqt de 15 on.	42¢
SIROP AUNT JEMIMA	Bout de 32 on.	61¢

ALIMENTS CONGELES

Brocoli haché FANTAISIE SOUTHLAND	6 pqts de 10 on.	1.00
POIS VERTS FANTAISIE HONEY GOLD	pqt de 12 on.	21¢
PATATES FRITES FANTAISIE JULIENNE MCCAIN	sac de 2 liv.	49¢
Poisson et chips à l'anglaise OLD COUNTRY	pqt de 24 on.	69¢
Gâteau au chocolat SARA LEE	pqt de 13 1/2 on.	69¢
Diners congelés GOLDEN ACRES	pqt de 11 on.	49¢

VIANDES à MAXI-RABAIS

POULETS A FRIRE OU ROTIR
CONGELES APPRETES CAT. "A" DU CANADA, MOY. 3 à 4 LIV. Liv. 39¢

ROULES COTTAGE
MARINES, SUCRES
EMP. HERM. SCHNEIDER
La liv. 65¢

¼ LONGE DE PORC
EN COTELETTES Liv. 79¢

GIGOTS D'AGNEAU
IMPORTE D'AUSTRALIE, JARRET COURT ENTIERS ou MOITIE DE SOC
La liv. 69¢

EPAULE DE PORC
FRAIS, MAIGRE, EN ROTIS Liv. 43¢

SOC DE PORC
FRAIS, MAIGRE, EN ROTIS Liv. 53¢

CUISSES entières ou POITRINES entières ou séparées de POULET FRAIS DE CHOIX	la liv.	69¢
PALERON DE BOEUF HACHE frais	la liv.	79¢
ROTI de paleron de boeuf avec le paleron marque rouge ou bleue	la liv.	69¢
Côtelettes de flanc congelées, porc charnu de choix	la liv.	69¢
Côtelettes d'épaules D'AGNEAU importé d'Australie	la liv.	55¢
Jarrets de porc charnu	la liv.	29¢
Biftecks de paleron de boeuf, marque rouge ou bleue	la liv.	79¢
Jambons à dîner CUITS, fumés, désossés marque MAPLE LEAF emb. herm.	la liv.	99¢
JAMBON CUIT en tranches, marque MAPLE LEAF pqts hermétiques de 6 on.	chacun	59¢
BOLOGNA style 'ranch', CANADA PACKERS à la pièce	la liv.	35¢
VIANDE FUMEE COORSH	4 pqts de 2 on.	89¢
FILETS de perche BOOTH BRAND OCEAN	pqt 1 liv.	49¢

SUPERAUBAINE,
BIFTECKS ou ROTIS DE BOEUF DE MARQUE ROUGE ou BLEUE

SURLONGE, ALOYAU de RONDE désossé PORTERHOUSE lb 1.29

tranche du bas ou entière 1.09

BACON de flanc découenné, marque Maple Leaf, Hint of Maple, emballé hermétiquement pqt 1 liv. 65¢

WIENERS marque MAPLE LEAF pqt 1 liv. 55¢

NOTRE ENGAGEMENT DE POLITIQUE DES PRIX À MAXI-RABAIS
Nous maintiendrons nos prix à maxi-rabais et nous ne les ajusterons que lorsque les coûts changeront.

Batterie de cuisine Flamenco
Vedette DE CETTE SEMAINE
Fait-tout 5 pintes avec couvercle
Cette semaine $6.99 | Reg. 8.99 | Economisez $2.00

Les meilleurs fruits et légumes

PATATES
RECOLTE D'ONTARIO! CAT. No 1 DU CANADA! BLANCHES ET LEGERES
Sac 25 liv. 58¢

POMMES McINTOSH
D'ONTARIO! CAT. DE FANTAISIE!
Sac 5 liv. 48¢

SUPERAUBAINE
MACARONI ou SPAGHETTI
LANCIA
sac de 2 liv. 39¢

GOUTERS

GOUTERS RITZ CHRISTIE	pqt 1 liv.	60¢
CREME OREO CHRISTIE	pqt de 16 on.	58¢
TREMPETTES toutes prêtes Kraft	seau de 8 on.	49¢
ARACHIDES SALEES BLANCHIES HOSTESS	sac de 16 on.	59¢
Bâtonnets de maïs au fromage SUNFRESH	pqt de 16 on.	59¢

SUPERAUBAINE
SOUPE HABITANT
aux POIS ou aux LEGUMES
2 btes de 28 on. fl. 45¢

AUTRES MAXI-RABAIS

Biscuits digestifs PEEK FREAN	pqt 1 liv.	63¢
VIANDE à LUNCH AU PORC AMBASSADOR	bte de 12 on.	37¢
BOEUF SALE HEREFORD	bte de 12 on.	85¢
JUS DE LEGUMES V-8	Bte de 48 on. fl.	45¢
TAMPONS A RECURER S.O.S	pqt de 18	49¢
Beurre d'arachides KRAFT	pot de 18 on.	55¢
FEVES au LARD EN SAUCE TOMATE VIVA	bte de 28 on. fl.	29¢

SUPERAUBAINE
RIZ FRIT
instantané Dainty
3 pqts de 12 on. 1.00

SUPERAUBAINE
PETITS PAINS à wiener
ou à Hamburg WESTON
pqt de 8 25¢

SUPERAUBAINE
FRAISES
DE CHOIX ENTIERES CONGELEES CUDNEY
carton de 15 on. 39¢

SUPERAUBAINE
THE en sachets
Orange Pekoe étiquette rouge Loblaws
pqt de 120 1.19

Les articles annoncés "superaubaine" signifient une excellente économie grâce à un achat spécial ou à une allocation à court terme du manufacturier

CE SERA TOUT A VOTRE AVANTAGE

1158, ch. de CYRVILLE (voisin de Towers) Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h p.m.
729, AVENUE RIDGEWOOD (Promenoir Ridgewood) Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
2680, PROM. ALTA VISTA Ouvert merc. jeu. et vend. jusqu'à 9h p.m.
162, rue RIDEAU Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
1350, ch. BASELINE (voisin de GEM) Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h
2241 est, prom. RIVERSIDE (Centre commercial Billings Bridge) Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
2085, AVENUE CARLING (Centre commercial Carlingwood) Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
496, CH. DE MONTREAL Ouvert mer., jeudi et ven. jusqu'à 9h p.m.
702, rue BANK Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
64, rue ISABELLA et 70, ch. de MONTREAL Ouverts jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

CADEAUX SPORTIFS POUR TOUTE LA FAMILLE

PASCAL



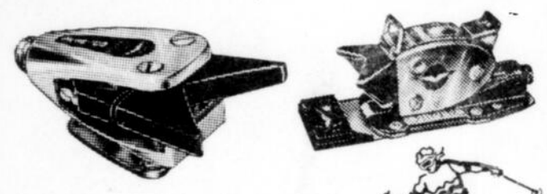
FIXATIONS DE SECURITE "SALOMON"

Au complet avec talon et devant

WS4-S404 ensemble	S404-S404 ensemble	S505-S505 ensemble
$27.00	$37.00	$58.00 (illustrée)



FIXATIONS DE SECURITE "COBER"
No 251 devant — No 371 talon
Ensemble complet **$39.95**



LUNETTES DE SKI

Importées de France

No 202 — "Billy"
2 lentilles **$1.95**



No 512 "MONT BLANC"
DS/2 lentilles (illustrée) **$2.95**

No 752 "NIVAMATIC"
Exécutif 2 lentilles
(illustrée) **$4.95**

PORTE-SKIS POUR TOIT

Modèle 8550	Modèle 8560 Verrouillage
$10.95	$19.95

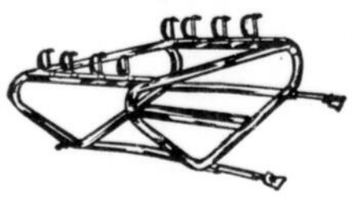


PORTE-SKIS (Illustré)

TYPE VOITURE SPORT

Modèle 8520 4 paires	Modèle 8530 6 paires
$14.95	$16.95

PORTE-SKIS 4 PAIRES TYPE SUEDOIS POUR TOIT
$5.95





COMBINAISONS ET ACCESSOIRES DE MOTONEIGE
POUR TOUTE LA FAMILLE

COMBINAISON DE MOTONEIGE
Glissière pleine longueur, doublure matelassée, capuchon doubié peluche orlon — bandes fluorescentes.

Enfants	Femmes	Hommes
$17.95	$23.95	$24.95

CASQUES DE MOTONEIGE



Réglable pour convenir à tous tours de tête. Bande de menton. Visière de plastique. Protecteur d'oreilles. **$7.95**

MITAINES DE MOTONEIGE

"TRAIL BLAZER"
Pour hommes et femmes
$6.95 paire



BOTTES DE MOTONEIGE

Avec doublure amovible en feutre, glissière à l'avant, bleu marine. Pointures pour hommes, femmes et enfants.
$9.95



BOTTINES DE SKIS - SENIOR
Hommes ou femmes **$39.95**

SKIS "CORTINA-1000"
A lamelles multiples. Couleurs: blanc, bleu, rouge. **$34.95**

POLES DE SKIS EN ALUMINIUM
Deux teintes. Courroie ajustable. **$6.95**

FIXATIONS DE SECURITE
No SK40R — "SUPER THUNDER"
Devant à 3 positions. **$19.95**

- **BOTTINES**
- **SKIS**
- **POLES**
- **FIXATIONS**

EQUIPEMENT COMPLET

$89.95

EQUIPEMENT DE SKI JUNIOR

• Bottines junior "Cristallo"	29.95	Equipement complet
• Ski de course "Gastein"	24.95	
• Poles de ski junior 2 teintes	2.95	
• Fixations de sécurité junior "Thunder"	14.95	**$64.95**



SKIS GARMISCH



Au complet avec fixations de sécurité.
Dimen. junior (tel qu'illustré)

3'6"	— $15.95	5'	— $18.95
4'	— $16.95	5'6"	— $19.95
4'6"	— $17.95		

SKIS DE COURSE "GASTEIN" JUNIOR
Base plastique avec fixation de sécurité junior. 5'3" ou 5'6". **$29.95**

SKIS DE COURSE "GASTEIN"
5'7" à 6'9" **$29.95**

NO 600 — SKIS METALLIQUES "GASTEIN"
5'9" à 6'9" **$69.95**

BOTTINES DE SKI "CABER"

"Maxel" 5 boucles. Pointures: 6 à 12. **$49.95**

MK 1000 "COBRA" COULEUR BLEU **$69.95**

UN CHOIX COMPLET DE PATINS POUR HOCKEY OU FANTAISIE

LES PLUS BAS PRIX SUR PATINS DE QUALITE POUR ENFANTS ET ADULTES — ENSEMBLES DE HOCKEY GENRE PROFESSIONNEL POUR HOMMES ET GARÇONS, AU COMPLET AVEC PROTECTEUR DE SECURITE

Modèle 1180 GARÇONS Pointures 11-2	Modèle 1280 ADOLESCENTS Pointures 3-5	Modèle 1380 HOMMES Pointures 6-12
$9.95 paire	$10.95 paire	$11.95 paire

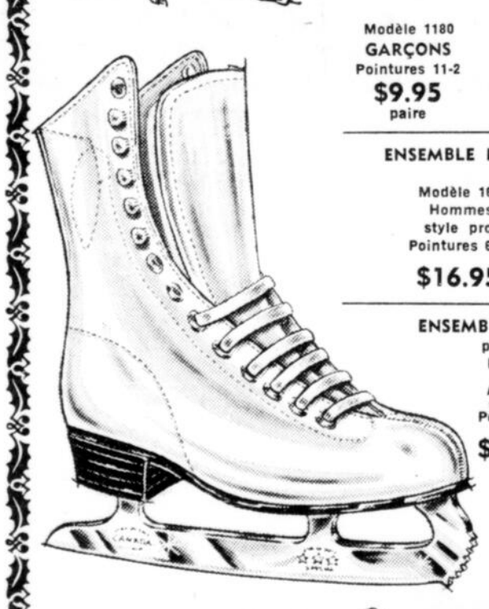
ENSEMBLE DE HOCKEY DOUBLES CUIR DE LUXE
par DAOUST-LALONDE

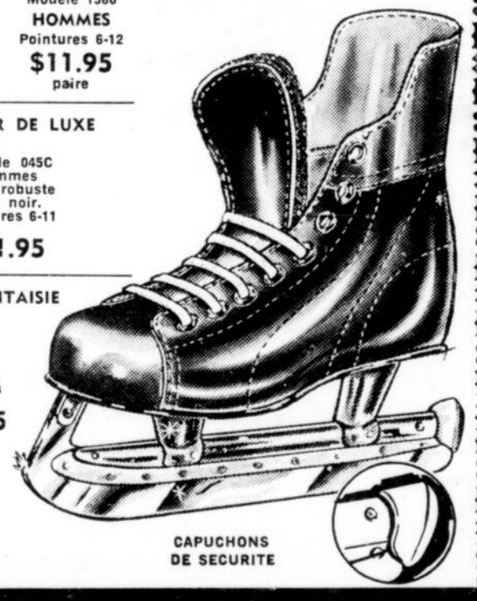
Modèle 16X Hommes style pro. Pointures 6-11	Modèle 116 Pour garçons Pointures 3-5	Modèle 045C Hommes lame robuste tout noir. Pointures 6-11
$16.95	$15.95	$21.95

ENSEMBLE pour PATINAGE de FANTAISIE
pour DAMES et ADOLESCENTES

Modèle 1466 Adolescentes Pointures 12-4	Modèle 1566 Dames Pointures 5-10	Modèle 318K Dames De Luxe Pointures 4-10
$9.95	$11.95	$16.95

PATINS pour GARÇONNETS et FILLETTES
Pointures 10 à 13
$6.95 paire





CAPUCHONS DE SECURITE

JOUEZ au BILLARD • LE JEU FAMILIALE •



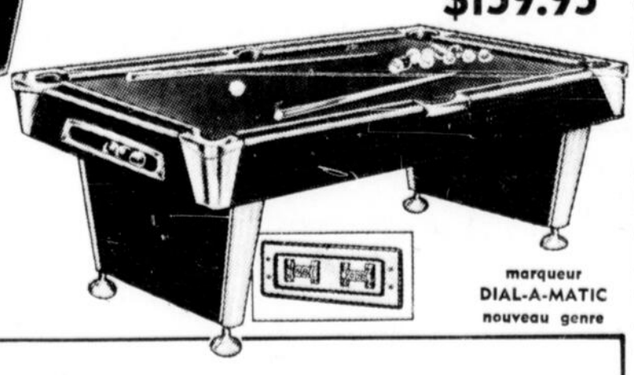
Papa et la famille peuvent passer des heures agréables à jouer au billard sur ces tables de prix modique qui comportent l'équipement réglementaire normal. Grand format de 8 pieds.



MODELE 431 — 4' x 8' — Belle table de billard de prix modique à pieds genre piédestal, bande ultra-sensible, réglage multiples points, au complet avec 2 queues, série de boules, triangle, craie et livre d'instructions.
Prix Pascal
$159.95

Modèle 900 — 35" x 50"
TABLE DE BILLARD OBSTACLE
avec jeu de boules et queues **$139.95**

TABLE DE BILLARD DE LUXE, d'excellente qualité, d'un riche effet meuble. Les particularités de luxe comprennent profond cabinet en bois grenu, solides coins en aluminium garniture de métal, tapis vert en laine de qualité, bandes ultra-sensibles.
Prix Pascal
$299.95



marqueur DIAL-A-MATIC nouveau genre

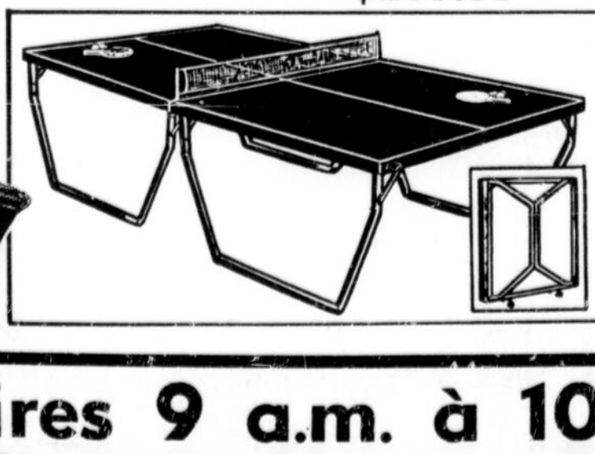


TABLE DE PING-PONG

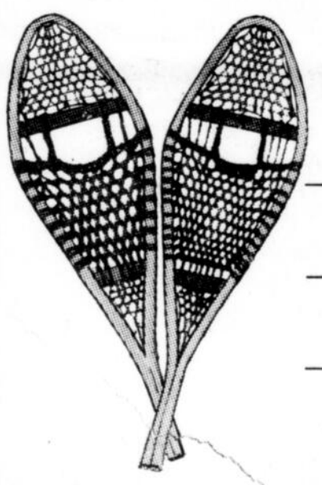
Pliante avec roulettes — Jeu solo — Pattes fermées carrées. **Prix Pascal** **$59.95**

MOCCASSINS

Doublure en orlon, semelle crêpe, cuir blanc. Pointures pour hommes, femmes et adolescents.
$17.95



RAQUETTES "BLACK EAGLE"



No 4012 Hommes 14" x 42"	$15.95
No 4013 Garçons 12" x 42"	$14.95
No 4016 Femmes 11½" x 36"	$13.95

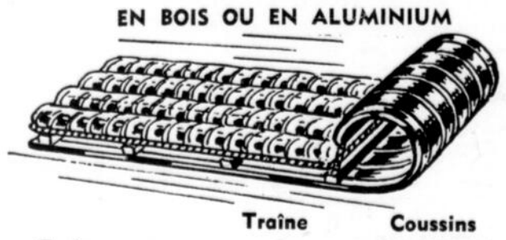
HARNAIS DE RAQUETTES **$3.95**

"SNOW SURFER"

Modèle No 5008 "Snow Surfer" Junior	$1.95
Modèle No 5002 "Snow Surfer" Intermediaire	$3.95
Modèle No 5024 "Snow Fighter" Junior Au complet avec freins (Tel qu'illustré)	$9.95



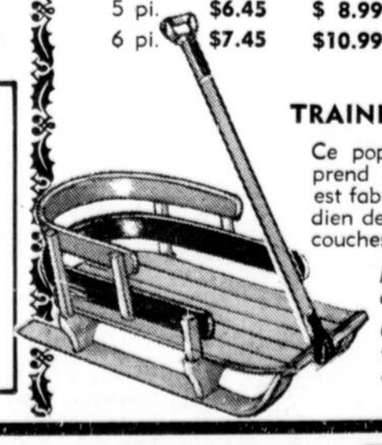
TRAINE SAUVAGE
EN BOIS OU EN ALUMINIUM



Traîne sauvage en aluminium		Traîne sauvage en bois	Coussins caoutchouc mousse	
3 pie.	$4.45	$ 4.99	2 pi.	$1.25
4 pie.	$5.45	$ 6.99	3 pi.	$1.95
5 pi.	$6.45	$ 8.99	4 pi.	$2.75
6 pi.	$7.45	$10.99	5 pi.	$3.45
			6 pi.	$3.95

TRAINEAU POUR BEBE

Ce populaire traîneau comprend larges patins en bois, est fabriqué en bois dur canadien de qualité et fini avec 2 couches de vernis.



Modèle 2B à dossier rond **$9.95**
Coussin pour traîneau de bébé **$1.98**

Heures d'affaires 9 a.m. à 10 p.m.
MEADOWLAND MALL – 1585, ch. MERIVALE **Tél. 224-6470**

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX

CHARGEX

PASCAL

MEADOWLANDS MALL
1585, chemin MERIVALE
Tél. 224-6470
HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. à 10 P.M.
TOUS LES JOURS.

LE 11 NOVEMBRE 1971
JOUR DU SOUVENIR
LE MAGASIN OUVRIRA SES PORTES A 1 HEURE P.M.

ACHETEZ VOTRE CALFEUTRAGE TOT

CORDE A CALFEUTRER



Vous n'avez qu'à simplement presser la malléable Mortite autour des fenêtres, plinthes, etc.

30 PIEDS **59¢** BOITE
80 PIEDS **$1.59** BOITE



No 8
BANDES CAOUTCHOUC et ALUMINIUM pour PORTES
Environ 1" de largeur
BANDES DE 7 et 3 PIEDS
1 bande de 3'
2 bandes de 7'
$1.29 l'ens.



No 113
BANDES DE BOIS
ET CAOUTCHOUC SPONGIEUX BLANC
Environ 1" de largeur
1 bande de 3'
2 bandes de 7'
$1.29 l'ens.



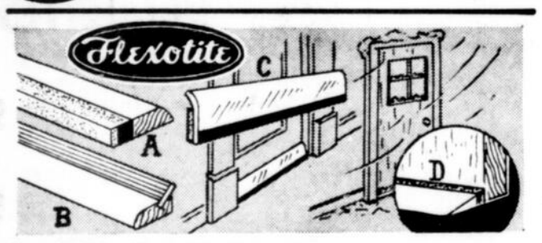
Modèle 77
SEAL MASTER
Ensemble de 3 morceaux en aluminium refoulé
avec coupe-froid en vinyle dans sac poly avec fixations.
$2.49 ens.



Modèle No 115
CALFEUTRAGE
En bois et caoutchouc 3 morceaux pour porte
Prix Pascal
$1.59 ens.



Modèle No 25
SEUIL DE PORTE
En vinyle et aluminium
36" de longueur
3⅛" de largeur
$2.49 ch.



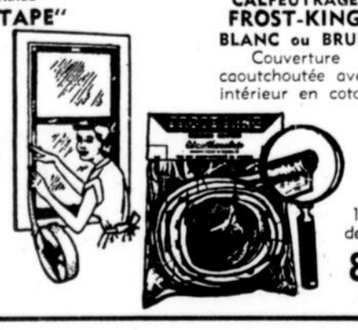
A — FW-275 · Ens. 3 MCX. POUR PORTE
BOIS EN ANGLE ET CAOUTCHOUC AVEC RECOUVREMENT EN VINYLE BLANC. **$2.75** L'ENS.

B — AW-275 · ENS. 3 MCX. POUR PORTE
BOIS ANGLE ET CAOUTCHOUC AVEC RECOUVREMENT EN VINYLE BLANC. **$2.75** L'ENS.

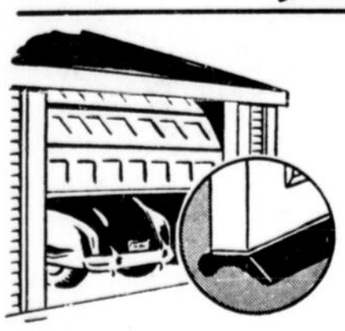
C — K-125 · PLAQUE 36" POUR BAS DE PORTE
ALUMINIUM ET CAOUTCHOUC AVEC RECOUVREMENT EN CAOUTCHOUC DUR. **$1.25** CH.

D — M-125 · SEUIL EN METAL POUR PORTE
BOIS PROTEGE AVEC ISOLANT EN CAOUTCHOUC. **$1.25** CH.

CALFEUTRAGE "SHAL-TAPE"
RUBAN de toile adhésif permanent adhère au bois ou métal s'enlève aisément NO 3664 1" x 20 VGE
59¢ CH.



CALFEUTRAGE FROST-KING
BLANC ou BRUN
Couverture caoutchoutée avec intérieur en coton
17 pieds de long
89¢ CH.



CAOUTCHOUC "GOODYEAR" pour le **BAS DE PORTE DE GARAGE**
BANDES de 2½" longueur 9 pieds.
$2.45 CH.

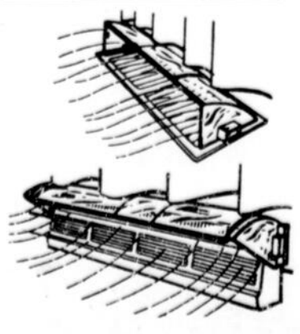
CALFEUTRAGE POUR PORTE DE GARAGE
très fort en aluminium et caoutchouc

LONGUEUR 7 pi.	LONGUEUR 8 pi.	LONGUEUR 9 pi.
$1.99 CH.	**$2.39** CH.	**$2.79** CH.

DEFLECT-O

Garde les plafonds propres — garde les parquets chauds — réglable, de 10" à 16" de long — en plastique clair — s'adapte à tout thème de couleur — des aimants forts les tiennent en place — pour systèmes à "air forcé" seulement.

MODELE 52 Ajustable de 16" à 14" **$1.49**
MODELE 53 Ajustable de 15" à 25" **$3.95**
MODELE 54 Ajustable de 30" à 36" **$4.95**

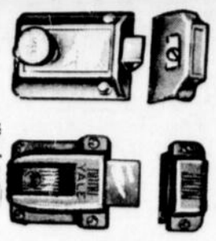


CENTRE de SECURITÉ DOMICILIAIRE

SOYEZ EN SURETÉ AVEC DES NOUVELLES SERRURES



CADENAS A PRIX POPULAIRE
No 602 1½ po. **$1.95**
No 605 1¾ po. **$2.35**



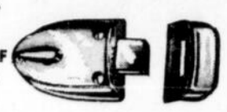


No 515 - 2 po.
CADENAS A COMBINAISON
$2.75



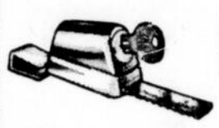


No 234
MECANISME A BROCHE et GORGES en LAITON MASSIF
1 9/16 pouce
$2.95





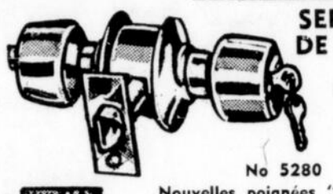
No 107
DOUBLE SERRURE TRAVELOX
Pour portes de chambres d'hôtel et tiroirs.
$4.85



No 108
Pour boîte d'étalage ou pharmacie avec portes coulissantes en vitre.
$4.25



No 1747
CYLINDRE DE RECHANGE
$2.45



SERRURES DE PORTE
A INSERTION DE CLEF DANS LA POIGNEE
No 5280
Nouvelles poignées "TULIPE" EN LAITON POLI LE JEU **$10.75**



No 5283 - JEU régulier de couloir **$4.90**
No 5284 - JEU DE CHAMBRE DE BAINS OU A COUCHER VERROUILLAGE A BOUTON **$6.25**
POIGNEES APPAREILLEES POUR PORTE D'ENTREE (tel qu'illustré) **$4.95**

No 80 SERRURE A RESSORT YALE AVEC 2 CYLINDRES ET 2 CLEFS **$5.95**
No 112 PENE DORMANT CYLINDRE SIMPLE **$9.95**
No 112¼ CYLINDRE DOUBLE **$15.95**
No 197 - IMPASSE CYLINDRE SIMPLE **$11.85**
No 197¼ CYLINDRE DOUBLE **$16.50**
No 2 - PENE DORMANT YALE **$8.45**

AIDES de SECURITE SUPPLEMENTAIRES



NOUVEAU VERROU A MORAILLON "ALPHA" No 2500 **$1.95**



SERRURE ENCASTREE "ALMET" No 280 CYLINDRE SIMPLE **$7.77**
No 2280 CYLINDRE DOUBLE **$9.77**
CHAINE AVEC SERRURE **$3.60**



JUDAS DE PORTE **$1.37**



HEURTOIR EN LAITON COMBINE AVEC UN JUDAS DE PORTE **$3.77**

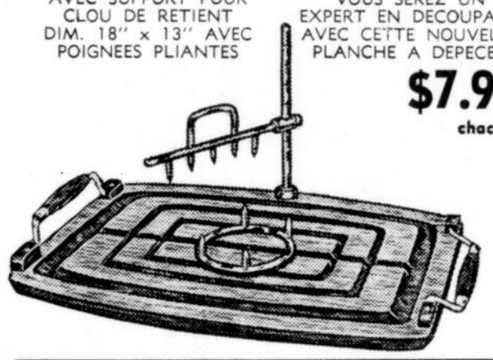
PLANCHES A DEPECER

EN VERITABLE ACAJOU

AVEC SUPPORT POUR CLOU DE RETIENT DIM. 18" x 13" AVEC POIGNEES PLIANTES

VOUS SEREZ UN EXPERT EN DECOUPAGE AVEC CETTE NOUVELLE PLANCHE A DEPECER

$7.99 chacune



MINUTERIE MARCHE/ARRET AUTOMATIQUE

Facile à utiliser, vous n'avez qu'à le connecter et y ajouter une lampe, etc.

"NITE N'DAY" **$7.99**

Allume automatiquement les lumières à l'heure désirée le jour et la nuit. Arrêt 5 heures plus tard.



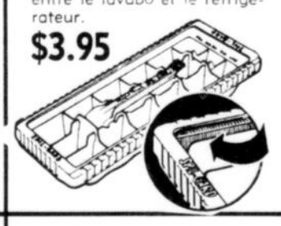
MINUTERIE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE. Allume et ferme automatiquement les lumières à la même heure tous les jours. **$9.75**



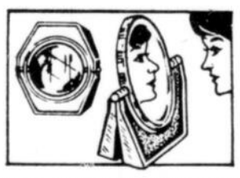


BANQUE POUR PIECES DE 25¢
Contient jusqu'à $25. Plastique transparent, cadenas et 2 clés.
69¢ CH.

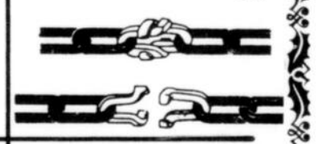
PLATEAU A GLACE
Avec rebord magique qui empêche l'eau de renversée entre le lavabo et le réfrigérateur.
$3.95



MIROIR MURAL OU DE TABLE
Diam. 5" reversible.
Un Côté grossissant. **77¢**



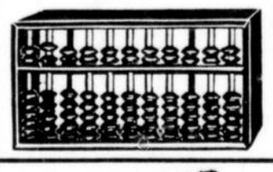
RACCORDS DE CHAINE
La nouvelle méthode pour allonger une chaine. 3 dimensions populaires.
25¢ 30¢ 45¢ CH.



CHANDELIER
En fer forgé reproduction espagnole.
$1.45



"ABACUS"
De Hong Kong avec instructions.
LONGUEUR 7½"
97¢

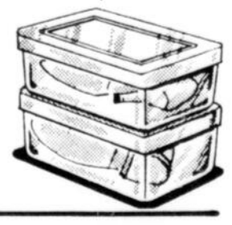


TAMPON pour POLIR LES SOULIERS



Prix Pascal **79¢**

BOITE A SOULIERS
Plastique transparent utilisable pour lingerie, etc.
77¢ etc. 2 pour **$1.45**



PRESSE-TUBE DE PATE DENTIFRICE FACILE A UTILISER



2 pour **49¢**

ROBUSTE SUPPORT D'ETAGERE EN ALUMINIUM



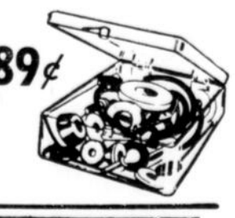
4½" x 6" paire	6" x 7" paire
$1.29	**$1.69**

AVEC VIS

Special 2 pour 1 TROUSSE DE 7 CLES HEXAGONALES
Les grandeurs les plus en demande.
2 trousses pour **65¢**



Grand assortiment TROUSSE DE REPARATION pour PLOMBIER



89¢

BACHES EN VINYLE
AVEC OEILLETS IDEALES POUR CAMPEUR OU USAGE A L'EXTERIEUR



4½' x 6' **99¢**

FORMAT 6 x 8 pi. **$1.99**
UTILISEZ-LA COMME TAPIS DE SOL
FORMAT 9 x 12 pi. **$2.99**



EPARGNEZ SUR DESSUS COMPTOIR LAMINES
Noyer grenu, or et blanc et autres motifs pour meubles et comptoirs de cuisine. FEUILLES COMPLETES 48" x 96". Plusieurs motifs à solder. **$11.88** LA FEUILLE

ROBUSTE FICELLE EN SISAL
POUR L'EMBALLAGE ET L'EXPEDITION



ROULEAU 1 LB. **59¢**
ROULEAU 5 LB. **$2.79**

GROSSE FICELLE DE SISAL
¼" x 100 pi. **97¢**



ROULEAU 50 PI.
5/16" **$0.87**
3/8" **$1.17**
1/2" **$1.97**

ROULETTES
de plastique clair de 2 et 3 pouces pour meubles en bois ou métal tubulaire.



2" **30¢** Ch.
3" **45¢** Ch.

ROULETTES SUR BILLES ROUES CAOUTCHOUTEES



1¼"	1½"	2"	2½"
27¢ ch.	**55¢** ch.	**80¢** ch.	**$1.60** ch.

REPRODUCTION DE
VIEUX VOILIERS
MAYFLOWER — SANTA-MARIA
NINA OU PINTA



DIMEN. 9½" x 10½"
PRIX PASCAL **$2.97** CHACUN

"GEMINI" DE BISSELL
BALAYE TOUTE SURFACE DE PLANCHER —
BOIS DUR —
TUILE —
TAPIS —
BLANC CAMEE



Modèle No 2651C
Prix Pascal **$19.95**
SPECIAL D'UNE SEMAINE JUSQU'AU 16 NOV.
$15.95

VALISES A COTES MOUS, EN VOGUE

Choix de teintes plaid, glissière tout le tour et clef

5 dimensions	PRIX ULTRA-MODIQUES PASCAL
17½"	$2.95
19"	$3.95
21½"	$4.95
24"	$5.95
26"	$6.95



MIROIR MURAL A BORD BISEAUTES

NOTRE SPECIAL à emporter (pas de livraison) — pour salle à manger vestibule ou chambre à coucher — s'applique au mur au moyen de 4 agrafes, disponibles à 20¢ l'ensemble.

24" x 36"	30" x 36"	30" x 48"
$7.97	**$9.97**	**$11.97**

Dimensions réduites:
18" x 18" **$2.97**
18" x 24" **$3.97**
24" x 24" **$4.97**
24" x 30" **$5.97**



MIROIRS BISEAUTES POUR PORTES 12" x 48" **$5.57** 14" x 48" **$6.97**



HOUSSE DE CLIMATISEUR

Vinyle de fort calibre pour climatiseurs de grandeurs normales évite les courants d'air et l'infiltration de neige tout l'hiver.

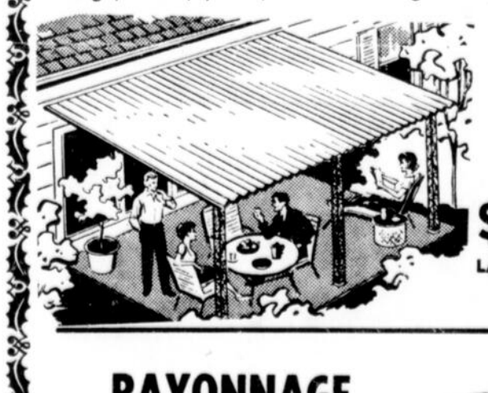
Au complet avec courroies
$4.87

PANNEAUX TRANSLUCIDES

RIGIDES, EN VINYLE VITRIFIE ONDULE

Presque indestructibles — Pliables — Insensibles aux températures extrêmes.

Beige, blanc, jaune, bleu et orange.



26" x 97" Prix Pascal **$1.97** LA FEUILLE

RAYONNAGE

EN ACIER EPAIS

Idéal pour remisage à la maison au atelier!

Largeur: 36"
Profondeur: 12"
Hauteur: 71"

TABLETTES AJUSTABLES

4 TABLETTES	5 TABLETTES
$10.97	**$12.97**



S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

LE DROIT

finance commerce

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto était en hausse fractionnaire, mercredi au début de la séance.

Canadian Utilities a monté de 1-2 à $35 1-2, Gulf Canada de 1-4 à $24, Banque Royale de 1-4 à $25 7-8, Texaco de 3-4 à $33 3-4 et Placer de 3-8 à $20 3-4.

General Motors a reculé de $1 1-4 à $78 1-2, Koffler de 1-4 à $13 3-4, MacMillan Bloedel de 3-8 à $22 1-8, Scott Paper de $3 1-8 à $19 7-8 et Stelco de 1-4 à $22 5-8.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	400	$57⅜	57¼	57¼	— ⅛
Acres Ltd	z80	$83¼	83¼	83¼	
Acres A pr	215	$38⅞	38¾	38⅞	+ ⅛
Acres wt	z40	180	180	180	
Alta Gas T	172	$47¼	47¼	47¼	
Alcan	1035	$17¼	17⅛	17⅛	
Algoma St	540	$11½	11½	11½	— ⅛
Aquitaine	660	$24¾	24⅝	24⅝	+ ⅛
Argus B pr	50	$ 23⅛	33⅛	33⅛	+ ⅛
Argus C pr	160	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Asbestos	z10	$33⅛	30⅛	30⅛	
Bank Mtl	2410	$ 5⅝	15⅝	15⅝	
Bank N S	3440	$28	27¾	27¾	— ⅛
Beaver L	450	$¼	14	14	
Bell Canad	1032	$45⅛	45	45	— ⅛
Bell A pr	35	$ 5⅞	51⅛	51⅜	— ⅛
Bell B pr	1000	$53⅜	53¼	53¼	
Black P	3300	435	430	435	+ 5
Block Bros	160	285	285	285	+ 5
Bombrder	200	$10	10	10	— ½
Bow Valy	835	$24¾	24¾	24¾	
Bramalea	200	275	275	275	
Brascan	1525	$17	16⅞	17	
Brinco	200	485	485	485	— 5
Br Am Bnk	300	$12½	12½	12½	+ ½
BC Phone	1014	$60	60	60	+ ¼
BCPh 4¾ p	z25	$65	65	65	
Budd Auto	230	$6⅞	6⅞	6⅞	
Budd A w	100	225	225	225	
Burns Fds	800	$12	10⅞	12	+ ⅛
Carl Dev	100	$7	7	7	
Calgy 540 p	z10	$89½	89½	89½	
Campeau	z70	345	345	345	
Can Cem L	48	$43	43	43	+ ¼
C Packrs	z1	$18¼	18¼	18¼	
Can Perm	950	$17¼	17⅛	17¼	+ ⅛
CSL	300	$38¾	38¾	38¾	—⅛
Cdn Brew	700	$6¼	6¼	6¼	
C Cable w	z40	175	175	175	
C Curtis	1300	68	6 5	68	
C Equtyy	20000	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
CG Invest	584	$63	62	63	— 1
C Imp Bank	2451	$22½	22⅜	22½	
C Ind Gas	z50	$9½	9½	9½	
C Manoir	300	275	270	270	— 5
C Ocdental	z86	$7⅛	7⅛	7⅛	
CP Inve pr	100	$23¼	23¼	23¼	— ¼
CP Inve w	955	220	220	220	— 5
CP Ltd	4305	$ 2⅛	12	12	
CPL $3. pr	100	$10½	10½	10½	
Cdn Tire	105	$33½	32¾	33½	+ ½
Cdn Tire A	77	$31	30⅞	30⅞	
C Utilties	340	$35½	35½	35½	+ ½
CWN Gas	100	$19½	19½	19½	
Chemcell	1200	435	435	435	
Chrysler	128	$28	28	28	
CHUM B	200	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Codville A	200	380	380	380	+10
Collwood	z2	$32	32	32	
Colwood p	z10	$17¼	17¼	17¼	
Columbi p	200	$9½	9½	9½	
Cominco	420	$39⅜	19¼	19¼	+ ¼
C Holiday I	z25	$9⅞	9⅞	9⅞	
Con Bath p	100	$9	9	9	
Con Bath w	z10	33	33	33	
Con Bldg	200	140	140	140	
Con Distrb	100	$24½	24½	24½	
Cons Gas	345	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Corby B	z20	$19⅞	9⅞	19⅞	
Coronatn	500	100	100	100	
Crestbrk	100	260	260	260	+10
Crwn Trst	200	$13	13	13	
Crush Intl	1100	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
Cygnus A	1662	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Cygnus B	277	$5⅜	5⅜	5⅜	

D à I

Distl Seag	1730	$53½	53½	53½	
Dome Pete	265	$26¾	26¾	26¾	— ½
D Bridge	318	$23	23	23	
D Coal pr	100	$22	22	22	— ⅛
Dofasco	200	$29⅞	29⅞	29⅞	— ⅛
D Scottish	z25	$10⅜	10⅜	10⅜	
Domtar	200	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
D Textile	193	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Econ Inv	2560	$13	13	13	
E-L Fin	200	$6⅛	6⅛	6⅛	
Electro ltd	25	$39½	39½	39½	
Falcon	435	$62¾	62¾	62¾	— ¼
Fed Grain	125	$7½	7½	7½	
Ford Cnda	25	380	80	80	—
F Seasons	005	$10¼	11¼	11¼	
Gaz Metr	z28	$5	5	5	
GMC	1033	$78½	78½	78½	—1¼
Gnstar L w	200	325	325	325	
Graff G	2150	$18½	18⅛	18½	+ ⅛
GN Capital	100	$7	7	7	+ ¼
Gt West S	200	460	460	460	
GSW Cl A	100	$9¼	9¼	9¼	
Guar Trst	150	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
GT rt	16004	52	50	51	
Gulf Can	950	$24	24	24	+ ¼
Hawker S	125	205	205	205	
Hind Dauc	z1	$70	70	70	
Home A	475	$29½	29¼	29¼	— ¼
Home B	100	$30	30	30	— ⅛
Horne Pit	z95	210	210	210	
H Bay Co	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
HB Oil Gas	320	$41⅜	40½	41½	— ½
HB Oil G pr	105	$51½	50½	50½	— ⅜
Huron Eri	110	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Husky Oil	450	$16	16	16	— ⅛
Husky A pr	50	$42½	42	42½	
IAC	z146	$18⅜	18½	18⅜	
Imp Oil	3705	$29½	29	29	
Inland Gas	250	$12¼	12⅛	12¼	
Inter-City	100	$6¼	6¼	6¼	
Inter C A w	500	255	255	255	
Inter C B w	400	250	250	250	
Intrmetco	500	220	220	220	—10
IBM	23	$298	298	298	
I Nickel	10363	$27⅝	27½	27½	+ ⅛
Int Util	683	$38½	38⅜	38½	+ ⅛
Intpr Pipe	400	$27⅞	27⅞	27⅞	+ ⅛
Int Pipe w	825	$10¾	10⅝	10¾	+ ¼
Inv Grp A	750	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Irwin Toy	z50	$16½	16½	16½	

J à N

Kaps Tran	1060	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅜
Kelsey H	100	$5	5	5	— ¼
Koffler	1500	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
Labatt	300	$22⅛	22⅛	22⅛	
Labatt pr	425	$22⅜	22⅜	22⅜	
Laidlaw M	100	$12½	12½	12½	
Lailaw A p	100	$13	13	13	+ ¼
Laura Sec	100	$8½	8½	8½	— ¼
Leigh Inst	225	310	305	305	— 5
Living pr	z20	$38	38	38	
Lob Co A	200	$5	5	5	+ 5
Lob Co B	100	$5	5	5	+ 5
Lob G B pr	z20	$19	19	19	
Loeb M	120	345	345	345	— 5
Maclean H	1980	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
MB Ltd	500	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
Magnason	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Magnetcs	z72	7⅞	7⅞	7⅞	
Markboro	9200	490	490	490	
Mass-Fer	500	$9⅜	9⅜	9⅜	
MEPC w	500	165	165	165	
Melchers	z10	$10	10	10	
Met Stores	1500	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Met Tr r	100	50	50	50	—10
Microsyst	208	475	475	475	+10
Molson A	100	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Markboro	9200	490	490	490	
Moore	750	$33⅜	33½	33⅜	
Murrit P w	900	32	30	30	— 2
NaChrs I	700	$17¼	17	17¼	+ ¼
N Hees Ent	1000	275	275	275	
Neonex	300	305	305	305	
NB Tel	z85	$14	13¾	13¾	
Noranda	3515	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅛
Nor Ctl G	200	$19¾	13¾	13¾	— ⅛
Nor Ctl B p	350	$27½	27½	27½	— ½
NS L P	z40	$10	10	10	

O à Z

Ocean Cm	100	$26⅞	26⅞	26⅞	
OilPatch	1200	200	200	200	
OSF Ind	z50	440	440	440	
Oshawa A	4130	$9⅝	9½	9⅝	— ⅛
Overlnd 2 p	100	375	375	375	— 5
Pembin B	2000	$5½	5½	5½	+ ⅛
Pemb A	20620	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Pitts Eng	200	$13	13	13	
Pow Corp	100	430	430	430	— 5
Price Com	228	$5¾	5¾	5¾	
Rank Org	600	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Reitman A	1005	$16⅜	15⅞	16⅜	+ ⅜
Rothmn w	100	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Rothmn A p	1000	$8⅞	8⅞	8⅞	— ¼
Rothm 2p	100	$19⅜	19⅜	19⅜	—⅜
Royal Bnk	2237	$26¼	25¾	26⅛	+ ½
Royal Trst	350	$36½	36⅜	36½	
Russl H p	200	$18¾	18¾	18¾	
Sayvette	200	425	425	425	
Scot Paper	100	$19⅞	19⅞	19⅞	—3⅛
Seaway M	202	$ 8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Seaway pr	z5	$5	5	5	
Secur Cap	7200	465	455	460	+10
Shell Inv p	200	$34⅛	34⅛	34⅛	+ ⅛
Shell Inv w	350	$14¾	14⅛	14¼	+ ⅛
Shell Can	537	$34⅛	34	34⅛	+ ⅛
Simpsons	812	$20	19⅞	20	
Simpson S	400	$26¼	26¼	26¼	
St Paving	190	$10½	10½	10½	+ ¼
Steel Can	16815	$22¾	22⅜	22¾	— ⅛
Steinbg A	700	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Ster Trust	100	$8½	8½	8½	
Suptest pr	50	$67	67	67	— 3
Suptest od	250	$51	51	51	
Tamblyn	z130	$20	19¼	20	
Tancord	400	260	260	260	+ 5
Tancord p	300	240	240	240	+20
Teledyne	400	385	380	385	+ 5
Texaco	225	$33¾	33½	33¾	+ ¾
Texaco pr	27	$61½	61½	61½	
Tor Dm Bk	10145	$25⅝	25½	25½	— ⅛
Tor Star B	200	$33⅛	33½	33½	
Tr Can PL	620	$34	34	34	— ⅛
Tr Can P w	300	925	925	925	
Trans Mt	200	$20½	20½	20½	
Trans PPL	100	$12½	12½	12½	+ ⅛
Un Carbid	z50	$12⅞	12⅞	12⅞	
Un Gas	675	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Un Fn Mgt	100	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Van Ness	700	85	85	85	— 1
Venpower	500	105	105	105	+ 5
Versatile	z144	325	325	325	
Versatil A	300	255	250	250	
Walk GW	2140	$39	38⅞	39	— ¼
Wstburne	500	$10½	10½	10½	
Wbur A p	300	$34¼	34¼	34¼	
Wburn wt	100	5 80	580	580	+30
Westc'st	100	$24⅛	24⅛	24⅛	
Westeel	990	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
W Brdcast	z30	$10½	10⅛	10⅛	
W Cdn Seed	200	465	465	465	
Weston	150	$15	15	15	
White Pas	700	$8½	8½	8½	
Woodwd A	z5	$22½	22½	22½	
Zellers pr	3000	$42	42	42	+ 1

Mines

A à C

Acme Gas	2600	21½	21½	21½	— ½
Adanac M	500	53	53	53	— 3
Allied Mng	4753	360	350	350	+ 5
Ang U Dev	1600	69	69	69	+ 4
Aunor	400	225	225	225	
Bankeno	200	600	600	600	
Barex	4000	19	19	19	+ 4
Bary Expl	500	9 0	90	90	+ 5
Beflm	200	$14⅜	14⅝	14⅜	— ⅛
Bl Hawk	2050	40	40	40	— 2
Brameda	z196	57	57	57	
[illegible]nswk	400	300	300	300	
Cam Mine	2000	34	34	34	—1
Camflo	2500	275	255	255	+ 5
C Merrill	z22	400	400	400	
Cassiar	150	$17½	17½	17½	
Chemaloy	200	210	200	210	
Chib Kay	z100	3	3	3	
Coniagas	500	22	22	22	
C Durham	2000	80	78	80	— 2
C Marben	1000	120	125	125	— 5
Couwee	z300	10½	10½	10½	
Craigmt	100	730	730	730	

D à I

Deer Horn	1500	4	4	4	
D'Eldona	1000	41	40	41	+ 1
Denison	z15	$19⅞	19⅞	19⅞	
East Sull	227	279	279	279	+ 4
Fort Reinc	500	40	40	40	— 2
Granisle	500	580	580	580	+ 5
Green Pnt	5020	26	25½	25½	— 1
Headway	500	6	6	6	— 1
Huds Bay	475	$17½	17½	17½	
Int Halliw	z30	22	22	22	
Int Mogul	209	690	685	685	—15
Iso	200	103	103	103	+ 1

J à N

Joutel	500	64	64	64	—
Kam Kotia	z100	28	28	28	
Kerr Add	612	620	610	610	+10
KT Mining	2000	6½	6½	6½	— ½
L Dufault	120	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ¼
LL Lac	z19	175	175	175	
Lost River	200	395	395	395	
Mc Intyre	z10	$42	62	62	
Multi-Mi	z100	32	32	32	
Newlund	1000	13	13	13	
Northgat	300	535	535	535	— 5
N Rock	2500	160	155	160	+ 5

O à Z

Opemska	200	785	785	785	
Pac Coper	400	200	200	200	— 5
Patino	1005	$13¼	13¼	13¼	
Pce Expl	z200	61	61	61	
Pine Point	z60	$20½	20⅛	20¼	
Placer	102	$20¾	20¾	20¾	+ ⅜
Preston	399	595	595	595	+ 5
Pure Silv	1500	197	197	97	— 3
Rayrock	300	110	100	110	
Rio Algom	1071	$13	13	13	
Ryanor	4000	10½	10½	10½	— ½
Sherritt	z103	$ 2	11½	11½	
Silvmg	z12	14½	14½	14½	
Steep R	600	195	195	195	+ 2
Sud Cont	1000	29	29	29	— 1
Sullivan	100	280	280	280	
Tara	800	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Teck Cor A	830	435	425	425	—10
Teck Cor B	332	395	395	395	
Texmont	500	36	36	36	— ½
Tombill	500	47	47	47	— 1
Torrmex M	1800	100	100	100	
Tribag	500	56	56	56	
U Mining	500	20	20	20	
West Mine	400	239	235	235	+ 2
Westfield	3900	99	95	9	5 — 5
Whithorse	200	165	165	165	— 5
Wilco	z100	16	15	15	

Huiles et pétrole

Alt East G	300	540	535	535	
Aliminex	950	510	510	510	— 5
A Quasar P	200	480	480	480	—20
BP OG	730	595	595	595	— 5
CS Pete	100	560	560	560	
CS Pete w	200	265	265	265	+10
C Dehi	300	425	425	425	
C Ex Gas	1000	345	340	340	
C Homestd	400	800	800	800	
Charter Oil	100	520	520	520	— 5
Decca R	100	15	15	15	— 5
Dynamic	z150	100	91	100	
Gr Plains	400	$28⅞	28¾	28⅞	+ ⅛
Lochiel	700	115	115	115	
Midcon	3000	43	43	43	— 1
Mill City	2700	175	169	171	+ 1
N Cont	1000	55	55	55	+ 2
NC Oils	1000	530	530	530	— 5
Numac	238	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Pan Ocean	100	970	970	970	+ 5
Page Pet	500	150	150	150	
Permo	1000	38	38	38	+ 4
Place G	1600	107	106	107	+ 2
Ponder	500	46	46	46	— 4
Ranger	300	5 12	12	12	
Siebens	1000	840	840	840	
Spooner	4050	102	98	100	
Total Pet	3750	610	600	600	—20
U Canso	100	385	385	385	
U Canso w	1900	70	70	70	
Ulster Pet	1000	135	135	135	
Voyager P	300	420	440	440	
W Decalta	1200	655	655	655	—10

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC
OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS
140, rue Wellington — Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC)—Les titres enregistraient de légers gains, de façon générale, mercredi à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

Parmi les premières transactions, on notait Noranda, en hausse de 3-4 à $26 3-4; Steel Canada, de 3-8 à $22 3-4; Banque royale, de 1-4 à $25 7-8; et Aquitaine, de 1-8 à $24 58.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	200	$53¼	53¼	53¼	
Alcan	335	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Algoma St	100	$10⅝	10⅝	10⅝	
Asbestos	325	$30	29⅞	30	+ ⅜
Atl Sugar	100	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Bank NS	1087	$28⅛	27¾	27¾	— ¼
Banq CN	377	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Bq Pv Can	700	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Bell Canad	2389	$45⅛	44¾	44⅞	— ⅛
Bell B pr	50	$53¼	53¼	53¼	+⅜
Border C	1060	$8	8	8	
BP Oil Gas	400	600	600	600	+15
Brascan	490	$17	16⅞	17	
Budd Auto	225	$6¾	6¾	6¾	
CAE Ind	100	435	435	435	
Can Cem L	100	$43⅜	43¼	43¼	
CSL	136	$38¾	38¾	38¾	— ¼
Cdn Brew	250	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
C Hydro	100	$17⅜	16¾	17¾	— ¼
C Imp Bank	555	$22⅛	22½	22⅝	+ ⅛
C Int Pw	275	$22¾	22¾	22¾	
Cl Pow pr	100	$ 3½	13½	13½	+ ¼
CPI pr	575	$23¼	23⅛	23⅛	— ¼
CP Inve w	325	225	220	220	—5
Cdn Res	1500	540	540	540	+10
Cdn Tire A	100	$3⅞	3⅞	3⅞	+ ⅛
CPLtd	4950	$12⅛	12	12	— ⅛
CP uk p	100	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Chemcell	325	435	435	435	
Chem 175 p	200	$20	20	20	
Cominco	826	$19½	19¼	19¼	+ ⅛
CBath Pr	300	$9	9	9	
C Text	700	$5¾	5¾	5¾	
Cons Gas	255	$19½	19½	19½	— ⅛
Crush Int	100	$18½	18½	18½	+ ¼
Cygnus A	150	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Denison	100	$20½	20½	20½	
Distl Seag	570	$53¾	53½	53¾	+ ¼
Dome Pete	710	$26¾	26⅜	26⅜	— ⅞
D Bridge	250	$23	23	23	
Dom Glass	100	$9¾	9¾	9¾	
Dofasco	550	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
D Textile	200	$ 7⅞	17⅞	17⅞	
Domtar	100	$9¾	9¾	9¾	
Du Pont	200	$ 5⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Ea Svgs	100	$9½	9½	9½	+ ¼
Fulcr 6p	100	$8	8	8	— ¼
Gaz Metr	200	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Genstar L	3000	$ 11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Gulf Can	100	$24	24	24	
Home A	400	$29½	29½	29½	
H Bay Co	200	$ 16⅞	16⅞	16⅞	
IAC	350	$ 8¾	18⅝	18¾	
In Accept p	120	$7⅛	7	7	+2¼
Imp Oil	2563	$29⅛	29	29	— ⅛
Int Nickel	2365	$27½	27½	27½	
Int Util	320	$38⅝	28½	38⅝	
Ivaco	300	$14	14	14	
Labatt pr	100	$22⅜	22⅜	22⅜	
Lau Fin	200	$8⅞	8⅛	8⅞	
La Veren	160	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Lob Co B	500	$5	5	5	+ ⅛
Maclean H	5500	$ 14⅜	14½	14⅜	+1⅛
MB Ltd	1650	$22	21⅞	21⅞	— ⅝
Mass Fer	450	$9⅛	9⅛	9⅛	
Melchers	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Met Stores	1250	$15¼	15½	15¼	+ ⅛
Molson A	700	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Moison B	200	$17	17	17	— ½
Moore	450	$33⅜	33½	33⅜	
Noranda	1980	$26¾	26¾	26¾	
or Ctl G	300	$13⅞	13¾	13¾	— ¼
NS LP	200	$ 6⅛	10⅛	10⅛	

Canadienne

Industrielle

Ahed Music	300	470	460	460	—15
Amb Db	2900	135	135	135	
Aquabi	1200	220	295	300	+10
Belg Stand	450	$11½	11½	11½	+ ⅛
Berncam	220	$5½	5½	5½	— ⅛
Bll e Ren	2700	195	195	195	+5
Capital Dyn	700	165	165	165	+15
Com Hold	1500	200	200	200	
Cumodor	700	$3⅜	8¼	8¼	+ ⅜
Drum Die	5000	24	20	24	—1
Proflex	600	220	220	220	—5
RRD	700	$5	5	5	— ⅛
SXL Div	350	$8	8	8	
SMA Inc	200	80	80	80	
Unican Sec	670	390	385	390	—5
Whiterk	100	$14½	14½	14½	

Mines et nuit

Abitib Asb	512	285	275	275	
Abit Cop	1000	18	18	18	+1
Acroll Ltd	1000	49	49	49	+1
AIS	200	600	600	600	
Alld Min	1700	$ 50	435	350	+5
Atl Tung	3000	19	17	17	—2½
Basic Res	100	365	365	365	
Beauce Pl	2000	2	2	2	
Buffalo Gas	1000	10	10	10	
Caliper Dev	3000	305	305	305	
Cannon	1000	6	6	6	
Caprivie In	2000	10	10	10	
Cedarv	3000	24	23	24	—
Credo Min	1650	10	8	8	
Dauphin	2000	8	8	8	
Dumont	3500	32	32	32	
Dyn Mn	1000	18	18	18	—2
Fairway	900	625	625	625	—
Fall Min	10000	124	120	122	—2
Flint Rk	32950	158	155	157	+2
Gaspe Q	1000	60	60	60	
Gol dHk	2000	12	12	12	+ ½
G E Res	500	50	50	50	+1
Gr Coast	3400	435	425	435	+10
Kallio	3400	375	355	375	—25
Kal Res	3500	73	72	73	—1
MacLan	2500	42	42	42	+2
Miro	1000	5	6	6	— ½
Mistango	3500	2		1	—1
M Pleas	1000	27	27	27	—1
Muscoch	5000	18	16	16	—1
Norco	1000	10	97	110	+1
Nrthn QE	2000	12	12	2	+1½
Pac Ni M	8500	35	33	34½	+ ½
Phoenix	700	700	700	700	+10
Probe Mn	31000	26	24	21	+2
Puma P	600	95	95	95	
Roy Agas	5166	30	30	30	—
StL Col	200	137	137	137	—3
Scimnx	4500	60	60	60	
Sil S w A	1060	160	160	160	+4
Sil S w B	1500	160	158	158	+2
Sil Stack	500	41	41	41	+1
Slocan	1000	55	55	55	
Stand Gld	1000	7	7	7	
Surluga	2000	6	6	6	
Timrod	10700	28	25	28	+4
Torcan	5000	13½	13½	13½	+ ½
Transtere	6000	14	14	14	—1
Triton Expl	500	87	87	87	
Wilm Crk	2500	37	36	36	—
Zinat Mines	3000	15	14	14	—3

FONDS MUTUELS
Gracieuseté de
John Graham Cie Ltée
100, RUE SPARKS — 237-0590

	Offre	Dem.
Acro Fd	1.10	1.21
A.G.F. Special	2.73	—
All Cdn Com	7.84	8.57
All Cdn Div	8.82	9.64
All Cdn Ven	3.50	3.82
American Growth	5.83	6.40
Andreae Equity

Burns n'a pas l'intention de quitter le PQ

Par PAUL LONGPRE

QUEBEC (PC)—"Je n'ai pas l'intention de quitter le Parti québécois. Il y a au parti des instances supérieures qui auront la responsabilité de m'inviter à le faire s'il y a lieu".

Tel est le commentaire que M. Robert Burns, faisait mardi aux déclarations de son président, M. René Lévesque, qui l'invitait la veille, au cours d'une conférence de presse donnée à Montréal, de s'en aller s'il le voulait.

Interrogé par la presse parlementaire sur le conflit qui l'oppose à M. René Lévesque, le député de Maisonneuve s'est tout d'abord montré réticent, voulant visiblement éviter d'envenimer le débat. Il a tout de même déclaré que le droit de dissidence dans un parti est "sain en soi".

"C'est parce que je juge le PQ valable que je me permets de le critiquer", a-t-il dit, reconnaissant avoir récemment affirmé, paroles que lui a reproché M. Lévesque, que ce parti est en passe de devenir "une aile un peu plus avancée du Parti libéral".

Manifestation

La cause immédiate de ce conflit, que M. Burns interprète a principalement comme une question de "différence de style et de personnalité" entre lui et son chef politique, c'est la décision que le député de Maisonneuve a prise, le 29 octobre, de participer à la fameuse manifestation syndicale dirigée contre les propriétaires du quotidien La Presse.

Pour sa part, M. Burns ne voit pas en quoi sa dissidence serait jugée plus sévèrement, au sein du parti, que celle de M. Lévesque au sjuet du bill 28 sur la restructuration scolaire de l'Ile de Motnréal.

On se souviendra que le chef péquiste décidait de se dissocier récemment de la ligne politique adoptée par le parti sur cette mesure législative qui se trouve devant la commission parlementaire de l'Education. M. Lévesque avait même affirmé, le 20 octobre, que sur cette question, "tout le monde, y compris le PQ, s'en allait littéralement vers la maison de fous". Le Parti québécois n'en avait pas moins réaffirmé son intention de voter pour le principe du projet de loi lorsqu'il reviendra devant l'Assemblée nationale.

Dans sa conférence de presse, M. Lévesque avait également invité les éléments qui, dans ce parti, auraient l'intention de sortir des voies démocratiques pour atteindre leurs fins de jeter le masque et de rompre les rangs.

"Sur ce point, déclare le député de Maisonneuve, je me retrouve tout à fait d'accord avec Lévesque. Pour ma part, si j'ai choisi de me présenter au sein d'un parti démocratique et si j'ai été élu, j'y vois une preuve manifeste de mes convictions démocratiques."

Il refuse toutefois de voir dans les dissensions qui se font jour chez les péquistes autre chose qu'un "problème de forme".

Centre-gauche

Le premier ministre Bourassa ne devait pas manquer d'ailleurs d'exploiter à sa façon ces échos de dissensions péquistes.

Interrogé à l'Assemblée nationale par le leader parlementaire du PQ sur l'attitude de son gouvernement face aux demandes d'augmentations de tarifs de Bell Canada, M. Bourassa a malicieusement répliqué:

"M. le président, je répondrai au chef de l'aile centre-gauche du Parti libéral, pour paraphraser le député de Maisonneuve . . ."

"Est-ce que le premier ministre n'est pas d'avis que la recherche de la vérité, dont témoignent ces tensions auxquelles il vient de faire allusion, est préférable au vide unanime, glacial et désespérant d'un parti qu'il fait semblant de diriger?

Le whip libéral, M. Louis-Philippe Lacroix, comme pour tourner le fer dans la plaie, répliquait alors au docteur Laurin: "Connaissez-vous un bon psychiatre?"

Les étudiants de Laval poursuivent le débrayage

QUEBEC (PC) — Le mouvement de débrayage dans les différentes facultés de l'Université de Laval s'est poursuivi mardi, alors que les 850 étudiants des Sciences sociales ont entrepris une journée d'étude tandis que de leur côté, les étudiants de la faculté des Lettres décidaient de débrayer mercredi matin.

Pour leur part, les 200 étudiants de la faculté de Philosophie ont tenu, mardi, une seconde journée d'étude, tout comme leurs confrères des Relations industrielles.

Ce mouvement de contestation est soulevé par la mise en application du règlement numéro huit qui sera complètement en vigueur en septembre 1972 et qui modifiera les normes utilisées jusqu'ici pour le calcul des notes aux examens.

Pouvoirs de décision

En plus de s'opposer à ces modifications, les étudiants réclament une participation plus grande aux structures, dont la parité dans les pouvoirs décisionnels.

Les étudiants de l'Université Laval ne possédant pas d'association générale, l'action se fait au niveau des facultés, mais des étudiants effectuent des tentatives de regroupement en vue d'une action conjointe dans leurs revendications.

Pour leur part, les 850 étudiants des Sciences sociales devaient décider, au cours d'une réunion qui se poursuivait encore en fin d'après-midi, mardi, des gestes à poser en vue d'atteindre leurs objectifs.

Quant aux étudiants des Lettres, qui sont au nombre de 300 à 400, ils ont pris un vote au début de l'après-midi, mardi, et la majorité s'est prononcée en faveur du débrayage et de la tenue d'une journée d'étude, mercredi matin.

Mises à pied chez les crayons

DRUMMONDVILLE (PC) — Le Syndicat des employés du crayon de Drummondville a décidé de poursuivre la compagnie Eagle Northrite qui a mis à pied une centaine d'employés depuis juillet.

Le porte - parole des employés M. Claude Bourgault, a déclaré qu'il ne resterait plus, au 12 novembre que 35 travailleurs dans l'établissement qui en employait auparavant environ 130.

Le syndicat soutient que la compagnie ne s'est pas confirmée à la loi sur les mises à pied collectives.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA

DEMANDE DU PERSONNEL

A LA CITE ETUDIANTE DE LA GATINEAU, Maniwaki

1 professeur — Anglais Sec. II et Catéchèse Sec. III

1 professeur — Dessin industriel Sec. IV
(Préférence: diplôme en dessin mécanique)

Faire parvenir curriculum vitae détaillé, à:

M. Paul-André Cloutier, Directeur du Personnel,
C.S.R. Henri-Bourassa,

C.P. 1410, Mont-Laurier, (Labelle), Québec

CONSEILLER MARITIME

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

a besoin pour son bureau de Cornwall, d'un CONSEILLER MARITIME

Les devoirs de cette fonction consistent à reviser et évaluer les avaries causées par des défectuosités de machinerie; renseigner sur l'état de navigabilité des navires incluant des avaries à la coque ou à la machinerie; effectuer l'examen des navires avariés impliquant des réclamations en collaboration avec le service fédéral d'inspection des navires et les assureurs maritimes.

QUALITES

Mécanicien de marine, 1ère classe; expérience de navigation appropriée; une bonne connaissance de l'assurance maritime et des règles d'associations sur la classification, des pratiques d'assistance maritime et de chantiers.

Les salaires sont établis d'après l'expérience et les qualités du candidat. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants.

S'adresser, en indiquant le numéro de téléphone à G. A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, 202 rue Pitt, Cornwall, Ontario.

LA COMPAGNIE DES JEUNES CANADIENS RECHERCHE DES CANDIDATS POUR LE POSTE DE TRADUCTEUR

FONCTIONS :

— Traduire de l'anglais au français et du français à l'anglais divers documents tels que: procès-verbaux, communiqués, demandes de projet, rapports, etc.
— Poursuivre certains travaux de recherche terminologique dans le domaine de l'animation sociale et du développement communautaire.

QUALIFICATIONS :

— Formation universitaire
— Expérience
— Connaissance de la terminologie sociale, économique et politique.

TRAITEMENT :

— $8,810 — $10,740.

ENDROIT :

— Siège social de la CJC à Ottawa.

Faire parvenir votre candidature et votre curriculum vitae avant le 16 novembre 1971 à:

Mme Theresa Watters
Compagnie des Jeunes Canadiens
323, rue Chapel
Ottawa 2, Ontario

Une priorité...le Tiers-Monde



SUCO

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CHEF, SERVICE DE LA BIBLIOTHEQUE

Traitement jusqu'à $13,123

Centre d'information scientifique et technologique

Ministère des Communications

OTTAWA

FONCTIONS: Sous la direction du Chef des Services de données sur les communications et de la bibliothèque, administrer l'ensemble des services de bibliothèque à l'administration centrale du ministère des Communications, organisme à caractère scientifique (notamment, les commandes, l'enregistrement des acquisitions, le catalogage, les prêts inter-bibliothèques et le service de référence); superviser le travail du personnel; conseiller la direction du ministère au sujet de tous les aspects des services et de la politique de la bibliothèque; élaborer et appliquer des méthodes et techniques d'automatisation (tant en ce qui a trait à la régie interne qu'à la classification bibliographique); faire partie de groupes d'études, de comités, etc. selon les besoins; exercer une supervision fonctionnelle de la bibliothèque du Centre des recherches sur les communications; conseiller les bureaux régionaux au sujet des services de bibliothèque.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Baccalauréat ou maîtrise en bibliothéconomie, décerné par une université canadienne ou titres équivalents, et plusieurs années d'expérience acquise dans une bibliothèque technique ou scientifique. Aptitude à mettre sur pied un nouveau service de bibliothèque, y compris des nouveaux systèmes de sélection, de repérage et de catalogue, et à se tenir au courant de l'évolution des techniques dans ce domaine. Le titulaire doit savoir organiser et planifier le travail, intéresser les fonctionnaires aux services de la bibliothèque, travailler en collaboration avec ses collègues, et rédiger des rapports et de la correspondance. Les candidats doivent posséder les qualités requises en ce qui concerne la connaissance et l'usage tant de l'anglais que du français.

RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES: Faute d'un candidat pleinement qualifié, le poste pourra être offert au plus apte, à un échelon moins élevé. Dans ce cas, le candidat nommé pourra plus tard accéder au poste annoncé quand il aura fait ses preuves dans l'exercice de ses fonctions et quand il répondra aux normes de qualification pour la classe et le grade du poste annoncé. On accorde la préférence aux citoyens canadiens.

Les candidats qualifiés sont priés de faire parvenir leur demande d'emploi à l'adresse suivante:

CADRES SOCIO-ECONOMIQUES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

ou de téléphoner au numéro (613) 996-5711

Référence à rappeler: 71-412 COM.

TRADUCTEUR

Une agence fédérale recherche un traducteur-réviseur qui devra travailler surtout du français à l'anglais au siège social, à Ottawa.

Le postulant devrait posséder plusieurs années d'expérience et une bonne connaissance des deux langues officielles. Le traitement se situera entre $13,000 et $16,000 selon les qualités et l'expérience du postulant. Excellents avantages sociaux et conditions de travail.

Adresser sa demande à Case 178,

LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

LE SERVICE SOCIAL DE L'OUTAOUAIS

requiert les services d'un (e)

SECRETAIRE DU DIRECTEUR DU PERSONNEL

DESCRIPTION DE LA FONCTION :

— Note en sténographie et transcrit au dactylo la correspondance courante et rédige, à partir de quelques notes, lettres, rapports, etc.
— S'occupe du plan d'assurance collective, des rapports de la Commission des Accidents de Travail du Québec et du régime des rentes des employés.
— Peut aussi être affecté (e) à différents travaux d'ordre général.

EXIGENCES :

— Posséder un certificat de 12e année et avoir au moins 5 ans d'expérience pertinente.
— La compétence en sténographie et en dactylographie est essentielle.
— Posséder une excellente connaissance du français et une bonne connaissance de l'anglais.

REMUNERATION :

— Jusqu'a $112.00 par semaine, selon l'expérience.
— Bénéfices marginaux avantageux.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur demande, au plus tard, le vendredi 19 novembre 1971, à:

Directeur du Personnel,
Service Social de l'Outaouais,
C.P. 577,
Hull, Qué.

NOVEMBRE C'EST LE MOIS DES VIANDES

NOUS OFFRONS TOUJOURS DU BOEUF Value Check'd chez RED&WHITE

SELECTION SPECIALE DE BOEUF VALUE CHECK'D — VOUS ECONOMISEZ DOUBLEMENT SUR LA COUPE ET LE PRIX

SUIF COUPE Pqt 1 liv. 38¢

"NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES"

BEAUCHAMP RED & WHITE
185, rue Eddy, Hull, Québec

AYLMER RED & WHITE
Rue Notre-Dame, Aylmer, Québec

BRADLEY and SONS RED & WHITE
Navan, Ont.

ROTIS DE PALERON DE MARQUE VALUE CHECK'D Liv. 67¢

Vous économisez doublement sur la coupe et le prix
ROTI DE COTES COURTES DE MARQUE Liv. 69¢
BIFTECK D'ENTRECOTE EPAISSE TENDRE ET JUTEUSE DE MARQUE Liv. $1.05
BIFTECK DE PALERON DE MARQUE MAIGRE, CHARNU ET JUTEUX Liv. 78¢

BACON DECOUENNE SWIFT PREMIUM OU LAZY MAPLE — PQT 1 LIV. Liv. 59¢
WIENERS SANS PEAU SWIFT PREMIUM Liv. 55¢ LEGEREMENT ASSAISONNES — PQT 1 LIV.
PICNICS LEGEREMENT FUMES SWIFT PREMIUM Liv. 49¢

JAMBON CUIT Swift Premium Pqt de 6 on. 55¢

BOEUF A RAGOUT MAIGRE, DESOSSE, EN CUBES Liv. 89¢

AUBAINES EN VEDETTE
FOIE DE BOEUF TOUJOURS TENDRE Liv. 59¢
COEUR DE BOEUF TOUJOURS JUTEUX Liv. 49¢
COTES A BRAISER DE MARQUE Liv. 59¢

EN VEDETTE! SPAGHETTI CUIT LIBBY 5 btes 14 on. 99¢
EN VEDETTE! CAFE RED & WHITE Sac 1 liv. 79¢
EN VEDETTE! SACHETS DE THE KA-DANA Sac cello de 100 75¢
EN VEDETTE! SIROP DE MAIS BEE HIVE Bte 2 liv. 39¢
EN VEDETTE! ALIMENTS DIVERS TAMISES HEINZ 5 btes 4¾ on. 75¢
EN VEDETTE! LAIT 2% PARTIELLEMENT ECREME BORDEN — BOITES EN LONG 2 pour 35¢

MEILLEUR ACHAT! NOUVEAUX MOTIFS CANADIANA 100 x 2 plis KLEENEX PAPIERS-MOUCHOIRS 5 pqts 99¢
EN VEDETTE! DE LUXE A ETAGE DUNCAN HINES MELANGE A GATEAU 2 pqts 89¢
EN VEDETTE! PECHE ou CERISE E.D. SMITH GARNITURE A TARTE Boite 19 on. 53¢
EN VEDETTE! CARNATION CREME SOLUBLE COFFEE MATE Pot 11 on. 79¢
EN VEDETTE! GRAISSE TENDERFLAKE MAPLE LEAF PQTS 1 LIV. 2 pour 49¢
EN VEDETTE! PAPIER CIRE TOUT USAGE Roul. 100 pi. 35c

ACHAT de la SEMAINE
BACON AU SOUPÇON D'ERABLE MAPLE LEAF
Liv. 39¢ avec coupon
Liv. 59¢ sans coupon

MEILLEUR ACHAT! PAPIER HYGIENIQUE 2 PLIS Babies Only, Please 4 roul. 69¢

MEILLEUR ACHAT! SAUMON ROSE OCEAN KING Bte en long 15½ on. 88¢

Aliments congelés A RABAIS SPECIAL
PATATES FRITES McCAINS A LA JULIENNE ET DE FANTAISIE — Sac 2 liv. 59¢
TARTES AUX POMMES FARM HOUSE FORMAT 24 on. 43¢
JUS D'ORANGE CONCENTRE SUPREME Bte 6 on. 4 pour 89c
ROTIES DOREES AUNT JEMIMA Pqt 9 on. 55¢

EPAULES DE PORC PICNIC CUITES MAPLE LEAF Boite 1 liv. 99¢
En vedette! CREAMETTES PRECOUPEES SPAGHETTI, COQUILLETTES 2 pqts 7 on. 25¢
En vedette! GELEES ou MARMELADES (avec pectine) CONFITURES AYLMER 4 pots 9 on. 99¢

MEILLEUR ACHAT! ENCAISSEZ VOTRE COUPON DE 10c- TIDE GRAND FORMAT Pqt 1.73

EN VEDETTE! DIVERS NOUVEAUX MELANGE A COCKTAIL AFTER 5 Pqt de 12 89¢
EN VEDETTE! SARAN WRAP Rouleau de 50 pi. 35¢

EN VEDETTE! FROMAGE CHERRY HILL COLORE (Fort 83c) Moyen Pointe 12 on. 79¢

CEREALES POUR BEBE HEINZ Pqt 8 on. 33¢

OFFRE-BONI! CARPETTES "BESTLOOM" Diverses teintes 99¢ avec commande de $5

PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE EN VEDETTE!
TAMPONS KOTEX 10 par pqt 45¢
PEPSODENT Tube familial 1.09
SAVON SWEETHEART 3 pains 39¢
RIZ "MINUTE RICE" Pqt 12 on. 49¢
BRISURES DE CHOCOLAT BAKER Pqt 6 on. 33¢
DETERSIF POUR EAU FROIDE ZERO Pqt 6 on. 59¢

FRUITS ET LEGUMES frais

ORANGES SUCREES ET JUTEUSES S.K. Douz. 59¢
CHOUX CAT. No 1 DU CANADA 2 pommes pour 29¢
POMMES ROUGES DELICIOUS DE FANTAISIE DE C.-B. 2 liv. 49¢
EPINARDS LAVES, PREPARES PRETS A CUIRE 2 pqts 10 on. 49¢
CHOUX DE BRUXELLES Tasse de 10 on. 33¢



PAR ICI POUR DU SERVICE PERSONNEL
en plus des économies substantielles !

EXCEL

ALPHAGHETTI Libby 19 oz.	27¢	CORNICHONS DILL Aylmer 24 oz.	42¢
MAÏS EN CRÈME Rosedale 19 oz.	22¢	CORNICHONS SUCRÉS GHERKINS Aylmer 15 oz.	46¢
POIS DE FANTAISIE Rosedale 19 oz.	22¢	CORNICHONS MÉLANGÉS SUCRÉS Aylmer 15 oz.	41¢

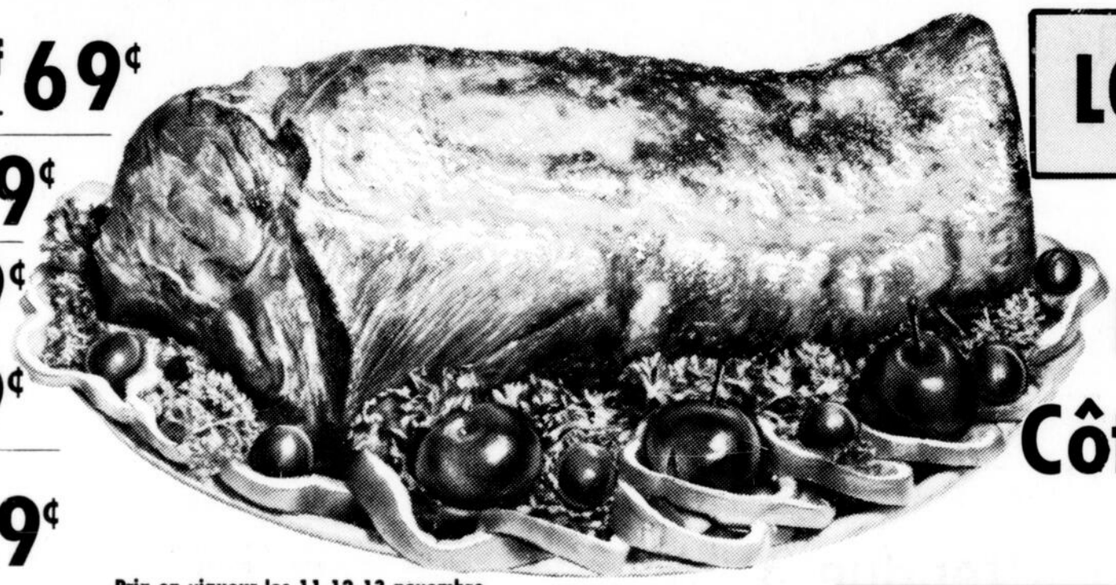
PRIX BONI

CAFÉ INSTANTANÉ Nescafé 10 oz.	1.83	GELÉES Jell-O ASSORTIES 3 oz.	13¢
BREUVAGE Tang À L'ORANGE 4 3½ oz.	79¢	SAUMON SOCKEYE Clover Leaf ½ lb.	74¢
JUS DE TOMATES Libby 48 oz.	39¢	SPAGHETTI Catelli 2 lbs	40¢
SHORTENING Crisco 3 lbs	1.39	COUDES Catelli 2 lbs	40¢

CARAMEL Vachon 14 oz. 26¢

FUDGE Vachon 14 oz. 29¢

COTTAGE FUMÉ Maple Leaf lb.	69¢
HAUTS DE PATTES DE PORC lb.	29¢
FOIE DE PORC FRAIS lb.	29¢
BOLOGNE Maple Leaf lb.	39¢
BACON Maple Leaf Saveur d'érable lb.	59¢



LONGE de PORC

BOUT DE FILET
Rôti lb 75¢
Côtelettes lb 79¢

Prix en vigueur les 11-12-13 novembre

DE NOTRE PÂTISSERIE

BRIOCHES À HAMBURG 8's 29¢

GÂTEAU MOKA Sunibake 18 oz. 79¢

CHOCOLAT CHAUD Shirriff 6 env.	27¢		
CONFITURE Chiver fraises ou framboises 9 oz.	41¢		
CÉRÉALE Captain Crunch Quaker 11 oz.	49¢		
FARINE Robin Hood 7 lb.	82¢		
FARINE Robin Hood 20 lb.	2.13		
BISCUITS Lido ZÈBRE ZEBRA Cello	47¢	Gogiu Cello	37¢
MÉLANGE À SOUPE AUX LÉGUMES St-Arnaud 7 oz.	17¢		
MÉLANGE À SOUPE AUX NOUILLES ET LÉGUMES St-Arnaud 7 oz.	17¢		
SAUCES ASSORTIES V.-H. Forte—Moyenne Sweet & Sour—12 oz.	56¢	Ananas 12 oz.	61¢

ARACHIDES RÔTIES À SEC Planters 8 oz.	67¢
NOIX MÉLANGÉES RÔTIES À SEC Planters 7¼ oz.	1.02
ACAJOUS RÔTIS À SEC Planters 8 oz.	1.20
GARNITURE DE TARTES Vachon FRAISES—FRAMBOISES—CERISES 20 oz.	60¢
SACS DE THÉ Kadana 100's	77¢
SHAKE'N'BAKE ASSORTIS 2½ oz.	27¢
RIZ FRIT Dainty ASSORTIS 12 oz.	34¢
TUQUES EN CHOCOLAT Weston lb.	57¢

PAPIER DE TOILETTE Royal Teintes au choix Royal PAPER TISSUES	2 ro. 39¢	DÉTERGENT Breeze format géant	1.03
SERVIETTES SUPER Royal	ro. 49¢	CIRE AUTO-POLISSANTE Succès 27 oz.	73¢
SACS À VIDANGE Glad 10's	65¢	RÉCURANT Javex format géant	35¢
SACS POUR CUISINE Glad 12's	45¢	Javex JAVEL CONCENTRÉE 128 oz.	68¢

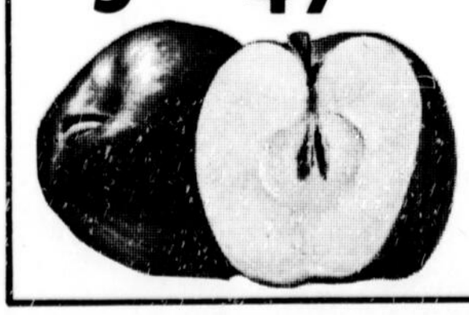
PRODUITS FRAIS

CÉLERI de la Californie no 1 des É.-U.
GROSSEUR 24 CH. 49¢

ÉPINARDS en cello - frais 10 oz. 29¢

PIMENTS VERTS no 1 des É.-U. lb. 39¢

BLÉ D'INDE EN ÉPIS no 1 des É.-U. 5 pour 49¢



ORANGES JUTEUSES DE LA FLORIDE Grosseur 125 doz. 59¢

RAISINS NOIRS RIBIER no 1 des É.-U. lb. 39¢

RAISINS VERTS CALMERIS no 1 des É.-U. lb. 39¢

POMMES MacINTOSH de fantaisie du Canada Sac 3 lb. 29¢

Produits congelés

POISSON et CHIPS D'AIGLEFIN HIGHLINER 24 on. 85¢

PATES A LA DINDE SWANSON 8 on. 29¢

EGG ROLL AUX LEGUMES CHINATOWN 12 on. 69¢

TISSUS FACIAUX Royal teintes au choix—	200's	22¢	
SAVON DE TOILETTE Lux	3 pains	47¢	
DENTIFRICE Pepsodent	format familial	73¢	
COUCHES Flush-A-Bye 48's	Petits 2.35	Moyens, gros	2.55
HUILE DE BAIN Noxzema (savon Noxzema gratuit)	3 oz.	1.21	
LAMES POUR RASOIR INJECTEUR Schick	7's	66¢	
EAU MINÉRALE Montclair	30 oz.	35¢	

LAVE-PARE-BRISE Master gal. 59¢

Ensoleillé
MINIMUM (cette nuit) 20-25
MAXIMUM (demain) 35

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220
LE DROIT

A Pointe-Gatineau

Deux candidats voudraient un recomptage

POINTE-GATINEAU — Tout semble indiquer que deux candidats défaits, dimanche, lors des élections municipales de Pointe-Gatineau, exigeront un recomptage judiciaire.

On se rappellera que MM. Claude Bigras et André Mineault avaient été défaits par seulement trois voix de majorité.

M. Bigras, qui se présentait dans le quartier deux, avait alors obtenu 285 voix concédant la victoire à M. Jean-Marc Cloutier qui en avait obtenu 288. Par ailleurs, dans le quartier trois, le conseiller sortant Claude Richard avait recueilli 353 votes, soit trois de plus que M. Mineault.

Rejoint à son domicile, mardi, M. Mineault a confirmé au DROIT qu'il avait commencé les procédures pour obtenir un recomptage judiciaire. Quant à M. Bigras, il a été impossible d'entrer en contact avec lui. Cependant, un informateur nous a indiqué que, selon toute probalité, M. Bigras exigerait un nouveau décompte des boîtes de scrutin.

Rappelons qu'en vertu de la loi, les candidats défaits ont un délai de huit jours pour manifester leur intention d'obtenir un recomptage judiciaire.

De plus, toujours en vertu de la loi, le recomptage doit se faire devant un juge. C'est dire que cette procédure se déroulera en cour de Hull.

Par ailleurs, jusqu'à présent, le nouveau maire, M. Pierre Lafontaine, et le candidat élu dans le quartier deux, M. Cloutier, ont déjà prêté leur serment d'office devant le greffier municipal.

Enfin, il semblerait que les autres élus seront assermentés séparément d'ici le 18 novembre, soit avant la prochaine réunion du conseil municipal.

Les travailleurs de la construction songent à une cantine coopérative

HULL — Les membres du Syndicat des Travailleurs de la construction de la Vallée de l'Outaouais formeront peut-être une coopérative de cantines ouvrières.

Lors de l'assemblée régulière des membres du secteur de Hull, mardi soir, au Centre diocésain, la question a été abondamment discutée avant d'être remise à un comité ad hoc pour étude.

Cette question a été amenée sur le tapis à la suite des difficultés que connaissent depuis un certain temps les membres de ce syndicat, au chantier de Place du Portage, à Hull.

On sait qu'au fur et à mesure que les étages se multiplient, que l'édifice de Place du Portage s'élève dans le ciel, il faut de plus en plus de temps aux travailleurs pour faire l'aller-retour lieu-de-travail-cantine. Il en résulte que nombre d'entre eux n'ont tout simplement pas le temps d'aller acheter leur repas à la cantine: d'autre part, le cantinier ne peut offrir ce service car il n'y a ni ascenseur, ni électricité, ni eau.

L'idée d'une cantine ouvrier, à PLace du Portage alors "qu'il ne reste plus que deux étages à construire", ne peut être exploitée. Mais il y aura d'autres chantiers et c'est en prévision de ceux-ci que les membres du comité ad hoc étudieront la possibilité "de partir notre propre cantine".

"Si un gars est capable de le faire, a-t-on dit, 25 seront très certainement capables, eux aussi". Cette cantine va "nous appartenir" et n'appartiendra pas "à des profiteurs qui font de l'argent sur le dos des travailleurs".

A ce sujet, le président du secteur de Hull de ce syndicat affilié à la Confédération des Syndicats nationaux, M. Pierre Josselin, a précisé que la coopérative opérerait "sans but lucratif", mais se permettrait de faire "des profits normaux". Au lieu de vendre le "hamburger" .45 et réaliser .30 de profit, "on le vendrait .25 ou .30; on se contenterait d'un profit de .10 ou .15".

De plus, si cette expérience-pilote prouvait que le projet est rentable, "rien ne nous empêcherait de partir une autre cantine, sur un autre chantier", a dit M. Josselin.

Donc, "la job" étant presque terminée à Place du Portage, les travailleurs endureront leur mal sans mot . . . dire. Ils songent sérieusement, toutefois, à se lancer en affaires. "On n'est jamais mieux servi que par soi-même", a dit l'un d'eux.

Une candidature inattendue à l'ACIO

HULL (JM) — L'Association coopérative d'information de l'Outaouais (ACIO) a admis en ses rangs, mardi soir, "un membre auxiliaire" dont la candidature était plutôt inattendue : la Commission de la Capitale nationale (CCN).

Il a fallu que les membres de l'ACIO, tous des représentants d'associations de type populaire, amendent leurs règlements pour admettre la CCN.

Selon les explications fournies lors de l'assemblée de l'ACIO qui s'est tenue au 105, du boul. Sacré-Coeur, à Hull, la CCN, en devenant membre auxiliaire, aura le droit d'assister aux réunions et de participer aux activités de la coopérative. Toutefois, n'étant pas "une association de type populaire", elle n'aura pas le droit de vote.

C'est le Chef de l'information, à la CCN, M. Jean-Claude Légaré qui a adressé cette demande à l'ACIO. "Il nous fera grand plaisir, écrit-il, de participer plus directement à la réalisation de la tâche que l'ACIO s'est donnée." Dans l'envoie, un chèque de $5 avait été inclus, "le montant de notre part social", précise M. Légaré.

L'APJO cite des événements récents

HULL — Le droit du public à l'information est menacé dans la région de l'Outaouais.

Dans un communiqué remis à la presse, l'Association professionnelle des journalistes de l'Outaouais (APJO) déclare que cette menace se fait sentir à la suite de plusieurs événements récents.

L'Association cite les récentes attaques de M. Oswald Parent contre les journalistes, la publication des dossiers CKCH et CJRC, l'"esprit" qui anime la direction de la salle des nouvelles de Radio-Canada, les déclarations de M. Fern Philips après les élections municipales de Gatineau, et la démission du directeur de la revue de Gatineau, M. Roland Lafrance.

M. Jean Bouchard, président de l'organisme, conclut en invitant la population à se montrer plus exigeante envers l'information qu'elle reçoit.



(Photo Studio Impact)

Le domicile Grondin

Une famille sur le pavé

HULL — M. et Mme Maurice Grondin, du 170 de la rue Mutchmore, à Hull, et leurs trois enfants, ont été jetés sur le pavé, peu avant midi, mardi, par un incendie qui a complètement détruit leur logis.

Le feu, qui a pris naissance dans le salon du domicile de M. et Mme Grondin, a complètement ravagé l'intérieur du coquet semi-détaché qu'occupait la famille. Mme Grondin était seule à la maison avec son fils de trois ans, au moment de l'incendie.

Les quelque 15 pompiers du Service des incendies de Hull qui se sont rendus sur les lieux vers 11 h 30, n'ont pu empêcher le feu de causer de sérieux dégâts à la maison des Grondin. Le logis voisin n'a cependant subi aucun dommage.

Club Optimiste de Pointe-Gatineau

POINTE-GATINEAU — Le club Optimiste de Pointe-Gatineau honorera de façon spéciale, jeudi soir, les écoliers méritants de cette municipalité.

A cette occasion, on a prévu une réception, à l'Etoile du Nord, pour les écoliers de Pointe-Gatineau qui se distinguent par leurs efforts continus dans le domaine scolaire.

Cette activité s'inscrit dans le cadre de la semaine d'appréciation de la jeunesse. Cette semaine, qui se déroulera du 8 au 14 novembre, est organisée par le club Optimiste.

Enfin, il y aura également des réceptions pour rappeler les services rendus à la population par les camelots et les brigadiers scolaires.

Volontaires par excellence



Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.



Le PQ à la croisée des chemins

Parti "bourgeois" ou de travailleurs?

Une analyse de
Maurice GIROUX (Collaboration spéciale)

MONTREAL — Depuis le 29 octobre, date de la désormais fameuse manifestation, le Parti québecois semble plongé dans une crise de conscience qui couvait déjà sous les cendres depuis un certain temps.

La décision des dirigeants de ne pas participer à la manifestation organisée par le Front commun syndical, suivie par les réactions de mécontentement de plusieurs associations de comtés typiquement ouvriers, n'a fait que révéler au grand jour des tensions, bien normales, qui tiraillent depuis environ un an le Parti québecois à tous ses échelons.

Ces tensions proviennent, entre autres choses, du paradoxe suivant: alors que le Parti québecois recrute la plupart de ses votes auprès des classes moyennes relativement aisées, le scrutin du 29 avril 1970 a envoyé à l'Assemblée nationale une majorité de députés péquistes qui ont pour base les comtés ouvriers du bas de la ville de Montréal.

Comtés bourgeois et comtés ouvriers

Quelques chiffres illustrent ce paradoxe. Dans les comtés du nord de la ville, où l'on retrouve les bourgeois de Fabre, Laval et Ahuntsic, le PQ a recueilli au total 107,636 voix. Dans l'ouest, également bourgeois, il a recueilli 45,490 voix.

Dans l'est de Montréal, 83,247 personnes ont voté en faveur du Parti québecois, tandis que dans le centre-ville (zone grise) seulement 60,634 personnes faisaient de même.

Or, dans le premier groupe de comtés, malgré un plus grand nombre de votes péquistes, un seul candidat de ce parti a été élu. Dans le second groupe, cinq candidats péquistes ont été élus.

Ces statistiques, et d'autres encore qui pourraient être citées, illustrent le fait suivant: avec un nombre moins important de votes, concentrés surtout dans des comtés ouvriers à majorité francophone, le Parti québecois a réussi à faire élire plus de candidats que dans les comtés, pourtant plus populeux, habités surtout par les classes moyennes francophones.

Bourgeois de gauche

Au cours des deux derniers congrès du Parti québecois, les observateurs ont noté un second paradoxe qui vient se greffer au premier.

Alors que les positions les plus radicales provenaient des militants dits "intellectuels et aisés" les attitudes plus modérées et conservatrices étaient défendues par les militants "cols bleus".

Alors que les premiers semblaient avoir "les moyens matériels et financiers" de se montrer plus radicaux, les seconds semblaient afficher une plus grande insécurité, et partant une certaine crainte d'aller trop loin.

Ces attitudes paradoxales posent évidemment à l'observateur un problème de représentativité:

1) Comment expliquer en effet que les porte-parole des classes moyennes bien nanties prônent des solutions qui, habituellement, finissent par imposer sur elles un plus lourd fardeau fiscal?
2) Comment expliquer de même que les porte-parole des travailleurs se montrent si craintifs devant des changements politiques, économiques ou sociaux qui, par définition, doivent tourner à leur avantage?

Libération politique ou économique?

Mais la crise de conscience que semble traverser actuellement le Parti québécois ne repose pas uniquement sur la nature de sa clientèle électorale ou sur le comportement de ses militants.

Au niveau même de son programme politique, le PQ tente, année après année, de concilier les objectifs de la libération politique et ceux de la libération économique.

Certes, le programme actuel, "Travaille et re-travaille" depuis maintenant trois congrès pléniers, absorbe de façon assez précise le "contenu de l'indépendance québecoise". Mais l'aile plus radicale du parti reproche à ce contenu de n'être "qu'une simple amélioration du programme du Parti libéral". Elle soutient que le Parti québecois n'a pas encore proposé et adopté un plan global de réforme de la société québecoise.

Ces critiques ont atteint leur paroxysme au cours des derniers jours, par suite de la décision de la direction du parti de ne pas joindre les rangs du Front commun intersyndical dans sa lutte contre "le pouvoir politico-financier qui fait présentement échec à la promotion des travailleurs syndiqués et non-syndiqués".

Les syndicats, s'étant maintes fois butés à la force conjuguée des employeurs et des gouvernants (comme dans le cas de "La Presse"), on a reproché au Parti québecois "d'abandonner" les intérêts des travailleurs.

A cela M. René Lévesque, chef du PQ, a simplement répondu que son parti envisageait une façon bien différente de venir au secours des travailleurs québecois. Ces jours derniers, il a même été question de la publication d'un manifeste qui sera étudié et adopté au cours des prochains mois et qui définirait l'action sociale et collective du Parti québecois face aux problèmes profonds (chômage, fermeture d'usines, sort des non-syndiqués) qui bouleversent le Québec depuis quelques années.

Une simple question d'image?

Ce qui s'est passé, en réalité, depuis la manifestation organisée par le Front commun syndical, c'est que le Parti québecois s'est vu débordé sur sa gauche. Le mouvement de regroupement des travailleurs syndiqués semble en effet avoir relégué le PQ au rang de parti politique traditionnel préoccupé uniquement de changer le système politique sans en changer les bases socio-économiques.

Les députés issus des comtés ouvriers de Montréal ont réagi vivement devant ce phénomène. Des associations de comtés, au nombre d'une dizaine environ, ont également élevé la voix.

Reste à savoir si l'aile "ouvriériste" du Parti québecois est à ce point forte et articulée pour modifier sensiblement l'orientation actuelle du parti.

Cette orientation, jusqu'à nouvel ordre, consiste à s'appuyer d'abord et avant tout sur les couches "modérées" de la population québecoise, tant du côté des classes moyennes que du côté des travailleurs.

Ce que semble vouloir avant tout sauvegarder M. René Lévesque, c'est l'image d'un parti québecois pacifique, réformiste, démocratique, adversaire de toute violence et de tout globalisme.

"On n'est pas des chiens" disent une vingtaine de journaliers

HULL (JM) — Une vingtaine de journaliers qui travaillent à la construction de l'édifice "Vincent assey" situé entre les rues Bourque et Caron, face au boul. St-Joseph, à Hull, seraient traités plus ou moins bien par l'entrepreneur.

Selon les témoignages de l'un de ces journaliers, "le foreman" n'y irait pas avec le dos de la cuillère.

"On nous traite de niaiseux, de nono, de baveux, de ci, de ça; on n'est pas des chiens, on est du monde", a précisé ce travailleur au Droit, à l'issue de l'assemblée régulière des membres du Syndicat des Travailleurs Construction de la Vallée de l'Outaouais, hier soir, au Centre diocésain.

Il a ajouté, d'autre part, qu'en plus de se faire interpeller de la sorte à tout moment du jour, "on travaille comme des fous". Il a précisé: "Ce n'est pas de l'ouvrage qu'on nous fait faire, mais du courage".

Il a expliqué que lorsque le cantinier fait sa tournée, tout le monde dot reprendre le travail dès que les deux ou trois premiers servis se lèvent. Selon lui, ceux-ci disposent du temps alloué pour le lunch, mais que les autres, ceux, par exemple, qui sont servis les derniers, disposent tout juste de cinq minutes. "Dès que les premiers servis se lèvent, le foreman oblige tous les autres à en faire autant".

Ce journalier a signalé une autre anomalie au Droit: l'entrepreneur d'origine italienne, donnerait "les meilleurs jobs aux Italiens".

Un représentant de la Confédération des Syndicats nationaux, M. Jean-Claude Leblanc, a été délégué auprès de cet entrepreneur afin de faire enquête.

Appui à Lapalme

HULL (J.M.) — Les gars de Lapalme ont trouvé d'autres "supporters"; cette fois, c'est chez les gars de la construction, à Hull.

En effet, une soixantaine de membres du Syndicat des Travailleurs en Construction de la Vallée de l'Outaouais, section de Hull, ont accepté, mardi soir, au cours de leur assemblée régulière, au Centre diocésain de Hull, d'accorder leur appui à ces quelque 300 syndiqués sans emploi depuis 20 mois "parce que le gouvernement Trudeau ne nous accorde pas le droit d'appartenir au syndicat de notre choix."

L'assemblée proprement dite avait été précédée d'une période d'information au cours de laquelle le film: "Les gars de Lapalme", une production d'Actualité-Québec, dans lequel le long et le large de cette histoire est expliqué sans embage, a été projeté; et des explications plus élaborées de deux gars de Lapalme, MM. Denis Cliche et Alcide Giroux qui ont été à l'emploi de la compagnie du même nom pendant cinq et 15 ans respectivement, ont été fournies.

Il va sans dire que lors de la deuxième et dernière partie de cette période d'information les questions les plus pertinentes ont fusé de toute part. A un travailleur qui demandait ce que les gars de Lapalme avaient retiré de cette expérience, M. Cliche a répondu: "Sur le plan individuel, rien, mais je recommencerais demain, s'il le fallait, parce que je crois au droit d'association".

Quant à la violence comme moyen de persuasion, les deux gars de Lapalme n'y croient pas. "Chez-nous, a dit M. Cliche il n'y a pas de violence. C'est pour ça qu'on a obtenu le droit de manifester à Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Shawinigan, Rouyn-Noranda, entre autres endroits. Partout où on va, a-t-il continué, c'est calme". Il a ajouté qu'à Ottawa, lorsqu'ils manifestent quotidiennement, c'est tout aussi calme. "C'est ce qui leur fait mal au coeur, a-t-il précisé; ils ont rien à nous reprocher; bien au contraire, on nous félicite d'agir ainsi".

Les gars de Lapalme manifesteront-ils à Hull? "Possiblement la semaine prochaine". Toutefois, la date de la manifestation n'a pas encore été fixée.



EXPLOSION D'UNE BOMBE — Une bombe de puissance moyenne a explosé dans un bureau de poste du nord de Montréal. Le souffle de l'explosion a arraché la porte d'une rampe d'accès et a fait voler en éclats quelques fenêtres. L'explosion qui s'est produite tôt ce matin n'a fait aucun blessé.

Le campus polyvalent de Mont-Laurier est prêt

par Guy FOURNIER

Si la rentrée des élèves, à l'école polyvalente Saint-Joseph de Mont-Laurier, s'est faite le 18 octobre, soit trois jours plus tard que prévu, il y avait raison majeure: il fallait terminer les travaux de la nouvelle aile de la polyvalente qui abrite 2,783 élèves.

"Nous aurions aimé que la rentrée se fasse plus tôt, déclare M. Gilbert Joly, directeur général de la régionale Henri-Bourassa, mais il fallait bien attendre que les travaux soient terminés".

Rappelons qu'en 1965, la régionale se portait acquéreur de l'ancien séminaire de Mont-Laurier, aujourd'hui partie intégrante de la nouvelle polyvalente qui compte un personnel enseignant de 162 professeurs. Notons, de plus, qu'au service aux étudiants on compte une dizaine de spécialistes. Si l'on ajoute à ces chiffres les six responsables de la direction, on atteint un personnel de près de 180 personnes.

Depuis l'acquisition de l'ancien séminaire, diverses transformations y ont été faites. Notamment, au cours de la dernière année, la chapelle a été transformée en bibliothèque, la salle académique est devenue un vaste auditorium de près de 500 sièges; les locaux administratifs ont été également rénovés.

Aujourd'hui, ce "campus scolaire" qui a coûté $5.2 millions dont $1.5 million pour l'acquisition du séminaire, la différence ayant été utilisée pour rénover et construire, ce "campus" offre un aspect à la fois moderne et fonctionnel où les étudiants trouvent une atmosphère propice à l'étude ainsi qu'un équipement des plus modernes. Notons que ceux-ci disposent d'une surface utilisable de 300,000 pieds carrés.

Le campus St-Joseph comprend aussi des résidences où les étudiants et étudiantes de Maniwaki, Gracefield, Grand-Remous, l'Annonciation, etc. trouvent le gîte et des salles d'étude.

Les garçons habitent deux anciennes écoles transformées à cette fin: l'école du Rapide et l'école St-Joseph. L'une et l'autre peuvent accueillir environ 120 étudiants.

Quant aux filles, elles occupent l'ancienne école normale, rue Du Pont. Connue sous le nom de "Maison Christ-Roi", 120 étudiantes y demeurent.

Minorité de criminels protégés par le "système"

MONTREAL (PC) — M. Guy Marcil, président de la Fraternité des policiers de Montréal, maintient que le Québec connait présentement un climat de violence sans précédent, parce que les hommes politiques ont permis une dégradation constante du système de protection des citoyens.

Dans un article, publié dans le numéro de novembre de La Revue des Policiers, organe mensuel de la fraternité, M. Marcil affirme que le "système" permet aux autorités élues "d'accorder leurs faveurs à cette toute petite minorité de criminels, au détriment de la grande majorité qui respecte la loi".

M. Marcil fait mention des "sentences ridiculement légères décernées à des criminels reconnus comme des dangers publics", des "cautionnements que l'on peut ni plus ni moins qualifiés de farces" et du "fameux système de libération sur parole, qui est utilisé d'une façon ridicule", tous des exemples de cette tendance du système à la tolérance pour un certain groupe de criminels.

A Montréal, "on abat littéralement les policiers à gauche et à droite", écrit-il.

M. Marcil invite tous lzs citoyens à réagir contre cette situation, en portant leurs causes à l'attention de tous les niveaux de gouvernement et de tous les organismes existants pour assurer la paix et la justice.

Les élèves en congé jusqu'à mardi matin

HULL — Les élèves de la Commission des écoles catholiques de Hull seront en congé à partir de ce soir, et ce jusqu'à mardi matin.

En effet, jeudi, les enfants n'auront pas de cours puisque les enseignants de la CECH auront une journée pédagogique, alors qu'ils étudieront le système d'évaluation et de planification pédagogique.

Le lendemain, vendredi, les enseignants prendront leur congé du 11 novembre, un congé statutaire en vertu de leur convention collective.

Et lundi, les enseignants seront en journée pédagogique afin de rencontrer les parents des élèves. A cette occasion, la Commission scolaire laisse les enseignants libres, de choisir les heures qui leur conviendront le mieux durant la journée afin de leur permettre de rencontrer le plus grand nombre possible de parents. Ils devront cependant être à la disposition des parents pendant un total de 5 heures et demie au cours de cette journée.

Enfin, le directeur général de la CECH, M. Elzéar Sarrazin, précise que ce long congé pour les enfants est tout simplement normal. Etablissant un parallèle avec la CECM, M. Sarrazin souligne que les élèves de cette commission ont eu congé pendant toute la semaine, leurs enseignants ayant eu des journées pédagogiques durant toute la semaine.

Réunion de la CECH

HULL — Au cours de leur réunion régulière de ce soir, les commissaires de la Commission des écoles catholiques de Hull annonceront la date d'ouverture de l'école Côte du Nord.

Egalement, à cette occasion, les commissaires étudieront aussi les propositions qui leur ont été soumises par le comité des marraines. Il semble, selon toutes apparences, que les commissaires seraient prêts à tenter l'expérience qui leur est proposée par le comité.

Les projets d'emplois pour et par les chômeurs

HULL (A.L.) — Les membres de la Maison du Chômeur à Hull feront campagne pour que ce soit des chômeurs et non des corps intermédiaires qui organisent et soumettent des projets d'emploi au gouvernement fédéral, dans le cadre du "programme des initiatives locales", dernier-né du gouvernement Trudeau pour combattre le chômage.

"Nous ne voulons pas que ce soit le club Richelieu ou les Jeunes Chambres de commerce qui mettent sur pied des projets mais bien des chômeurs. De cette façon les programmes d'emploi répondront à leurs besoins", a déclaré M. Claude Hardy, animateur à la Maison du Chômeur.

On sait que des projets peuvent être présentés par des organismes ou des groupes, "incluant ceux qui désirent se former dans le but d'entreprendre une initiative". Pour les membres de la Maison du Chômeur, il est important que les sans-emplois sachent qu'il s'agit d'un programme d'une durée de tout au plus sept mois, soit de novembre 1971 à mai 1972.

C'est en effet ce qui est indiqué dans une brochure distribuée par le Centre de la Main d'oeuvre et de l'Immigration. De plus, au chapitre du salaire, on lit ce qui suit: "L'apport du gouvernement fédéral, pour ce qui est de la main d'oeuvre, sera fondé sur le taux prévalant des salaires et sur les compétences requises pour réaliser chaque initiative, mais ne sera pas supérieur, en moyenne, à $100 par semaine".

La Maison du Chômeur craint également que des individus se servent du programme fédéral à leurs propres fins, pour employer de la main d'oeuvre à bon marché. Une rumeur court déjà à ce sujet. Un propriétaire d'un club de golf à Val d'Or aurait soumis un projet pour rénover son terrain...

Pour sa part, la Maison du Chômeur soumettra trois projets: un pour venir en aide à l'atelier des jeunes travailleurs situé à Templeton, l'autre pour financer une enquête et un sondage, puis, pour créer une clinique d'assistance judiciaire populaire.

La campagne des membres de la Maison du Chômeur débutera demain soir avec une assemblée d'information pour tous les chômeurs de la région, hommes et femmes. La réunion se tiendra à leur local, situé au no 100 de la rue Sacré-Coeur à Hull.

Le maire est réélu

PLAISANCE — Lors des élections municipales de Plaisance, dimanche dernier, M. Aurèle Laplante, maire sortant, a été réélu par une majorité de 80 voix, sur son seul adversaire, M. Lucien Lavoie. M. Laplante a obtenu 238 voix contre 158 pour M. Lavoie.

Par ailleurs, à l'échevinage, les conseillers Roger Desrochers, Gilbert Desjardins et Sidney Grey avaient tous été réélus par acclamation, le jour de la mise en candidature.

Smokey nous dit:



Protégez la beauté de nos forêts contre le feu !



Pourquoi courir de l'un à l'autre ? S'il s'agit de quincaillerie vous serez bien servi chez

KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE

La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa

Ouvert
Lundi au mercredi 8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi, 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.

67, rue WELLINGTON, HULL — 777-1641

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "MARY QUANT"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT




ASSURANCES
• FEU
• AUTO
• VIE

Jean-Marie Séguin, C. d'A.A.
Gérald Tessier C. d'A.A.

ALEXIS CARON LIMITEE
112, rue Principale, HULL — 776-5533

LOGIS A LOUER
Le Baronet
135, boul. Gamelin — HULL
(angle Richelieu)
LOGIS, 1 ch. à cou. de $150 à $170
GARÇONNIERE de $130 à $150
Inclus: Poêle, réfrigérateur, cablevision, chauffage, éclairage, stationnement, ascenseur, incinérateur, intercom, tapis.
776-2531

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Pointeauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Rockland — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245

OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Cartier
MAGASIN DE VARIETES

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

425, boul. ST-JOSEPH — HULL, Qué.

VOTRE DOLLAR S'ETIRE DAVANTAGE CHEZ VARIETE CARTIER. MAGASINEZ EN VOUS SERVANT DE NOS TROIS PLANS — COMPTANT — MISE DE COTE— CHARGEX

Prix en vigueur du mercredi 10 novembre jusqu'au 13 novembre.

Cousez et économisez
SPECIAL DE TISSUS
Des longueurs de robe en crimplene. Lavables à la machine.
Notre prix régulier $7.77
SPECIAL
$5.97

ENSEMBLES DE SALLE DE BAINS DECORATIFS
De format oblong ou ovale. Couleurs riches. Envers antidérapant.
Oblong — SPECIAL $3.67
Ovale — SPECIAL $2.88

ENS. ASSORTISSABLES 3 dans 1 Georgie Girl
Comprend bas-culottes diaphanes, culotte et soutien-gorge. Une grandeur pour toutes. Tons divers. Régulièrement $2.50.
Notre prix de rabais $1.97
SPECIAL CETTE SEMAINE
$1.44

VERRES SUR PIED
Verres de champagne importés et taillés à la main. Paquet de 4
SPECIAL
97c

SERVIETTES DE BAINS EN COTON-EPONGE
Vert, bleu, or, rose.
Régulièrement $1.88
SPECIAL
$1.44

SERVIETTES ORDINAIRES EN COTON-EPONGE
Ord. 1.37 — SPECIAL
97c

CIGARETTES
Format régulier $4.49 la cartouche
Format géant $4.59 la cartouche
LIMITE DE 2 CARTOUCHES PAR CLIENT. AU COMPTANT et A EMPORTER SEULEMENT.

MULES POUR DAMES
Petites, moyennes et fortes. Complètement lavables. Confectionnées au Canada.
NOTRE PRIX
88c

COLLANTS DE QUALITE SUPERIEURE POUR ENFANTS
Grandeurs 4 à 6 et 7 à 9. Tons divers.
NOTRE PRIX LA PAIRE
97c

Pepin accuse le Fédéral de démagogie

par Pierre BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le gouvernement fédéral cherche à excuser son incapacité de remplir convenablement le mandat qui lui a été confié en 1968, en usant d'une certaine démagogie de style duplessiste, a déclaré mardi M. Marcel Pepin, président de la CSN, au cours d'une conférence qu'il a accordée, conjointement avec M. Frank Diterlizzi, à la tribune parlementaire de Québec.

Pour sa part, M. Diterlizzi a soutenu énergiquement que les Gars de Lapalme "n'avaient jamais été achetés par personne". "On est avec la CSN, dit-il, parce que c'est notre centrale et on croit à la CSN".

Cette double réplique donnait suite aux propos tenus lundi par MM. Pierre Elliott Trudeau et Jean Marchand, lors de la visite du premier canadien à Québec, à l'effet que "les meneurs syndicaux sont trop lâches pour faire de la politique active et qu'ils se servent des Gars de Lapalme pour soutenir une thèse supportée par quelques-uns seulement".

M. Pepin a manifesté son désir de vouloir renverser le système actuel "qui ne rend plus service aux travailleurs". "Rien ne m'arrêtera", a-t-il ajouté.

Débat télévisé

Le chef syndical a invité le ministre de l'Expansion économique régionale à discuter de l'affaire des gars de Lapalme dans un débat télévisé, afin de démêler le fond du problème qui a pris naissance le 3 février 1970.

Il serait prêt également à rencontrer M. Trudeau, si nécessaire, pour lui expliquer devant les téléspectateurs que les gars de Lapalme exigent une reconnaissance du droit collectif et l'obtention d'une unité de négociation.

M. Diterlizzi, leader des gars de Lapalme, estime quant à lui que ce sont les "Trudeau, Marchand, Pelletier, Côté, Drury, Chrétien, Goyer et le reste du Cabinet qui nous ont mis dans la rue". Ce sont eux qui ont essayé de détruire notre syndicat et tous nos droits", a-t-il poursuivi.

Il a été indigné cependant de voir le ministre Charles Drury "rappeler les gars de Lapalme un par un, comme s'ils étaient des scabs". A noter que sur les 423 employés de Lapalme, 277 persévèrent toujours dans le mouvement.

Petite bourgeoisie

M. Pepin s'est dit conscient de la lutte acharnée qu'aurait entreprise l'autorité gouvernementale pour éliminer complètement toutes les centrales syndicales, en commençant par la CSN, la FTQ et la CEQ.

"En raison de leur incurie, explique-t-il, les gouvernements et même ceux qui ne sont pas au pouvoir, notamment le Parti Québecois, combattent le monde syndical".

Commentant la manifestation du 29 octobre à La Presse comme étant un simple épisode, M. Pepin accuse les politiciens de vouloir s'adjoindre "la petite bourgeoisie canadienne ou québecoise". Il est d'avis toutefois que l'action syndicale s'est modifiée passablement depuis quelques temps, passant de la violence physique à la violence morale.

Quant à l'hypothèse de voir le Québec doté d'une loi "anti-casseur", le président de la CSN a déclaré que les gouvernants devraient résoudre les nombreux problèmes sociaux et fournir leur 100,000 emplois, plutôt que de perdre ainsi leur temps à l'Assemblée nationale.

Après le départ précipité de M. Pepin, qui se rendait à une grande assemblée des syndiqués de la Fonction publique et parapublique au Petro Roc-Amadour de Québec, M. Diterlizzi a vivement reproché au ministre Marchand "de tromper le public sur le dos des gars de Lapalme, parce que cela lui a fait mal d'avoir viré capot et que ce n'est bon dans le public d'agir ainsi pour le petit politicien Marchand."

Pour prouver ses dires, M. Diterlizzi a évoqué le temps des manifestations organisées par les gars de Lapalme, en février dernier, dans le but de rappeler à la CSN "qu'ils voulaient lutter jusqu'au bout, liés les uns aux autres".

"M. Marchand crache en l'air, a-t-il conclu, qui peut croire que les gars de Lapalme sont des instruments pour les chefs syndicaux".

La police appuie l'anti-casseurs

TROIS-RIVIERES (PC) — Le directeur de police de Trois-Rivières et vice-président de l'Association des chefs de police, M. Guy-Paul Simard, appuie le projet de loi anti-casseurs.

Ce projet de loi est présentement discuté par les gouvernements fédéral et provincial.

Cette loi permettra, selon M. Simard, de faire payer aux véritables responsables les dommages causés au cours de manifestations populaires.

Il a promis d'inscrire cette question à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale de l'Association des chefs de police du Québec qui aura lieu prochainement.

Concierges à salaire à la CS de la Lièvre

VAL-DES-BOIS — Réunie en assemblée régulière, lundi soir, à Val-des-Bois, la Commission scolaire de la vallée de la Lièvre a décidé que dorénavant, tous les concierges des différentes écoles sous sa juridiction seront payés à salaire et non plus à contrat. Par ailleurs, la Commission scolaire fournira tout le matériel nécessaire à l'entretien des écoles.

De plus, il a été convenu que le salaire payé aux concierges comprendrait la surveillance, matin et soir, ainsi que le nettoyage dans les cas où les salles d'écoles seraient mises à la disposition d'organismes à buts non lucratifs. Par ailleurs, la Commission scolaire s'est engagée à racheter le matériel et l'équipement des concierges qui étaient à contrat. Pour l'entretien des treize écoles de la vallée de la Lièvre, il en coûtera, pour l'année scolaire en cours, en salaires seulement, une moyenne de $1,845 par semaine pour les différents concierges.

Pour ce qui est du papier de toilette et des serviettes de papier pour les treize écoles, le commissaire Arthur Bouchard a proposé que la vente de ces produits soit accordée à Capital Wholesale, de Buckingham, suivant l'offre faite à la Commission scolaire.

Par ailleurs, en ce qui concerne les produits pour l'entretien des écoles, tels que savon, détergents, cires, désinfectants et autres, les commissaires ont discuté longuement avant d'accorder le contrat. Dans son appel d'offres, la Commission scolaire avait demandé un prix à l'unité et un prix fixe pour l'année scolaire; or, les compagnies Woods et West Chemical ont refusé de présenter les soumissions: il restait Dutsbane Ltd et Les Laboratoires Choisy; cependant, seuls Les Laboratoires Choisy ont soumis un prix à l'unité et un prix fixe. Par contre, Dustbane Ltd, dans ses différents prix à l'unité, était plus bas sur presque tous les produits que Les Laboratoires Choisy.

Le commissaire Gilles Paquette, qui avait siégé au comité chargé de préparer la formule d'appel d'offres, a déclaré que la Commission scolaire n'avait pas d'autre choix que d'accepter la soumission de la compagnie qui s'était conformée aux exigences du formulaire. Par ailleurs, le commissaire Jules Migneault, qui était également membre de ce comité, a tenu à dire qu'il n'avait pas été d'accord avec les autres membres sur cette question du prix fixe; parce que, selon lui, les Laboratoires Choisy étant les seuls en mesure de faire un prix global pour l'année scolaire, il était presque certain qu'au départ cette compagnie obtiendrait le contrat.

Les commissaires se trouvaient donc devant le dilemme suivant: ou bien ils accordaient le contrat à Dustbane Ltd, le plus bas soumissionnaire à l'unité, et la Commission scolaire prenait le risque que cette compagnie dépasse les bornes en bourrant les écoles de leurs produits: ou bien, ils donnaient le contrat aux Laboratoires Choisy, selon un prix global pour l'année, et la Commission scolaire prenait alors le risque que cette compagnie fournisse des produits de qualité inférieure pour ne pas dépasser le prix soumis.

Ici, il faut préciser que Les Laboratoires Choisy, dans leur prix global, s'engageaient à créditer la Commission scolaire s'il y avait un surplus de produits supérieurs au prix soumis, à la fin de l'année scolaire; par ailleurs, s'il y avait un besoin additionnel de produits, le soumissionnaire s'engageait à les fournir même si le prix global est atteint.

Le président Lucien Houle a d'abord demandé aux commissaires s'ils acceptaient de s'en tenir aux exigences de l'appel d'offres. Le commissaire Albert Prézeau a proposé que la Commission scolaire s'en tienne à son appel d'offres. Le vote fut pris, et il fut de cinq contre trois en faveur de la résolution. Ensuite, le commissaire Arthur Bouchard proposa que la soumission des Laboratoires Choisy soit acceptée, au prix fixe de $3,922. Le vote fut pris, et le résultat fut le même, soit cinq contre trois en faveur de la résolution.

La rentabilité de l'Académie Châtelain

VAL-DES-BOIS — La Commission scolaire de la vallée de la Lièvre, réunie en assemblée régulière, à Val-des-Bois, lundi soir, a discuté de l'avenir de l'Académie Châtelain, de Thurso, du point de vue utilité et rentabilité.

Cette maison, qui est présentement occupée uniquement par deux classes de l'enfance inadaptée, a été construite en 1929. Toutefois, en 1957, la Commission scolaire de Thurso a dépensé $42,000 pour convertir cette école en résidence pour les religieuses.

Un individu et une association de Thurso seraient intéressés à louer l'Académie Châtelain pour en faire un foyer pour personnes âgées, mais, selon certains commissaires, le coût des réparations de cette maison serait trop élevé en comparaison du loyer qui serait payé si la Commission scolaire décidait de louer cette ancienne école.

Par ailleurs, la Commission scolaire serait peut-être disposée à vendre l'immeuble, mais elle fait face à un autre obstacle, l'Académie Châtelain étant construite sur le même terrain que l'école Maria-Goretti.

Devant ce dilemme, les commissaires ont décidé d'étudier la question plus sérieusement afin de savoir si la Commission scolaire pourrait utiliser de nouveau cette école pour ses besoins scolaires", et dans la négative, d'étudier la rentabilité de cette institution tout en n'écartant pas la possibilité de la démolir s'il n'y a aucun autre moyen de se libérer d'un fardeau financier.

Dans un autre ordre d'idées, les commissaires ont approuvé l'embauche d'un directeur de l'enseignement, au salaire de $14,000 par année. Le titulaire est M. Gilbert Boisvenu, actuellement directeur adjoint à la Polyvalente de Hull. M. Boisvenu entrera en fonctions le 22 novembre courant.

Enfin, au sujet de l'installation d'un système d'air climatisé dans les bureaux de la Commission scolaire, les commissaires ont autorisé le directeur général à faire des démarches auprès du ministère de l'Education pour savoir préalablement si cette dépense serait reconnue comme admissible.

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

ARGENT PLUS POUR VOTRE
MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.
Notez ces prix de rabais surcoupés



2.97 ch.
"MARTINIQUE" par ESMOND
Tissu tout viscose d'un confort sans pareil. Bordure satin 4 pouces de largeur. Fameuse marque Esmond dont la reputation n'est plus a faire. Tons or antique, bleu, vert mousse, orange, turquoise, lilas, rose vif. Environ 72 x 80 pouces.

6.88 la paire
COUVERTURES DOUBLE USAGE
Des couvertures légères, mais très confortables. Finette de coton blanchi; extrémités ourlées. Fond blanc garni rayures en tons de vert, bleu ou rose. Mesurant 80 x 100 pouces.

11.88
NE REQUIERT JAMAIS DE REPASSAGE
Couvre-lit fait d'un mélange viscose, nylon et polyester aspect chenille produisant un effet de rayures ton sur ton. Prérétréci, lavable machine ou main sans ne jamais faire de charpie. Épaisse frange périmétrique, coins arrondis. Tons dégradés de vert, or, rose, lilas, bleu ou brun. Pour lit jumeau ou double.
Tant qu'il y en aura!

5.99 l'ens
ENSEMBLE DÉCORATIF
Tout peluche de coton lavable machine et pré-rétréci. Ensemble 5 pièces comprenant descente de bain 17 x 30 po., carpette contour 17 x 22 po., couvre-siège, couvre-réservoir et couvercle. Choisissez entre lilas, bleu poudre, rose camélia, or antique, avocat ou orange.

54" x 54" 3.88
54" x 72" 4.88
POUR TOUTE OCCASION
Nappe en toile damassée très facile d'entretien. Avec quatre serviettes de table s'harmonisant. Pensez à vos réunions entre amis! Choix de tons or, avocat, melon, blanc, bleu, brun ou menthe. Choix de 2 dimensions. Dans boite-présentation.

4.99 l'ens.
POUR REHAUSSER L'ASPECT DE VOTRE SALLE DE BAIN
Polyester et rayonne mixte à touffes en relief bicolores. Carpette ovale à envers latex antidérapant et frange périmétrique nouée; mesure environ 20 x 34 pouces. Couvre-siège à tour élastique. Tons or antique, bleu, rose ou orchidée.

Utilisez notre service mise-de-côté CHARGEX

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.
3775 RICHMOND BELL'S CORNERS ♦ 123 EDDY HULL ♦ 306 ST-JOSEPH HULL ♦ 361 MALONEY GATINEAU
Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M. Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.
LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

...où vous payez moins cher, beaucoup moins cher!



1.77

PULL FIN TRICOT NYLON. REPASSAGE PERMANENT

Vous ne le repassez jamais! Manches longues. Encolure ronde, poignets et bas en tricot finement côtelé ornés de rayures contrastantes. Choix de royal, prune, bourgogne, blanc ou brun. Pour garçons de 8 à 18 ans... 1.77. Aussi, même modèle, mêmes caractéristiques en tailles P.M.G. et T.G. pour hommes... 2.44.

DEUX SUPERBES MODÈLES! UN SEUL PRIX!

CHEMISE EFFET DENTELLE. Une fabrication canadienne! Acétate et nylon laver-sécher. Manches longues à poignets 3 boutons pour plus d'élégance et col à pointes longues. Motifs variés en tons de rouge, orange, noir ou pourpre. Tailles P.M.G. pour hommes.

5.88 *Au choix*

CHEMISE-T REPASSAGE PERMANENT. Le style sport tout-aller. Une autre fabrication canadienne! Fameux polyester et coton. Manches longues, devant en filet aéré, col chemise fermant par glissière géante et anneau. Tons naturel, marine, vin ou pourpre. Tailles P.M.G. pour hommes.

PLUS POUR VOTRE ARGENT



12.97

LE 2 PIÈCES TRICOT POLYESTER

Un modèle seyant, jeune et de coupe soignée. Veste sans manches à encolure fantaisie. Jupe à plis-couteau, bande de taille et glissière au dos. Un choix varié de motifs multicolores du plus heureux effet. Tout indiqué pour les Fêtes! Dames, tailles 8 à 16.



RABAIS $1.30! BOTTES MOULANTES

14.67



COUVRE-CHAUSSURES

3.67

Aspect cuir fripé au fini ruisselant qui épouse bien la forme de la jambe. Chaudes parce que doublées. Glissière latérale biaisée pour faciliter l'enfilage. Choix de blanc, rouge ou noir. Pointures 5 à 9 (avec ½), pour adolescentes.

Caoutchouc robuste chaudement doublé molleton et fermant par une courroie à boucle pour confort. Rebord intérieur molleton coupant neige et vent. Noir. Pointures 6 à 12 pour hommes et 1 à 5 pour garçons (sans ½)... 3.67. Aussi, en ton blanc, 3 à 12 et en ton brun ou rouge pour enfants 5 à 3. 2.77



1.29

COLLANTS FANTAISIE

Filet 100% nylon à motifs fantaisie des plus féminins. Siège et fourche renforcés. Choix de tons marine, blanc, brun ou pourpre. Fillettes 1-3, 4-6, 6-8, 8-10, 10-12, 12-14.



19.97

MANTEAU MIDI DE LAINE

Chaud tweed de laine doublé d'un tissu matelassé. Devant croisé, capuchon, 2 poches plaquées à rabat, ceinture à boucle garnie d'oeillets. Boutons ton or. Gamme étendue de couleurs. Fillettes 7 à 14 ans.



13.97

CUIR DOUBLÉ PELUCHE

Chauds bottillons en cuir d'excellente qualité doublé d'épaisse peluche pour un confort inégalable. Semelles et talons en caoutchouc robuste et durable. L'idéal pour l'après-ski! Noir ou brun. Pointures 7 à 12, pour hommes.



TENUE DEUX PIÈCES POUR LES COQUETTES

3.97

Tissu nylon pratique. Pull à languette boutonnante et col roulé contrastant, ceinture nouante, glissière au dos; motifs rayures. Pantalon à jambes évasées de style fourreau: motifs chevrons. Marine, rouge, brun ou mauve. Pour fillettes de 4 à 6 ans.



2.97

PIMPANTE ROBE POUR PETITE HÔTESSE

Doux coton facile d'entretien. Encolure, manches ballon et tour de taille élastiques. Ourlet garni de fronces. Pratique en maintes occasions. Toute une variété de gais et attrayants imprimés floraux ou autres. Pour fillettes de 4 à 6x.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

3775 RICHMOND BELL'S CORNERS ♦ **123 EDDY** HULL ♦ **306 ST-JOSEPH** HULL ♦ **361 MALONEY** GATINEAU

Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M. — Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA ♦ SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Le Géant des Jouets

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



Le merveilleux Univers de la Poupée et de ses Accessoires!



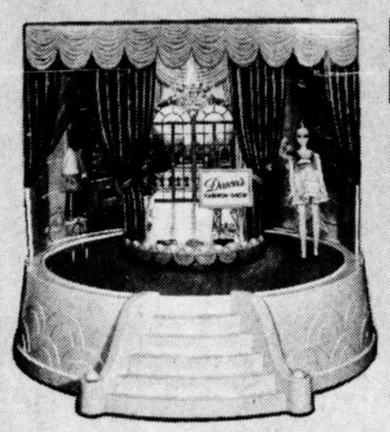
LA POUPÉE "DAWN" ET SES COPINES

Dawn, la poupée aux longs cheveux blonds qui tourne sur elle-même tout en effectuant des virevoltes.

Glori, l'amie de Dawn. Elle agit et virevolte tout comme elle mais est habillée différemment.

Angie, fait comme Glori et Dawn autant de tours qu'elle peut sur elle-même. C'est leur meilleure camarade.

- Des poupées de six pouces de hauteur.



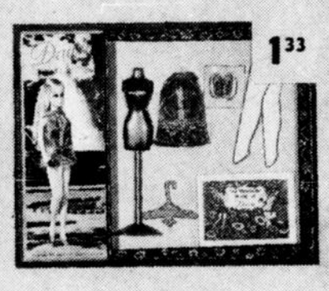
DÉFILÉ DE MODE FAÇON "DAWN"

10.99

C'est dans ses plus beaux atours que Dawn monte sur scène son défilé après que vous ayez tourné la clé Glori et Angie peuvent en faire autant. Plateau rotatif complet avec une poupée. Fonctionne à l'aide de 2 piles "D" (non incluses).



1.66



1.33



2.77

GARDE-ROBE "DAWN"

Dawn et ses amies possèdent leur propre garde-robe. Variez leurs tenues grâce au choix de modèles. LaSalle vous offre un vaste choix de jolis vêtements. (Trois seulement de ces modèles sont illustrés ici).

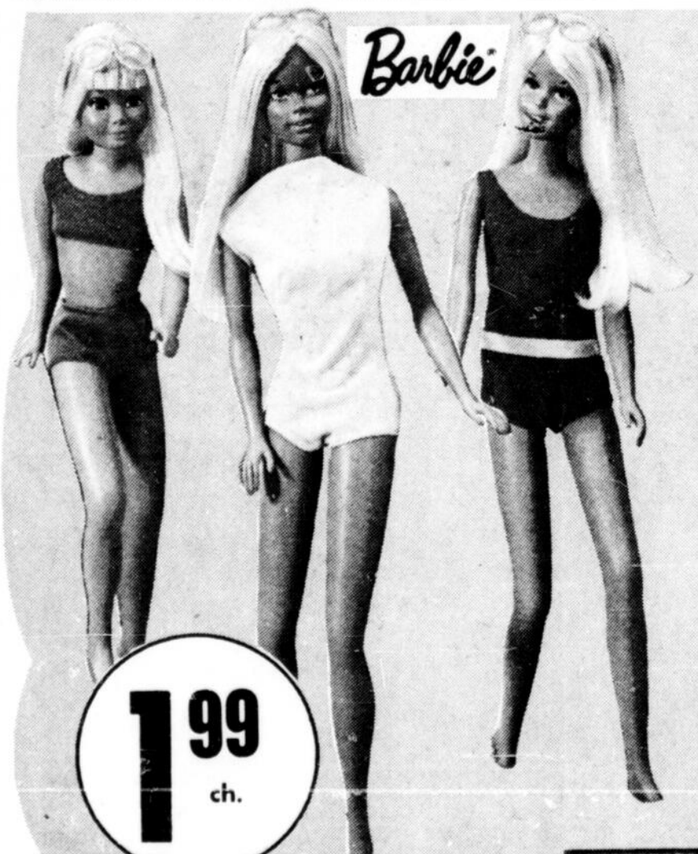
1.33 1.66 2.77

UTILISEZ NOTRE SERVICE MISE DE CÔTÉ

MALLETTE DE RANGEMENT

Rangez-y Dawn ou une de ses amies: 1 compartiment pour une poupée et 1 compartiment garde-robe et poignée. Mallette seulement.

1.33





VALISE "BARBIE"

Rangez-y Barbie ou l'une de ses copines... elles en seront d'autant plus ravies qu'elle peuvent y transporter leur garde-robe.

1.99





SKIPPER, BARBIE OU FRANCIE

Trois belles blondes aux cheveux longs et au teint bis. Skipper a revêtu un bikini, Barbie porte un maillot tandis que Francie en porte un effet 2 pièces. Chacune avec lunette soleil, serviette de bain et jambes flexibles. Chacune 1.99.



BARBIE CHEZ LE COIFFEUR

2.66

Tête-modèle à cheveux implantés. Perruque, demi-perruque, 2 postiches dont 1 à cheveux droits, l'autre boudinés. Peigne, brosse, pinces, barrette.



GARDE-ROBE "BARBIE"

L'assortiment des élégants vêtements de Barbie et de ses amies vous offre un choix varié de merveilleux modèles aux prix indiqués ci-dessous:

1.57 1.97 2.77 3.33



LE MONDE DE Love

2.66 ch.

Ce nouveau monde de Love est conçu pour les fillettes vraiment dans le vent. Il représente ce qu'elles veulent être, vibrantes et enjouées, aimant la vie. Love et ses amies mesurent 9" de hauteur, ont des cheveux insérés, de vrais cils... jambes, bras et torse articulés.



VÊTEMENTS POUR POUPÉES "MODE"

ENS. No 1 **1.88** ch. (A à G)

ENS. No 2 **2.57** ch. (G à M)

Pantalon matelassé multicolore et blouse, jumper "Love" et combinaison moulante, jumpsuit à taille ceinturée ornée broderie, mini-robe multicolore, costumes, gilets, etc. (Sans poupées ni bottes.)

MALLETTE "LOVE"

2.97

Vinyle à motif décoratif. Tiroir de rangement à l'intérieur et cintres.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

3775 RICHMOND BELL'S CORNERS ♦ **123 EDDY** HULL ♦ **306 ST-JOSEPH** HULL ♦ **361 MALONEY** GATINEAU

Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M.

Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

AL KAYMOND Ltee

L'important, c'e

Pour n

ROTI de PORC

EPAULE Liv. **39¢**



HAUTES PATTES de PORC

Liv. **25¢**



COTELETTES DE PORC

(SPARE RIBS) Liv. **69¢**



BACON PREPARE AU SUCRE D'ERABLE, TRANCHE, SANS COUENNE Liv. **65¢**
"MAPLE LEAF"

VIANDES CUITES "HYGRADE" Pqt 6 on. **29¢**
—similipoulet — piment et cornichons
—viande et olives — macaroni et fromage

SAUCISSES FUMEES "HYGRADE"	Pqt 1 liv.	55¢
SALAMI "HYGRADE"	Roul. 12 on.	69¢
JAMBON CUIT "HYGRADE"	6 on.	55¢
BOLOGNE "HYGRADE"	12 on.	49¢

CAFE MOULU

"MAXWELL HOUSE"



"CHASE & SANBORN"



86¢ Sac 1 liv.

À NOS 3 SUPERMARCHÉS

BIERE PORTER

ET

CIDRE

Département de Charcuterie

JAMBON CUIT FRAIS EN TRANCHES Liv. **99¢**

FROMAGE GOUDA HOLLANDAIS, DOUX, FORT et EPICE Liv. **89¢**

NOUVEA

CIDRE de POM

A NOS 3 SUPERMARCHES

MARGARINE

"ROSE MARIE" COLOREE

Alumifoil 1 liv. **22¢**

MELANGES à GATEAUX

ASSORTIS "DUNCAN HINES"

19 on. **42¢**

MELANGES A GATEAUX

"BETTY CROCKER" 19 on.

blanc, diavolo, flocons cerises, orange Sunkist, citron Sunkist, chocolat allemand, choc. au lait, crème sure blanche, crème sure choc., pommes-cannelle

39¢

CAFE SOLUBLE

"NESCAFE"

10 on. **$1.63**



Spaghetti

COUP

2 liv.

CRISTAUX	ORANGE "TANG"	4 env. 3½ on.	83¢
TARTES	CONGELEES A LA CREME "MORTON", ASSORTIES	14 on.	39¢
CEREALE	MELANGEE "PABLUM" POUR BEBES	16 on.	63¢
CEREALE	MELANGEE "PABLUM" POUR BEBES	28 on.	97¢

JUS DE TOMATES SURCHOIX "AYLMER" 19 on. **6/$1**

NETTOYANT	EN POUDRE SPIC & SPAN	Rég.	45¢
RECURANT	"COMET"	21 on.	41¢
NETTOYANT	LIQUIDE "M. NET"	16 on.	49¢
NETTOYANT	BOL TOILETTE "DAINTY BOL"		99¢

MOUSSE A TAPIS "GLORY" DE JOHNSON 24 on. **$1.48**

NETTOYANT	LIQUIDE "WHISTLE"	16 on.	63¢
POLI	A MEUBLE "O'CEDAR" A L'HUILE	8 on.	59¢
POLI	A MEUBLE "O'CEDAR" LUSTRE	8 on.	59¢
DETERSIF	LIQUIDE "SWEETHEART"	2 24 on.	79¢

FEVES AU LARD	"GRAND JOS"	19 on.	41¢
SAUCE	AUX TOMATES "HUNT'S"	2 boites 7½ on.	33¢
SAUCE	AUX CHAMPIGNONS "HUNT'S"	2 boites 7½ on.	37¢
SAUCE	AU FROMAGE "HUNT'S"	2 boites 7½ on.	37¢
SAUCE	AUX OIGNONS "HUNT'S"	2 boites 7½ on.	37¢
PUREE	DE TOMATE "HUNT'S"	2 boites 5½ on.	39¢

PAPIERS-MOUCHOIRS "WHITE SWAN" Bte de 360 **33¢**

SACS	POUR CUISSON "COOKING MAGIC"	10 petits	67¢
SACS	POUR CUISSON "COOKING MAGIC"	10 moyens	77¢
SACS	POUR CUISSON "COOKING MAGIC"	6 grands	87¢
SACS	A VIDANGE "C.I.L."	Pqt de 10	39¢
POLI	A ARGENTERIE "TWINKLE"	4 on.	69¢
POLI	A CUIVRE "TWINKLE"	4 on.	69¢
POLI	A MEUBLE "ENDUST"	6½ on.	89¢
POLI	A MEUBLE "BEHOLD"	6 on.	89¢





CAFE SOLUBLE

"MAXWELL HOUSE" Pot 10 on. **$1.63**

CAFE	SECHE A FROID "MAXIM"	8 on.	$1.75
CAFE MOULU	"CHASE & SANBORN"	Sac 1 liv.	86¢
CAFE MOULU	"MAXWELL HOUSE"	Sac 1 liv.	86¢
CHOCOLAT	INSTANTANE "CHOCO"	2 liv.	87¢
CHOCOLAT	INSTANTANE "QUIK" DE NESTLE	32 on.	93¢
JUS D'ORANGES	PUR "F.B.I."	32 on.	39¢
JUS PAMPLEMOUSSES	PUR "F.B.I."	32 on.	43¢
JUS DE POMMES	VITAMINE "ALLEN"	48 on.	37¢
JUS PAMPLEMOUSSES	NON SUCRE "ALLEN"	48 on.	53¢

BOISSONS ASSORTIES "ALLEN" 48 on. **31¢**

JUS DE LEGUMES	"GARDEN COCKTAIL"	28 on.	33¢
JUS DE LEGUMES	"V-8"	48 on.	44¢
TARTES	CONGELEES A LA CREME "FARM HOUSE" ASS.	12 on.	39¢

SHORTENING	"CR	
HUILE VEGETALE		
HUILE DE MAIS		
HUILE D'ARACHI		

HUILE "MAZOLA"

SIROP	DE TABLE "CANADIAN	
CONFITURE	FRAME "AYLM	
CONFITURE	FRAIS "HABI	
MELASSE	"GRANDM	

MARM "GOOD MORNING

EMPOIS	VAPORISA "GLIDE"	
EMPOIS	VAPORISA "GLIDE"	
NETTOYANT	AUTO BOL. T	
DENTIFRICE	CRAN "Mac	

ALIMENTS POUR CHIENS PEP

AU BOEUF, FOIE, POULET 10 on. **10¢**

(caisse de 48 btes 3.99)

PAPIER HYGIENIQUE "WHITE SWAN"

Pqt 4 roul. **58¢**

SURF

DETERSIF EN POUDRE

format king 5 livres

$1.09

TARTE AUX POMMES CONGELEE "FARM HOUSE"

24 on. **39¢**

PATES

BOEUF, DINDE, POULET

8 on

st le boeuf!



Dans la plupart des familles, le boeuf est la part la plus importante de l'alimentation.
Nous n'avons donc que du boeuf de marque ROUGE de très haute qualité.
Nous savons qu'une viande de haute qualité coûte cher.
Nous veillons donc à ce que les prix de notre boeuf soient plus que raisonnables . . .
Nous savons qu'une viande de haute qualité doit être tendre, c'est-à-dire bien vieillie.
Nous faisons donc subir à notre boeuf un vieillissement de 18 jours:
c'est le fameux "BOEUF 18 JOURS" qui a fait notre renommée.

ous, l'important, c'est le boeuf!

A. L. RAYMOND

210 Champlain HULL, Qué.

775 St-Joseph HULL, Qué.

361 O. Maloney GATINEAU, Qué.

SUCRE BLANC GRANULE

Sac 10 liv. **99¢**



Sac 5 liv. **50¢**

EAUX MINERALES

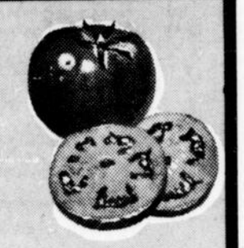
à prix d'escompte . . .
"Achetez à l'unité ou à la caisse..."

VICHY	SOURCE CELESTIN (caisse de 12 — 5.39)	Bout. 32 on. 49¢
VICHY	SOURCE MARCEAU (caisse de 12 — 4.49)	Bout. 32 on. 39¢
VICHY	SOURCE ST-YORRE (caisse de 12 — 4.49)	Bout. 32 on. 39¢
VITTEL	(caisse de 12 — 4.59)	Bout. 48 on. 39¢
VERCHERES	(caisse de 12 1.79)	6 bout. 26 on. 1.00
MONTCLAIR	(caisse de 12 3.35)	Bout. 32 on. 39¢
ST-JOSEPH	(caisse de 12 3.29)	Bout. 32 on. 29¢

PAMPLEMOUSSES INDIAN RIVER de FLORIDE, BLANCS — Format 48 **8/79¢**



TOMATES IMPORTEES No 1 — Celio 14 on. **29¢**



RAISIN ROUGE "EMPEROR" — Liv. **29¢**



CHOUX VERTS No 1 DU CANADA **2/29¢**



POIRES ANJOU "B.C." Format 135 — Liv. **29¢**



POMMES McIntosh No 1 DU CANADA — Sac 5 liv. **49¢**



CAROTTES No 1 DU CANADA — Sac 5 liv. **49¢**



OIGNONS No 1 DU CANADA — Sac 3 liv. **29¢**



U
AMES (12%)
LICENCIES

CIDRE D'ORLEANS PLAT SEC	26 on.	$1.20
CIDRE DU SAGUENAY DOUX	26 on.	$1.30
CIDRE MAISONNEUVE SEC	26 on.	$1.30
CIDRE LAURENTIEN DOUX	26 on.	$1.75
CIDRERIE QUEBECOISE, DOUX	26 on.	$2.50

ou macaroni E "LIDO" — **29¢**

SCO"	3 liv.	$1.28
"CRISCO"	38 on.	$1.16
"MAZOLA"	128 on.	$3.75
ES "PLANTER'S"	32 on.	$1.04

DE MAIS 24 on. **83¢**

A"	32 on.	39¢
OISES PECTINE ER"	24 on.	59¢
ES PECTINE TANT"	24 on.	65¢
IA"	40 on.	40¢

MELADE " 24 on. **53¢**

TEUR	14 on.	65¢
TEUR	20 on.	79¢
ATIQUE "VANISH" DILETTE	12 on.	99¢
an's"		63¢

MARGARINE COLOREE "GOLDEN GIRL" — Alumifoil 1 liv) **23¢**

SPAGHETTI	"FRANCO-AMERICAN"	2 boites 14 on.	39¢
SPAGHETTI	"FRANCO-AMERICAN"	2 boites 19 on.	49¢
SPAGHETTI-OS	"FRANCO-AMERICAN"	2 boites 14 on.	49¢
SPAGHETTI	ITALIEN "FRANCO-AMERICAN"	2 boites 14 on.	35¢
MACARONI	AU FROMAGE "FRANCO-AMERICAN"	2 boites 14 on.	45¢
BISCUITS SODA	"WESTON" 16 on.		39¢

BISCUITS CHOCOLAT COQ D'OR — 14 on. 24 bisc **39¢**



BISCUITS	MALLOW ASSORTIS "LIDO" 32 on.		99¢
MOUTARDE	"SCHWARTZ" 16 on.		29¢
BETTERAVES	MARINEES "HABITANT" 24 on.		39¢
CHOW CHOW	ROUGE "HABITANT" 24 on.		69¢

SOUPE AUX TOMATES "HEINZ" — 10 on. **12¢**

GAUFRES	CONGELEES "DOWNYFLAKE"	33¢
DINERS	CONGELES "SWANSON" BOEUF, DINDE, POULET 11 on.	58¢

DINERS CONGELES "MORTON"
Boeuf, dinde, poulet, steak Salisbury — 11 on.
2/88¢



GÂTEAUX CONGELES "FARM HOUSE"
CHOCOLAT, BANANE, ORANGE, EPICES
59¢

MARGARINE MOLLE "PARKAY" — 1 liv. **39¢**

SIROP DE MAIS	"CROWN BRAND" 3 liv.		63¢
SIROP DE MAIS	"BEE HIVE" 2 liv.		39¢

MELANGE CREPES "AUNT JEMIMA" REGULIER, Sarazin, lait-beurre — 32 on. **42¢**

TAMPONS	SAVONNEUX "S.O.S."	Pqt de 10	28¢
AMPOULES	ELECTRIQUES "PHILIP" 25, 40, 60, 100 watts		2/49¢
GAINES BURGER	AU BOEUF POUR CHIENS 72 on.		$1.47

BLANCHISSEUR LAVO Gallon 128 on. **58¢**

CORDIAL	AU BOEUF "BOVRIL" 8 on.		97¢
PAIN DE VIANDE	"PREM" 12 on.		55¢
POIS VERTS	Nos 1 et 2 "LeSIEUR"	4 boites 14 on.	89¢

PAIN DE VIANDE KAM — 12 on. **49¢**

GELEE	EN POUDRE "JELL-O" ASS. 3 on.		13¢
GELEE	EN POUDRE "JELL-O" ASS. 6 on.		23¢

GARNITURE A SALADE "MIRACLE WHIP" — 32 on. **63¢**

RIZ LONG GRAIN "MINUTE" — 24 on. **85¢**

FEVES BLANCHES		Sac cello 2 liv.	48¢
FEVES AU LARD	"CLARK" 19 on.		25¢
SPAGHETTI	"CATELLI"	Pqt 16 on.	23¢



CAFE SOLUBLE "CHASE & SANBORN" 10 on. **$1.47**

THE O. PEKOE	"SALADA"	120 sachets	$1.49
THE O. PEKOE	"SALADA"	60 sachets	77¢
CAFE	SECHE A FROID "MAXIM" 4 on.		$1.09

COFFEE MATE DE CARNATION — 11 on. **74¢**

CONFITURE	FRAMBOISES PURES "KRAFT" 24 on.		79¢
BEURRE D'ARACHIDES	"KRAFT" 28 on.		77¢
LAIT EVAPORE	"CARNATION" 16 on.		20¢
SOUPE	POULET-NOUILLES "LIPTON"	Pqt 2 sachets	25¢
GRUAU RAPIDE	"QUAKER" 48 on.		54¢
COFFEE RICH	CONGELE 32 on.		48¢

CONGELÉS ORTON" — **4/$1**



RIZ FRIT "DAINTY" CHINOIS, boeuf, poulet, pilaf — 12 on. **32¢**



CAFE FILTRE "MELITTA" — 1 liv. **$1.37**

cinéma théâtre concerts LE DROIT

Productions anglaises

L'ONF remporte 14 prix dans 7 pays

MONTREAL (PC)—Des films documentaires et expérimentaux de l'Office national du film ont remporté 14 prix dans sept pays différents, au cours du dernier mois, a fait savoir lundi l'ONF.

D'autres prix à des festivals de films, en Tchécoslovaquie, en Irlande, en Belgique, au Brésil, en Uruguay, en Espagne et aux Etats-Unis ont porté à 7 le nombre des prix remportés par des oeuvres de la société d'Etat.

L'ONF avait enlevé 19 prix au Concours du film canadien, à Toronto, et quatre autres au Festival du Film, de la Saskatchewan.

Parmi les films qui ont triomphé à l'étranger, on note Pillar of Wisdom, de Josef Reeve, qui a été jugé le meilleur documentaire au Festival du film de Cork, ainsi que Big Horn, réalisé par Bill Schmalz, qui a remporté les honneurs pour la meilleure direction et la meilleure réalisation technique, à Spindleruv Mlyn, en Tchécoslovaquie.

Synchromy, de Norman McLaren, a mérité un premier prix à la Semaine internationale du Cinéma de couleur, à Barcelone.

Le documenttaire Sad Song of Yellow Skin, de Mike Rubbo, a reçu deux prix aux Etats-Unis, comme meilleur sujet de documentaire au 7e Festival annuel de la télévision mondiale, à Hollywood, puis au 7th Landers Associates Annual Award of Merit, à New York.

Le film Danny and Nicky, de Doug Jackson, a remporté le troisième prix parmi les films documentaires, au 3e Festival international du film scientifique, à Rio de Janeiro.

La 21e Semaine internationale des films touristiques et folkloriques, à Bruxelles, a par ailleurs choisi le film Temples of Time, de Bill Cannong, comme le meilleur film concernant la protection de la nature.

Le Festival international des films documentaires et expérimentaux, à Montevideo, en Uruguay, a décerné ses quatre principaux prix à des films de l'ONF: Rise and Fall of the Great Lakes, Multiple Man, To See or Not To See, et The Eye Hears, The Eye Sees.

Mesures contre les disques "pirates"

GENEVE — Vingt-trois pays ont adopté une convention internationale assurant la protection des producteurs de disques contre les reproductions non autorisées. Cette nouvelle réglementation devrait mettre fin à un marché noir considérable portant sur plus de cent millions de disques "pirates" par an. Aux termes de l'accord, les états signataires s'engagent à adopter une législation nationale appropriée interdisant la reproduction illégale des disques et de bandes enregistrées, leur importation et leur vente.

Le pillage des disques et des enregistrements sur bandes magnétiques a rapporté plus de deux cents millions de dollars à ses auteurs, l'an passé. C'est aux Etats-Unis que cette industrie s'est le plus développée. Les producteurs y ont gagné près de cent millions de dollars en 1970. N'acquittant aucun droit d'auteur, ils pratiquent des prix de vente très inférieurs à ceux qui sont généralement affichés. Ils exercent leurs activités illégales avec la musique populaire qui leur assure 90 pour cent de leurs gains.

Copyright Le Figaro
Le Droit

Un tribunal confirme l'achat d'un seurat

REDWOOD CITY, Calif. (PA) —Le tribunal d'homologation de San Mateo, en Californie, a confirmé la vente d'un tableau du célèbre artiste français Georges Seurat, pour la somme de $850,000.

Cette toile du peintre, qui a vécu à la fin du 19e siècle, reproduit une vue de la Seine par jour de grisaille.

L'oeuvre a été vendue à un antiquaire newyorkais par la famille de Mary Anderson Controy, décédée le 31 décembre dernier, et qui possédait le tableau depuis 50 ans.

La toile a été achetée par la firme Wildenstein.

Représentation supplémentaire

OTTAWA —Il semble que la vente des billets pour la comédie musicale **Fiddler on the Roof** va bon train, si l'on en croit un communiqué de l'Orpheus, producteur du spectacle. C'est ainsi qu'il y aura une représentation supplémentaire mardi le 16 novembre.

Rappelons que la comédie musicale sera donc présentée les 12, 13, 16, 17, 18, 19 et 20 novembre, en l'auditorium du High School of Commerce, à compter de 8 h.



DEUX DES 405 pièces de l'exposition d'art esquimau. A gauche, LA MERE ET L'ENFANT, créé en 1966 par l'artiste Titak. A droite, une oeuvre d'Annie Niviaxi réalisée en 1930 et prêtée par le gouvernement du Manitoba à cette exposition itinérante qui visitera Vancouver, Paris, Copenhague, Londres, Philadelphie et enfin, Ottawa en... janvier 1973.

Récital du carillonneur

OTTAWA — Le prochain récital du carillonneur à la tour de la paix, Robert Donnell, aura lieu sur la colline parlementaire jeudi, le 11 novembre, de 1h à 2h de l'après-midi.

Au programme, des oeuvres de P. Price, Dvorak, Haendel, Bizet, C. Harris, Bach, E. Tinel et enfin de R. Le Lacheur.

ODEON'S GREAT FILM COLLECTION

PIGEON 2.40 6.05-9.30 MAIDS 1.00 4.20-7.45
DEUX FILMS
"CLAY PIGEON" -plus- "PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528

Spectacle complet en soirée 7.00 et 9.05
JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
"THE CONFORMIST"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

En soirée 7.35 et 9.30
OLD FASHIONED WITH A TWIST
"THE RAILWAY CHILDREN"
ST LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
MATINEE JEUDI SEULEMENT

Horaire 7:05 9:05
THE GO-BETWEEN
JULIE CHRISTIE ALAN BATES
ST LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
Matinée Jeudi seulement SPECTACLE POUR ADULTES

WHATS 1.40-4.35 7.35-10.35 LOVE 12.15-3.10 6.10-9.05
"WHAT'S NEXT?" PLUS "LOVE TRIO"
DEUX FILMS
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771

GUICHET ouvre 7.00 Spectacle à à 7.30 chauffé autos
DEUX FILMS
"CLAY PIGEON"
PLUS "PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

Vénus en Fourrure — UNE FUREUR D'AIMER... AVOUS COUPER LE SOUFFLE! 18 ANS Adultes
MASSACRE POUR UNE ORCIE
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777.2322 CARTIER
MASSACRE: 1.10-4.25-7.55
VENUS: 2.50-6.10-9.40
Stationnement derrière le cinema

les difficultés de la vie sexuelle du couple — 18 ANS Adultes
un film de F.J. GOTTLIEB
EN COULEURS
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
d'après l'oeuvre du Docteur VAN DE VELDE
Dist ASTRAL FILMS
2e FILM
3 dernières soirées
UN APPARTEMENT POUR DEUX
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Centre national des Arts
CE SOIR
LE THEATRE INTERNATIONAL DE MONTREAL
JEU STRINDBERG
de Friedrich Durrenmatt
"Un match de boxe où chaque round annonce un nouveau combat psychologique entre les adversaires".
Mise en scène: Jeanine Beaubien
avec
Denise Pelletier
Gilles Pelletier
Yves Létourneau
Jusqu'au 30 novembre au Théâtre 20h00
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00

ORCHESTRE DU C.N.A.
Mario Bernardi, chef attitré
Geza Anda, soliste
CE SOIR COMPLET
OPERA 20h30
LA SEMAINE PROCHAINE
UN SOIR SEULEMENT
A L'OPERA le 14 NOVEMBRE 20h30
La Compagnie Nationale de danse du Maroc
Les traditions et danses d'un des plus beaux pays du monde. Une soirée que vous n'oublierez pas!
$5.00 — $4.00 — $3.00 — $2.00
A VENIR
THE MANITOBA THEATRE CENTRE, Winnipeg
dans
"WHAT THE BUTLER SAW"
de Joe Orton
Mise en scène de John Hirsch
Véritable comédie des erreurs, où président les malentendus, la confusion voire le chaos le plus inconcevable.
RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400
guichet ouvert du lundi au samedi de 10h. à 21h.

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

3 DERNIERS JOURS
In everyone's life there's a SUMMER OF '42
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST., 235-9546
Tous les jours, dimanche inclus 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

SERGE REGGIANI
JEANNE MOREAU
SIMONE SIGNORET
ADULTES
"Comptes à rebours"
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
"LA LEGION DES DAMNES"
TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 749-5035
2 rep. complètes à 7 et 8.35 p.m.

5 CE SOIR A MINUIT GRANDS FILMS A SUCCES!
SE CONTINUE TOUTE LA NUIT
TOUT POUR LE PRIX D'UNE ADMISSION
Come SUNDAY anytime after 8pm and see "Private Duty Nurses" et "Woman In Cages" and our Triple Thrill and Chill Show...
BLOOD-COLOR "War OF THE World"
"TARGETS" avec Boris Karloff
FEAR OF THE YEAR
PETER CUSHING as "Dr. Terror"
Dr. Terror's House of Horrors
Technicolor
ADULT
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672

Something is after Jessica. Something very cold, very wet... and very dead.
Paramount Pictures Presents A Charles B. Moss, Jr. Production
ADULTES Color "Let's Scare Jessica To Death"
REGENT 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30
BANK AT SPARKS 235-5111

DERNIER JOUR
ADULTES
Paramount Pictures Presents
T. R. BASKIN
A Herbert Ross-Peter Hyams Production
starring CANDICE BERGEN · PETER BOYLE MARCIA RODD · JAMES CAAN
Color by TECHNICOLOR
PLACE DE VILLE CINEMA 1
300 SPARKS ST., 235-9546
Dernière représentation complète à 9.25
Tous les jours dim. inclus 2.05 - 4.00 - 5.50 - 7.50 - 9.50
COMMENCANT DEMAIN
"LIVING DESERT" et "VANISHING PRAIRIE"
Deux films de Walt Disney — Enfants 75¢ en tout temps

Sidney Poitier AS A REBEL COP TAKES ON "The Organization" COLOR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-6101
Tous les jours à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

A NE PAS MANQUER!
BILLY JACK
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-6101
ADULTES
Horaire tous les jours: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

3e SEMAINE
AMERICA'S MOST CONTROVERSIAL FILM!
STEREOVISION 3D EASTMANCOLOR
The Stewardesses
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4882
En soirée 7.00 - 8.30 - 10.00

Rideau à 1.10-4.40 6.50 10 p.m.
PRIVATE DUTY NURSES
2 FILMS EN COULEURS
WOMEN IN CAGES
Rideau à 2.35 5.30 8.30
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2572
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cineparc Britannia!

COMMENÇANT VENDREDI SOIR
18 ANS Adultes
L'AMOUR, c'est la vie!
ANATOMIE DE l'acte d'amour
EN COULEUR
Aussi Les Aventures AMOUREUSES de Robin des Bois
EN COULEUR
2 Dernières soirées
"PRELUDE A L'EXTASE" et "LA MAISON"
CINÉMA VENDÔME
CENTRE COMMERCIAL CARTIER
PLACE CARTIER
Boul St-Joseph HULL 778-1440

An Agincourt International Presentation.
Sherri and Billy were players in two different games. But they did the worst thing possible.... THEY FELL IN LOVE!
COMMENCANT VENDREDI 19 NOV.
FACE OFF
A John F. Bassett Production
Starring Trudy Young, Art Hindle and John Vernon as Coach Wares.
Screenplay by George Robertson
Produced by John F. Bassett. Directed by George McCowan.
featuring George Armstrong and the Maple Leaf Hockey Club.
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528

Exposition internationale d'art esquimau: 405 sculptures, 117 artistes

VANCOUVER (PC)—Une collection de 405 sculptures esquimaudes, considérée comme l'une des plus représentatives, est en montre depuis mardi à Vancouver. Par la suite, elle fera l'objet d'expositions à Paris, Copenhague, Londres, Philadelphie et Ottawa.

Les pièces, réalisées par 117 artistes de 24 régions du Nord canadien, proviennent de collections privées et gouvernementales à titre de prêts.

Mme Doris Shadbolt, conservateur du Musée de Vancouver, et membre du Conseil Canadien pour les arts esquimaux, avait conçu ce projet d'assembler une collection en vue d'une tournée d'expositions.

Ces oeuvres reproduisent l'histoire de la sculpture esquimaude à travers les âges. Dans un secteur de l'exposition, on présente des pièces de la pré-histoire et de caractère historique, comprenant des découvertes archéologiques.

A la mi-février 1972, l'exposition s'ouvrira au Grand Palais de Paris, puis à Copenhague, en avril.

La collection sera en montre au British Museum de Londres en juillet prochain, et au Musée des Arts de Philadelphie en octobre.

Enfin, les sculptures esquimaudes seront présentées au Musée de l'Homme à Ottawa, en janvier 1973.

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain



INTRIGUE DANS LA CUISINE dans une présentation de l'art emballant de la cuisson au four, mettant en vedette les épices.

Les épices en vedettes

Il est impossible de s'imaginer le monde de la cuisson au four sans les épices: et malgré tout on en oublie plusieurs. Par exemple le macis, une de mes épices préférées, qu'on utilise trop peu souvent dans la cuisine. Le macis est le recouvrement orange vif de la muscade. Moins piquant que la muscade, ils peuvent être substitués l'un à l'autre dans la plupart des recettes. Le macis moulu devient jaune pâle tacheté. Fait un véritable délice des desserts aux fruits et à la cossetarde et des biscuits tels ceux-ci de tante Annie: des biscuits au macis, dodus et délicieux à l'ancienne, et des carrés aux graines de sésame, faciles à conserver et alléchants à la moderne.

Biscuits au macis
(environ 3 douzaines)

De gros biscuits dodus si bons dans le temps des Fêtes ou en tout temps.

1 tasse shortening
1 tasse sucre
2 oeufs
1 c. à thé vanille
2 1-2 tasses farine tout usage (à pain)
1 c. à thé soda à pâte
2 c. à thé crème de tartre
1-2 c. à thé sel
1-2 c. à thé macis moulu

Sucre fin, décorations à gâteau colorées, raisins secs. Bien mélanger le shortening, le sucre, les oeufs et la vanille. Dorénavant, il ne faut plus trop battre la détrempe. Incorporer les ingrédients secs tamisés. La pâte devrait être molle, mais si elle se façonne ou s'abaisse mal, la réfrigérer quelque temps. Sur une planche légèrement enfarinée, abaisser la pâte à la main ou au rouleau à 3-8 pouce d'épaisseur. Découper en trois cercles de 3 pouces, les déposer sur une plaque à biscuits graissée. Presser 3 raisins secs gonflés au centre de chaque biscuit et saupoudrer de sucre. Faire cuire au four à 375 degrés de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que légèrement bruni. La pâte se taille tout aussi bien en étoiles, en cloches et en pères Noël pour les Fêtes.

Carrés au sésame

Des carrés alléchants et faciles à conserver.

1-4 tasse graines de sésame
1 oeuf
3-4 tasse cassonade pressée
1-4 tasse margarine molle
1-3 tasse cerises au marasquin hachées
1-2 tasse farine tout usage
1-4 c. à thé soda à pâte
1-4 c. à thé macis moulu
1-2 c. à thé gingembre moulu
1-4 c. à thé sel
1-2 c. à thé vanille
1-4 c. à thé extrait d'amandes

Faire rôtir légèrement les graines de sésame dans une lèchefrite au four à 350 degrés ... environ 10 minutes (remuer souvent). Graisser de shortening ou huiler un moule à gâteau carré de 8 pouces. Disperser la moitié des graines sur le fond du moule. Bien mélanger l'oeuf, le sucre et la margarine. Y incorporer les cerises, puis les ingrédients secs tamisés. Laisser tomber par cuillerées sur les graines de sésame dans le moule, puis étendre la pâte uniformément. Disperser le reste des graines sur le dessus. Faire cuire au four modéré jusqu'à ce que la surface reprenne sa forme lorsque légèrement pressé ... environ 25 minutes à 350 degrés. Laisser refroidir dans le moule, puis trancher en carrés ou en bâtonnets. Au goût, alors que le tout est encore chaud, glacer d'un mélange de ... 2 c. à table de margarine molle, 3-4 tasse de sucre à glacer, 1 c. à table (à peu près) de jus de cerises au marasquin, et 2 gouttes d'extrait d'amandes.

COMMENCE CE SOIR ET JUSQU'A DIM.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

Ringling Bros. AND BARNUM & BAILEY CIRCUS
ALL NEW 101ST EDITION
THE GREATEST SHOW ON EARTH

Produced by IRVIN FELD
Staged and Directed by RICHARD BARSTOW

Ce soir à 8h 15 p.m. Demain et ven. à 4h 15 et 8h 15 p.m. Sam. à 10h 30 a.m., 2h 30 et 8h 15 p.m Dim. à 2h 30 et 6h 30 p.m.

Toutes les places sur réservation:
$5.00 — $4.00 $3.00
Bons fauteuils jusqu'au lever du rideau

Economisez 1.00 pour les enfants de moins de 12 ans. ● CE SOIR
● les deux représentations de demain
● vendredi à 4h 15 p.m.
● samedi à 10h 30 a.m.

Vente de billets: Centre Municipal d'Ottawa (Porte 1, Parc Landsdowne) ● Treble Clef (177, rue Sparks 68, rue Rideau) ● Simpsons-Sears (Centre commercial Carlingwood — Centre commercial St-Laurent, promenoir) Renseignements: 237-7231

d'apres l'oeuvre immortelle D'EMILE ZOLA
18 ANS
la faute de l'abbé mouret
COULEUR
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME
(Venez apprendre la grammaire de l'amour)
"L'ECOLE DU SEXE"
Version française de "School for Sex"
THEATRE Buckingham climatisé
116 McLaren Buckingham 986-3232

DE L'ACTION - C'EST SUR!



SOIREE DES DAMES
CE SOIR — 7H 45
SAMEDI, 2H P.M. — DIMANCHE, 2H P.M.
PARC CONNAUGHT
CHEMIN D'AYLMER, LUCERNE
(1 mille du pont Champlain)

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
A L'AFFICHE JUSQU'A JEUDI
14 ANS ET PLUS
ROMY SCHNEIDER MICHEL PICCOLI
ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL
GRAND PRIX
mourir d'aimer
un film de ANDRE CAYATTE
LES CHOSES DE LA VIE en couleurs
HORAIRE
"CHOSES" 7.30
"MOURIR" 9.15

Réponses du no. ENTASSER

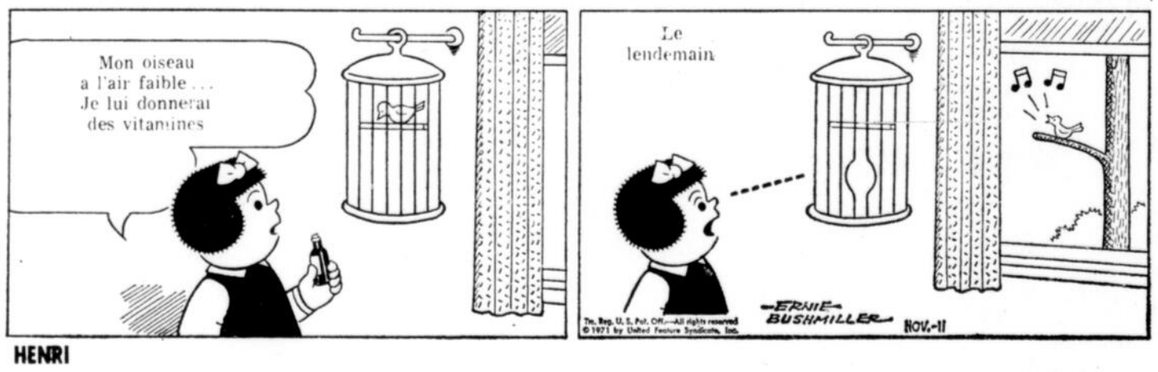
PEANUTS



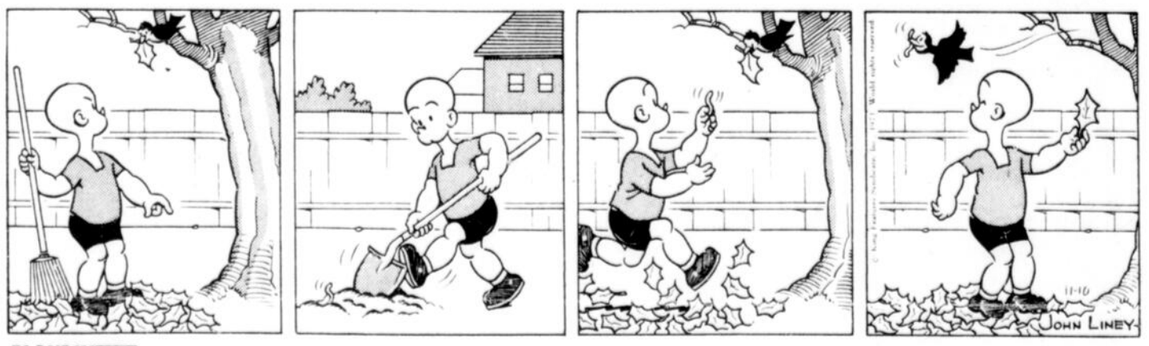
LE FANTOME



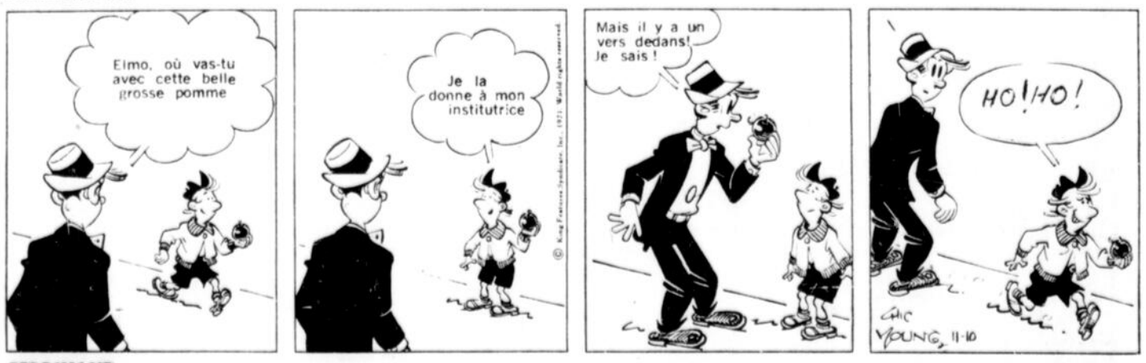
PHILOMENE



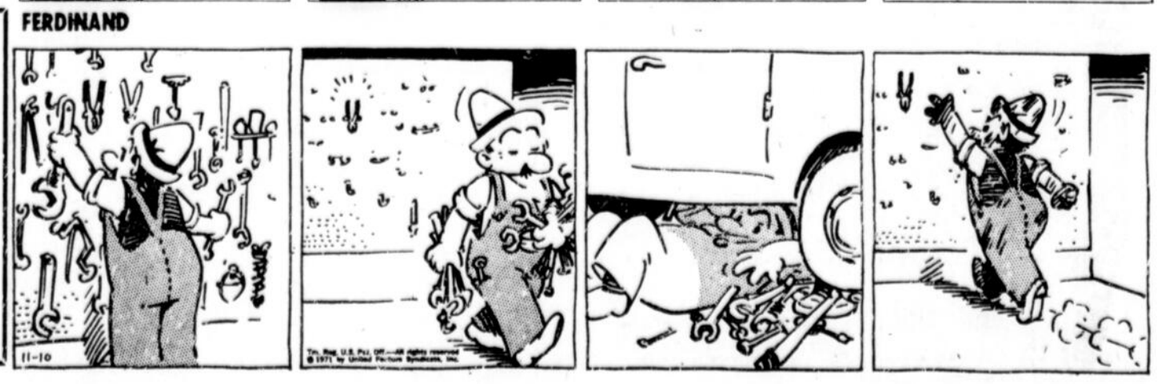
HENRI



BLONDINETTE



FERDINAND



LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	E	T	S	E	L	E	C	N	A	G	O	R	R	A
2	O	C	E	R	V	I	L	O	O	R	E	C	O	N	V
3	I	A	T	P	E	L	E	R	I	V	E	S	T	O	E
4	R	R	O	E	N	A	V	N	R	O	S	E	R	T	N
5	I	T	R	R	L	S	E	E	E	T	R	R	A	I	T
6	O	N	P	M	O	I	S	S	S	I	D	V	N	F	U
7	V	E	A	I	I	T	T	R	E	V	E	I	S	I	R
8	A	M	L	S	S	E	A	U	A	O	V	T	V	C	I
9	L	E	A	O	E	U	R	E	F	L	E	U	E	A	E
10	E	T	C	N	S	E	D	L	A	O	N	D	R	T	R
11	I	I	E	G	M	C	I	L	T	N	I	E	S	I	O
12	T	A	R	E	M	U	F	E	I	T	R	S	A	O	U
13	R	R	N	R	S	A	P	A	G	E	S	E	L	N	G
14	A	T	O	M	E	S	A	T	U	R	N	E	E	R	E
15	P	E	R	U	T	E	M	R	E	F	R	A	I	N	S

Antérieurement
arrogance
atomes
aventurier

Céleste
cornes

Devenir

Elèves

Fatigue
fermeture
férue
futile
fumer

Lavoir

lilas
livre
lois

Nocer
noir
noires
notification

Pages
palace
partiel
permis
protêt

Refrains
rive
rouges

ruelle

Sale
saturne
sauce
servitudes
site
songer

Tardif
trace
traitement

transversale
trésor
trève

Volonté

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page.

BINGO
Tous les jeudis à 7h 45 p.m.
SALLE "STRAND"
1265, rue Bank
GROS LOT $500
51 NUMEROS
GROS LOT JUNIOR $160
28 NUMEROS
Premiers arrivés — Autres parties
Ecole secondaire ST-PIE X
Venez le 11 novembre à notre 6e ANNIVERSAIRE

Le "câble" n'est pas un service public

MONTREAL (PC)—Un groupe d'hommes d'affaires a appris hier que le gouvernement considérait la télédiffusion par câble comme un organe d'information et non pas comme un service public qui devait être soumis à une stricte réglementation.

Le président du Conseil de la radio-télévision canadienne, M. Pierre Juneau, a déclaré à Montréal qu'il était impensable de traiter la cablo-diffusion comme un service public limité quant à ses profits.

Il a précisé cependant que le CRTC insistait pour que les entreprises de télédiffusion par câble deviennent plus que de simples transmettrices d'émissions. Selon lui, elles devraient également créer des émissions.

M. Juneau est d'avis que l'avenir de cette industrie réside dans sa programmation.

"Elle ne pourra pas progresser indéfiniment, a-t-il dit, sans investir dans le produit qu'elle offre."

Il a affirmé d'autre part que la création d'émissions ne réduirait pas les profits autant que ne le pense l'industrie.

M. Juneau a rappelé que le conseil avait toujours recommandé aux entreprises de télédiffusion par câble de ne pas engloutir de sommes importantes dans la programmation locale. Il a donné l'assurance que l'industrie de la cablo-vision ne serait jamais tenue de subventionner des émissions éducatives ou communautaires.

Il a indiqué de plus que lorsque ces entreprises offriraient des services additionnels, elles pourraient augmenter leurs tarifs d'abonnement en conséquence.

Certains membres du groupe d'hommes d'affaires auxquels s'adressait M. Juneau se sont dit préoccupés par la pratique de limiter à cinq ans les permis émis par le CRTC, en raison de l'importance des fonds investis dans l'industrie.

M. Juneau a fait valoir que dans l'histoire de la radiodiffusion canadienne, on ne relevait que cinq ou six cas de refus de permis. Il a ajouté que le CRTC était très bien informé des états financiers de cette industrie. Il a soutenu que le conseil ne prenait aucune décision sans tenir compte de la situation financière des entreprises individuelles.

Le président de l'UCC veut des amendements au projet de syndicalisme

Par JACQUELINE MONDY

QUEBEC (PC)—Le président de l'Union catholique des cultivateurs a invité les cultivateurs à refuser, s'il le faut, le projet de loi sur le syndicalisme agricole, si ce dernier ne correspond pas aux besoins des agriculteurs.

Dans son discours d'ouverture au 47e congrès annuel de l'UCC qui débutait hier à Québec, M. Albert Allain a déclaré aux quelque 250 délégués présents "qu'il n'était pas exagéré de penser qu'il vaudra mieux, à la limite, refuser une loi tracassière et bureaucratique plutôt que d'accepter un papier qui ferait dire au gouvernement qu'il nous a donné une loi, mais nous laisserait dans la confusion."

"Nous espérons bien que le gouvernement sera capable de faire un effort suffisant pour considérer objectivement ce qui de l'avis de la grande majorité consultée convient le mieux dans les circonstances," a dit M. Allain.

Selon le président de l'UCC, le gouvernement "rirait des cultivateurs ou ferait preuve de mesquinerie en compliquant inutilement la vie des agriculteurs en refusant les amendements nécessaires pour l'obtention d'une mesure législative adéquate, et en sacrifiant les droits les plus élémentaires des producteurs agricoles à d'autres intérêts."

M. Allain a mis en garde le gouvernement contre les déclarations d'organismes extérieurs à la profession qui se disent d'accord avec le principe du projet de loi "mais ... avec assez de restrictions pour rendre la loi inapplicable."

Quant au système de représentation syndicale, M. Allain a fait part aux membres présents de la décision de l'UCC d'accepter la proposition émise lors d'une séance de la Commission parlementaire, chargée d'étudier le projet de loi.

Selon cette proposition, la signature d'une carte d'adhésion en concordance avec la loi du syndicalisme agricole, déciderait de la représentativité et du droit de cotisation, si une telle carte est signée par 50 pour cent, plus un, des producteurs agricoles.

Par ailleurs, M. Allain a affirmé que "toute attente exagérée du gouvernement à mettre cette loi en application témoignera de son hésitation à nous accorder ce que nous demandons."

Sur la question des grains de provendes, le président de l'UCC a souligné que le malaise qui existe dans ce secteur de la production agricole trouve son origine au niveau national et que les pouvoirs et la politique commerciale de la commission canadienne du blé sont cause de préjudice à l'endroit des producteurs de l'est du pays. "C'est de la discrimination," a-t-il affirmé.

La situation actuelle oblige l'UCC à exiger du gouvernement fédéral qu'aucune organisation de mise en marché n'échappe à la juridiction d'un éventuel conseil canadien de la mise en marché des produits agricoles.

"Un refus du gouvernement canadien à une telle proposition le confirmerait dans une acceptation du séparatisme économique qu'il pratique déjà quand une telle chose favorise l'économie de l'Ouest et qu'inversement il condamne — ou que la Cour Suprême condamne — quand une mesure pourrait protéger l'économie agricole de l'Est", a déclaré M. Allain, qui faisait allusion à la bataille des oeufs de FEDCO.

Exploitation agricole

Les problèmes de consolidation des exploitations agricoles seraient mieux traités, s'il existait une meilleure compréhension entre les provinces et le gouvernement fédéral. Il est grand temps que "les absolus soient décantés, tel les droits constitutionnels, les droits acquis, les champs d'action respectifs et traditionnels pour donner place à une répartition des fonctions administratives qui soient probablement décentralisées mais surtout des fonctions administratives qui soient efficaces."

A ce chapitre, M. Allain a blâmé le gouvernement provincial qui n'a pas réussi à faire sa marque. "Mis à part les signatures d'ententes qui arrivent généralement un an avant les élections et les déclarations d'intentions, a-t-il dit les résultats presque ici sont exactement décevants. L'efficacité est la denrée la plus rare dans ce genre d'engagement."

Langue française

Même si la grande majorité des cultivateurs sont intégrés dans un milieu totalement français, les délégués au congrès, seront appelés à prendre position sur le problème de la langue de travail au Québec. Ce problème ne saurait laisser les cultivateurs indifférents, selon M. Allain.

Rappelant que le Conseil général et l'Exécutif de l'UCC avaient déjà pris position, conjointement avec les trois centrales syndicales CSN, FTQ et CEQ, le président de l'organisme a demandé aux délégués de se prononcer lors de l'étude de ce sujet sur la position et les actions prises par leurs dirigeants.

Enfin au chapitre récent de l'évaluation foncière — bill 48 présentement à l'étude — M. Allain a redit la position de l'UCC qui dénonce l'injustice dont sont victimes les cultivateurs quant à la taxe foncière et a souhaité que le gouvernement corrige cette situation, en tenant compte des représentations faites par l'organisme qu'il préside.

Manstantuano pourrait être libéré sous caution

MONTREAL (PC) — Le juge Antonio Lamer a décidé lundi qu'il accorderait d'ici le 15 novembre à Michel Mastantuano, immigrant français, à moins que les Etats-Unis n'accélèrent leurs procédures d'extradition contre ce dernier, en rapport avec une affaire de drogue.

Le juge Lamer a déclaré en Cour supérieure qu'il n'avait pas l'intention de garder Mastantuano en prison pendant un mois simplement parce que les autorités américaines préféraient prendre leur temps. Une caution sur immeuble sera fixée entre $20,000 et $25,000.

M. Myer Gross, représentant le gouvernement américain, a annoncé qu'il entamerait les procédures dès que les Etats-Unis auraient reçu les documents nécessaires.

Mastantuano, qui réside à Montréal, est soupçonné d'avoir conspiré avec six autres personnes résidant à New York en vue de posséder des narcotiques à des fins de trafic.

L'accusation portée par un grand jury américain porte sur 70 kilos d'héroïne.



IGA

PRIX ECONOMIQUES

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE SAMEDI 13 NOVEMBRE 1971.



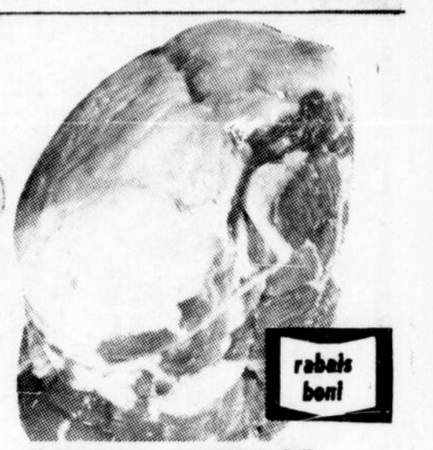
Rôti de porc frais, dans la fesse
Portion du jarret ou du soc
5-6 liv. env.
la liv. 49¢



CUISSES DE DINDE
EMBALLAGE ECONOMIQUE
3-4 par pqt
la liv. 29¢



Saucisses petit-déjeuner
AU BOEUF ou AU PORC BURNS
2-3 liv. par pqt
la liv. 49¢



ROULES COTTAGE
MARINES ET SUCRES ESSEX
ENTIERS ou ½
la liv. 55¢

ROTI DE BOEUF — Désossé marque rouge ou bleue, Paleron ou courte-côte, la liv. 87¢

MACARONI ET FROMAGE — FREEZER QUEEN 6 on. 3 pour 39¢

HACHIS DE PORC — Maigre la liv. 59¢

Bifteck préparé Salisbury ou veau Parmegian Freezer Queen — 2 liv. chacun 1.29

FESSE DE PORC — La liv. 55¢ — TRANCHEES OU EN ROTI, COUPE DE CENTRE

JAMBON "DINER" PRESSE — La liv 1.19 — PRETS A SERVIR, ESSEX ½ COV'S

VIANDE FUMEE — 4 pqts 2 on. 79¢ — EN TRANCHES TOP VALU 4 pqts de 2 on.

BACON DE FLANC — la liv. 69¢ — EN TRANCHES, CANADA PACKERS, "Hints of Maple", emballage hermétique 1 liv.

BIFTECK ou ROTI — 1re liv. 1.29 — Savoy marque rouge ou bleue

JAMBON "DINER" — la liv. 99¢ — PRETS A SERVIR TOP VALU — ½ COV'S

COTELETTES DE POULET CUITES — la liv. 69¢ — ET PANEES

WIENERS TOP VALU SANS PEAU — la liv. 55¢ — EMBALLAGE HERMETIQUE 1 LIV.

COTELETTES A BRAISER EMB. ECON. — la liv. 69¢ — 2-3 LIV. PAR PQT

COTTAGE ROULES PRETS A SERVIR — la liv. 89¢ — Style diner Fearman ½ coc's

BACON DE FLANC — la liv. 63¢ — EN TRANCHES ESSEX, EMB. HERM. 1 LIVRE

WIENERS BURNS SANS PEAU — la liv. 59¢ — EMB. HERM. 1 LIV.

JAMBON FESSE OU ROTI — la liv. 79¢ — DE PORC MAIGRE DESOSSEE — ENTIER OU ½

BIFTECK SURLONGE, T-BONE OU — la liv. 1.49 — ALOYAU, MARQUE ROUGE OU BLEUE

BACON DE FLANC — la liv. 59¢ — EN TRANCHES DAVERN, EMB. HERM. 1 LIV.

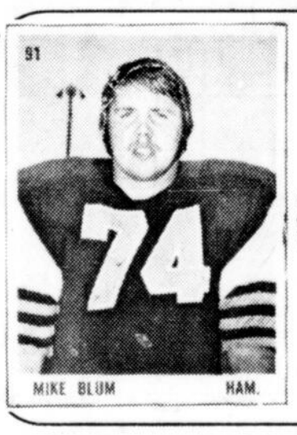
WIENERS DE BOEUF DE BON GOUT — la liv. 63¢ — BURNS, EMB. HERM. 1 LIV.

BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES TOUS LES JOURS

CAFE FRAIS TOP VALU Sac 1 liv. 79¢
CAFE FRAIS MAXWELL HOUSE Pqt 8 on. 58¢
CAFE FRAIS MAXWELL HOUSE Sac 1 liv. 89¢
CAFE SOLUBLE TOP VALU Pot 2 on. 37¢
CAFE SOLUBLE TOP VALU Pot 6 on. 81¢
CAFE SOLUBLE TOP VALU Pot 10 on. 1.15
CAFE SOLUBLE NESCAFE Pot 2 on. 58¢
CAFE SOLUBLE NESCAFE Pot 6 on. 1.22

GAUFRES AUNT JEMIMA Pqt 9 on. 39¢
JUS D'ORANGE CONGELE TOP VALU Bte 12 on. 45¢
DINER A LA DINDE CONGELE SWANSON'S Pqt 12 on. 66¢
DINER AU POULET FRIT, CONGELE SWANSON'S Pqt 11 on. 66¢
CHEEZ WHIZ Pot 8 on. 44¢
CHEEZ WHIZ Pot 16 on. 79¢
CHEEZ WHIZ Pot 32 on. 1.49
FROMAGE ORDINAIRE TRANCHES TOP VALU Pqt 8 on. 37¢

LAIT CONDENSE TOP VALU Bte 16 on. 18¢
LAIT CONDENSE CARNATION Bte 16 on. 20¢
ALIMENTS HEALTHO POUR CHIENS Bte 16 on. 11¢
ALIMENTS HEALTHO POUR CHIENS Bte 26 on. 18¢
Gaines Burgers PQT 72 ON. 1.55
ALIMENTS TOP VALU POUR CHIENS Bte 26 on. 21¢
ALIMENTS TOP VALU POUR CHIENS Bte 15 on. 14¢
KIBBLE TOP VALU POUR CHIENS ET CHATS Pqt 25 liv. 2.99



COLLECTIONNEZ LES PHOTOS
DES JOUEURS DE FOOTBALL DE LA LCF
il ne vous reste plus que deux semaines pour compléter votre collection de 225 photos couleur. Demandez votre album gratuit.
EN VENTE MAINTENANT POUR SEULEMENT 10¢
Série No 15 avec, en vedette Mike Blum secondeur de ligne des Tiger Cats d'Hamilton

GAGNEZ DE L'ARGENT OU DES PRIX DE VALEUR EN JOUANT AU
BINGO T.V. A CJOH-TV
DU LUNDI AU VENDREDI, DE 11H A 11H 30 A.M.
DEMANDEZ VOTRE CARTE DE BINGO GRATUITE COULEUR OLIVE CHEZ IGA AUJOURD'HUI
Valables pour le jeu de la semaine du 15 novembre.

Complétez les 15 volumes de votre
ENCYCLOPEDIE DU MONDE ILLUSTREE
EN VENTE MAINTENANT
VOLUME No 11 1.99
ET TOUJOURS LE NO 1 A SEULEMENT 49¢

BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES QUOTIDIENS

FEVES CLARK AVEC SAUCE AUX TOMATES 25¢
ORANGES MANDARINES CALINDA Bte 10 on. 27¢
CRISTAUX GUESTIME SAVEURS ASSORTIES Pqt de 3 55¢
MELASSE GRANDMA Cont. 40 on. 40¢
HUILE VEGETALE TOP VALU Bout. 32 on. 72¢
BREUVAGE AU CHOCOLAT OU NATUREL OVALTINE Pot 12 on. 79¢
ALIMENTS POUR CHIENS TOP BREED GOURMET Pqt 64 on. 99¢
BISCUITS LIDO MAPLE LEAF Pqt 15 on. 49¢

BISCUITS LIDO ZEBRA Pqt 12 on. 49¢
BISCUITS LIDO AU CARAMEL Pqt 13½ on. 49¢
DETERSIF EN POUDRE "20 MULE TEAM" Bte 106 on. 2.39
COUCHES BABY SCOTT POUR NOUVEAU-NES Pqt de 30 1.74
CULOTTES BABY SCOTT TAILLES A, B, C, D. Pqt 69¢
RAISINS SECS TOP VALU Pqt 2 liv. 72¢
ELECTRASOL POUR LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE Pqt 50 on. 1.59
NOIX DE COCO RAPEE DALTON Pqt 7 on. 32¢

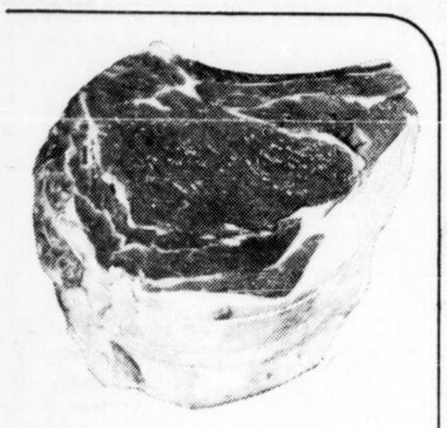
PETITE FEVES BLANCHES Pqt 2 liv. 43¢
RIZ A LONGS GRAINS TOP VALU Pqt 1 liv. 21¢
PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX, POUR HOMMES Pqt de 67 43¢
PAPIERS-MOUCHOIRS 2 PLIS, KLEENEX, DIVERSES COULEURS Pqt de 200 35¢
SERVIETTES KLEENEX IMPRIMEES BOUTIQUE Pqt de 2 roul. 67¢
CUISSES OU POITRINES DE POULET FRIT, CONGELE, STILLMEADOW Pqt 24 on. 1.85
MARGARINE COLOREE, MOLLE, TULIP Seau 1 liv. 43¢

FROMAGE MAPLE LEAF ORDINAIRE, EN TRANCHES Pqt 16 on. 1.02
SPECIAL "K" KELLOGG Pqt 7 on. 41¢
SPECIAL "K" KELLOGG Pqt 11 on. 51¢
SPECIAL "K" KELLOGG Pqt 15 on. 65¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG Pqt 12 on. 33¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG Pqt 16 on. 41¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG Pqt 24 on. 56¢
RICE KRISPIES KELLOGG Pqt 9 on. 35¢
RICE KRISPIES "RICE KRISPIES" DE KELLOGG Pqt 13 on. 43¢

de rabais révolutionnaires

PRIX REVOLUTIONNAIRES DE CHAQUE JOUR

KETCHUP AUX TOMATES TOP VALU — Bout. 11 on. 22¢	KETCHUP AUX TOMATES HEINZ Format des amoureux — Bout. 25 on. 53¢	BREUVAGES AUX FRUITS ELLEN — Bte 48 on. 32¢
KETCHUP AUX TOMATES TOP VALU — Bout. 15 on. 26¢	JUS DE TOMATES DE FANTAISIE AYLMER — Bte 19 on. 19¢	THE SALADA ORANGE PEKOE — Pqt 15 sachets 26¢
KETCHUP AUX TOMATES TOP VALU — Bout. 20 on. 34¢	JUS DE TOMATES DE FANTAISIE AYLMER — Bte 48 on. 35¢	THE SALADA ORANGE PEKOE — Pqt 30 sachets 44¢
KETCHUP AUX TOMATES HEINZ — Bout. 11 on. 28¢	JUS DE TOMATES HEINZ — Bte 19 on. 19¢	THE SALADA ORANGE PEKOE — Pqt 60 sachets 77¢
KETCHUP AUX TOMATES HEINZ — Bout. 15 on. 36¢	JUS DE TOMATES DE FANTAISIE HEINZ — Bte 48 on. 41¢	THE SALADA ORANGE PEKOE — Pqt 120 sachets 1.47
KETCHUP AUX TOMATES HEINZ — Bout. 20 on. 46¢		BREUVAGE AU CHOCOLAT NESTLE'S QUIK — Cont. 2 liv. 95¢



ROTI de premières côtes
DESOSSE DE MARQUE ROUGE ou BLEUE
La liv. **29¢**

BACON DE FLANC TRANCHE EVERSWEET PQT HERM. 1 LIV. La liv. **53¢**

SALADE EN GELEE WALDORF DE COORSH — Pqt 12 on. ch. 29¢

PIZZA PLEINEMENT APPRETEE TINO — Pqt 14 on. ch. 79¢

ESSEX POULET PRESSE TRANCHE OU VIANDE CUITE PQT FAMILIAL — Pqt 16 on. ch. 59¢

STEAKETTES DE VEAU PANE OFFRE ECONOMIQUE — Pqt 2-3 liv. 59¢

rabais boni
Beurre d'arachides SQUIRREL
Pot 48 on. **99¢**

rabais boni
JUS DE TOMATES DE FANTAISIE TOP VALU
Bte 48 on. **29¢**

rabais boni
WALKER'S SALTINES SALES
Pqt 1 liv. **25¢**

rabais boni
Confitures et gelées; DIVERSES AYLMER
Pot 9 on. **19¢**

rabais boni
HARICOTS VERTS OU FEVES JAUNES COUPEES DE CHOIX TOP VALU
Bte 14 on. **15¢**

rabais boni
PAPIER HYGIENIQUE AUX TONS DIVERS WONDERSOFT
Pqt 4 roul. **49¢**

PRIX ULTRA-BAS SUR LE NECESSAIRE MENAGER

BAS-CULOTTES D'UNE SEULE POINTURE — TRU-FIT SPECIAL 77¢

PILES EVEREADY 9 Volt
1035 "C". Rég. 80c SPECIAL 67c
1015 AA Régulièrement 21.40 SPECIAL $1.19
216 Régulièrement 89c SPECIAL 77c
950 D Régulièrement 70c SPECIAL 57c

LAMPE DE POCHE "MAGNET-LITE" EVEREADY SPECIAL $1.99
Valeur ordinaire $2.59

MULES EN ORLON POUR DAMES (Pointures et couleurs divers) 99¢

TOILES domestiques diverses
Toiles universelles 16" x 22" SPECIAL 3 pour 99c
Lavettes 16" x 16" SPECIAL 5 pour 99c
Débarbouillettes SPECIAL 4 pour 99c
Serviettes de cuisine en coton-éponge SPECIAL 2 pour 99c
Housses de matelas, double et jumeau SPECIAL 99c chacune

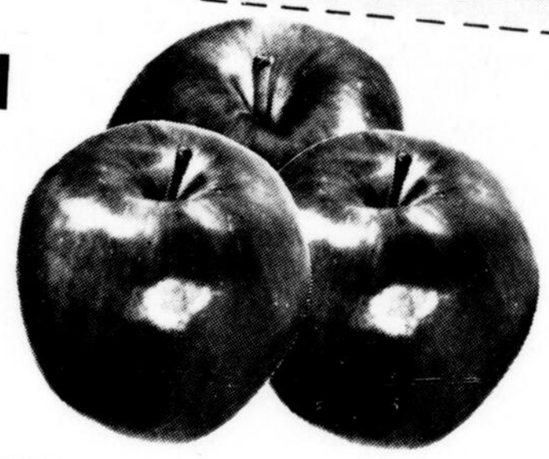
SACS A ORDURES VERTS CEDMONT Pqt de 10. Rég. 59c CPECIAL 44¢

CULOTTES DE BEBE SPECIAL 4 pour 77¢
Grandeurs petites, moyennes, fortes ou surfortes Régulièrement 4 pour 99c

PLANCHES DECORATIVES POUR TRANCHER LE PAIN (Motifs divers). Rég. 98c — SPECIAL 77¢

DESODORISANT DE CABINET D'AISANCE — Rég. 25c SPECIAL 19¢

POMMES McINTOSH
ROUGES DE FANTAISIE DU CANADA
Sac 10 liv. ch. **69¢**



POMMES "DELICIOUS" DU CANADA — ROUGES Sac de FANT. 3 liv. 55¢
POMMES McINTOSH, DE FANT., DU CANADA — ROUGES Sac 3 liv. 33¢
POMMES DE FANTAISIE DU CANADA — "Spartan" Sac ROUGES 3 liv. 55¢
POMMES DE CAT. "CEE" DU CANADA — "SPY" Sac 3 liv. 45¢
ORANGES DE FLORIDE. Format 125 — JUTEUSES Douz. 59¢
BANANES ETIQUETEES, GROSSES — JAUNES, DOREES Liv. 13¢
PATATES No 1 du N.-B. ou LOCALES CANADA — DE TABLE Sac 10 liv. 29¢
BROCOLI No 1 DE CALIFORNIE — VERT FRAIS Botte 39¢
OIGNONS JAUNE No 1 DU CANADA — à cuisson Sac 10 liv. 49¢

RABAIS BONI

PECHES TRANCHEES DE CHOIX CALINDA — Bte 28 on. 39¢
COCKTAIL DE FANTAISIE CALINDA — AUX FRUITS Bte 28 on. 49¢
POIS DE FANTAISIE CARRIERE — NO 2 Bte 19 on. 33¢
CRISTAUX AUX ORANGES GUESTIME — Pqt 5 89¢.
PRUNEAUX DENOYAUTES TOP VALU — Pqt 12 on. 49¢
SOUPES OU LEGUMES CLARK — AUX TOMATES Bte 10 on. 13¢
COUCHES FOUR LA NUIT — BABY SCOTT Pqt 12 1.09
COUCHES REGULIERES - BABY SCOTT — Pqt 30 1.89
FARINE TOUT-USAGE FIVE ROSES — Sac 7 liv. 69¢

RABAIS BONI

SAINDOUX MONARCH — Pqt 1 liv. 35¢
BLANCHISSEUR LIQUIDE LAVO — Cont. 64 on. 39¢
CORNICHONS McLAREN — DIVERS ET SUCRES Pot 24 on. 49¢
SPAGHETTI COUPE, LANCIA — OU MACARONI Sac cello 2 liv. 39¢
BEURRE DE CARAMEL ou DE SUCRE — Pot 54 on. 89¢
DETERSIF LIQUIDE VOGUE — Cont. 64 on. 69¢
CHOCOLAT BRISE "OLD FASHIONED" HERSHEY — PQTS PESANTEURS ASSORTIES La liv. 99¢
CHOCOLAT VARIETE DIVERSE HERSHEY — 3 tab. 39c $1
BONBONS DIVERS TOP VALU — Sac 10 on. à 14 on. 33¢

RABAIS BONI

PATATES FRITES A LA JULIENNE OU ONDULEE McCAIN — CONGELEES Sac 2 liv. 49¢
BATONNETS RUPERT — D'AIGLEFIN CONGELE Pqt 14 on. 79¢
FLETAN GATEAUX CONGELES RUPERT — Pqt 24 on. 75¢
MARGARINE ONTARIO SEULEMENT — COLOREE TULIP Imp. 1 liv. 21¢
JUS D'ORANGES REFOIDI DONALD DUCK — Cruche 32 on. 49¢
TARTE AUX RAISINS SHIRLEY GAY — Tarte 24 on. 45¢
BISCUITS A THE WESTON — Pqt 10 on. 35¢
ROULES SUISSES AUX FRAMBOISES WESTON — Pqt 10 on. 39¢
GATEAU AUX FRUITS SHIRLEY GAY — Gât. 4 liv. 1.99

RABAIS BONI

FIXATIF — BRYLCREEM "SOFT HAIR" Bte 3 on. 69¢
RINCE-BOUCHE — LAVORIS Bout. 20 on. 1.09
COMPRIMES — ANACIN Bout. 60 69¢
DESODORISANT ARRID — ULTRA SEC — REG. OU NON PARFUME — Bte 9 on. 1.19
LOTION A MAINS JERGENS — Bout. 7 on. 79¢
COTON-TIGES — SOFTEX Pqt 108 49¢
SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS DE FORMAT FAMILIAL — Cont. 3.6 a 5.7 on. 1.45
DESODORISANT — SECRET SPRAY Bte 5 on. 94¢
LAIT DE MAGNESIE PHILLIPS — REGULIER OU PARFUME — Bout. 12 on. 89¢
RAFRAICHISSEUR D'AIR PRODON — LILAS, PIN, OU CITRON — Bte 12 on. 79¢

Morency se plaint d'un coup monté

MONTREAL (PC) — Claude Morency, qui depuis le début de son procès, se tient coi, a éclaté hier et a accusé la Couronne de se livrer à un "coup monté" contre lui.

Tout le monde, l'accusé, son avocat, Me Robert Lemieux, l'habile et théatral procureur de la Couronne, Me Patrick Falardeau, et le juge Guy Mathieu, ont crié ensemble afin de rétablir le calme devant les jurés.

Morency, accusé d'avoir perpétré un hold-up à la caisse co-op de l'Université de Montréal, crime que Paul Rose s'accuse d'avoir commis, aurait été vu dans un chalet, à Prévost, dans les Laurentides, le 17 juin dernier.

D'après ses déclarations et celles d'autres présumés felquistes, Morency n'a jamais mis les pieds dans ce chalet avant le 20 juin, date de son arrestation.

Mais depuis le témoignage de Paul Rose, dans cette affaire, il y a accumulation de révélations qui ne concordent pas.

Tout allait bien avant que Paul Rose vienne dire aux pairs de Morency qu'il avait commis le hold-up, le 28 mai 70, en compagnie de Jacques Lanctôt et de Marc Carbonneau tous deux exilés à Cuba. A ce moment la Couronne a tenté de miner la crédibilité du témoin Rose et de le contredire afin de démontrer qu'il mentait. Mais voilà que la Couronne décide maintenant de faire une contre - preuve et amène dans la boite aux témoins des policiers qui affirment justement que Paul Rose leur a déclaré avoir fait le hold-up.

On ne nie plus ce fait mais on ajoute, de mémoire, que Rose a incriminé Morency en disant qu'il avait fait le hold-up avec ce dernier et les autres.

Hier, la Couronne a amené un policier dont on n'avait pas entendu parler, l'agent Georges Raymond, qui a déclaré qu'il s'était posté non loin du chalet suspect, à Prévost, du 12 au 20 juin 70 et que, le 17 juin il y avait aperçu Morency par la fenêtre.

Ce fait nouveau a fait bondir Morency qui ne parait pas apprécier l'étonnante preuve additionnelle que la Couronne est en train d'étayer contre lui. Me Lemieux a trouvé là l'occasion de faire une spectaculaire scène. Précédemment, il avait parlé au témoin Sainte-Marie, un agent de la SQ, de l'accusation de brutalité portée contre lui par Louis Sicotte. Le policier a dit qu'il avait été acquitté mais lui non plus n'a pas semblé apprécier cette question.

Journée fertile en émotions mais pauvre en faits pertinents qui permettraient de mettre un ordre logique dans les divers témoignages nettement contradictoires entendus jusqu'à maintenant.

Rose se calme

MONTREAL (PC) — Paul Rose, le "guérillero" des tribunaux, a été hier d'une sagesse et d'une pondération exemplaires durant toute la journée, la plus calme depuis le début du procès, mais il a consacré son temps à s'instruire sur les diverses méthodes des experts de laboratoire médico-légal et des services d'identité judiciaire de la SQ.

Comment procèdent les experts en écriture? Mlle Michèle Langlois, une experte, a tout expliqué à M. Rose qui ne s'est pas gêné pour poser de multiples questions au témoin.

Comment les chimistes décèlent-ils les groupes sanguins à partir de tâches de sang? Le chimiste Boulanger a instruit abondamment M. Rose sur le sujet mais il a déclaré cependant qu'il ne savait à quel groupe sanguin appartenaient majoritairement les Indiens du Canada, lacune que M. Rose n'a pas manqué de relever.

Hier, les témoins de la Couronne, experts et policiers, ont ainsi défilé devant la cour et ont été interrogés par l'accusé dans le calme le plus complet et devant trois ou quatre spectateurs. Ce matin le juge Fernand Legault doit se prononcer sur les conditions dans lesquelles sur trouve l'accusé pour préparer sa défense. Rose s'est plaint en effet de ne pouvoir interroger discrètement ses témoins. Il se peut qu'il fasse entendre comme témoin son conseiller juridique, Me Jean-Serge Masse et le juge, qui a visité les lieux, au 10e étage de l'édifice de la SQ, rue Parthenais, tirera toute cette affaire au clair ce matin.

Le procès du Journal de Montréal a pris fin

HULL — Le procès intenté au Journal de Montréal, pour libelle diffamatoire, par Me Marcel Beaudry, a pris fin hier soir.

Alors que la première journée a donné lieu à plusieurs "révélations" de la part de Me Beaudry, dont celle qu'il n'a subi aucune baisse de salaire à la suite de la publicité accordée par les journaux à l'affaire "Marois", la deuxième journée a été plutôt calme.

La défense, représentée par Me Michel Gagnon, a continué de déposer en cour plusieurs articles du journal LE DROIT, articles traitant de "l'affaire Marois". De plus, le greffier de la municipalité de Hull, M. Robert Lesage, a déposé tous les procès-verbaux des réunions du comité exécutif au cours desquelles les élus ont discuté de l'achat des habitations Marois.

On sait que Me Beaudry a intenté une poursuite contre le Journal de Montréal à la suite d'un article qui portait le titre: "Fraude de $500,000 à Hull?". L'article dénonçait la transaction de M. Maurice Marois avec la SHQ, et retraçait des liens "d'intérêt" entre diverses personnes. Me Beaudry était alors le conseiller juridique de M. Marois.

Le juge Rodrigue Bédard rendra son jugement d'ici quelques semaines.

Enquête du coroner de Michèle Gauthier

MONTREAL (PC) — Michèle Gauthier, décédée le soir de la manifestation du 29 octobre, à Montréal, a succombé à une violente crise d'asthme, provoquée apparemment par la panique qui s'était emparée de la victime, ce soir-là.

A l'enquête du coroner, hier, le Dr André Brosseau, de l'Institut médico-légal, a parlé des résultats de l'autopsie qu'il a pratiquée le 30 octobre sur le cadavre de Mme Gauthier.

Selon lui, la victime ne portait aucune trace extérieure de violence. L'analyse histologique du tissu pulmonaire révèle l'éclatement de quelques alvéoles, traumatisme interne créé par un emphysème médiastinal, sorte de pneumothorax fixé entre les deux poumons.

Le Dr Brosseau conclut que Mme Gauthier est morte d'une violente crise d'asthme et ajoute qu'il a repéré les séquelles manifestes d'une bronchite asthmatique dont souffrait la victime.

Pour sa mort, l'avocat de la famille Gauthier, Me Serge Ménard, insiste sur le fait que les causes directes naturelles étaient l'effet de causes premières, à savoir la panique créée, ce soir-là, selon Me Ménard par les forces de police, qui ont chargé la foule sans donner préalablement l'ordre de dispersion.

Le Dr Pierre Nadeau, spécialiste en médecine interne, et médecin privé de la défunte, déclare qu'il est difficile d'imaginer qu'une crise d'asthme, aussi grave soit-elle, puisse entraîner la mort en moins de quatre à cinq heures. Il confirme que Mme Gauthier souffrait d'ashme depuis son enfance. Au cours des années 60, elle a été traitée à l'hôpital "à plusieurs reprises".

Selon le Dr Nadeau, l'émotion peut avoir provoqué la crise. Mme Gauthier, explique-t-il, savait que cela était susceptible d'aggraver son état.

Un suspect est détenu

MONTREAL (PC)—La police détient un homme en rapport avec la mort de Diane Dion, danseuse à gogo de 24 ans, trouvée morte poignardée, mardi, dans son appartement de l'est de la ville.

La police a refusé de révéler l'identité de l'homme ou de dire si des accusations avaient été portées contre lui.

Le corps de la victime a été trouvé par des connaissances qui sont allées prendre de ses nouvelles après avoir constaté qu'elle ne répondait plus au téléphone. La police a révélé que la victime avait reçu des coups de poignard au cou, aux bras et dans la poitrine.

C'est notre souci

A&P

Nos acheteurs ont "nettoyé" le marché pour de meilleurs achats... plusieurs étaient moins chers que l'an dernier. Regardez simplement combien votre dollar peut acheter cette semaine chez A & P.

A mélanger ou assortir

3 POUR $1.00

- JUS de POMMES PUR MARTIN — Bte de 48 on. fl.
- FEVES dans SAUCE TOMATES ANN PAGE — Bte de 28 on. fl.
- ABRICOTS de qual. de choix PANTRY SHELF AVEC NOYAU — Bte de 28 on. fl.
- VIANDE A TARTINER CORDON BLEU, JAMBON EPICE — Bte de 5 on.
- JUS DE TOMATES A & P QUALITE FANTAISIE — Bte de 48 on. fl.

6 POUR $1.00

- PATATES RONDES ILE DU PRINCE-EDOUARD — Bte de 19 on. fl.
- MAIS EN GRAINS HAPPY VALE QUALITE STANDARD — Bte de 12 on. fl.
- HARICOTS VERTS ou JAUNES A & P QUALITE DE CHOIX — Bte de 14 on. fl.

4 POUR $1.00

- BETTERAVES RONDES AYLMER QUALITE DE CHOIX — Bte de 19 on. fl.
- POIS QUALITE de CHOIX AYLMER — Bte de 19 on. fl.
- HARICOTS VERTS YORK, ENTIERS, qualité fantaisie — Bte de 14 on. fl.

5/1.00

- SPAGHETTI CATELLI (pqt boni de 5 on.) — Bte de 19 on. fl.
- ANANAS LEE de choix en tranches, broyé, ou en cubes — Bte 19 on.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITE SELON LES EXIGENCES FAMILIALES NORMALES.

Vente-DOLLAR

OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT!

2e GRANDE SEMAINE

DETERSIF LIQUIDE A.B.C. bout. plastique de 12 on. fl. — **4/$1**

SAUMON COHOE Marque réputée btes de 7½ on. — **2/$1**

- CORNICHONS K.P. 5 VARIETES — 3 pots 24 on. fl. $1 — A MELANGER OU A ASSORTIR
- NOUILLES AUX OEUFS CATELLI — 6 pqts 12 on. $1 — MOYENNES OU FINES
- SOUPE HEINZ AUX LEGUMES — 8 btes 10 on. fl. $1
- BISCUITS COLONIAL BRISURES DE CHOCOLAT — 3 pqts 10 on. $1 — PRE-ETIQUETES — BRISURES FONDANT-ET-NOIX, GRUAU A LA CANNELLE
- MORCEAUX DE NOIX BEAVER — Sac 1 liv. 99¢
- ANTIGEL BIG DAN POUR ESSUIE-GLACE — 1 gal. 79¢
- BOULES DE LAIT MALTE WHOPPERS — 3 pqts 7½ on. $1
- MOUTARDE PREPAREE K.P. — 4 pots 24 on. fl. $1
- SIROP DE TABLE CANADIANA — 3 bout. 32 on. fl. $1
- SACS A LUNCH WEDLOCK — 2 pqts 100 sacs $1
- MACARONI LIDO OU SPAGHETTI — 3 pqts 2 liv. $1
- SAVON JERGENS FORMAT DE BAIN — 8 savons $1
- PETITES CREVETTES MISS LURA — 2 btes 4½ on. $1
- "WHEAT THINS" WESTON AVEC NOYAU — 3 pqts 10 on. $1
- SOUPE AUX TOMATES ANN PAGE — 8 btes 10 on. fl. $1
- ADOUCISSEUR DE TISSU — 3 bout. 32 on. fl. $1 — POUR RINCER A & P
- BONBONS PEGGY ANN 5 SORTES — 3 pqts 1 liv. $1 — PRE-ETIQUETES
- ALIMENTS POUR CHIEN — 3 btes 24½ on. $1 — MELANGE A LA VIANDE OU RAGOUT BOEUF DERBY

FAITES DES PROVISIONS et DES ECONOMIES! LA PLUS GRANDE VENTE-DOLLAR JAMAIS VUE!

- BETTERAVES MARINEES EN TRANCHES CANADIANA — 3 pots 24 on. fl. $1
- POPS MR. FREEZE CONGELEZ ET MANGEZ! — 4 pqts 8 $1
- CREME GLACEE TOUTES SAVEURS, MARQUE MARVEL — 5 cartons 1 chopine $1
- TOURTIERES ESKIMO BORDEN — 2 pqts 6 $1
- LAIT AU CHOCOLAT — 3 cont. 1 pte $1
- MARGARINE PARKAY molle Kraft — Pqt 1 liv. 39¢
- MELANGE à gâteau et à glaçage MONARCH en sachet — Pqt de 7½ on. 21¢
- FARINE FIVE ROSES Tout usage — sac de 5 liv. 59¢
- DETERSIF en poudre TIDE Format géant offre d'un coupon postal de 10c au consommateur, bte de 5 liv. — 1.79

CONFITURES ENGLISH INN saveurs variées, pures pots de 9 on. fl. — **3/$1**

PAPIERS MOUCHOIRS A & P blanc, rose, jaune bte de 200 feuilles — **3/$1**

Une autre affaire chef A & P



KETCHUP Ann Page (Moins cher que l'an dernier) — 3 bout. 20 on. fl. 1.00

Morceaux de poulet frais

QUARTS de CUISSE
QUARTS de poitrine
QUARTS MELANGES
MOITIES de POULET

Liv. 39c

Moins cher que l'an dernier

PAIN Jane Parker blanc, en tranches, avec shortening purement végétal — 4 pains 24 on. 1.00

Notre pain "Qualité supérieure"

ECONOMISEZ SUR LES PRODUITS CONGELES

- TOURTIERES A LA VIANDE CONGELEES — 4 pqts 8 on. $1 — BOEUF, POULET, DINDE, MARQUE BANQUET
- LEGUMES A & P mélangés, pois fantaisie, maïs fantaisie congelés — 2 pqts 2 liv. $1
- GAUFRES CONGELEES DOWNYFLAKE — 3 pqts 9 on. $1
- FRITES CONGELEES SNOWCAP — 3 pqts 2 liv. $1
- TARTES A LA CREME marque Banquet, 5 variétés, congelées — 3 pqts 14 on. $1
- FILETS DE SOLE MARQUE A & P CONGELES — Pqt 16 on. 89¢
- GATEAUX DE MORUE MARQUE A & P CONGELES — Pqt 16 on. 53¢
- ENTREE DE PARTIE MARQUE RUPERT CONGELES — Pqt 8 on. 49¢ — (CREVETTES, CRABES ET HUITRES CUITS)
- BOUCHEES HAMBURG MARQUE S.X. CONGELE — Cont. 2 liv. 1.59
- CAFE 8 O'CLOCK 26c la liv., moins cher que l'an dernier — Sac 1 liv. 69¢ — Merveilleux mélange de café 100% brésilien, moulu sur demande (sac de 3 liv. 199)
- ANANAS LEE EN TRANCHES, EN PUREE, EN MORCEAUX — 5 btes 19 on. fl. $1 — (MOINS CHER QUE L'AN DERNIER)
- HUILE VEGETALE MARQUE RIMINI, 100% PURE — Bte 128 on. fl. 1.89

COUPES DE POULET FRAIS

CUISSES ENTIERES
POITRINES ENTIERES

Liv. 59c

- VOLAILLE A BOUILLIR éviscérée, congelée. Cat. "A" du Canada 5 liv. et plus — Liv. 39¢
- FOIE DE PORC TRANCHE, DE QUALITE SUPER RIGHT — Liv. 25¢ — (PRIX INFERIEUR A L'AN PASSE)
- BACON DE FLANC TRANCHE DE MARQUE SUPER RIGHT — Emb. herm. 1 liv. 59¢
- WIENERS DE MARQUE MAPLE LEAF — Emb. herm. 1 liv. 59¢
- BACON DE FLANC soupçon d'érable Maple Leaf — Emb. herm. 1 liv. 69¢
- SAUCISSES de marque Burns, au boeuf et au porc, emb. du magasin (Prix inférieur à l'an passé) — Liv. 49¢
- BOEUF SALE DE MARQUE SHOPSY — Pqt de 4 pqts 2 on. 89¢
- VIANDE CUITE DE MARQUE S.X. EMB. FAMILIAL — Pqt 16 on. 69¢
- JAMBON CUIT de marque Burns (Prix inférieur à l'an passé) — Pqt 6 on. 55¢
- BOLOGNE FEARMANS, VISKING AU MORCEAU — Liv. 33¢

FRUITS et LEGUMES *FRAIS CUEILLIS!*

Gros RAISINS

de Californie — Ribiers noirs, Empereurs rouges, Calmerias verts

Liv. 29c

VOTRE CHOIX DE
- POMMES McINTOSH CORTLANDS — Sac cello 5 liv. 59¢ — DE CAT. DE FANTAISIE DE L'ONTARIO
- CAROTTES ou OIGNONS A CUISSON — Sac cello 5 liv. 39¢ — DE CAT. DE FANTAISIE DE L'ONTARIO
- PECHES D'ANJOU SUCREES et JUTEUSES — 5/59¢ — DE CAT. DE FANTAISIE DE C.-B.
- POIRES AVOCATS DE FLORIDE. Excellentes pour les salades — Ch. 39¢
- ORANGES VALENCIA — Sac cello 5 liv. 79¢ — SUCREES ET JUTEUSES DU BRESIL
- CYCLAMENS (plants) diverses couleurs — Pot 5 po. 2.49 — VOTRE CHOIX

Tous les prix annoncés dans cette réclame seront en vigueur jusqu'au samedi 13 novembre 1971.

FRAIS SORTIS DU FOUR!

- TARTES AUX POMMES légères, juteuses, garnies de tranches de pommes, Jane Parker; (économisez 10c) — 8 pou., 24 on. 49c
- GATEAU AUX FRUITS Anglais Jane Parker (économisez 10c) — Gâteau 1 liv. et 9 on. 39c
- MUFFINS AU SON JANE PARKER (achetez 3 pqts, éco. 17c — 3 pqts de 6 $1.00
- GATEAU au CAFE pommes et raisins secs, Jane Parker. Gâteau de 12 on. (éco. 10c) — 39c
- PETITS PAINS JUMEAUX Jane Parker (achetez 3 pqts, économisez 23c — 3 pqts de 12 $1.00
- BEIGNES FAMILIAUX ordinaires ou au sucre, Jane Parker, pqt de 12 (économisez 6c) — 49c
- PAIN AU LAI DE BEURRE ou croûte au beurre, en tranches, Jane Parker, pain de 24 on. (Economisez 8c) — 29c

HYGIENE et BEAUTE

- DENTIFRICE McLean Ordinaire ou à la menthe — 3 tubes grand form. $1.00
- ASPIRINE BAYER POUR ENFANTS — 3 bout. de 24 comprimés $1.00
- BUFFERIN POUR SOULAGER DES MAUX DE TETE — 2 bout. de 48 comprimés 1.00
- LAMES de RASOIR SCHICK double tranchant, inoxydables. (Pqt de 5, 1 gratuite) — 2 pqts de 6 1.00
- PANSEMENTS JOHNSON & JOHNSON (9c DE MOINS) — 2 pqts de 60 1.00

Voici un bel achat



COMPOTE DE POMMES A & P Canada fantaisie (Moins cher que l'an dernier) — 5 btes 19 on. fl. 1.00

Ne manquez pas ceci!

RONDELLES D'OIGNONS CHRISTIE (Moins chères que l'an dernier) — 4 pqts 3 on. 1.00

BISCUITS McCORMICK ORDINAIRES ou SALES — 3 pqts 1 liv. 1.00 (Moins chers que l'an dernier). Econ. 26c

LE DROIT

sports



(Téléphoto PA)

LES BLUES ARRETES — Terry Crisp, (12), des Blues de St-Louis, se dirige derrière le filet des Pingouins de Pittsburgh pour tenter de s'emparer d'un disque libre après que Floyd Thompson, (18), eut complètement raté la cible. Le gardien Les Binkley, (30), du Pittsburgh, surveille le disque alors que Darryl Edestrand, (25), se lance à la poursuite de Crisp. Les Pingouins ont remporté une victoire de 4-1.

Pittsburgh met fin à une série de neuf matches sans victoire

SAINT - LOUIS (PA) — Les Pingouins de Pittsburgh ont mis fin à un série de neuf matches consécutifs sans victoire en disposant des Blues de St-Louis au compte de 4-1, mardi soir.

L'arbitre Bruce Hood a imposé 90 minutes de punition et a expulsé du match le défenseur Barclay Plager, vers la fin du deuxième engagement, pour être intervenu dans une bagarre.

René Robert a ouvert le pointage pour les Pingouins, à 12:23 de la première période en faisant dévier un lancer de la ligne bleue de Syl Apps. Brian Hextall a enregistré ce qui devait devenir le point victorieux, avant la fin de la période.

Greg Polis et la recrue Brian McKenzie ont réussi les autres filets des Pingouins, à la période médiane, et Christian Bordeleau a répliqué pour les Blues.

Le gardien des Pingouins, Les Binkley, a été blessé, près de sept minutes avant la fin du match, à la suite d'un lancer de John Arbour, et il a été remplacé par Roy Edwards.

Il s'agissait du huitième échec des Blues au cours de leurs dix derniers matches.

Première période

1. Pittsburgh Roberts 5 Apps, Schock 12:23
2. Pittsburgh Hextall 3 Shinkel 17:14

Punitions-Hextall Pit 2:14, mineure double, B. Plager StL 2:14 B. Plager StL 6:25, Leiter Pit 8:21, Arbour StL 8:21, Picard StL 11:15, Watson Pit 13:04.

Deuxième période

3. St. Louis, Bordeleau 3 6:37
4. Pittsburgh, Polis 5 (Apps, Roberts) 8:12
5. Pittsburgh, McKenzie 1 (Schinkel) 18:26

Punitions — Arbour StL 10:21, Polis Pit majeure 12:53, Apps Pit majeure mauvaise conduite 12:53, Watson Pit 12:55, Picard StL majeure 12:53, Thomson StL majeure 12:53, B. Plager StL 12:53, Watson Pit majeure 18:26, Hextall Pit majeure 18:26, R. Plager StL majeure 18:26, B. Plager StL majeure mauvaise conduite de match 18:26.

Troisième période

Aucun pointage

Punitions-Leiter Pit 5:11, Picard StL 8:10, Harbaruk Pit majeure et mineure 19:20, R. Plager StL majeure et mineure 19:20.

A-17,888.

Des chances formidables pour les jeunes joueurs

SAINT-JEAN, N.B. (PC)—Un ancien champion-compteur de la LNH a déclaré hier que la nouvelle Association mondiale de hockey procurerait "des chances formidables" aux joueurs légèrement inférieurs au calibre de la LNH.

Gordie Drillon, dernier Maple Leafs de Toronto, à remporter le championnat des compteurs a ajouté qu'il y avait de nombreux joueurs "légèrement inférieurs" qui obtiendront la chance de jouer professionnellement grâce à l'AMH.

A part cela, il n'est guère enthousiaste au sujet de l'AMH.

Selon lui, il n'y a pas actuellement assez de joueurs de calibre pour rencontrer les besoins des clubs de la LNH, si bien que l'AMH sera pauvre et affaiblira éventuellement le calibre de la LNH.

Il a prédit que l'AMH ne pourra atteindre le calibre de la LNH avant 20 ans, ajoutant que, si les directeurs de l'AMH voulaient recruter des joueurs dans la LNH, "ils ont besoin d'avoir beaucoup d'argent, car ça va leur coûter très cher".

Drillon croit que les trois villes canadiennes, Calgary, Edmonton et Winnipeg, ne verront pas de meilleur hockey avec l'AMH qu'avec les juniors actuels.

Il croit aussi que l'AMH tiendra probablement sa séance de repêchage avant celle de la LNH afin de recruter les meilleurs juniors au pays.

Enfin, l'AMH apportera la prospérité aux joueurs, car le joueur inférieur fera plus d'argent et jouera plus longtemps tandis que les vieux joueurs pourront prolonger leur carrière."

Seize clubs en 1972 - 1973

Les gouverneurs de la LNH accordent des licences à Atlanta et Long Island

NEW YORK (PC)—La Ligue nationale de hockey a décidé hier d'agrandir ses cadres à 16 clubs en 1972-73 avec de nouvelles équipes à Atlanta et Long Island, N.Y.

La LNH n'a pas encore décidé qui obtiendrait les licences dans ces deux villes, révélant que ce choix résulterait de demandes acceptables par la ligue et aux propriétaires d'arénas en construction dans le comté de Nassau et à Atlanta.

Le président de la LNH, Clarence Campbell, a révélé aussi que les gouverneurs avaient décidé unanimement d'en ajouter deux autres en 1974-75.

Le prix de ces quatre nouvelles licences sera $6 millions, soit le même que Vancouver et Buffalo ont versé en 1970.

De plus, celui qui obtiendra le club de Long Island devra compenser les Rangers de New York, dont c'est le territoire. On parle d'une compensation de l'ordre de $5 millions.

Autres nouvelles

La LNH songe à créer quatre divisions de quatre clubs dès 1971-72.

On s'en tiendra au présent calendrier de 78 matches par saison.

Le repêchage des joueurs chez les clubs actuels, afin de procurer un personnel à Atlanta et Long Island, aura lieu en juin 1972.

Les quatre clubs qui ont perdu des gardiens lors du repêchage 1970, la Californie, Philadelphie, Montréal et St-Louis, seront exempts du repêchage des gardiens lors de l'expansion 1972. Aucun des 14 clubs ne cédera plus de trois joueurs, y compris les gardiens, lors du repêchage de l'expansion. Chaque club pourra protéger 15 joueurs au début, ajoutant un autre joueur sur sa liste à chaque repêchage.

Le comité des finances de la LN recevra immédiatement et étudiera les demandes des villes nord-américaines pour l'expansion 1974-75. Campbell a révélé que plusieurs villes américaines étaient intéressées, mais aucune canadienne depuis l'admission de Vancouver.

Dans un communiqué conjoint, les gouverneurs ont déclaré que la vaste popularité du hockey "obligeait la LNH à agrandir ses cadres à 24 clubs dans les années 1970".

Le groupe de Roy Boe, propriétaire des Mets de New York de l'Association américaine de basketball, est le seul soumissionnaire à la licence de Long Island tandis qu'un groupe ayant à sa tête To Cousins, dont le frère Bob est propriétaire des Hawks d'Atlanta, de l'Association nationale de basketball, veut obtenir celle d'Atlanta.

Neil Shayne promet une poursuite légale contre la Ligue nationale

NEW YORK (PC)—Tout était prêt pour la première confrontation entre la vieille LNH et la nouvelle AMH hier lorsque la première a annoncé qu'elle agrandirait ses cadres à Long Island et que le détenteur d'une licence de l'AMH à Long Island, Neil Shayne, a déclaré qu'il intenterait une poursuite légale.

"J'ai l'intention d'utiliser tous les moyens mis à ma disposition selon les lois anti-trust américains", a spécifié Shayne, avocat de Minsola, N.Y.

Le point central de la dispute est le Colisée ultra moderne du comté de Nassau, présentement en construction, qui pourra recevoir 15,000 amateurs de hockey l'an prochain.

"Le but de l'expansion de la LNH est de nous empêcher d'évoluer au Colisée", a précisé Shayne.

Shayne, qui a intenté une poursuite la semaine dernière, accusant le comté de Nassau de refuser de négocier un contrat permettant à un club de l'AMH d'évoluer au Colisée, a déclaré qu'il avait aussi l'intention d'intenter une poursuite anti-trust en cour fédérale.

"Mes raisons sont évidentes, car la LNH agrandit ses cadres avant la date annoncée auparavant pour empêcher un club de l'AMH de s'installer à Long Island."

"De plus, je crois que le gouvernement doit agir et je vais demander au bureau de l'attorney général d'agir selon les lois antitrust Sherman et Clayton", a ajouté Shayne.

LNH

Le président de la LNH, Clarence Campbell, et le directeur exécutif du comté de Nassau, Ralph Caso, n'ont pas voulu commenter la poursuite déjà intentée par Shayne, Caso se contentant de dire qu'il devra comparaître en cour vendredi.

Refusant de dire que la LNH avait décidé d'agrandir ses cadres hier dans le but de retarder l'AMH, Campbell a ajouté qu'on pouvait en venir facilement à cette conclusion.

Caso, qui était enchanté d'obtenir un club de la LNH, est prêt à discuter avec Shayne au sujet de dates disponibles avec l'AMH au Colisée.

Au sujet de Shayne, Caso a dit que celui-ci pouvait intenter autant de poursuites qu'il le voulait, quitte à la cour d'en décider.

Shayne songe également à d'autres locaux en banlieue de New York pour installer son club.

Enfin, Campbell n'a pas voulu discuter de l'engagement éventuel de joueurs de la LNH par l'AMH, ajoutant que les contrats de la LNH étaient valides et défendables devant les cours de justice.

Emil Francis est satisfait

NEW YORK (PA) — Emil Francis, directeur général et instructeur des Rangers de New York, est satisfait du choix de Long Island pour l'attribution d'une franchise de la Ligue nationale de hockey.

Les Rangers ont fait de l'excellent travail dans la région de New York pour attiser la popularité du hockey, a fait remarquer Francis; l'établissement d'une nouvelle équipe à Long Island constitue pour nous un défi formidable.

Outre Long Island, Atlanta a également obtenu, à la suite du vote des gouverneurs de la LNH, une franchise pour le début de la saison 1972-73.

Selon Francis, la région de New York est suffisamment grande et populeuse pour entretenir deux équipes de la Ligue nationale.

Perdre des partisans ne m'inquiète pas outre mesure, a déclaré Francis; il y en a suffisamment à New York pour deux équipes. L'essentiel est de connaitre du succès, ce que nous faisons actuellement et continuerons de faire dans l'avenir.

A Atlanta, c'est avec un bâton de hockey dans les mains que le maire Sam Massell a annoncé la nouvelle lors d'une conférence de presse.

Il s'est déclaré enchanté que la ville d'Atlanta ait enfin complété son programme sportif en y ajoutant une équipe de hockey, le sport le plus rapide et le plus spectaculaire au monde.

Les propriétaires de la nouvelle équipe ne sont pas encore connus mais, selon M. Massell, l'avenir de la franchise semble assuré. En effet, M. Tom Cousins, propriétaire du nouveau Colisée et de l'équipe de basketball d'Atlanta, pourrait très bien diriger la destinée de la franchise.

Enfin, M. Massell espère que le propriétaire de la franchise soit d'Atlanta.

OTTAWA (PC) — Le sergent W.F. Willy Weiler, du Collège militaire royale de St-Jean., Qué., et le caporal William Shwaluk, de La Macaza, sont au nombre des 11 individus et des Flyers de la RCAF 1948 élus hier au Temple de la Renommée sportive des forces armées canadiennes.

Hockey

Ligue nationale

Division Est

	G	P	N	P	C	Pts
New York	9	1	4	59	34	22
Montréal	9	2	2	52	30	20
Boston	8	4	1	45	30	17
Toronto	4	5	5	35	44	13
Vancouver	5	8	2	41	49	12
Buffalo	4	7	4	43	55	12
Detroit	3	10	2	39	61	8
Division Ouest						
Minnesota	10	2	2	45	21	22
Chicago	11	4	0	46	26	22
Pittsburgh	6	8	2	41	41	14
Californie	5	6	3	52	55	13
Philadelphie	5	7	1	29	43	11
St-Louis	3	10	1	34	48	7
Los Angeles	2	10	1	27	51	5

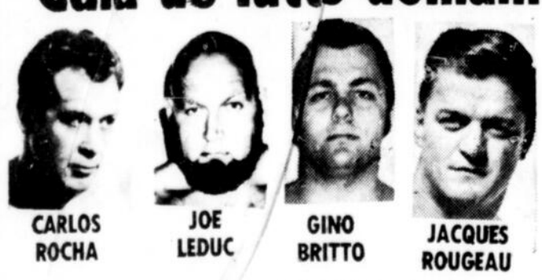
Mardi

Pittsburgh 4, St-Louis 1

Aujourd'hui

Montréal à Toronto
Los Angeles à New York
Boston à Chicago
Detroit à Minnesota
Vancouver à Pittsburgh

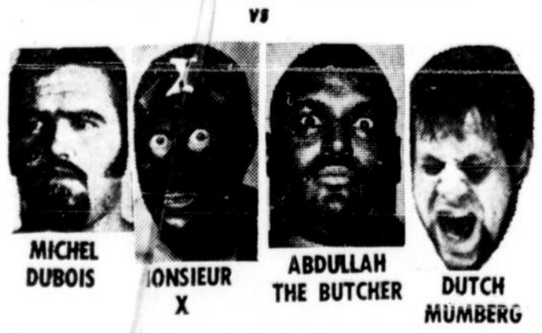
Gala de lutte demain à l'ARÉNA de HULL



CARLOS ROCHA — JOE LEDUC — GINO BRITTO — JACQUES ROUGEAU

ET LEUR GRANT TONY ANGELO

VS



MICHEL DUBOIS — MONSIEUR X — ABDULLAH THE BUTCHER — DUTCH MUMBERG

et leur gérant EDDIE CREATCHMAN

CHAMPIONNAT POIDS LOURDS JUNIOR DU CANADA

Le gagnant recevra la ceinture



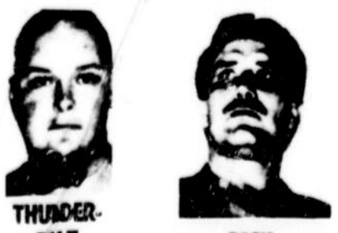
RAYMOND ROUGEAU — GERRY GOSSELIN — LIONEL ROBERT

DON SERANNO — GERVAIS THERIAULT

Combat par équipes



PEPPE VILLA — PAUL LEDUC



THUNDER-BOLT CANNON — DICK YORKSTON

Attraction spéciale, les fabuleux nains

SKY LOWLOW et LITTLE BRUTUS

vs

SONNY BOY HAY et FARMER JEROME

ANTONIO BAILLARGEON vs DEL SKINNER

ROGES ET BLEUS $2.00 adultes $1.50 enfants et étudiants $1.00

En collaboration avec CJRC

Les billets de la Loterie Kin II sont maintenant en vente dans les comptoirs autorisés ci-dessous.

STATONS SHELL AUTORISEES
UNITED CIGAR STORES
CHATEAU SMOKE SHOP
RITCHIE CIGAR STORE
BRITTON'S SMOKE SHOP
GEO. VARIETY
FRANCIS FUELS
BURN'S PONTIAC
RIDEAU VIEW MEDICAL
LYNWOOD PHARMACY
LYNWOOD OPTICAL
CANADIAN TIRE
KINGSWAY TRANSPORT
JIM WATERTON
KINSMAN OFFICE
HOUSE OF PETS
STITTSVILLE KENNELS
68, RUE BANK
848 BANK et FOURTH
McARTHUR PLAZA
538 GLADSTONE
ALMONTE, ONTARIO
1420 PRINCE OF WALES
CENTRE COMMERCIAL LYNWOOD
58, PR. LARKSPUR AVE CLYDE
52, CH. McARTHUR
OTTAWA JOURNAL, 2e ETAGE
150, RUE METCALFE, 3e ETAGE
173, RUE BANK
1002 OUEST, SOMERSET

Nous recherchons d'autres magasins et personnes.

Prière de communiquer avec l'une des personnes ci-dessous

OU TOUT KINSMEN

	Rés.	Affaires
GARRY DRYSDALE	224-5810	
JIM TAYLOR	683-8574	
BRIAN GREENE	825-4335	825-3751
D. M. OLMSTEAD	733-9288	749-5991
BILL FRANCIS	828-3436	232-2601
HARRY CAMPBELL	224-6351	

LOTERIE KIN II

Une chance de plus de gagner!

$100,000

Et maintenant vous avez plus de chance que jamais de profiter de la loterie KIN II grâce au mini-tirage des premiers arrivés. Si vous achetez votre billet de loterie KIN II avant midi, le 12 du mois, vous aurez une chance de gagner dans tous les mini-tirages ainsi que dans le tirage définitif KIN II. Les mini-tirages des premiers arrivés auront lieu le 15 de chaque mois jusqu'au tirage final de la loterie KIN II, le 14 février.

LOTERIE KIN II		PRIX MINI-KIN	
1er prix	$100,000.	1er prix	$5,000.
2e prix	50,000	2e prix	1,000.
3e prix	10,000.	40 prix de	100.
40 prix de	100.		

Au total $200,000 de prix en argent comptant

Les billets pour la loterie KIN II sont maintenant vendus par les membres actifs des clubs Kinsmen et dans les comptoirs officiels.

Pour participer au prochain tirage des premiers arrivés votre billet doit se trouver à Cornwall à midi le 12 du mois.

Veuillez trouver ci-joint mon chèque/mandat pour l'achat de—— de billets à $2. chacun.

OD-12

Nom

Adresse App.

Ville Prov.

Postez à : Loterie Kin II, Case 1779, Cornwall, Ont.

La Loterie Kin II est licenciée par la province d'Ontario (No 17171)

Les Kinsmen répondent aux plus profonds besoins de la communauté.



(Téléphoto PA)

LE JOUEUR LE PLUS UTILE — Le joueur de troisième but Joe Torre, des Cardinals de St-Louis, exprime ses sentiments aux journalistes lors d'une conférence de nouvelles à St-Louis, mardi soir, après avoir été nommé le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue nationale de baseball. Torre est accompagné par deux anciens joueurs des Cardinals, qui ont déjà mérité cet honneur, soit Stan Musial, à gauche et Joe Medwick, à droite.

Dans la Nationale

Joe Torre, le joueur le plus utile

NEW YORK (PA)—Joe Torre, des Cards de St-Louis, qui a dominé le baseball majeur avec une moyenne de .363 et un total de 137 points produits, a été élu facilement le joueur le plus utile de la Ligue nationale en 1971.

Le 3è-but de 31 ans a récolté 21 des 24 votes de première place lors du scrutin du comité spécial de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Torre a récolté 318 points contre 222 par Willie Stargell, rd des circuits dans les majeures et voltigeur des champions Pirates de Pittsburgh qui a récolté les trois autres votes de première place.

Le voltigeur Hank Aaron, du Atlanta, a pris le 3è rang avec 180 points, suivi par Bobby Bonds, du San Francisco, et Roberto Clemente, du Pittsburgh.

Le lanceur Ferguson Jenkins, des Cubs de Chicago, qui a remporté le trophée Cy Young, a fini au 7è rang alors que 26 joueurs ont récolté des votes. Seuls, les trois premiers ont été nommés sur tous les bulletins.

Torre est le 12è Cardinal à mériter cet honneur en 40 ans et il est le troisième 3è but ainsi honoré, après Bob Elliott, des Braves de Boston, en 1947 et Ken Boyer, des Cards, en 1964.

Torre a auussi dominé la LN avec 230 coups sûrs et un total de 352 buts en étant le premier joueur de la ligue à dominer dans quatre catégories depuis Stan Musial, des Cards, en 1948.

Carrière

L'ancien receveur - 1er-But a été embauché par les Braves de Milwaukee en 1960 et ceux-ci l'ont envoyé à leur filiale d'Eau Claire.

Il a rejoint les Braves à Milwaukee en 1961 et les a suivis à Atlanta en 1966.

Gréviste en 1969 et en dispute avec la direction des Braves, il a été changé aux Cards le 17 mars 1969 en retour d'Orlando Cepeda.

Après avoir terminé la saison 1970 avec une moyenne de .325, la deuxième meilleure du circuit, Torre aurait reçu $15,000 en 1971. Il s'est installé au 3è but en 1970, à la suite de la maladie de Mike Shannon.

Torre, premier Cardinal à dominer la LN depuis Musial avec .351 en 1957, n'a manqué que deux matches en 1971. On l'a tenu en échec que dans 28 parties. Il a cogné deux coups sûrs dans un même match à 42 reprises, trois en 21, quatre en trois et cinq en un. Il a produit le point victorieux à 22 occasions.

Stargell a dominé les majeures avec 48 circuits, un de plus qu'Aaron et deux fois plus que Torre. C'est la tenue de Stargell au début de la saison qui a conduit les Pirates au titre de la division Est, devant St-Louis.

Premier revers du Baltimore

KYOTO, Japon — (PA) — Une équipe formée de joueurs des Giants de Yomiuri et des Braves de Hankyu ont fait subir une première défaite aux Orioles de Baltimore, mardi soir. Les Orioles subissaient donc leur première défaite depuis leur début de leur randonnée de parties hors-concours au Japon et ils ont été humiliés, 8 à 2 grâce à un barrage de coups de circuits et à la superbe performance du lanceur Hisahi Yamada, qui a très bien espacé 7 coups sûrs.

Jim Palmer, l'un des lanceurs des Orioles à remporter 20 victoires cette saison, a accordé des circuits (avec personne sur les sentiers heureusement), à Tokuji Nagaike, Sadharu Oh et Utaka Fukumoto alors que l'équipe japonaise a pris une avance de 3-1 durant les quatre premières périodes.

Les Orioles, qui ont remporté huit victoires et annulé à trois occasions depuis le début de leur randonnée de parties hors-concours, ont marqué un premier point à la deuxième manche à la suite de doubles par Brooks Robinson et Dave Johnson et à la sixième manche, ils ajoutaient un autre point grâce à un circuit de Boog Powell.

Aspromonte succède à Lipon au poste de gérant du Cleveland

CLEVELAND (PA)—Ken Aspromonte a signé hier un contrat d'un an comme gérant des Indiens de Cleveland, de la Ligue américaine de baseball.

Il succède à Johnny Lipon à la barre des Indiens, qui ont perdu 102 matches en 1971. Lipon a été remercié pendant la Série mondiale.

Aspromonte, 39 ans, a piloté les Indiens de Wichita à la 3è place dans la division ouest de l'Association américaine en 1971 après avoir terminé au dernier rang en 1970. Il est un ancien joueur d'intérieur dans les majeures.

Il a affiché une moyenne à vie de .247 en sept saisons dans les majeures, terminant sa carrière avec les Cubs de Chicago en 1963. Il avait débuté avec les Red Sox de Boston en 1957, portant ensuite les couleurs du Washington, Cleveland, Los Angeles (Angels) et Cleveland de nouveau avant de passer aux Cubs.

Lipon avait succédé à Al Dark, ci-devant pilote et directeur-gérant, le 29 juillet. Les Indiens ont terminé la saison avec une fiche de 60-102, à 43 parties des Orioles de Baltimore.

Ken est le frère de Bob, ex-3è but des Mets de New York. Il a évolué au Japon en 1964 et 1965. Il a piloté Sarasota en 1968 et Reno en 1969.

Il a connu sa meilleure saison en 1960 avec une moyenne de 2.88, y compris 10 circuits et 48 points produits, en 121 matches à Cleveland, après avoir commencé la saison avec Washington.

Les Eperviers et Ducs vainqueurs

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Eperviers de Sorel ont surclassé les Alouettes 6-3 à St-Jérôme hier soir dans un match de la Ligue junior A du Québec.

M. Bergeron, Richard Campeau, Denis Carufel, Denis Desgagnés, Y. Belisle et Noël Desfossés se sont partagé les buts des vainqueurs

A Trois-Rivières, les Ducs ont écrasé les Maple Leafs de Verdun 11-6 dans un match marqué de cinq majeures dans la 3e période et disputé devant 1,501 amateurs.

Du hockey pour tous les goûts; gain de 12-4 des Lumber Kings

par Pierre TURGEON

HULL — Les quelque 900 spectateurs qui se sont déplacés pour se rendre à l'aréna de Hull hier soir y voir évoluer le Hull-Volant et les Lumber Kings de Pembroke dans une partie du calendrier régulier de la ligue centrale Junior "A", ont pu en voir de toutes les couleurs et se satisfaire pour leur argent.

Tout fonctionnait à l'envers dans cette victoire de 12-4 des Lumber Kings. Les officiels qui doivent contrôler la partie, ont perdu ce contrôle, les cerbères qui doivent bloquer les lancers des adversaires les laissaient pratiquement passer lorsqu'ils ne déposaient pas eux-mêmes la rondelle dans leurs filets et pour terminer le tout, l'instructeur, qui doit sélectionner ses joueurs pour les envoyer sur la glace, a fait lui-même sa présence sur la patinoire.

Le résultat d'une telle partie de hockey, les amateurs l'ont vu hier soir à Hull alors que le pointage s'arrêta à 16 buts et qu'une bagarre générale éclata avec moins de deux minutes à faire dans la joute.

Ça commence

La mise au jeu faite, Pembroke prend l'avantage du jeu dans la première minute. Lorsque le Volant parvient à pénétrer dans la zone adverse pour la première fois, Daniel Moreau ouvre le pointage sur le premier lancer auquel avait à faire face Terry Dennisson, cerbère du Pembroke.

Plus de six minutes sont écoulées dans le premier vingt et Gilles Groulx des Volants écope de la première punition du match. Les Lumber Kings en profitent pour niveler le compte sur un lancer de la ligne bleue, quasi inoffensif, que Guy Joly n'a pu bloquer. Le bal se poursuit ainsi et le premier engagement prend fin au pointage de 3-1 pour Pembroke.

Toutes sortes de buts ont été marqués dans le deuxième vingt. Un exemple, Bruce Haworth effectue un lancer d'une quarantaine de pieds que Joly boque de la mitaine avant de la déposer dans le fond du filet.

Après le sixième but des Kings, "Lally" Lalonde retire Joly de son filet et le remplace par Jerry Rochon. Ce dernier est vitement mis à l'épreuve et alloue son premier but après 1:07 minute. Le compte est maintenant de 7-1 et une punition est infligée aux visiteurs. L'instructeur du Volant, Lalonde, remplace son gardien par un sixième attaquant. La stratégie porte fruit mais l'officiel refuse le but. Lalonde saute sur la glace pour faire un mauvais parti à l'arbitre Hubert Séguin mais n'atteint jamais Séguin étant retenu par ses joueurs. Il en est quitte pour se retirer de la partie. Le gérant, Rolland Sarrault, termine la joute derrière le banc du Hull-Volant.

Sept buts ont été marqués au dernier vingt, dont trois par Bernard Duguay. A la défensive rien ne fonctionnait et les buts s'enfilaient à un rythme effarant. Le bal, commencé au premier vingt, se termina par une bagarre générale à 18:07 de la troisième période. La bagarre éclata après que Luc Prud'Homme et Steve Croucher en vinrent aux coups, c'est alors que les deux bancs se sont vidés.

C'est insensé

"C'est insensé" voilà les mots par lesquels Mac MacLean, instructeur du Pembroke, qualifia la rencontre. Il n'hésita pas non plus à rendre les officiels responsables de cette bouillie.

Quant à Lalonde, il nous expliqua après la joute que les arbitres semblaient contre son équipe depuis le début de la campagne et qu'un rapport sera placé aujourd'hui auprès de la direction du circuit.

D'un autre côté Lally a expliqué que ses gardiens avaient été très faibles et que des changements seraient probablement apportés sous peu. Richard Bourgeois n'était pas dans l'alignement hier soir, tout simplement parce qu'il ne s'est pas présenté à la joute.

Compteurs

Jack Jones a dirigé l'offensive du Pembroke avec quatre filets, Steve Croucher a marqué deux buts et obtenu autant de passes. Les autres filets des vainqueurs ont été l'oeuvre de Glen Furgosh, qui a aussi fourni quatre mentions d'assistance, Tom Newman, Bruce Howard, Mike Nixon, Dave McNeil et Darcy Quinn.

Malgré le cinglant revers du Hull-Volant, Bernard Duguay s'est tout de même signalé avec trois buts tandis que Don Moreau marquait l'autre.

Ligue centrale junior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Smiths Falls	8	3	0	49	34	16
Ottawa	7	4	0	51	46	14
Hull	6	8	0	50	62	12
Pembroke	5	6	0	52	46	10
Brockville	3	8	0	33	46	6

Hier

Pembroke 12, Hull 4

Demain

Pembroke à Ottawa

Vendredi

Pembroke à Smiths Falls
Ottawa à Brockville

Erratum

Tournoi de ballon

THURSO — Le tournoi de ballon sur glace organisé au profit de l'Association récréative de Thurso et qui doit avoir lieu en fin de semaine prochaine, est réservé aux équipes masculines de catégorie "C", et non pas aux clubs A et B comme il avait été annoncé dans l'édition de mardi.

Le tournoi, doté de bourses et trophées d'une valeur de $400, débute vendredi à l'aréna municipale. Les finales auront lieu dimanche.

Jusqu'ici, sur un maximum de 32 équipes, 26 clubs masculins ont enregistré leurs inscriptions. Chez les dames, déjà six équipes ont déclaré leur participation sur un total de huit.

Le tirage au sort aura lieu jeudi soir à l'hôtel Union de Thurso, à compter de 20h. Les clubs intéressés à s'inscrire peuvent se rendre sur place avant l'heure indiquée ou bien communiquer avec le responsable du tournoi, Paul Lajoie en composant 745-3344.

1972
MOTONEIGES
SNO-JET
19 H.P., Démar. élec.
Prix de vente $714
D'autres modèles de 24, 27 et 32 H.P.
Ventes — Pièces
Accessoires — Service
SNO-JET
André Bédard
AUTOMOBILES LIMITED
424, CH. RICHMOND
725-2061

NOUS AVONS BEAUCOUP DE B. S.! *



* BONAVENTURE STOCK

"prêts à dévorer la route"
Nous avons 350 modèles '72 et '71

Eliminez l'augmentation statutaire des prix !

P.S. Des économies remarquables sur ce qu'il nous reste
QUEL QUE SOIT LE PRIX QUE VOUS VOYEZ,
QUEL QUE SOIT LE PRIX QUE VOUS ENTENDIEZ,
NOUS SOMMES EN MESURE DE VOUS OFFRIR MIEUX.

Venez avec l'idée que vous allez économiser plus que jamais.

BONAVENTURE FORD
22 Mont-Bleu – HULL 776-1571
des nouveaux modèles 1971.

"C'est facile de nous trouver — juste de l'autre côté de la sortie Mont-Bleu sur le pont Macdonald-Cartier, à seulement 4 minutes de l'angle Rideau et King Edward".
Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente québécoise.

DIVERTISSEMENT FAMILIAL de chez BEAVER



TABLE de PING-PONG REGLEMENTAIRE
5' x 9' 24.95

Prête à être montée, pas besoin d'outils, ne gauchira pas, imperméable. Poncée des deux côtés. Complète avec pieds et surface. Pieds de couleur naturelle. Surface de couleur verte.

ACCESSOIRES DE TENNIS SUR TABLE 4.49 seulement
4 raquettes et balles réglementaires, filet et pinces à vis

BEAVER
BEAVER LUMBER
1500, rue BANK, OTTAWA, Ont. 73.0555
Lundi et mardi, 9h a.m. à 6h p.m. Samedi, 9h a.m à 6h p.m. Mercredi, jeudi et vendredi 9h a.m. à 9h p.m
STATIONNEMENT GRATUIT

Avec Nicklaus et Trevino

Les États-Unis, quasi invincibles

PALM BEACH GARDENS (FLORIDE) (AFP)—Les Etats-Unis, représentés par leurs deux meilleurs joueurs du moment, Jack Nicklaus et Lee Trevino, paraissent quasi invincibles dans la 19e Coupe du Monde de golf qui aura lieu de jeudi à dimanche à Palm Beach Gardens, fief de l'Association des golfeurs professionnels, en Floride.

Quatre-vingt-douze joueurs représentant 46 nations (deux hommes par équipe) prendront part à l'épreuve bien plus prestigieuse que lucrative et qui sera disputée sur un long parcours difficile et exigeant de 7,096 verges (par 72).

Les Américains qui, en succédant à l'Australie, victorieuse l'an dernier, à Buenos Aires, enlèveraient l'officieux titre de champion du monde pour la 11e fois, apparaissent intouchables aussi bien par équipes qu'individuellement sur un terrain qu'ils connaissent à la perfection.

C'est là, en effet, que Nicklaus enleva son titre P.G.A. en début d'année et il s'impose donc, de ce fait, en léger favori devant Trevino pour les honneurs individuels qui revinrent à l'Argentin Roberto de Vincenzo l'an passé.

Souvent battus par les étrangers ces dernières années (les Australiens et Roberto de Vincenzo dans cette compétition en 1970 et le Sud-Africain Gary Player ou le Britannique Tony Jacklin sur leur propre territoire), les Etats-Unis rechercheront avant tout, à Palm Beach Gardens, une éclatante revanche.

Pour réaffirmer leur supériorité dans ce jeu qu'ils ont rendu florissant, les Américains ont délégué leurs deux indiscutables champions de la saison. A eux deux, cette année, ils ont remporte neuf grands tournois ou championnats et gagné près d'un demi-million de dollars de prix, dont une somme record de près de $230,000 par Trevino, auteur d'un triple sans précédent (omniums des Etats-Unis de Grande-Bretagne et du Canada).

Rivales

Parmi la nombreuse concurrence, peu de nations peuvent prétendre faire échec au "dynamique duo" américain qui doit contrôler l'épreuve de bout en bout. L'Australie, championne sortante et qui alignera encore Bruce Devlin et David Graham, l'Afrique du Sud (gagnante en 1965), avec Player et Harold Henning, et l'Argentine, deuxième l'an dernier, avec De Vicenzo et Florentino Molina, paraissent seules posséder l'homogénéité qui leur permettrait de bénéficier d'une éventuelle défaillance des Etats-Unis.

Bon nombre d'autres pays aspireront légitimement aux places d'honneur comme le Canada (Wilf Homeniuk et Moe Norman), Formose (Lu Liang-Hunan et Hsieh Min-Nan), l'Angleterre (Tony Jacklin et Peter Oosterhuis), la France (Jean Garaialde et Bernard Pascassio), l'Italie (Robert Bernardini et Ettore Della (Torre), le Japon (Takaaki Kono et Haruo Yasuda), la Nouvelle-Zélande (Bob Charles et John Lister), l'Espagne (Angel Gallardo et Ramon Sota) et, enfin, le Pays de Galles (Craig Defoy et Brian Huggett).

Sur le plan individuel, la rivalité même entre les deux Américains sera l'un des clous de la compétition. Alliés sous les mêmes couleurs, Nicklaus et Trevino régleront, coude à coude, leur duel qui a animé la fin de la saison américaine et pour l'honneur de la cause seulement, car le prix réservé au lauréat du Trophée international individuel n'est que de $2,000.

Leurs grands rivaux, outre De Vicenzo, le champion sortant, seront Devlin, Player et Jacklin, les rares étrangers ayant déjà réussi à battre els Américains chez eux.

La formule de ces deux compétitions (par équipes de deux et individuelle) en une, est celle du "medal play" comme dans tous les championnats omnium et la grande majorité des tournois professionnels américains. Les scores quotidiens combinés des deux joueurs de chaque nation sont additionnés chaque jour pour produire le total par équipes. Les cartes de chacun des concurrents (18 trous par jour — 72 au total) sont prises en considération pour l'établissement du classement individuel.



(Téléphoto PA)

IL EST PRET — Gary Player découvre un ami au "plumage" à la suite de sa ronde d'entrainement alors qu'il donne son "chien chaud" à un canard. Player formera équipe avec Harold Henning, et tous deux représenteront l'Afrique du Sud, lors du tournoi international de golf pour l'obtention de la Coupe du Monde. Ce tournoi débute à Palm Beach Gardens, Floride, jeudi.

"Frazier me craint"

(Ali)

HOUSTON (PC) — Muhammad Ali a déclaré mardi qu'il n'était pas inquiété par les rumeurs voulant que le champion poids lourds Joe Frazier ne lui accorde un combat revanche avant 1974. En fait, un tel combat, dit-il, ne lui fait plus ni chaud ni froid.

"Je suis au-dessus de ces choses-là maintenant", a souligné Ali. "Le temps est passé où un commissaire blanc pouvait me dicter ma conduite et me dire "Va récolter les palmes de ta gloire tu es le champion"... maintenant, je suis accepté du peuple et c'est lui seul qui me commande".

Ali a déclaré que d'ici 1974, contrairement à Frazier, il avait beaucoup d'engagements à remplir et qu'il ferait beaucoup d'argent.

"La somme de ces engagements est évaluée à $3 millions", a-t-il poursuivi.

Ali a fait ces déclarations au camp d'entrainement où il se prépare activement à affronter Buster Mathis le 17 novembre.

Ali a ajouté qu'il serait embarrassant pour Frazier de se battre contre quelqu'un d'autre puisqu'il ne pourrait jamais profiter d'une garantie aussi élevée que s'il l'affrontait.

Ali est persuadé que Frazier le craint.

"Aucun homme au monde ne peut encaisser tous les coups que je lui ai donnés, sans y penser à deux fois avant de revenir y goûter."

394 minutes de punitions

Le Canadien junior s'enlise dans la cave du classement

HAMILTON — Dans un match ponctué d'une bagarre générale moins d'une minute avant la fin, les Red Wings de Hamilton ont écrasé le Canadien junior de Montréal, 11-6, mardi soir lors de la seule partie à l'affiche de la Ligue de hockey junior A de l'Ontario.

L'arbitre Tom Smith a décerné un record de 394 minutes en punitions, la plupart, naturellement, durant la dernière minute de jeu.

Les Red Wings, qui ont remporté seulement leur deuxième victoire en 12 matches, se sont vu imposer 10 mineures, cinq majeures et 17 inconduites de dix minutes. Le Canadien, qui par cette défaite s'est emparé seul de la cave du classement, a obtenu 10 mineures et 13 inconduites.

La bagarre générale a éclaté à 19:16 du troisième engagement lorsque George Beveridge, des Wings, et Ian MacPhail, du P'tit Canadien, en sont venus aux coups au centre de la patinoire.

Une seconde après la mise au jeu qui a suivi l'envoi des deux joueurs au banc des punitions, Bob Neely, du Hamilton, et Dave Logan, de Montréal, ont commencé une nouvelle bagarre, celle-ci résultant au désavantage de Logan qui a dû être soigné à la clinique pour une coupure au-dessus de l'oeil et pour une légère commotion cérébrale.

Plus tôt, Jean Tétreault du Canadien a été coupé au-dessus de l'oeil lorsqu'il a été mis en échec contre la bande par Rick Plumb.

Tétreault et Logan ont été conduit à l'hôpital pour subir un examen plus approfondi.

Le joueur de centre Terry Ryan a été la vedette des Wings à l'attaque, il a marqué quatre buts et obtenu une passe. Pat Hickey, avec deux, Plumb, Neely, Ed Gilbert, Jim Koleff et Glen Chichello ont complété le pointage des vainqueurs.

Tétreault a marqué deux fois pour le P'tit Canadien, qui n'a pas remporté la victoire depuis le 10 octobre dernier, les autres allant à MacPhail, Ian Turnbull, Bob Fee et Andrew Kane.

Les Wings ont dominé 43-32 dans les lancers. Un peu plus de 600 personnes ont assisté au match à Hamilton.

Il est plutôt inusité de voir Montréal, champion de la Coupe Memorial deux années consécutives en 1968-1969 et 1969-1970 se retrouver en dernière position.

Il semble de plus en plus certain que la lutte pour une place dans les éliminatoires de fin de saison, où les trois premières équipes participent, se fera entre Montréal, Hamilton et St. Catharines.

Un seul match est à l'affiche ce soir dans l'OHA. Les Petes de Peterborough affronteront les meneurs du classement, les Generals d'Oshawa. Une victoire permettrait aux Petes de grimper seuls au quatrième rang de la ligue, devant Ottawa.

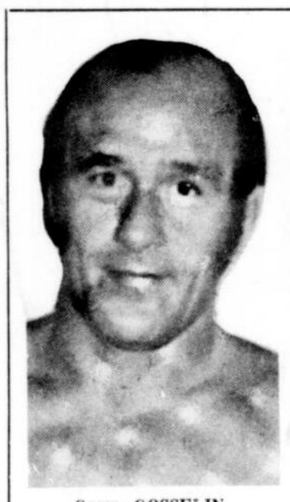
	G	P	N	P	C	Pts
Oshawa	12	2	1	88	51	25
Niagara F.	9	4	2	69	59	20
Kitchener	8	2	3	75	51	19
Ottawa		5	0	72	49	18
Peterborough	8	6	1	61	60	17
Toronto	7	5	0	48	50	14
London	6	9	1	72	82	13
St. Catharines	4	10	0	53	74	8
Hamilton	2	13	1	50	83	5
Montréal	1	10	1	42	71	3

Mardi

Hamilton 11, Montréal 6

Aujourd'hui

Peterborough à Oshawa



Gerry GOSSELIN



Lionel ROBERT

Pour le titre junior

Gosselin et Robert, les grands favoris

Le programme de lutte qu'on offrira aux enthousiastes de ce sport demain soir à l'aréna de Hull va attirer semble-t-il la plus grosse foule de la saison à l'aréna Robert Guertin. Il y a de quoi.

La finale éliminatoire sera quelque chose avoir. Jacques Rougeau, Gino Britto, Jos Leduc et Carlos Rocha vont tenter d'éliminer l'équipe de Abdullah the Butcher, Monsieur X, Michel Dubois et Dutch Mumberg par 4 à 0. "Nous avons l'intention de tous les expédier hors de l'arène en vitesse et ils sont mieux de respecter les règlements car nous n'avons pas l'intention de nous laisser malmener devant une grande foule," a déclaré Jacques Rougeau.

Par contre un autre match qui va soulever les passions à leur paroxisme est celui qui opposera le solide Antonio Baillargeon à Del Skinner. On se souvient du combat que ces lutteurs se sont livré lors de la soirée de jeudi dernier et Baillargeon a bien l'intention de ne pas s'en laisser imposer par Skinner. Le solide Québécois ne craint pas l'homme fort de la Jamaïque et il est prêt à échanger coups de force contre coups de force continuellement avec l'ancien détenteur du titre de Monsieur Jamaïque.

Les nains sont prêts eux aussi à faire leur part pour rendre cette soirée la meilleure encore vue à Hull. Il est certain que la présence du fameux Farmer Jerome y est pour quelque chose puisque ce jeune homme vient de la région de Bouchette et que c'est en surveillant les lutteurs à l'aréna de Hull qu'il a décidé de tenter sa chance chez les professionnels. Il y est par beaucoup de succès.

Il y aura aussi le couronnement du nouveau champion poids lourds junior du Canada et ces quatre rencontres vont fournir de l'action à revendre. Tous les participants sont prêts et Gerry Gosselin et Lionel Robert demeurent encore les favoris des connaisseurs pour se faire face en finale, mais il ne faudrait pas éliminer le jeune et rapide Raymond Rougeau qui populaire derrière lui quand il tentera de remporter la magnifique ceinture emblématique

Les Padres restent à San Diego

TORONTO — Le Globe and Mail révèle que les Padres, de la Ligue nationale de baseball, demeureront à San Diego pendant encore une période indéfinie.

Le journal dit de plus que le président du Globe and Mail, R. Howard Webster, a fait deux offres cette année pour acquérir la franchise de la côte ouest américaine pour la transporter à Toronto.

On peut lire dans le même article que la première offre de Webster, faite l'été dernier, avait été refusée mais peu avant que les séries mondiales ne débutent au mois dernier, il avait fait une seconde offre à la requête du bureau de direction des Padres de San Diego.

Webster a maintenant reçu une lettre de Arnholt Smith, directeur des Padres et principal actionnaire, en réponse à sa deuxième offre. La lettre dit: "Nous regrettons énormément le retard de la réponse à votre lettre du 5 octobre dernier. Nous voulions étudier votre proposition avec beaucoup de considération avant de prendre une décision finale. Après quoi nous avons décidé de garder la franchise à San Diego pendant une période encore indéfinie".

Les Padres, une équipe de l'expansion, a des problèmes d'assistance étant la seule formation de la Ligue nationale à ne pas avoir atteint le million de spectateurs.

Sport en bref

EDMONTON (PC) — Le nouveau club Edmonton, de l'AMH, reçoit de nombreuses demandes de billets de saison parce que le club évoluera dans le Gardens d'Edmonton, comptant 5,200 sièges l'an prochain. Le président du club, Bill Hunter, réduira le nombre de billets de saison à 4,500 et ils seront en vente dès le 2 janvier à $6 $5.50 et $4 l'unité.

BONN (AFP)—Afin de garantir la "paix olympique" pendant la durée des Jeux d'été 72, les députés ouest-allemands préparent un projet de loi portant création d'une "zone neutre" qui engloberait les installations olympiques. Ce texte est destiné à empêcher d'éventuelles manifestations de mouvements extrémistes, interdire toute réunion publique en plein air et tout défilé dans un rayon de 500m autour des emplacements où se disputeront les épreuves.

Des complets sur mesure pour $69-$79 ou $89 c'est impossible.

non!

nous vous prouverons...

...que Ben Berke vous habillera suivant le style que vous désirez, et la texture des tissus que vous choisirez (Prince de Galles, pied de poule, rayures, etc.) et les prix qui sont affichés. Apportez-nous le bon de $5.00 et vous paierez encore moins pour cette offre spéciale limitée (valable jusqu'au 13 novembre 1971) qui s'applique dans tous les magasins, sur tous les prix et sur tous les modèles.

Chargex accepté

Le tailleur du sur mesure **Ben Berke**

Découpez

$5 bon de $5 Ben Berke $5



$5 valable jusqu'au 13 novembre 1971 $5

235 rue Bank, Ottawa, Ontario. Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m. 1 h. de stationnement gratuit. Kerns Parking rue Lisgar

Après un long repos, quelle formule un pilote doit-il employer?

TORONTO (PC) — Quelle recette un pilote doit-il utiliser pour préparer psychologiquement un club, après un long repos, à une finale de la CFE?

"Je l'ignore, avoue Leo Cahill, car je n'ai jamais connu une telle situation auparavant."

Par ailleurs, l'instructeur des Argos de Toronto espère que ses hommes n'auront pas besoin de stimulant supplémentaire pour leur série de deux parties au total des points avec les Tiger-Cats de Hamilton, laquelle débuera à Hamilton dimanche.

"Je ne crois pas que les joueurs éprouveront des difficultés à se préparer pour cette série, car ils savent bien qu'il faut alors jouer le tout pour le tout."

C'est la 5e présence successive des Argos dans les séries éliminatoires de la CFE, mais c'est la première foi qu'ils évitent la demi-finale en terminant au 1er rang. Ils n'ont pas livré de match depuis le 31 octobre.

Ce repos a permis à certains Argos de soigner certaines blessures. Ainsi, Leon McQuay semble être remis d'une blessure au genou subie à la fin de septembre, le quart-arrière Greg Barton est pratiquement remis d'une fracture à un doigt et le flanqueur Mike Eben a repris les exercices à la suite de blessures au dos et aux poumons.

Cahill tient toutefois secrète la valeur de réhabilitation des ses blessés, préférant laisser les Cats devenir la situation.

Cahill a refusé de parler de leur état actuel.

Par ailleurs, Cahill veut ignorer le fait que Hamilton a vaincu Toronto deux fois sur trois au cours de la saison.

Maîtrisez l'hiver avec ce pneu

EN POLYESTER BANDÉ DE VERRE

BIG PAW

CANADIAN TIRE

le pneu glace-et-neige qui croit avoir des crampons . . .



Jusqu'à 80% plus de millage sans cognement

Flanc blanc F78/14 (7.75/14)
Prix sortie d'usine — Chacun

25.50

MOINS REPRISE POUR COMPTANT **$24.22**

Le pneu qui accroche comme une patte d'ours et presque aussi bien que des crampons ! La traction idéale là où les crampons sont interdits. Il a 80% plus de coûteux caoutchouc naturel, d'une texture proche de celle de la plante des pattes d'ours, et ne s'aplatit pas à l'arrêt prolongé. Big Paw, le pneu de "confiance totale" qui tire supérieurement sans le bruit des crampons !

A trous moulés pour recevoir des crampons là où ils sont autorisés.

5 ANS D'ASSURANCE ROUTIERE
30 mois, 30% de remise pour usure prématurée (Voir catalogue).

5% de REMISE au COMPTANT au lieu de BILLETS-BONIS

PRIX F.A.B. A L'USINE

Ajoutez à ces prix le port de l'usine au magasin: 30c pour Montréal, généralement de 15c à 60c mais jusqu'à $1.10 pour lieux très éloignés comme Gander, Terre-Neuve.

Installation: $1.00; Valve neuve et équilibrage statique de roue, ensemble: $1.00.

"BIG PAW" en POLYESTER BANDE DE VERRE
FLANC BLANC Séries 70 et 78 — 5 ans d'Assurance routière (voir catalogue)

Dimensions	Aussi pour:	Prix Sortie-d'Usine, ch.	Moins remise pour comptant*
B78/13	650/13	22.20	21.09
C78/13	7.00/13	23.30	22.13
E78/14	7.35/14	24.70	23.46
E70/14	7.35/14	27.55	26.17
F78/14	7.75/14	25.50	24.22
F70/14	7.75/14	28.65	27.22
G78/14	8.25/14	27.30	25.93
G70/14	8.25/14	29.70	28.22
H78/14	8.55/14	29.30	27.83
5.60/15	—	21.85	20.76
F78/15	7.75/15	25.90	24.60
G78/15	8.25-815/15	27.30	25.93
G70/15	8.25-815/15	30.45	28.93
H78/15	8.55-845/15	29.25	27.79

NYLON...SÉCURITÉ ET ÉCONOMIE

Résiste incroyablement bien à l'hiver!!

SANS CHAMBRE FLANC NOIR (Flanc blanc, quand il y en a: $1.50 en plus)		WINTER EXPRESS Assuré 5 ans contre les risques routiers. Allocation d'usure contrôlée de 30% pendant 30 mois.		SNOW TRAVEL Non assuré contre les risques routiers. Vous y gagnez le coût de l'assurance.	
DIMENSIONS	Aussi pour:	Prix Sortie-d'Usine Chacun	Moins remise pour comptant	Prix Sortie-d'Usine Chacun	Moins remise pour F78/14 comptant
5.20/13	—	13.25	12.59	—	—
6.00/13	—	14.35	13.63	—	—
6.50/13	B78/13	15.45	14.68	13.65	12.97
7.00/13	C78/13	16.30	15.48	—	—
5.20/14	Sans trous à crampons	13.85	13.16	—	—
6.45/14	B78/14	14.85	14.11	—	—
7.35/14	E78/14	16.55	15.72	—	—
7.75/14	F78/14	17.35	16.48	14.48	13.76
8.25/14	G78/14	18.70	17.76	15.30	14.53
8.55/14	H78/14	19.85	18.86	16.25	15.44
8.85/14	Flanc blanc J78/14	22.75	21.61	—	—
5.90/15	—	14.95	14.20	—	—
7.75/15	F78/15	17.35	16.48	14.48	13.76
8.25/15	G78/15	18.70	17.76	15.30	14.53
8.55/15	H78/15	19.85	18.86	16.25	15.44
9.00/15	Flanc blanc J78/15	22.30	21.18	—	—
6.00/16	(Tube Type)	14.30	13.58	—	—

WINTER EXPRESS — Le compagnon fiable, plus fort que jamais en 4 plis de nylon DuPont 66 qui s'aplatit bien moins la nuit. 5 ans d'assurance routière; 30 mois, 30% de remise pour usure prématurée.

SNOW-TRAVEL — En deux plis de double force de nylon DuPont 66 et à profonde semelle agrippante. A plus bas prix mais sans assurance routière: vous empochez le coût de l'assurance.

(Voir notre catalogue pour détails sur les garanties)



CRAMPONS (EN PLUS) pour WINTER EXPRESS dans les REGIONS où ILS SONT AUTORISES

Les stocks d'hiver pouvant être limités dans certains magasins, veuillez prévoir 10 jours de livraison.

CANADIAN TIRE
123 456 789
JOHN DOE 04 73

Utilisez votre CARTE de CREDIT Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA—178, rue Kent
OTTAWA—119, ch. Richmond
OTTAWA—1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline
VANIER—248, ch. McArthur
GATINEAU—295, boul. Maloney
HULL—boul. Montclair

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Williamsburg	535-2845
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	*Il y en a un dans votre localité!*	
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3906		

Premier cross-country à St-Michel de Wentworth

LACHUTE — Une première épreuve de cross-country, sur une échelle provinciale, sera présentée samedi à la base sportive Plein Air, de St-Michel de Wentworth, par le Club des Lions de l'endroit en collaboration avec le club d'athlétisme, Lachute Olympique.

Cet événement qui sera sanctionné par la Fédération d'athlétisme du Québec, remplace son semblable qui était disputé depuis de nombreuses années à l'Auberge du Petit Bonheur à Ste-Agathe.

Plus de 300 athlètes, provenant de partout à travers la province de Québec et de l'Est de l'Ontario, sont attendus pour cette importante compétition. Ils se disputeront un total de, 10 épreuves de longueurs variantes selon les catégories et les âges des participants.

Le cross-country est essentiellement une course de fond à travers la nature. Il demande endurance exceptionnelle et oblige les athlètes à posséder des qualités indubitables de résistance, d'agilité et de souplesse musculaire.

Si des personnes désirent de plus amples informations quant à la compétition de samedi, elles peuvent communiquer avec Bob Church, de la basse sportive Plein Air à St-Michel de Wentworth, avec Henri Decarnelle au Conseil Régional des Loisirs à St-Jérôme ou encore avec Claude Landry au Club des Lions de Lachute.

CANADIAN TIRE



9.95 GANTS POUR GARÇONS

13 pouces de protection. Cuir de vache de première qualité: poignet et bordure de vinyle; épais rouleaux coussinés au dos; pouce flexible.



Chandails pour garçons 4.88

Genre à lacer; tricot de nylon en diverses couleurs; épaules doubles. P.M.F.

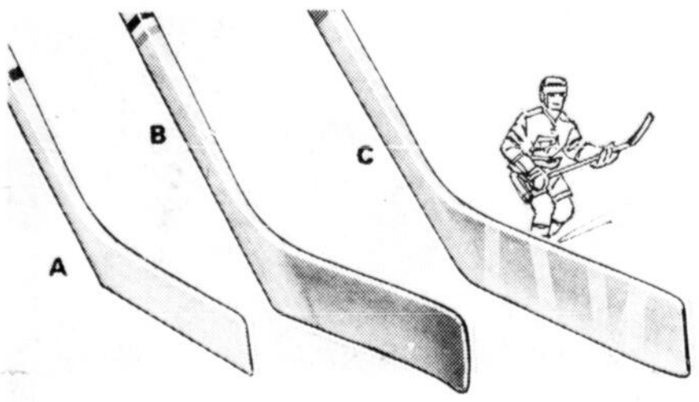
Pantalons de hockey 6.95

pour garçons

Même dans les grandeurs 24-34; noir avec raie blanche; bleu avec raie blanche.

Bas 32" pour garçons 2.79

Tricot de nylon; genre sans pied; genou double; 2 combinaisons de couleurs.



Bâtons de hockey divers angles à droite ou gauche

A) MASTERCRAFT "100" pour garçons .69
longueurs 35-40": résistants manche et lame en bois dur.

MASTERCRAFT "300" junior .99
48-51" ! manche de frêne; lame entièrement laminée

B) MASTERCRAFT 53" à lame incurvée pour hommes 2.79
21 épaisseurs stratifiées de bois dur; imprégnée de fibre de verre.

MASTERCRAFT à LAME INCURVEE pour hommes 2.39
Longueur 53": construction stratifiée deux pièces.

C) MASTERCRAFT "Senior" pour hommes 1.59
Longueur 53": lame enrobée de fibre de verre ; 2 pièces soudées.

PATINS de HOCKEY de garçon et d'homme de STYLE PRO! SPÉCIAL



Mis en vedette dans notre guide de cadeaux "Early Bird"

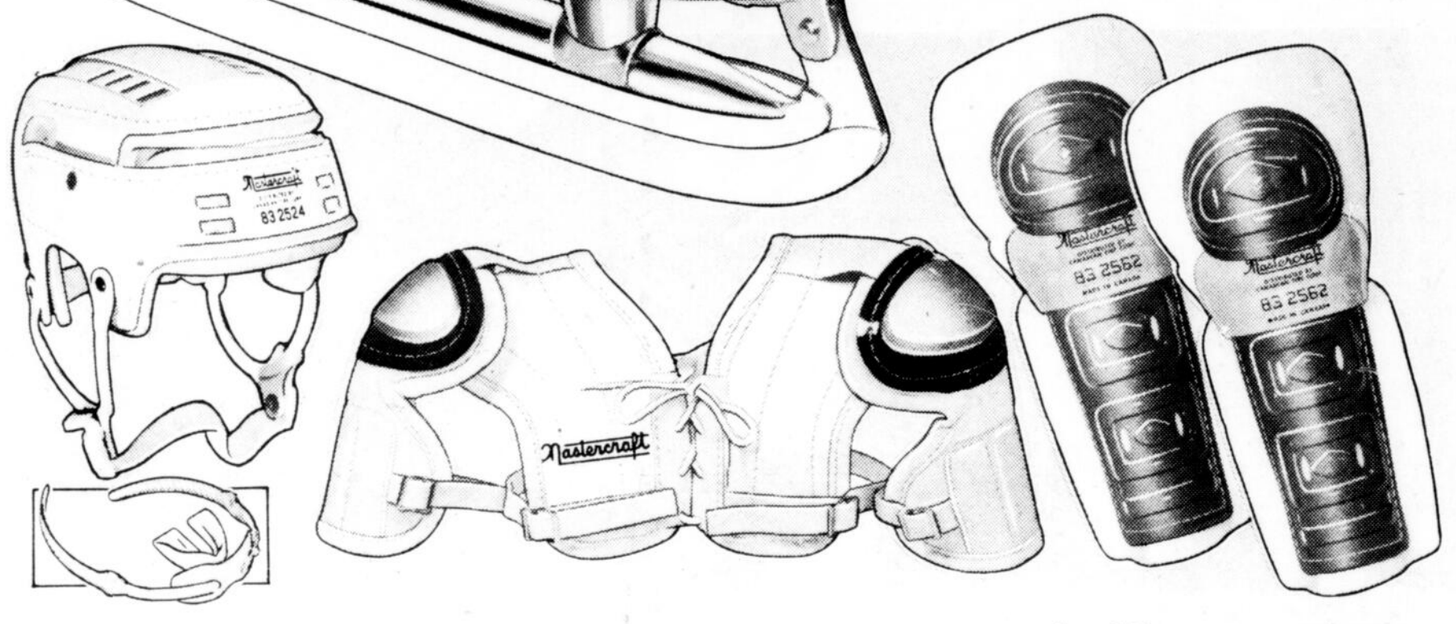
POINTURES pour GARÇONS: 1 à 5
Ord. $16.95

POINTURES pour HOMMES: 6 à 12
Ord. $17.95

9.99

Brillante plaque de nickel sur lames à bout de plastique !

Construction solide et sûre en cuir de veau noir de Mastercraft. Doublure de cuir de suède pour plus de confort et de protection. Epaisse languette à bourre de feutre pour un laçage confortable et une protection accrue. Epaisse semelle une pièce en caoutchouc pour plus d'agileté. Lame d'acier tempéré sous un tube plaqué de nickel de qualité pour la beauté et la protection contre la rouille.



Casque blanc pour garçons

Polyethylene résistant moulé en un casque entièrement réglable pour jeunes. Doublure de sécurité avec bourre de styromousse. 3.59

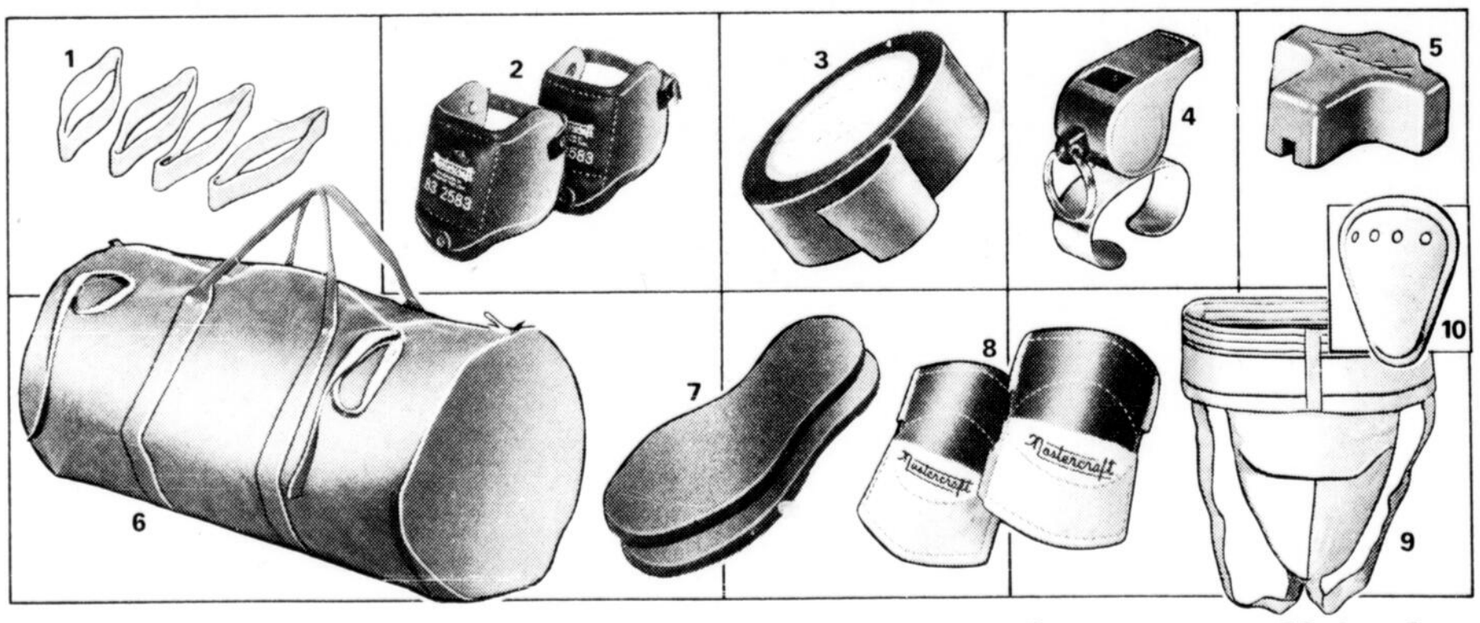
PROTEGE-BOUCHE à fermoir en poly blanc 1.98

Epaulières pour garçons

Le mode de fabrication ultra-souple que tant de professionnels préfèrnet. Bourre couverte de coutil piqué sur coussin de mousse poly. Protège-épaules moulés très résistants. 6.98

Jambières pour garçons

Longues de 16½" avec doublure et ailes de feutre épais; genouillères et protège-tibia de poly moulé; bourrelet de genou en vinyle étiré rembourré de poly. Faites pour durer ! 3.49



L'équipement de hockey qui fait gagner... c'est notre affaire !

1) BANDES de hockey
Celles en caoutchouc extensible qui aident à le 'garder ensemble"!
Paquet de 4 .27

2) PROTEGE-CHEVILLES
Protège-cheville en fibre; épaisse bourre de mousse Format pour jeunes.
LA PAIRE 3.29

3) RUBAN GOMME
Pour le bâton ou l'équipement endommagé. 15 pi.
Noir ou blanc .25

4) SIFFLET de plastique
Construction effilée avec doigtier chromé.
Comprend l'anneau. .75

5) AIGUISOIR DE PATINS
Modèle Gordie Howe. Meules évidées au carbure qui aiguisent facilement 1.29

6) SAC DE HOCKEY
C'est notre meilleur! Environ 14 x 30" de long. Résistant coutil bleu 8 on.; poignées rondes. 6.79

7) SEMELLES intérieures de feutre
Confort supplémentaire pour les patins ou les bottes d'extérieur. Pointures pour garçons 11 à 6. LA PAIRE. .35

8) COUDIERES DE LUXE
7 pouces de protection confortable. Godets en caoutchouc; revêtement de tissu. 2.59

9) SUSPENSOIR ATHLETIQUE
Tissu élastique pour le confort et la protection. Avec gousset à protecteur.
P.M.F. 1.59

10) PROTECTEUR FORTALITE
Protecteur léger à enfiler pour le suspensoir athlétique.
(article #9 ci-dessus) 1.19

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

EN PLUS BILLETS BONIS AU COMPTANT ET A EMPORTER

Demandez une CARTE de CREDIT Canadian Tire

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA—178, rue Kent
OTTAWA—119, ch. Richmond
OTTAWA—1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline
VANIER—248, ch. McArthur
GATINEAU—295, boul. Maloney
HULL—boul. Montclair

Buckingham 986-2844
Carleton Place 257-3188
Hawkesbury 632-7063
Perth 267-3412
Arnprior 623-3113
Renfrew 432-2682
Shawville 647-2733
Maniwaki 449-2000
Smiths Falls 283-3906
Williamsburg 535-2845

Il y en a un dans votre localité!

130 skieurs sont inscrits

CALGARY (Spéciale) — Les skieurs de calibre international en verront de toutes les couleurs lorsqu'ils participeront à la Classique internationale de la Banque de Montréal à Banff en Alberta du 17 au 19 février.

"Il n'est pas une montagne qui ne possède sa propre personnalité", disait Lorne O'Connor, directeur technique de l'Association canadienne de ski délégué à cette épreuve de prestige. "Et ce flanc de montagne est en piqué".

"Le tracé sera en plongé et court . . . un peu ce que les compétiteurs retrouveront lors des Jeux olympiques d'hiver à Sapporo au Japon".

Ainsi, voilà qui augure bien pour la Classique internationale de la Banque de Montréal puisque l'épreuve canadienne au circuit de la Coupe du Monde vient immédiatement après l'Olympiade de Sapporo.

"Il n'y aura pas ce qu'on appelle communément au ski, un gagnant chanceux", ajoutait Al Raine, directeur de l'équipe nationale de ski du Canada au ski alpin. "Sur la plupart des tracés internationaux, on retrouve toujours un plat, mais dans le cas de la pente de Banff, c'est tout à fait le contraire, c'est en piqué d'un bout à l'autre, tout simplement".

Les plus habiles techniciens et aussi les skieurs qui seront au meilleur de leur forme physique jouiront d'un grand avantage lors des épreuves de slalom et de slalom géant.

"Il faut remonter à 1968 pour retrouver un tracé aussi à pic que celui-ci utilisé en compétition", rappelait Al Raine. "C'était à Rossland et les Européens avaient été fortement impressionnés par la montagne. Je crois qu'il en sera ainsi à Banff".

Mais il y a plus, les spectateurs constateront combien ils peuvent suivre presque toute la compétition de certains endroits le long du tracé. Les épreuves de slalom surtout, permettront un coup d'oeil des plus intéressants. Fait à souligner, chacune des épreuves de cette compétition de trois jours se terminera exactement au même endroit.

Le mont Norquay se trouve situé à environ cinq milles du centre de la ville de Banff. "On a beaucoup travaillé à la préparation de cette compétition", ajoute Lorne O'Connor. "On a voulu élargir ici et là les tracés qu'on utilisera à ce temps. Je crois qu'il s'agit d'un endroit idéal pour présenter une compétition d'une telle envergure".

Il est possible que les dames éprouvent plus de difficulté à s'adapter à un tracé aussi à pic, encore plus qu'aux épreuves olympiques de Sapporo. Pour les hommes, il s'agira tout simplement de la suite logique des épreuves auxquelles ils auront participé au Japon.

Il faut bien penser d'ailleurs qu'une chute sur un tel tracé signifie presqu'à coup sûr l'élimination, donc la marge d'erreur s'avère des plus minces.

Il y aura deux manches au slalom géant chez les messieurs contre une seule chez les dames. Quant au slalom spécial, dans les deux cas, il y aura deux manches.

La chute vertical lors du slalom géant pour messieurs atteindra 1,260 pieds, ce qui n'est pas peu dire.

"Dans le passé, la chute verticale s'imposait à environ 1,800 pieds", a souligné O'Connor "mais devant la transformation des dernières années avec deux manches au slalom géant, on a opté pour 1,250 et ainsi le flanc du mont Norquay s'avère idéal pour une telle performance".

Voulant se rendre bien compte que tout était en bonne voie de réalisation, Lorne O'Connor a visité le site à plusieurs reprises et il est convaincu qu'il s'agira d'une des épreuves qui exigera le plus des compétiteurs et qui permettra au Canada de présenter l'une des épreuves les plus fascinantes de la saison au circuit de la Coupe du Monde.

Walcott aide aujourd'hui les jeunes

CAMDEN, N.J. (PA)—Jersey Joe Walcott était autrefois appelé à "assommer" les gens; aujourd'hui, il leur vient en aide.

Ancien champion du monde des poids lourds, Walcott déclarait récemment: "Lorsque j'étais boxeur, je devais assommer mes adversaires le plus souvent possible".

Aujourd'hui, Walcott, élu shérif du comté de Camden, admet avoir une philosophie différente.

"Je pense que venir en aide aux gens qui en ont besoin est un défi tout aussi exaltant que la boxe."

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

LES FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART VALENT LA PEINE QU'ON SE DEPLACE !

SPECIAUX DE JEUDI

PROFITEZ DE CES SPECIAUX JEUDI A NOS DEUX EMPLACEMENTS: CHEMIN BASELINE PRES WOODROFFE: 12h30 p.m. à 10h p.m. OU CHEMIN BLAIR PRES QUEENSWAY 10h a.m. à 10h p.m.

HAUTS EN TRICOT A MANCHES LONGUES dernier cri en nylon extensible pour dames

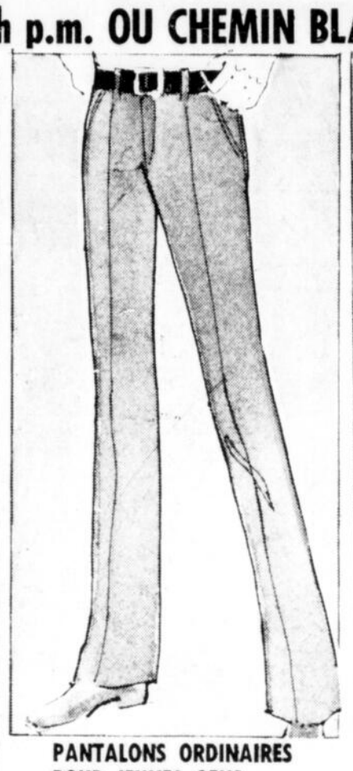
1.93 chacun

Choisissez un col roulé ou tortue uni avec garniture contrastante à l'encolure ou à larges rayures de couleurs. Tricot en nylon extensible de bonne qualité. Couleurs diverses. Tailles P, M, G.

PANTALONS A PIEDS EVASES POUR DAMES

100% nylon extensibles dans les deux sens, en tricot jacquard à motifs différents. Teintes d'automne en tailles 8 à 18. La paire 3.94





PANTALONS ORDINAIRES POUR JEUNES GENS
4.74 la paire
- Mélange lavable à la machine 77% coton et 23% Polyester, sans repassage
- Passants à ceinture ou à "dak", poches incurvées ou normales. Coupe complète
- Choisissez: bleu, olive, bronze, beige ou menthe. Tailles 28 à 44 dans l'assortiment

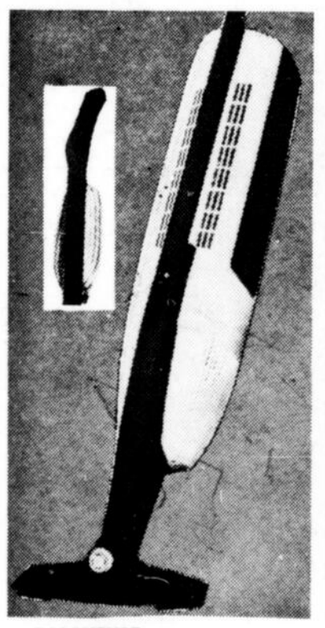


CHEMISES SPORT A MANCHES LONGUES POUR GARÇONS
1.11 ch.
- 100% coton de bonne qualité lavable à la machine
- Poche de poitrine et encolure évasée
- Choisissez: olive, cuivre, rouge, or ou marine
- Tailles 8 à 16 ans

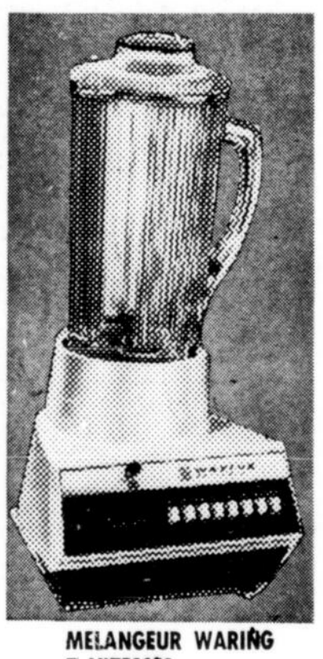
Pantalons doublés, pour garçon la paire 2.97



TELEVISEUR PORTATIF WESTINGHOUSE 20" N et B
149.97 ch.
- Antennes jumelées télescopiques pour bonne réception locale
- Le haut-parleur de 5" x 3" monté à l'avant donne un son de bonne qualité
- Son et image instantanés, puissance d'image 20,000 volts
- Réception VHF/UHF, poignée pliante
- Fini moulé en couleur qui ne s'écaille pas et ne s'use pas
- Un choix de doré, brun charbon ou vert mousse



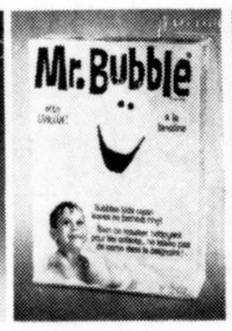
BALAYEUSE PROCTOR LEWYT
17.77 ch.
- Idéale pour les nettoyages légers ou entre deux séances d'aspirateur
- légère, facile à ranger, moteur puissant pour dénicher la saleté en profondeur
- avocat et ivoire



MELANGEUR WARING 7 VITESSES
22.44 ch.
- mélange rapidement et facilement, bat ou clarifie
- marches sur 7 vitesses, une pour chaque usage. Bouton-poussoir
- le récipient s'enlève facilement
- un choix de: or des moissons ou flammes



SELS DE BAIN SOFTIQUE
1.38 ch.



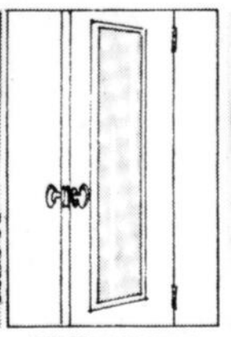
POUDRE POUR LE BAIN MR. BUBBLE
44¢ ch.



VAPORISATEUR HANKSCRAFT
4.99 cap. 1 gal. ch.



BOUILLOIRE ELECTRIQUE 2 PTES C.G.E.
9.44 ch.



MIROIR DE PORTE ENCADRE DE BOIS
2.66 ch.



PERCEUSE ¼" BLACK & DECKER
8.91 ch.

POLAROID COLORPAK 80 ET 2 PAQUETS DE FILMS COULEUR
29.77 chacun

Vous n'avez jamais eu le plaisir de voir vos photos quelques secondes après les avoir prises ? voici l'occasion de le faire, en essayant le Polaroid Colorpack 80. Il fait de nouvelles photos carrées qui reviennent à peu près au même prix que celles que vous deviez attendre pendant des jours. Achetez-en un maintenant et profitez de l'offre sur la pellicule . . . prenez 16 photos gratuitement !



PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA — UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT FREIMART — GRAND STATONNEMENT PRATIQUE.

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et servics
342 Jardinage
344 Marches alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le JEUDI 11 NOVEMBRE

Du 11 novembre au 22 décembre. Travail d'artistes allemands. Goethe Institute, 35, rue O'Connor, Ottawa.

Jusqu'à la mi-novembre. Exposition "Ukrainian Folk Art". Bibliothèque publique d'Ottawa, 395, rue Wellington, Ottawa.

Du 8 au 19 novembre. Exposition "Dutch Gouaches". Salle bleue, résidence Marchand, Université d'Ottawa, 245, rue Nicholas, Ottawa.

8 au 26 novembre. Exposition peintures par Uim Gautama, artiste du Kenya, salon du Centre National des Arts.

9h 30 p.m. Films. Bibliothèque Nationale, rue Wellington, Ottawa.

8h 30 p.m. Films. "The Goethe Institute, 350 O'Connor, Ottawa.

9h 30 a.m. Jour du souvenir, église Knox Presbyterian. 10h 30 a.m. Monuments des Anciens combattants.

1h à 2h p.m. Concert du carillonneur, Colline du Parlement.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

URGENT
RECOMPENSE $50
A quiconque peut amener à retrouver un chien gris caniche; perdu le 2 novembre 1971. L'enfant est très malade; 777-6247 — 777-8742. 116-195

TERRIER noir et beige portant chaîne avec médailles, perdu dans le projet Pointco, Pte-Gatineau, répond au nom de Kiki, récompense; 776-6474 jour; 777-2851 soir. 116-191

MONTRE perdue rue Cumberland, entre église Sacré-Coeur et Stewart 234-8678 116-190

BERGER allemand, noir, sous le nom de Rex; récompense; 771-0892 116-191

MEDAILLE d'amour; chaîne or; boul. Gamelin Place Cartier ou Dominion; valeur sentimentale; récompense. 777-9105 après 5h 116-191

PERDU dans autobus scolaire no 92, étui avec cartes d'identité, récompense, 777-1183. 116-192

(117) TROUVE

2 CLEFS trouvées parc Nault, Vanier; 749-2197 117-192

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

REPRESENTANT(E)

- Bilingue
- Prospects fournis
- Entraînement complet
- Revenu $12,000
- Bénéfices; assurance maladie
- Sécurité et avancement
- Bonne présentation
- Ambitieux
- Acceptable par la Commission des valeurs mobilières (21 ans)

Pour renseignements
770-1798
121

Carrière, Chevrier, Larivière et Associés

est à la recherche d'un

COMPTABLE JUNIOR

possédant préférablement 2 années d'expérience récente dans un cabinet d'experts comptables.

Pour rendez-vous composez
770-3232
121

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT



237-8400
LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.

Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

ROBERT LAVIOLETTE a besoin de joueurs pour la ligue de hockey intermédiaire de Pointe-Gatineau. 776-5709. 121-191

ATTENTION, poste maintenant ouvert pour vendeur (euse) de chaussures; doit être expérimenté (e) Pour rendez-vous: 237-4354, Claude Tremblay, gérant, Castle Shoe Co. Ltd. Le Château 121-195

CHAUFFEURS DE TAXI

DEMANDES
- Avec ou sans expérience
- Temps plein ou partiel
- 25 ans ou plus
- Salaire ou loyer

CROWN TAXI

34, rue Eddy, HULL 777-1645
S'adresser à : M. Jacques Poirier
Entre 9h a.m. et 6h p.m.
121

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES D'AUTOMOBILES

Recherché(e) par la firme Bonaventure Ford qui désire accroitre le nombre de ses vendeurs pour pallier à l'accroissement des affaires.

Si vous travaillez actuellement dans le domaine de la vente (pas nécessairement en rapport avec l'automobile), et désirez augmenter votre salaire... alors c'est le moment de discuter avenir avec Bonaventure Ford. Le bilinguisme est un atout.

Nous sommes l'un des plus grands concessionnaires Ford dans la région grâce à: Salle d'exposition vaste et moderne, une équipe de vendeur endossée par une bonne publicité, un bon département de service et une gérance qui désire votre bien-être matériel.

Pour une entrevue confidentielle appelez M. R. Davies, Vice-prés.

776-1571
BONAVENTURE FORD Sales Ltée
22, Boul. Mont Bleu, Hull

SAVEZ-VOUS CE QU'EST un G.V.W.?

Si vous le savez c'est que vous connaissez sans doute les camions. Et si vous connaissez les camions et pouvez en parler avec autorité, vous pourriez très bien faire partie de l'équipe de vente de camions chez Bonaventure. Nous offrons, en plus de l'emploi permanent, un très bon salaire, des stimulants et tous les avantages habituels.

S'ADRESSER A
M. R. DAVIES
Vice-président
BONAVENTURE FORD SALES LTEE
22, boul. Mont Bleu, Hull
776-1571
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

CARRIERE DANS LA VENTE
EMPLOI permanent, comportant salaire garanti par contrat dès 1er jour plus boni. Votre revenu, avancement, sécurité laissent à désirer? Considérez notre offre de perspective d'avenir illimitée, de promotion rapide valant la peine d'être étudiée ensemble. Toute communication sera confidentielle. Donnez détails et téléphone à Case 112 LE DROIT 121-192

CUISINIER et garde-manger d'expérience pour club privé (cuisine française) 236-0687. 121-193

PERSONNE pour travail d'entrepôt 746-2061. 121-193

TRAVAIL pour personne d'épicerie aucune expérience requise. S'adresser à Tassé I.G.A., 780 boul. St-Joseph, Hull. 121-193

LIVREUR demandé à bicyclette (le jour), 270 boul. St-Joseph, Hull. 771-5528. Demandez Jean-Paul. 121-193

CUISINIER (IERE) demandé (e), pour le soir; 745-6693 121-191

APPRENTI mécanicien avec expérience; 865, chemin Montréal — 745-7520. 121-192

DEBOSSELEUR expérimenté demandé; 771-4427; après 6h: 771-7604 121-193

PERSONNE préposée au service de tables; avec expérience; pour club privé; 236-0687 121-192

NON CLASSE par Larry Hurb



"Papa, pourquoi ne pas m'acheter cette compagnie de $100,000 ? Je voudrais voler des mes propres ailes."

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

MECANICIEN de diesel demandé expérimenté dans le moteur diese Detroit; composez 770-2131 ou 746-1286 121-19(

TEMPS plein ou partiel; auto nécessaire; 771-8335 121-195

AGENTS D'IMMEUBLE demandés 771-7321. 121-j.n.o

DEBOSSELEUR expérimenté pour prendre charge de garage; bon salaire; 663-5105 161-197

MECANICIEN licencié classe "A" recherché par une importante flotte locale de camions. Une longue expérience du domaine des gros moteurs à essence est une nécessité; autre expérience des moteurs diesel serait un atout; excellents salaire et bénéfices de la compagnie. Répondre par écrit à case 123 LE DROIT KIN 5Y7 mentionnant l'expérience et les genres de véhucules avec lesquels vous êtes le plus familier. 121-192

APPRENTI mécanicien avec expérience: 865, chemin Montréal — 745-7520 121-192

GARDES de sécurité S.I.S. (bon salaire). S'adresser à 191, rue Bell, Ottawa, 237-1567. 121-192

ACCORDEONNISTE demandé pour soirée le 20 novembre; 233-5928 après 5h 121-192

BARMAN bilingue pour la Légion canadienne de Gatineau; préférence aux vétérans; 663-2895 entre 6h et 9h p.m. 121-192

VENDEURS avec expérience, à plein temps, pour matériaux de construction; paé à commission. Se présenter à 63 St-Florent Hull 121-198

OUTILS SNAP-ON
DEUX EXCELLENTES franchises disponibles immédiatement. Une pour la ville du Hull et l'autre pour le comté de Pontiac. Bonne rémunération pour personne ambitieuse et bilingue. Nécessite un placement. Téléphonez à M. Ness (514-733-6922) ou écrivez à 2800, chemin Bates, Montréal, Québec. 121-193

CHAUFFEUR pour livraison, temps partiel. S'adresser 191 Montcalm 121-191

REPRESENTANT pour territoire demandé par compagnie de produits alimentaires frais. Expérience requise en alimentation au niveau de vendeurs, livreurs ou surveillants de routes; bilingue; sera en charge de vendeurs, livreurs et démonstratrices; surveillance, contrôle de ventes, promotion, mise en marché; ouvrir et développer de nouvelles routes; administrer la succursale. Téléphonez au Holiday Inn, 236-0201, extension 324 entre 1h et 10h p.m. les 10 et 11 novembre. Att. M. Fernand Paquette 121-190

STATION SERVICE cherche pompiste pour équipe de nuit; emploi permanent 745-5555 121-192

OPERATEUR (TRICE) de "backhoe" avec expérience. 745-7411 121-196

APPRENTI meunisier demandé, avec expérience dans la charpente de maison. 822-6279 121-196

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

PERSONNE demandée avec expérience dans la mécanique. Se présenter à Country Boy, voir Clifford, 107, boul. Lorrain, Tempeton 121-193

LIVREUR demandé pour restaurant chinois, soir 5h à 3h, auto fournie, s'adresser à Mme Claire Fong 771-7221. 121-196

COMMIS avec expérience dans la vente de chaussures au détail. S'adresser 297 Dalhousie ou 275 Bank. 121-197

3IEME CLASSE, ingénieur stationnaire, qualifications de la Province de Québec avec habileté dans la maintenance, demandez M. Brisebois, ou M. Craig, 733-9975. 121-190

AIDE-FERMIER, ferme laitière — 1-819-833-2324 Cumberland 121-190

HULL, Vanier, Gracefield, commerce bien établi, actuellement en opération; avons ouverture pour gérant (te), assistant (gérant,te) commis-vendeurs (euses) et livreurs; travail jour, soir, samedi, temps plein ou partiel; salaire garanti plus boni; 202, boul. Mont-Bleu entre 3h et 5h ou après 9h p.m. 121-194

MENUISIER demandé. Travail de boutique et finition. 777-7622 ou 771-4492. 121-190

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES OU DAMES
SI VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel, venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P.Q. 125-A,N,

LA Compagnie Fuller Brush recherche un gérant de groupe et des représentants pour la partie nord du comté de Gatineau, qui s'étend jusqu'à Maniwaki, Québec. Ecrire à 280 Metcalfe, ch. 404, Ottawa. 125-191

RESTAURANT Red Barn, Pte-Gatineau recherche de l'aide à temps plein ou partiel, homme ou femme; aussi étudiant. Venez rencontrer le gérant au 1465, boul. Gréber 125-192

EMPLOYE de bureau, en tant qu'adjoint au comptable, doit avoir une belle écriture, semaine de 5 jours, Richer Snow, 143, rue Principale, Hull 777-4916 125-191

ATTENTION !
VOULEZ-VOUS gagner $25 et plus par soir, à temps partiel; qualifications requises: avoir un peu d'expérience avec le public; avoir une apparence soignée; avoir une automobile; expérience non requise. Pour détails ou rendez-vous: 745-1402 125-191

COIFFEUR, coiffeuse avec expérience, pour salon Orléans, mardi au samedi; bon salaire. 824-1294 125-196

COMMIS bilingue. S'adresser en personne: Librairie Montpetit, 113, rue Hôtel-de-Ville, Hull 125-196

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PROGRAMME FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

nous avons des places pour les cours suivants qui débutent le 22 novembre

- **sténographie commerciale (anglais)**
- **cours d'amélioration en matières commerciales (anglais)**
- **sténographie (bilingue)**
- **aide infirmière (bilingue)**

EN FRANCAIS:

- **cours au niveau primaire et secondaire (1 à 6, 7, 8, 9, et 10)**
- **cours de perfectionnement en dactylographie**

Si vous êtes intéressés, communiquez avec

Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
385 rue Slater, 235-1851

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AIDE-CUISINE; travail le soir. S'adresses 191 Montcalm 125-191

TRES BEAUX CADEAUX à gagner pour toute personne qui désire faire une démonstration. Vous avez simplement à inviter 5 à 8 personnes, comme vous désirez. Vous n'avez à vous occuper de rien. Nous faisons le café dans nos produits et le servons. L'hôtesse n'a absolument rien à faire. Si vous êtes intéressée, téléphonez 663-7841; 663-8294. 125-193

BIJOUTERIE
VENDEUR (SE), temps partiel ou plein temps, 2 ans d'expérience de la vente au minimum, pas nécessairement dans la bijouterie, semaine de 5 jours, bon salaire, tous les bénéfices de la compagnie, Richer Snow, 143, rue Principale, Hull, 777-4916. 125-191

AIDE-CUISINIER ou cuisinière pour le soir Serveuse de table soir 5 jours par semaine. 651 boul. St-Joseph Hull 125-195

DESSINATEURS(RICES) avec expérience. Travail permanent. S'adresser Centennial Drafting Overload, R.R. no 1, Pte-Gatineau, Qué. — 771-7660. 125-193

CUISINIER, cuisinière; personne d'âge mûr pour travail dans un centre de réhabilitation d'alcooliques. Soumettez vos demandes par écrit à Case 226 LE DROIT 375 Rideau KIN 5Y7, Ottawa 125-192

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

PERSONNES demandées pour nettoyage de bureaux; 6h à 10h p.m.; 235-5649 entre 4h et 7h p.m. 127-190

PERSONNES intéressées à tenir maison, garder les enfants, à temps partiel ou plein temps. Service 24 heures par jour, 771-2103, de 9h a.m. à 8h p.m. 127-211

COMMIS demandé avec ou sans expérience. S'adresser à la Banque Provinciale, Orléans, Ont. — 824-2151 127-192

CAISSIER (IERE) demandé (e) pour banque à charte à Vanier; expérience préférée mais non requise. 746-8129 127-192

DACTYLO, temps partiel jour, 2 jours par semaine, plus périodes occasionnelles à plein temps. Travail dans région du Centre d'Achat St-Laurent. Pour entrevue, téléphonez 746-1122. 127-192

COIFFEUSE (EUR demandé, avec expérience; pour fins de semaine; salon Las Vegas 770-5280 127-194

PERSONNE demandée, à la maison, enfant 2 ans. 777-3024 127-192

2 COIFFEUSES (EURS) avec expérience, et 1 assistante coiffeuse; Boutique de la Coiffure 776-1311 127-196

COMMIS - dactylo - réceptionniste bilingue, avec expérience, demandée par compagnie de construction progressive; sténographie non essentielle mais serait un atout. S'adresser par écrit seulement à 302, rue Savard, Vanier, Ont. K1L 7S2 127-196

SECRETAIRE bilingue, expérience de dictaphone; pouvant rencontrer le public; pour un travail intéressant à long terme; central; salaire maximal; Office Overload 237-3370 127-196

DESIRE personne (très propre) pour faire ménage, un soir par semaine; $1.75 l'heure; pour travailler dans maison neuve; 771-6247; soir: 777-8742 demander Francine 127-196

PERSONNE
demandée pour
SALON D'AMINCISSEMENT
Expérience non nécessaire
175, ch. Montréal
suite 204, Vanier
127

PERSONNEL BILINGUE
Une nouvelle agence

avec de nouvelles idées vous offre de nouvelles occasions de travail à temps plein ou partiel.

—SECRETAIRES, STENOS, DICTAPHONISTES, DACTYLOS expérimentées
—EMPLACEMENT DE VOTRE CHOIX
—MEILLEURS SALAIRES

Appelez Mme Latreille
8h 30 a.m. à 9h p.m.
771-7759 ou 776-3742
Bureau à Ottawa et Hull
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970. défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'interet pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

CAISSIERE avec expérience de banque; salaire selon capacités. Se présenter à Banque Toronto-Dominion, Glenwood Domaine, Shopping Plaza, Glenwood, Lucerne 127-191

PRESSEUSE (EUR) de chemises avec expérience ou non, 831 Bank 235-9776. 127-192

SERVEUSE (EUR) d'expérience. Pour Le Chasseur B.Q., 42 Montcalm, Hull. 127-202

SERVEUR (SES) demandées pour salle à manger licenciée. Travail de jour ou de soir. Au moins 3 ans d'expérience. Restaurant Fleur de Lys, 400 Boul. Taché, Hull. 127-195

DACTYLO bilingue pour travail général de bureau. Ecrire à Case 229 LE DROIT 127-191

GATINEAU, aide-ménagère pour légers travaux domestiques; 663-5857 après 6h 127-191

OUVERTURE BOUTIQUE DOLORES
SPECIALITE: produits de beauté et de coiffure; 56 St-Louis, Pte-Gatineau; 776-2694 entre 9h 30 et 6h 127-195

PERSONNE avec expérience pour ménage; travail dans maison d'accueil; aide garde-malade avec expérience; travail à temps partiel dans maison d'accueil pour vieillard; 235-0828 entre 4h 30 et 6h 127-196

ASSISTANTE dentaire avec expérience; bilingue; Boîte postale 108, LE DROIT, KIN 5Y7 Ottawa 127-192

COMMIS pour bijouterie à plein temps. Bilingue, expérience préférée. 75, chemin Montréal, Vanier. 127-190

PREPOSE (E)
A la finition de fourrure demandé(e), M. Caplan Furs, 178, rue Sparks. 127-192

PERSONNE pour soin 1 enfant; légers travaux; Mont-Bleu, 7h 30 a.m. à 6h p.m. 770-3102 après 6h 127-190

SERVEUSES demandées. Expérience. Se présenter au Restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 127-190

PERSONNE avec 6 mois ou 1 an d'expérience dans la coiffure intéressée à continuer au complet en Ontario. 749-6396. 127-191

BANQUE demande caissières d'expérience. Salaire à discuter. 777-5281. 127-196

DEMANDEES immédiatement 3 sténographes bilingues. Communiquer avec M. Blouin 997-8301. 127-192

CAISSIERE (IER) demandé (ée), pour magasin IGA Ottawa. Salaire minimum $70 par semaine 232-1775. 127-10-12-13

(128) SERVICE DOMESTIQUE

MONT-BLEU. Personne pour soins 3 enfants, 2 âge scolaire; très légers travaux ménagers; de 7h 30 gers travaux ménagers; 776-2655 après 6h 128-192

PERSONNE pour travaux ménagers, soin de 2 enfants d'âge scolaire; 3 jours par semaine; travail régulier; références essentielles — 731-4938. 128-191

MENAGERE (dame sérieuse); doit loger ici; 224-3201 128-194

PERSONNE pour garder 2 enfants, légers travaux domestiques. 771-9480. 128-190

PERSONNE pour garder 4 enfants, 2 d'âge scolaire; à domicile; Elmvale Acres, 237-6847; 737-4388. 128-193

AIDE-MENAGERE avec expérience, logée ou non; 2 enfants; mère travaille; bon salaire; références; 731-0638. 128-193

AIDE-MENAGERE 2 enfants âge scolaire; expérience et références requises; 663-7063 128-193

PERSONNE fiable pour garder chez moi 2 enfants, 2 ans et 4 mois, lundi au vendredi, légers travaux domestiques, salaire à discuter, Ottawa, 231-3967, 236-6600. 128-190

PERSONNE fiable doit loger ici 225-1418 après 5h. 128-196

BELL CANADA
a besoin de
PREPOSE(E)S DU SERVICE
pour ses bureaux de Hull

Ces postes requièrent des personnes bilingues possédant 5 ans au cours secondaire et de l'expérience dans les contacts professionnels avec le public.
Les personnes choisies recevront un salaire au-dessus de la moyenne avec augmentations périodiques et seront rémunérées à plein salaire durant la période d'entrainement.
Il existe aussi de nombreuses possibilités d'avancement.

Venez nous voir
8h 30 A.M. à 4h 30 P.M.
lundi au vendredi
160 rue Elgin, rez-de-chaussée
127



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE fiable demandée, 5 jours par semaine. Travaux ménagers, adultes. 731-8661. 128-190

PERSONNE pour travaux ménagers, 2 enfants d'âge scolaire, 745-1405. 128-193

FEMME pour garder enfants. Travaux ménagers. Appelez après 6h 777-6820. 128-190

PERSONNE pour travaux ménagers soin de 2 enfants, âge scolaire district Monor Park. Heures et salaire négociables, références. 749-5194 après 6h. 128-191

PERSONNE parlant français pour tenir maison, et éducation 2 garçons 8 et 9 ans, heures de travail 10h 30 à 6h 30, 5 jours par semaine, $55, position permanente, références sérieuses exigées, téléphonez Mme Juneau, 995-6316, heures de bureau. 128-191

PERSONNE sérieuse demandée pour garder 1 jeune bébé. Travaux ménagers 7h 30 à 5h 30 (lundi au vendredi). Salaire pour débuter $25 par semaine; requise pour la semaine du 6 déc. Après 5h 30; 770-3420. 128-195

AIDE-MAMAN pour travaux ménagers, 5 jours, logée; — Lucerne $35 pour commencer; 771-4788. 128-195

PTE-GATINEAU, personne fiable pour 3 enfants, chambre et pension, légers travaux domestique $25. 771-8288. 128-197

PERSONNE fiable pour garder 1 bébé 1½ an; de 8h à 5h; 828 Somerset ouest, app. 1 après 6h 128-195

PERSONNE pour légers travaux ménagers; logée; 5 jours par semaine; 3 adultes; 771-9743 128-195

PERSONNE garder 2 enfants chez moi; travaux ménagers; Pte-Gatineau; 776-1494 après 6h 128-195

PERSONNE, soin enfant 15 mois chez moi; logée ou non; 746-4557 128-195

CHERCHE personne fiable pour garder 2 enfants, chez moi; 663-4771 après 6h. 128-192

GARDIENNE fiable pour enfants et travaux domestiques, du 15 novembre à fin février, 5 jours par semaine, logera ici ou en dehors, références requises, Lucerne, 684-3325. 128-196

PTE-GATINEAU, personne pour soin d'un garçon de 2½ ans, travaux ménagers, doit loger ici 776-1721. 128-192

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants demandée immédiatement 777-1909 Mme Raymond. 128-196

PERSONNE demandée, 3 enfants 2 âge scolaire 771-9784. 128-196

AIDE-DOMESTIQUE, travaux ménagers, 3 enfants $30 par semaine, 45 Lemieux, 777-2555 après 6h. 128-196

PERSONNE fiable, soin 5 enfants; sérieuses références; bon salaire; 663-7940 128-196

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi jour expérience; 745-6313 130-194

GARDERAIS jeune bébé, chez moi lundi au venredi 7h 30 a.m. à 5h 30 p.m. Parc de la Montagne 771-0846 130-192

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi; Vanier 745-1741 130-191

JEUNE MERE garderais enfants chez elle; 771-6011, Touraine près de Pte-Gatineau 130-195

GARDERAIS enfants, près école St-Paul; 771-5752 130-195

GARDERAIS enfants chez moi le jour; 777-7170 130-195

GARDERAIS enfants; bon foyer — 663-0411 130-195

BEACON HILL NORD, garderais enfants chez moi; 745-2037 130-195

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE pré-maternelle; enfants 2 ans et plus; dîner chaud, collation, initiation, musique, arts plastiques, diction; $3; 771-6786 ou 777-1168 130-j.n.o.

GARDERAIS enfant en pension, lundi au vendredi; rue Ste-Marie 771-1188 130-197

5 ST-JEAN-BAPTISTE, Pte-Gatineau, près école Bruyère; garderais enfants 6 à 12 à l'année; 777-1909 130-191

GARDERAIS enfants le jour chez moi, près église St-Raymond, 771-3009. 130-193

MONT-BLEU, mère bilingue garderait enfants chez elle, 771-5420. 130-193

SOINS maternels pour votre enfant, et petit compagnon de jeu pour ma fille, lundi au vendredi, 8-6. 776-1098. 130-193

GARDERAIS 1 enfant chez moi, entre 2 et 3 ans le jour. Lundi au vendredi, propre si possible. Rue Papineau, Hull, 776-2811. 130-193

GATINEAU, garderais enfants, 5 jours par semaine, chez moi; — 663-7962 130-190

IMBOUR, garerais enfant le jour, chez moi, avenue St-Alexandre, 827-0662 130-190

GARDERAIS enfants de 1 à 5 ans, 5 jours par semaine. 223 2e Avenue Gatineau 663-5607 130-190

GARDERAIS bébés ou enfants chez moi; références; rue Stewart — 235-9680. 130-190

GARDERAIS enfants, rue Brébeuf, Gatineau. 663-8343. 130-190

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, chez moi. Ferme du Baron, Pte-Gatineau, 770-4183 130-190

WRIGHTVILLE garderais enfants chez moi pendant que mère travaille, 777-1557. 130-191

GARDERAIS jeune bébé. 223, boul. Riel, Hull, 771-6725. 130-191

GARDERAIS enfants chez moi. — 745-1900 130-191

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Touraine 770-3069. 130-196

GARDERAIS 1 enfant chez moi, entre 2 et 3 ans le jour. Lundi au vendredi, propre si possible. Rue Papineau, Hull, 776-2811. 130-193

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine $10 233-5139. 130-203

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LAVE AUTO

NOUVEL EMPLACEMENT

recherche personnel qualifié pour

- CIRER
- PORCELAINISER
- NETTOYER CAPITONNAGE

aussi pour

POMPES A ESSENCE ET LAVE-AUTO

Surintendant et préposés, 18 ans et plus. Salaire selon expérience, avantages habituels.

S'adresser en personne
485, rue BANK
(angle Flora)

135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

RECEPTIONNISTE BILINGUE

DEMANDEE par organisatin de travail. Doit savoir répondre correctement au téléphone et avoir une très bonne connaissance de la dactylo. Très bons salaire et bénéfices marginaux. Prière de répondre en donnant tous les détails à Case 125, Le Droit, KIN 5Y7, Ottawa. 135-193

VOUS DESIREZ VENDRE ?

ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles — Nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle, veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited, Realtors 135-j.n.o.

TECHNOLOGUE DE MEDECINE NUCLEAIRE

—recherché pour un ministère de radio-isotope très affairé.

—De préférence, devrait posséder R.T. (N.M.) mais nous considérerons les demandes de diplômé technologue R.T. (T.) avec expérience et formation en médecine nucléaire.

Prière d'écrire à :

Mme STEVENS,
Directrice du personnel,
Hôpital municipal d'Ottawa,
1053, ave Carling, Ottawa

K1Y 4E9

ATTENTION MENAGERES

Voulez-vous trouver du travail rapidement ?
Devenez OPERATRICE de MECANOGRAPHE.

TELEPHONEZ,
VISITEZ OU POSTEZ
CE COUPON A

HERZING INSTITUTES

746-2000

Centre commercial
St-Laurent
Ottawa KIK 3B8

L'un de 12 centres d'études international

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements sans obligations de ma part.

Nom

Adresse

Ville Tél.

L. D. K. 10-11

135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

Assistant au Surveillant

de la piscine du Centenaire demandé par Le Service Des Loisirs et Parcs Gloucester.

Cours secondaire complet avec études spécialisées et expériences

— Instructeur Certifié de la Croix-Rouge et de la Société Royal Life Saving.
— Certificat — National Life Guard
— Minimum 3 ans d'expérience dans une piscine intérieure.
— Candidat bilingue préféré.

Salaire proportionné à la formation académique et à l'expérience.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 19 novembre, 1971 par:

Le Secrétaire,
Commission des Loisirs et des Centres Communautaires de Gloucester,
Boite 333, R.R. #4,
Ottawa, Ontario
K1G 3N2

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE LA RIVE NORD

recherche

UN(E) SURINTENDANT(E) DIPLOME(E)

des écoles séparées (françaises)

Avantages sociaux généreux. Salaire à négocier. Le candidat est prié d'adresser son curriculum vitae et le nom de son dernier surintendant à :

M. Albert St-Louis, président,
Comité d'éducation de langue française,
Case postale 392,
Espanola, Ont.

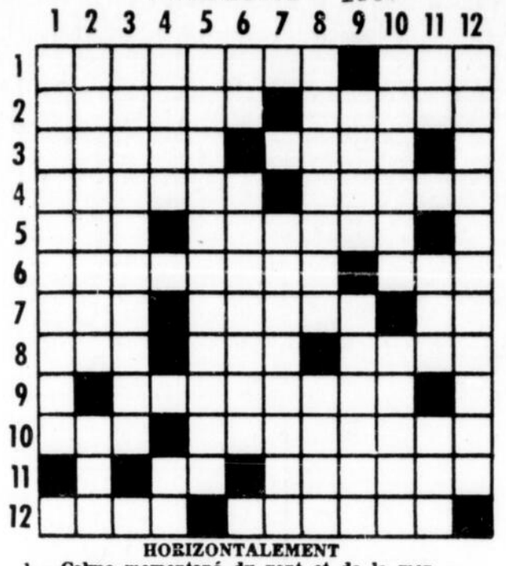
138

MOTS CROISES

PROBLEME: 1067



PROBLEME 1067



HORIZONTALEMENT

1 — **Calme momentané du vent et de la mer. — Volonté.**
2 — **Grand papillon de Madagascar. — Ville d'Espagne.**
3 — **Vaine imagination. — Sert à couvrir le calice pendant la messe.**
4 — **Perche qui soutient une jeune plante pour en diriger la croissance. — Gouverner au plus près du vent.**
5 — **Tête d'une tige de blé. — Poil de chameau.**
6 — **Petite quantité d'eau-de-vie qu'on verse dans sa tasse à café, après l'avoir vidée. — Ben, en lettres mélangées.**
7 — **Unite monétaire roumaine. — Marin anglais, explorateur des régions arctiques. — Lettres de "léger".**
8 — **Colère. — Sorte de petite pomme rouge. — Chance, hasard.**
9 — **Personne qui abjure ses opinions.**
10 — **Forme larvaire de certains crustacés. — Qui n'agit pas franchement.**
11 — **Coutumes. — Grandes étendues de terre où ne croissent que des plantes sauvages.**
12 — **Il faut se méfier de ses piqûres. — Administrées.**

VERTICALEMENT

1 — **Napoléon y battit les Autrichiens et les Russes.**
2 — **Travaille dans une maison de jeu. — Enleva.**
3 — **Qui tient un lieu où l'on donne à manger aux soldats, aux ouvriers.**
4 — **Etre purement spirituel. — Adjectif numéral.**
5 — **Secondent et remplacent le chef.**
6 — **Pronom personnel. — Réparer un objet quelconque.**
7 — **Les baigneurs de l'antiquité s'en servaient pour nettoyer leur peau.**
8 — **Prise d'une sorte de délire. — Esclave égyptienne d'Abraham.**
9 — **Fut ministre de d'Agobert. — Abominable.**
10 — **Bourgeon détaché d'une plante pour être inséré sur une autre. — Homme libre qui avait prêté serment au roi.**
11 — **Ile de l'océan Atlantique. — Grande ouverte. — Depuis.**
12 — **Au moyen âge, sorte de baliste qui était une grosse arbalète à treuil, montée sur charriot (pl).**

(156) MAISON A LOUER

ROCKLAND maison 3 ch. à cou., chauffage central. Libre 1er déc; 746-0920. 156-195

BUNGALOW, 2 ch. à cou., cour; $130; Wrightville 776-2926 156-190

SPLIT-LEVEL 4 chambres; pour 6 mois; $265; 746-2088 soir entre 7h-8h 156-194

SECTEUR MONT-BLEU, 3 ch. à cou. cave finie; libre; 684-7422 156-194

ENTRE Orléans et Cumberland, 1er déc., bungalow 1 ch. à cou., équipé; $140; 1-833-2824 156-194

3 CHAMBRES à coucher, cuisinette, salle à manger, salon, salle de bains. Eau chaude, chauffage à l'huile. Aqueduc. Bord de la rivière. Wendover, 673-4403. 156-196

MONT-BLEU, semi-détaché, genre split-level, libre, 45 Des Ormes, 776-6245. 156-193

MAISON moderne 3 ch. à coucher, foyer, sous-sol fini, tapis mur à mur dans cuisine-passage et chambre de bains, $195. Gatineau, 663-8134. 156-191

RIVIERA, bungalow 2 ans, $190 — 776-5243 après 6h 156-192

MAISON, 336, avenue Daly, Ottawa, libre; maison charmante et surannée de la Côte-de-Sable; à 2 pas de la Colline parlementaire; pièces gracieuses et couloirs à plafond haut; salle de réception au rez-de-chaussée, avec porte française donnant sur un jardin bordé de haies; 4 pièces, 3 salles de bains au 1er étage; vaste pièce au sous-sol; $575 par mois; 232-0263 156-192

Grand logis à louer dans triplex 3 ch. à cou., tapis mur à mur, 2 salles de bains, salle de lavage, garage; chauffé, éclairé, $200; 771-6035 156-199

TEMPLETON-EST, 9 milles de Hull sur grande route; maison neuve, 3 ch. à cou. salon, cuisine, sous-sol; $135; libre 1er déc. 771-4244 ou 663-4262 156-193

MAISON de campagne, neuve, 4 ch. à cou., 673-5032 Wendover 156-195

AYLMER, duplex neuf, 3 ch. à cou. très spacieux, tapis, foyer; $145 et $155; 771-9611; 684-7212 156-195

MAISON 3 ch. à cou., salon, dînette, cuisine, salle de bains, entrée pavée, abri d'auto; grand terrain paysager; $185 non chauffée, non éclairée; Gatineau; 777-1218 156-195

BUNGALOW 3 chambres à coucher sous-sol fini; 777-1384; 771-7858. 156-196

(161) APPARTEMENTS A LOUER

UN MOIS de loyer gratuit — 16 appartements neufs, modernes, à l'épreuve du feu, 1 chambre à coucher, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur fournis; rue Lebreton, Hull, $135. Occupation immédiate; aussi appartements à Gatineau, 1 chambre $132 et 2 chambres $142. Pour renseignements 770-1319; 776-3950

(139) EMPLOIS DEMANDES

RENOVATIONS générales. Spécialiste en peinture, menuiserie, tapisserie, finition de sous-sol. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. 663,0041, 663-7550. 139-197

FERAIS travail de dactylo le soir, anglais et français. Après 5h 30, 663-5660. 139-191

PEINTRE d'expérience ferais travail garanti; bon prix; 776-1305 après 5h 30 139-192

FEMME de chambre demande travail dans hôtel; 233-2011 soir 139-194

JEUNE FILLE, 17 ans, cherche emploi pour fins de semaine; 776-2992 139-193

FERAIS ménage, 4 heures par jour 684-4265 139-196

FERAIS dactylographie chez moi, anglais ou français; plusieurs années d'expérience; 776-1816 139-196

PERSONNE pour travail ménager, 2.50 l'heure; 770-3761 139-195

(150) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE certain âge demande 1er déc, maison seule 2 ou 3 ch. à cou., propre et calme. Préférence Wrightville; 771-6937. 150-195

(152) CHAMBRES DEMANDEES

JEUNE convalescente, chambre meublée; cuisson; foyer tranquille; demandez Rita 234-8852 de 7h à 9h soir 152-195

(156) MAISON A LOUER

VILLA Carter McDonald Hull Québec, maisonnettes 2 ch. é cou. $175. 777-8835 156-j.n.o.

GATINEAU, maison 4 grandes pièces; $85; 663-2389 156-190

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, $200, 777-5932. 156-191

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, 2 enfants acceptés, $195.; Pointe-Gatineau, 684-2832. 156-195

MAISON à louer, 3 ch. à cou. $155; rue Leblond près boul. Belcourt, Orléans; 762-5080 Rockland 156-191

MAISON à partager; jeune homme demandé; rue Gladstone; 728-7843 156-192

3 CH. A COU. salon, cuisine, salle de lavage; très propre; stationnement; $150; 663-4875 156-196

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. neuf, 4 pièces, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, lessiveuse, sécheuse incluses, stationnement avec prise, $165. 75 Lesage, 771-4709 161-AN

APPARTEMENTS modernes, 1 ch à c., centre-ville, balcon, poêle, réfrigérateur, tentures, chauffés, écalirés, occupation immédiate à partir de $155 par mois, 95, rue Main, Ottawa, 235-0815 161-j.n.o

APP. chauffé, central; adultes; 1er déc. 28 Caron, 777-6462 161-191

App. neuf. Lac Deschênes
1 OU 2 ch. à coucher, chauffées et équipées, stationnement fourni $135 et plus, 1 mois gratuit, adultes. Face à la rivière Outaouais, 26 Bréboeuf et 105, Principale, Descrênes. Quesnel Construction Ltd., 684-2235 et 777-6092. 161-197

APP. MODERNE, une chambre à coucher, grand salon et grande cuisine. Salle de lavage. Une ou deux personnes; 771-2491 161-190

APP. moderne, 1 ch. à cou. libre; 771-5148; 684-7668 161-190

APP. 3 ch. à coucher, chauffé, 345 Bédard. Quartier résidentiel, $160, libre 1er décembre. 746-0689. 161-192

APP. chauffé, 2 ch. à cou., 770-5570 après 5h 161-194

ALTA VISTA TOWERS

1525, prom. Alta Vista

Vous y découvrirez tout un monde de confort et d'élégance à prix modique.

733-9119

161

Le Bellevue

Garçonnière à partir de:
$130.00
1 chambre à coucher à partir de
$145.00
2 chambres à coucher à partir de
$165.00
MacLEOD
Tél.: 770-4488

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

2 APPARTEMENTS, un, 1 ch. à coucher, eau chaude, $75, 2e appartement, 2 ch. à coucher, eau chaude, chauffé, $150, 128 Montcalm, Hull. 161-191

APP. 4 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er écembre, $145, rue Genest, Ottawa 746-1661, après 6 h 161-191

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé et eau chaude fournie, 663-8703. 161-193

APP. 5 pièces, 46 Tétreau, après 4h, Mme Monette, 777-1058. 161-193

APP. chauffé, éclairé, 1 chambre à cou.; libre Pte-Gatineau, 771-8887. 161-190

ATTRAYANT, moderne, 2 ch. à c., Hull, près écoles, magasins, stationnement, télécâble, disponible immédiatement, 771-1769. 161-193

APP. moderne, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie; salle de lavage, balcon, stationnement; près église Limbour. 827-2999 — 827-2034. 161-193

APPARTEMENT 2 ch. à c., chauffé, près Place Cartier, 777-8249. 161-195

APP. 3 ch. à cou., 1er étage, stationnement, rue Richard, Hull, libre 1er déc. 777-4257. 161-193

APP. 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie $75; 777-1584 161-190

APP. 2 ch. à cou., chauffé, éclairé; $150; 771-6489 161-194

APP. 1 ch. à cou., courant 220; chauffé, $100; 239 Guigues, Ottawa 161-194

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, balcon, poêle, réfrigérateur, télécâble, libre, $160, 30 Lanctôt, 771-9569. 161-193

APPARTEMENT DANS TRIPLEX
APP. attrayant dans un triplex sur grand terrain en gazon; 3 grandes ch. à c., cuisine 12 x 15 plus espace pour lessiveuse et sécheuse, salon 12 x 19; chauffage à l'eau chaude, thermostat individuel, cuisine Hanover, salle de bains avec vanité; fenêtres thermos, stationnement pavé avec prise; première qualité; 1er nov. $180. Pour visiter prenez rendez-vous: 776-3257; 771-8614 161-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, s'adresser 175, St-Rédempteur, Hull, app. 1. 161-190

APP. 3 ch. à cou. 1er étage $140; 355 Jeanne-Mance, Gatineau — 663-3909 161-195

APP. 2 ch. à cou. excellent état; libre; 771-5083 161-195

APP., 1 chambre, salon, cuisine; chauffé, eau chaude; $80; 133 Champlain, Pte-Gatineau 161-195

APP. 2 ch. à c., grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, chauffé. 287A Notre-Dame, Hull. 777-2827. 161-196

APP. 2 ch. à coucher, salon, cuisine $100. Angers 777-6088. 161-196

APP. 3 ch. à cou., chauffé, stationnement; Mont-Bleu; $160; 770-4691 161-191

APP. 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète; très propre; $125 chauffé; 770-5663 161-191

APP. chauffé neuf, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains complète, eau chaude $110. 2 enfants acceptés, 827-2024. 161-196

APP. 5 pièces $135, libre; 749-4361 161-196

APP. moderne 1 ch. à coucher, chauffé, entrée privée. Stationnement, installation laveuse, sécheuse $120. 96, rue Richard, Hull 777-7975. 161-196

APP. 1 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie. $80. pour 1 ou 2 personnes, 1 rue Gauthier, Hull. 161-192

APP. pour personne seule ou couple sans enfants, chauffage électrique $60, 90 Montcalm, Hull; 777-6486 après 5h. 161-192

APP. 4½ pièces, tapis mur à mur, balcon, électricité, télécâble fournis; $165; 770-4125 161-192

251 BOUL St-René-est, Gatineau, spacieux logement des plus modernes, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie, ainsi que laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur, $125, 663-2494; 663-0445. 161-j.n.o.

BOUL. DU PROGRES, PteGatinaeu, quartier résidentiel, logis 3 chambres, occupation immédiate, $150. 776-6428; 770-1319 161-an.

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 1 et 2 ch. à cou., avec tapis mur à mur dans toutes les pièces; complètement insonorisés, place laveuse, sécheuse, portes patio, balcon, intercom, stationnement, salle de lavage publique dans l'édifice; 7 minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull; prêts pour déc.-janv. $120, $130, $140 par mois. 771-4724 161-j.n.o.

APP. neuf, 3½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement; 771-7150 161-191

APP. 2 ch. à cou., non chauffé; 1er déc. 776-2330 161-191

APP. chauffé, 2 ch. à cou., 1er déc. 776-2330 161-191

APP. 3 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains, $110. 771-9434, 771-1801 après 6h. 161-192

APARTEMENT chauffé 2 chambres boudoir salon réfrigérateur, poêle, laveuse vaisselle, tapis mur à mur, eau chaude, fournie, piscine $180. 777-6757. 161-192

APP. NEUF, 3 ch. à cou., chauffé; Pte-Gatineau; 233-3067 161-196

APP. pour couple; 1er déc. 3 pièces; 777-4754 161-196

APP. MODERNE, chauffé, 3 ch. à cou., poêle, laveuse, sécheuse, stationnement; libre 1er déc. $180 749-4549 161-193

BOUL. LABROSSE, Gatineau duplex, haut et bas, 2 ch. à coucher. 777-8660. 161-192

(BAS), 1 ch. à cou., chauffé, grande cour, stationnement; entrée privée, libre 1er déc. 108 Nicolet, Hull 771-6059 161-196

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., libre apps. 1 chambre à coucher, inclus chauffage eau chaude, balcon et stationnement, a partir de $140, 777-8835. 161-j.n.o

(161) APPARTEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES, tapis, stationnement, libre; $126; 771-5938 Mont-Bleu 161-192

2 CH. à cou., grand salon, grande cuisine, ch. de bains, poêle et réfrigérateur, laveuse automatique, 749-0712. 161-195

74 CARPENTIER, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $110; 663-5195. 161-193

CENTRE de Rockland libre, 2 ch. à coucher, 745-4709. 161-193

CENTRE de Hull; 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement; 1er déc. 771-5124 161-195

2 CH. A COU., salon, cuisine, salle de bains complète; libre; $115; 122 St-Etienne, Hull 235-9030 161-195

CHAUFFE, éclairé, 1 ch. à cou. poêle et réfrigérateur; près hôpital St-Vincent; 233-7618 après 5h 161-195

2 CHAMBRES, tapis; nov. gratuit; $138; 776-4294 soir 161-190

1 CH. A COU., salle de bains, salon, cuisine, stationnement; chauffé; libre 1er déc. 777-8105 161-192

APPARTEMENTS NEUFS
CENTRAL; 1er déc, garçonnières meublées et app. 1 et 3 chambres; tapis mur à mur; très luxueux; 771-8479 après 5h 30 161an.

DECEMBRE, 2 chambres, tapis mur à mur; laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé; $165; Hull 770-5831 161-196

DEMI-SOUS-SOL, 2 ch. à cou., chauffé, tapis mur à mur; 663-2843 161-192

DEC. APP. 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur; chauffé; $110; 777-3471 concierge 777-9659 161-190

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 464 Viger, app. neuf, 4 grandes pièces, tapis mur à mur, salle de bains céramique; entrée privée; prêtâ 663-4335 161-194

GATINEAU, 2 chambres, chauffé; 1 bébé; $90; s'adresser 203 Guay 161-190

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces; 663-4522 161-210

GARCONNIERE à sous-louer. Centre de ville, 232-5187 entre 5h et 8h. 161-190

GARCONNIERE à sous-louer Centre de ville, 232-5187 entre 5h et 8h. 161-190

GATINEAU logis 2 ch. à c., non chauffé; 663-7438. 161-195

GATINEAU, (bas) 2 ch. à cou. chauffé, 1 enfant accepté, stationnement; libre 1er déc. 663-5676 161-191

PTE-GATINEAU, libre 15 nov. 3 ch. à cou. chauffé; $125; 771-4906 161-195

GARCONNIERE avec poêle et réfrigérateur; Côte-de-Sable; 1er déc. $125; 232-8636 161-195

GATINEAU, rue Notre-Dame, logis 3 ch. à cou., chauffé; 1er déc. 663-2921 161-195

1er DEC. 1 ch. à cou., poêle et réfrigérateur, salle de bains 4 morceaux, chauffé, éclairé; 233-1712 161-192

GATINEAU, 435 Plouffe, 3 app. de 1 ch. à cou. 684-7773 161-194

GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher. 986-3190 soir; 663-8866 jour. 161-190

GATINEAU rue Dubeau, logis 2 ch. à coucher, tres moderne, tapis mur à mur au salon, $150 par mois, occupation immédiate — 663-6907 — 663-5292. 161-J.N.O.

The Watergate.



Le tout nouveau Watergate où il fait bon vivre.

Perché fièrement sur une rive de la rivière Rideau, le Watergate offre les grandes commodités modernes tout en préservant les valeurs traditionnelles: d'une part, toutes les unités sont climatisées individuellement, et d'autre part, la tranquillité et l'intimité règnent en maître grâce à des murs de béton solides qui isolent votre appartement des activités et du bruit, des voisins. Voici d'autres avantages: Télécâble, sauna, gymnase, portier, et boutiques dans l'immeuble. Studio, suites de une, deux, trois chambres à coucher, à partir de $170.

Les suites à visiter sont maintenant ouvertes de 10h à 9h sur semaine, de 10h à 6h les fins de semaine.

Cadillac

Cadillac Development Corp. Ltd.
211, rue Wurtemburg. 232-5381

Tout pour votre confort
Le Stéphanie



35, rue PREVOST, HULL

- Ajustement individuel de température
- Ample cuisine moderne
- Insonorisation des murs et planchers
- Pression positive dans les corridors
- Téléphone logis-entrée
- Circuit intégré de télévision
- Chambre de lavage
- Deux ascenseurs rapides
- Près d'un centre d'achat
- Autobus à la portée
- Balcons individuels
- A proximité du centre-ville
- Stationnement pour chaque logis

SUITE D'UNE CHAMBRE A COUCHER A partir de $145
SUITES DE 2 CHAMBRES A COUCHER A partir de $165

OUVERT POUR INSPECTION

Du lundi au dimanche inclusivement
9 a.m. à 5 p.m. — le soir sur rendez-vous.

Pour plus de renseignements, composez
235-1428
du lundi au vendredi
8 a.m. à 5 p.m.

H-R-M

161



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376. Soir 663-3686.

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

SPECIALISTE, nettoyage de tapis et sofa. Service à domicile ou à l'atelier. 663-0257 G-190

TAPIS, nettoyage par spécialistes à domicile. Jour: 234-3798; résidence: 746-5246 après 6h; M. Proulx G-208

NETTOYAGE de tapis et de sofas à domicile, intérieur de voitures; faisons aussi édifices commerciais seulement Hull et Gatineau; 663-6615 — 234-3798. G-192

NETTOYAGE, lavage, asséchage de tapis à domicile; prix modique; tapis 9 x 12 $10; autres à discuter; 684-3427 G-192

NETTOYAGE de tapis; excellent shampoo à domicile; prix modique. 771-8973. G-193

SHAMPOOING
TAPIS de tout genre, lavés et nettoyés, ouvrage garanti, à prix réduit. Pour rendez-vous 771-4414. C-196

Tapisserie

TAPISSEUR d'expérience et peinture, estimation gratuite. 234-0663, après 6 heures; samedi toute la journée. G-208

PAPIER à tapisserie, un mur jusqu'à 200 pieds carrés, précollé; votre choix de 135 motifs. Installation comprise dans le prix de $24.95; service de sélection à la maison, 233-8337 ou 236-1476. G-193

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1221. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Fer ornemental

ESTIMATIONS gratuites de sorties de secours et rampes de fer forgé. 836-4426. G-200

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9694. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-AN

Plâtrier

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience; estimation gratuite. 776-4013 G-199

Corsetières

CORSETS, gaines et soutien-gorge Spencer. Mme Legros, 771-2897 G-197

Planchers

GEO. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Téléviseurs à louer

TELEVISEURS neufs, jour, semaine, mois; service même jour. 777-0354 G-180

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatif, semaine ou mois. $5, $8. St-Raymond TV. 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull — 771-3233 — André Lesage. G-AN

Rembourrage

REMBOURAGE et réparatons de meubles, Raymond Thériault, estimations gratuites, 776-1394. G-195

REMBOURRAGE, réparations, finition de bois, estimations gratuites; prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies — 771-3623 G-j.n.o.

Taxidermiste

AVIS AUX CHASSEURS
FAITES empailler votre tête de chevreuil par Gérard Tessier, taxidermiste à plein temps. Nous achetons la peau d'ours. 663-7800 G-mar. jeu. sam.-195

Services de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Réparations générales

REPARATION de laveuses et sécheuses automatiques: vente et service. 771-8992, Guy Guérette G-198

NECCHI, BERNINA, toutes marques; réparation; ouvrage garanti; estimation gratuite — 771-6770 G-198

MACONNERIE — MENUISERIE; mur de pierre cave etc. Ouvrage garanti. 745-1008 G-192

Couture

COUTURIERE expérimentée — confections et réparations de tous genres. Touraine 777-6980 G-210

COUTURIERE expérimentée — confections et réparations de tous genres. Touraine 777-6980 G-210

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468 G

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883 G-AN

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres; estimations gratuites. J.-A. Bélanger, 9½ Dalpé — 770-5272 G-194

Plombiers

PLOMBIERS
REPARATION — Plomberie Jacques Albert Enr. 777-7331 — 663-6553 G-195

Pianos

REPARATION et finition de pianos; estimation gratuite. 771-gratuite 771-2452 J.N.O.

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Rénovations

RENOVATION de meubles de tous genres. 770-2247 après 4h G-189

VOUS VOULEZ construire ou rénover votre maison ou chalet. Appelez Jack 777-4538 après 5h; estimation gratuite. G-196

Hôpital de chaudrons

HOPITAL DE CHAUDRONS — polissage; poignées pour toutes batteries de cuisine. Spécial pour Presto; 24 Schingh, Templeton 663-4155 G-209

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

FERAIS travaux de menuiserie; estimation gratuite; 663-0935 G-195

GAGNON CONSTRUCTION: menuiserie; spécialité en construction et rénovation, salles de jeux; estimation gratuite — 776-1073 G-195

Peintre

UNE PIECE, toute grandeur, peinturée pour un bas prix, $39.95. 25 couleurs à votre choix, cuisines un peu plus. 233-8337; 236-1476. G-193

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone

Cueillette et livraison
233-8672

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, neuf, tapis, chauffage électrique, stationnement; 663-0702 161-192

GATINEAU, logis, 2e étage, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $85; couple, adultes; libre 15 nov. 663-3510. 161-193

GATINEAU appartement, 2 ch. à c., tapis mur à mur, moderne. 663-6281 apr,s 6h. 161-192

GATINEAU, 3 ch. à cou., chauffé, 351 Jeanne-Mance, 663-3716 161-192

GATINEAU, 1 app. d'une c. à c., chauffé. 663-5272. 161-191

NOVEMBRE gratuit; app. neuf; 1 et 2 chambres à coucher; cuisine — dînette; salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré; $125, $140. 76 Richard, près de St-Joseph, 771-1434; 776-3494 161-j.n.o.

A. VAILLANT CONSTRUCTION
GATINEAU, rue Jeanne-Mance, 2 ch. à cou., tapis, balcon privé, stationnement; libre. 777-2364 161-j.n.o.

GATINEAU, logis neuf, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, 4 morceaux, entrée privée, chauffage électrique, 663-3173 après 6h. 161-196

HULL, logis 3 pièces, chauffé, écairé; $100; 771-4976 161-196

LIBRE 1er DECEMBRE
HULL, près Place Cartier, école, autobus, moderne, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement; $135. S'adresser app. 4, 25 Courchesne, — 770-3317 ou 771-1473 161-196

HULL, 2 ch. à cou. chauffé, $115; libre; 771-2936 après 4h 161-202

HULL ou Wrightville, logis à louer, de 1 et 2 chambres à coucher, libre. 771-7411. 161-j.n.o.

HULL, logis, (bas). 3 chambres à coucher, chauffé $125., adultes, références, jour 777-7034, soir 684-2617. 161-192

HULL, logis 3 grandes pièces; $48; 777-5860 161-194

1er JANVIER, 2 chambres chauffé, près Place Cartier, $140. 50 Marengère app. 5; 776-5246 161-195

1993 JASMINE CRESCENT, app. 209 Ottawa-Est, 2 ch. à cou. 745-7401 161-191

LIBRE 1er DECEMBRE
LOGIS moderne, chauffé, 3 ch. à cou., stationnement; près Place Cartier; $150; 776-2790 161-198

LOGIS 3 pièces, chauffé, adultes 123 St-Henri, Hull; libre 1er janvier. 161-196

LIBRE 1er décembre, logis neuf, idéal pour couple, 5 grandes pièces, chauffé, bien insonorisé, entrée privée, 319 Raymond, Gatineau. Après 5h; 663-3110. 161-193

LOGIS 2 chambres, chauffé, eau chaude, 1161 Notre-Dame, Templeton. 771-1356. 161-196

LOGIS — 2 ch à c., chauffé, tapis mur à mur, 1er décembre, 777-9993 après 5h 30. 161-203

LOGIS, 84 Emond, app. 2, Hull, 1 chambre; chauffé; matériaux de construction à vendre. 770-3568 161-190

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 3 pièces eau chaude; 8½ Vaudreuil 777-2806 161-192

LOGIS 1 ch. à cou., chauffé, 2e étage; $75; libre; 746-0911 161-196

LOGIS chauffé, 1 ch. à cou. 1er déc. 31 Brodeur, après 7h. 161-196

LOGIS neuf, 2 ch. à cou., tapis. S'adresser à M. Gauthier 771-8423 ou à 35 Richard, Hull le soir 161-196

LOGIS 2 ch. à cou., chauffé, $110 61 Richard, Templeton 663-4461 161-196

LOGIS 2 ch à cou. salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, $133; 771-8232 avant 4h 161-196

LOGIS 2 pièces; pour 2 personnes, Hull; $45; 728-6509 161-196

LOGIS 4 ch. à cou., libre; 1146 Notre-Dame, Templeton; 684-7010 161-193

2-LOGIS, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie; salle de bains complète $80; 663-5182 161-192

LIBRE 1er décembre, logis neuf, idéal pour couple, 5 grandes pièces, chauffé, bien insonorisé, entrée privée, 319 Raymond, Gatineau. Après 5 h; 663-3110. 161-193

LOGIS 5 pièces, chauffé; eau chaude; 663-5885 161-192

LIBRE 1er déc., 2 ch. à cou., adultes seulement; chauffé, $135; 75 St-Onge, Hull après 7h 161-190

LOGIS neuf 1 ch. à cou., salle de bains complète; stationnement; $95 chauffé; 663-9149 161-190

LOGIS, 4 pièces, chauffé, haut, $115. 274 St-Redempteur, Hull.

LOGIS, rue Front, 2 grandes ch. à cou., frais peinturé, chauffé, eau chaude, stationnement; 1 enfant accepté; $130; 771-3871 après 7h 161-191

LOGIS (bas) 2 pièces; libre 1er déc.; très propre; $52; 770-2281 161-191

LOGIS 2 ch. à cou., chauffé, libre 1er déc. 777-5453 161-197

LOGIS, 5 pièces, libre 1er décembre, $100 chauffé. 771-6247. 161-197

LOGIS, sous-sol, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé; Gatineau; 663-0568 161-195

LOGIS chauffé, 1 ch. à cou. salle de bains complète, entrée privée, eau chaude, courant 220; $85; 777-2531 161-193

LOGIS 4 pièces, $75; 11, rue Bagot 777-5759 161-191

LIBRE, logis très moderne; 6 grandes pièces; chauffé; cuisinière et réfrigérateur fournis, place laveuse et sécheuse, eau chaude, stationnement avec prise; Mont-Bleu, à 7 minutes d'Ottawa; $185; 770-2996 161-191

LOGIS 4½ pièces, chauffé, éclairé, $135; Gatineau 663-4651 161-195

LOGIS, 2e étage, 2 ch. à cou., $90; 794 Notre-Dame, Templeton — 663-4776 161-195

LOGIS neuf, très moderne, 1 ch. à cou., grand salon, grande cuisine, chauffé, éclairé; laveuse et sécheuse; Gatineau 663-3273 161-195

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 1 ch. à cou., chauffé, $85; libre 1er déc. 7 Fontaine, Hull — 771-1259 après 5h 161-195

LOGIS chauffé, 3 pièces plus salle de bains complète; $72; 771-5507 161-191

LOGIS 2 ch. à cou. moderne, chauffé; couple de préférence; libre; $135; 771-4376 161-195

LOGIS, 1er déc. rez-de-chaussée, 2 ch. à cou. grand salon, stationnement; près Place Cartier $135 chauffé; adultes seulement; — 777-2081 161-195

LOGIS 5 pièces, chauffé, 1er déc. 115 Montcalm, Gatineau; 663-8681 161-195

LOGIS 1 et 2 ch. à cou., demi-meublé; 9 Hôtel-de-Ville 161-216

LOGIS, 1 ch. à coucher, chauffé eau chaude fournie, 663-5896. 161-190

LIBRE, logis, 5 pieces, chauffé, 1 bébé accepté, $135, 488 Le Plateau, Gatineau, 663-0665, après 6 h. 161-196

LOGIS 2 ch. à cou., salon, cuisine, chauffage électrique; $115; 151 St-Antoine, Pte-Gatineau — 771-2011; 770-1777 161-190

LIBRE 1er DEC. 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement; 5120; 776-2107 161-197

LOGIS neuf 1 ch. à cou., $85; 7 Crevier, Templeton 663-3628 161-202

LOGIS 1 ch. à c., salon, cuisine, salle e bains, tapis mur à mur, stationnement, installation pour laveuse et sécheuse, $120. 770-4130; 771-4724 161-193

LOGIS chauffé très propre. Stationnement privé. 2 ch. à c. Gatineau 663-6148. 161-193

LOGIS, 1 ch à c., Basse-Ville, 235-8397. 161-193

LOGIS, 2 ch. à c., chauffé, $125. 314 Lévis, libre. Gatineau 663-3964. 161-210

LOGIS chauffé, 2 chambres, libre 1er décembre, $150. S'adresser Restaurant Le Gourmet, 277A boulevard St-Joseph, Hull. 161-195

89 LUCIEN-BRAULT, Hull, logis neuf, libre, 2 ch. à c., chauffé, eau chaude fournie; place pour laveuse et sécheuse; $155. 771-2232 161-j.n.o.

MODERNE, spacieux, Hull, près du centre commercial Cartier, 2 chambres, $135, 1er décembre; garçonnière $90, immédiatement, petite buanderie, câblevision, 771-4372. 161-196

MONT-ROUGE, neuf, 1 chambre à coucher, balcon, sauna, piscine, etc. 770-2993. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 2 ch. à cou., cuisine, grand salon, stationnement; $125; 26 Georges-Bilodeau 771-6018 161-190

LE MONT-ROUGE, boul. St-Joseph, app. 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement, bain sauna, piscine extérieur; possession immédiate et un mois gratuit; $145; 777-2909 161-190

MONT-ROUGE, boul. St-Joseph, app. 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, piscine, bain sauna, chauffé, éclairé; 1er déc. 777-6789 161-196

NOVEMBRE gratuit, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse, 70 boul. Mont-Bleu, app. 4, $140. 771-0767. 161-202

(161) APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, 2 ch. à cou. tapis mur à mur; stationnement avec prise; $125; 771-6450 après 6h 161-197

MONT-BLEU 4 pièces, libre, moderne, tapis, stationnement, 771-5702. 161-213

PARC DE LA MONTAGNE, app. neuf poêle, réfrigérateur si désiré; 1 ch. à cou., buanderie, stationnement; $120; déc. 76 Richard — 771-1434; 776-3494 161-j.n.o.

PLACE ST-LOUIS
NOUVELLE construction; libre 1er déc., Pte-Gatineau; logis 1 et 3 ch. à cou., entrée et cour privées; $165 et $120. G. Guénard, 777-1358 ou 770-5366; Claude Tessier et Associés Inc., courtiers 161-j.n.o.

NEW EDINGBURG, duplex chauffé eau chaude, poêle et réfrigérateur fournis; $115; libre 1er déc. 1 ch. à cou. 188 Ivy Crescent 749-9694 161-195

1er NOV. et 1er DEC. app. très luxueux, 131, rue Laurier, 1 et 2 ch. à cou. tapisserie, chauffés, éclairés, télécâble, stationnement intérieur et extérieur; $160, $165 et $180; jour: 771-6273; soir: 777-6106 161-202

OCT. NOV. DEC. APP. neufs, 2 ch. à c., chauffé, éclairé, lessiveuse, sécheuse non payantes, tapis, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 65 Lesage, Hull; $165. 771-4407 161-AN

ORLEANS; libre; app. 1 ch. à cou. 824-2181; 824-2623 après 6h 161-196

ORLEANS libre, app. 1 ch. à cou. 824-2181; 829-2623 après 6h 161-189

2-3 PIECES, chauffé, 1er décembre, adultes, stationnement. 777-1168. 161-208

PRES DU CEGEP, appartement moderne, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement idéal pour couple ou jeunes mariés; déc., $130 chauffé. 79 Prévost 771-9810; 771-1434 161-j.n.o

PTE-GATINEAU, duplex (haut) 2 ch. à cou., chauffé, stationnement, garage; vidanges; balcon; près école, église; 2 enfants acceptés; libre 1er déc. $130. 777-0670 161-190

PTE-GATINEAU, logis neuf 2 ch. à cou., sécheuse; stationnement; $145, libre 1er décembre, 777-2143. 161-190

4½ PIECES, 374 St. Patrick, Ottawa Trust Général du Canada, 771-3227. 161-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, 1 ch. à cou., 771-9294. 161-193

PTE-GATINEAU (haut) chauffé, 2 ch. à cou., 770-2014 161-192

PROJET Alexandre Taché, app. 3 ch. à cou., $135; adultes; Jacques Laflamme, Immeubles Faust Inc. 770-4912 161-192

PTE-GATINEAU, 2 ch. à cou., $115; chauffé; eau chaude fournie; pas d'enfant; 771-0971 161-197

PTE GATINEAU, logis neuf 2e étage, 2 ch. à coucher, salon-cuisine, ch. de bain complète, eau chaude fournie, tapis mur à mur et tuile dans la cuisine. Chauffé, 2 enfants acceptés $150. Libre, 777-9458. 161-211

(161) APPARTEMENTS A LOUER

2 PIECES, chauffé, éclairé, pour couple; $25 par semaine; 137 Champlain, Pte-Gatineau après 5h 163-193

JEUNE FILLE pour partager app. 770-3800 après 6h 165-190

APP. chauffé, éclairé, 2 ch. à cou. $130; 777-0350 163-191

GARCONNIERE meublée, stationnement; $125; Pte-Gatineau 776-6573 163-191

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

AIMERAIS partager app. avec dame, 27 Ste-Etienne, 777-8446. 165-190

JE désire compagne (fille) pour partager mon appartement. Après 5½h p.m. 770-1842. 165-195

DAME seule demande couple ou 2 personnes pour partager app. près boul. St-Joseph; 777-2148 165-195

JEUNE FILLE pour partager app. 770-3800 après 6h. 165-192

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE et cuisine, équipée pour 2 ou 3 personne. 777-0708. 167-192

VAL-TETREAU, grande chambre pour personnes, privilège de cuisine entrée privée; 777-8913 167-193

MEUBLEE; fille qui travaille; privilèges; entrée privée; autobus 746-1102 167-192

DECEMBRE le 1er, chambre-vivoir, pour fille, équipée, 232-1602. 167-193

CHAMBRE propre pour 1 ou 2 hommes, 663-8894. 167-193

2 CHAMBRES, pour couple ou filles, 731-9482, après 6 h. 167-193

CHAMBRES, simples, doubles; 145 St-Louis, Pte-Gatineau; 770-2190 167-209

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson 776-6291. 167-j.n.o.

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. 777-6891 167-197

CHAMBRE pour étudiante ou jeune fille, près CEGEP, permis de cuisson; ou chambre et pension — 771-2041. 167-190

CHAMBRES pour hommes, maison moderne; privilège de cuisson; salle de jeux, téléviseur; plusieurs autres privilèges; 65 Chouinard — 771-2295 167-191

GATINEAU, grande pièce meublée, entrée et salle de bains privées; fille; $20 par semaine; 663-7462 167-196

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur; déjeuner si désiré; — 770-2569 167-196

CHAMBRE à louer pour homme; 106 Leduc 167-196

CHAMBRE pour homme, entrée privée; 102 Leduc, Hull 167-196

CHAMBRE meublée, eau courante, tapis; entrée privée; centrale; fille 777-9566 167-196

GATINEAU, chambres; nombreux privilèges; 663-7920 167-194

FILLE, 15 nov., meublée, tapis, lavabo, cuisine commune; entrée privée; près hôpital; $60; 776-4259 777-9129 167-191

CENTRAL; monsieur; pas de cuisson; $40; 232-4666 167-191

POUR jeune fille, chambre meublée, avec cuisine et salle de bains complète; téléviseur, laveuse, sécheuse, entrée privée; Wrightville; 771-0465 après 6h 167-191

DOUBLE, entrée privée, cuisson — 776-1296; 771-8691 167-197

CHAMBRE sans cuisson; pour homme sérieux; 771-0696 167-190

HULL, Mont-Bleu, moderne; homme qui travaille jour; stationnement; références; 777-7990 167-190

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur; 19 Laurier, Hull; 776-1447 167-190

CH. à louer $12 par semaine, 368 Gouin, Gatineau, 663-0402. 167-195

CHAMBRE à louer près Hôpital Sacré-Coeur, 777-9881. 167-195

CH. meublée pour filles; tapis mur à mur; 770-2878. 167-191

CHAMBRE meublée pour fille. Près Hôpital du Sacré-Coeur et Place Cartier. Privilèges de cuisson et de laveuse. Après 6h p.m. 777-8224. 167-195

CHAMBRE dans maison moderne, près Polyvalente anglaise, école St-Paul, pour édudiants ou professeurs, 771-0319. 167-195

CHAMBRE avec privilèges; stationnement; $18; 777-5986 167-193

CHAMBRE meublée; pour dame tranquille, âge moyen; 771-2489 167-195

CHAMBRE avec cuisine attenante complètement meublées; dame ou fille qui travaille; 420 St. Patrick Ottawa 167-195

GRANDE chambre, salle de bains complète; pour dame ou jeune fille; 771-5752 167-195

CHAMBRE pour personne tranquille et qui travaille; 263 Berri, Hull 167-195

2 LITS modernes, rue Mutchmore, seule; préférence 2 personnes — 777-9905 après 6h 167-195

CHAMBRE pour fille; permis de cuisson; 235-5890 167-195

CHAMBRE meublée, 1 personne, poêle, réfrigérateur, entrée privée stationnement; $13; 771-5984 167-195

CHAMBRE à louer; 14 Garneau; 777-9876 167-194

CHAMBRE meublée à louer, 234-3061. 167-196

CHAMBRE, permis de cuisson 777-0505. 167-196

ENTREE privée, simple, double, cuisson; 776-1296; 771-8691. 167-197

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, privilege de cuisson, hommes seulement, 235-5092. 167-196

CHAMBRE privilèges, district Mont-Bleu, fille ou garçon 770-3445. 167-196

CHAMBRE à louer, pour fille ou dame qui travaille; Côte-de-Sable 235-9603 après 6h 167-196

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

DEC.-JANV., garçonnière neuve (salon, cuisine), chauffées, éclairées, tapis mur à mur, télécâble, salle de lavage gratuite, stationnement avec prise. $140; 75 Lesage 771-4407 163-j.n.o.

HULL, meublé, $35 par semaine, 98c St-Jacques, 4 à 8hrs. 163-191

GARCONNIERE meublée, chauffée éclairée, entrée privée; 771-8909 163-190

WRIGHTVILLE, rue Delorimier, meublé, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement; libre; pour couple; 1 enfant accepté; $140; 749-0224 163-190

GARCONNIERE moderne, libre; — 776-2330 163-191

GARCONNIERE meublée, 3 pièces, chauffée, éclairée, 2 entrées privées, stationnement; 771-6904 entre 5h et 7h 163-191

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 187 St-Rédempteur, Hull. 163-196

LIBRE, Pte-Gatineau, grande cuisine, chambre à cou., meublé, chauffé, éclairé, $25 par semaine; angle St-Louis et Champlain — 777-7166 163-196

APP 2 ch à coucher tout meublé, 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu, 235-6295 163-196

GORCONNIERE, rue King Edward, près Hôpital général, 233-6680. 163-193

2 GARCONNIERES chauffées, éclairées, stationnement; 235-5987 ou 835-2966. 163-192

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, fille seulement, près Hôpital général. 234-5629. 169-193

CHAMBRE et pension pour fille ou dame, près du CEGEP Hull, 771-9678. 169-19C

CHAMBRE et pension pour jeune fille, 234-2309. 169-192

FOYER pour personnes âgées; prix raisonnable, endroit calme, 777-1597. 169-192

22, RUE VAUDREUIL, plusieurs chambres pour hommes; excellente nourriture; 770-2374 169-192

CHAMBRE à louer pour 2 personnes; pension si désirée; 663-2787 169-192

VANIER chambre et pension pour fille ou garçon, propre et tranquille, 745-3091. 169-192

CHAMBRE et pension pour vieillard garde-malade jour et nuit; 771-0870 169-195

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour jeune fille distinguée; atmosphère familiale; 777-8176 169-195

CHAMBRE et pension pour dames ou filles, près CEGEP. 776-4804. 169-196

CHAMBRE et pension pour 2 ou 3 hommes; 663-8438 169-196

CHAMBRE ou chambre et pension, pour monsieur; 14 Wellington, Hull 169-217

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION propriétaires de Lucerne et projet Chénier, Aylmer! Nous avons un besoin urgent de propriétés de 3 et 4 ch. à cou., Clients sérieux paieraient tout comptant. Communiquez avec Rod Bellemare 827-2510, agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266 170-190

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW neuf 24 x 40, à Pointe-Gatineau, beau terrain de 7,625 pds carrés, entrée de 150 ampères, clôturé entièrement, $23,000, acompte $7,000 ou option de $5,000 comptant et prêt de $2,000 en seconde hypothèque à 5%. 776-2778. 134-213

AYLMER — Rue Lake, 17 acres avec plan de lotissement proposé de 75 terrains. F. Fairfield. 232-3781. 184-j.n.o.

GAGNEZ-VOUS DE $5,600 à $6,000

Si oui, nous avons 30 maisons Quadrex de luxe avec intérêts à partir de :

7¾ %

Versements mensuels aussi bas que

$99.50

Ristourne incluse.

Premier arrivé — premier servi !

Ceci en collaboration avec la Société Centrale d'Hypothèques.

Ces mêmes maisons sont aussi disponibles avec paiements mensuels de $115 sans limite de salaires.

DU BARRY Construction Ltée
2, rue Chazel,
PTE-GATINEAU
776-6428 — 776-3950

184

Cité des Maisons Inc. 771-7321

PLACE CARTIER, bungalow, 4 c.c., salle de jeux finie. Insc. 757. Mme C. McKinnon, 771-0820.

RUE JEANNE D'ARC, 2 logis très propre, $19,000, comptant à discuter. Insc. 755.

WRIGHTVILLE, $2,000 comptant, choix de 2 bungalows, très propres, visitez sans obligation. Insc. 741, 740.

VISITEZ rue Archambault, luxueux triplex, revenu $450. Insc. 751. Mme C. McKinnon, 771-0820.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 c.c., salle à manger, cuisine, salon. Insc. 742.

CONDITIONS FACILES, boul. Montclair. 4 logis bon revenu. Insc. 730. L. Poirier, 771-7321.

$10,500, rue Centre, bungalow 2 c.c., terrain, 110 x 185. Insc. 748.

GATINEAU, 4 logis brique et pierre, construit en 1968. Vendeur prendrait balance de vente. Insc. 760.

GATINEAU, maison 4 c.c., cuisine, salon, salle à manger, solarium, garage, $18,000. Insc. 743. Mme C. McKinnon, 771-0820.

AYLMER, luxueux duplex 3 c.c., comptant à discuter. Insc. 761.

VAL-TETREAU, bungalow, 1 c.c., salle à manger, dînette, salon, grand terrain. Insc. 762. Mme C. McKinnon, 771-0820.

BUCKINGHAM, 4 logis, $16,500, vendeur prendrait balance de vente. Insc. 753. Mme C. McKinnon, 771-0820.

HULL, central, 4 logis, s'achète avec peu de comptant. Insc. 746. Mme C. McKinnon, 771-0820.

REVENU annuel $10,000, maison de chambres, visitez sans obligation. Informations au bureau. Insc. 749.

RESTAURANT équipé, avec logement de 3 c.c. situé à 22 milles de Hull. $21,000. Insc. 719.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e

L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC

184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR
COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

LOCALITE centrale près des centres d'achats, écoles et autobus".

HULL, rue Nicolet — Duplex brique; le logis principal contient salon, salle à dîner (tapis dans ces 2 pièces); cuisine; 3 chambres à coucher; garage. Le deuxième logis est votre revenu. Faites une offre.

Pour rendez-vous demandez L. L. Foucault 771-2813

184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.

Versements meansuels à partir de

$177

Comptant à partir de

$900

Prix à partir de $17,900

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.

Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

IMMEUBLES

AGA
Courtier - 663-2494

POSSESSION 1er DEC., bungalow 3 ch. à c., garage, entrée asphaltée, laveuse, sécheuse, poêle inclus, aubaine; Mme Grenier; 663-5645.

GATINEAU — Joli bungalow secteur résidentiel, rue Turner, 3 ch. à cou., salle de bains avec vanité, tapis mur à mur au salon. Prix d'aubaine. Consultez Pauline Dupuis, 663-4335.

TEMPLETON, rue Desrosiers — Bungalow-duplex, 1 3 ch. à cou., 1 2 ch. à cou. Acompte seulement $2,500. Bernard Desforges, 663-3298.

GATINEAU — spacieux bungalow duplex, inclus logement de 3 ch. à c., foyer naturel au salon; cuisine, salle à manger en plus logement de 4 pièces au sous-sol, bonne conditions d'achat. Gérald Perron; 663-2494.

FLAISANCE — Vieille maison et 44 acres, route 8 jusqu'à la rivière; $10,000, bons termes. Armand Couture, 663-4991.

GATINEAU, rue Millar — Grand bung. 25 x 40, brique et pierre, garage double, abri d'auto, entrée pavée, tapis mur à mur partout, logis au sous-sol. Aubaine à $25,000. Armand Couture, 663-4991.

POINTE-GATINEAU, spacieux bungalow en pierre, 4 c. à c., foyer nautrel au salon. Sous-sol ifni. Prix et comptant à discuter. Mme Grenier, 663-5645.

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en Immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Main, bungalow 30 x 40 avec grand garage insulé. Idéal pour commerce, terrain 50 x 140, en plein centre commercial. Consultez Robert Charette, 663-8136.

TEMPLETON, rue Notre-Dame, sur terrain de 100x100, grande maison ? étages en brique, 4 ch. à c. Il faut vendre. Toute offre raisonnable sera considérée. Faites vite. Philippe Plouffe 663-2306 663-3903, (71-99)

COTE d'AZUR, Touraine, terrain approximativement 30,000 pieds carrés. Renseignements Royal Raymond, 663-3903, 663-4422, (71-122).

GATINEAU, 378 Turner, bungalow 3 ch. à cou., district tranquille, idéal pour vie familiale, prix raisonnable, occupation à discuter. Renseignements Guy Prud'homme, 663-6763 (71-135)

GATINEAU, rue St-André, maison en stuc, 1 logis de 3 ch. à c. et 4 de 1 ch. à c., placement idéal pour revenu, information. Guy Lacroix, 663-6953. (71-141)

DISTRICT DE HULL. Vous avez une propriété à vendre? Maison, appartement, terrain. Consultez-nous et l'on s'empressera de vous aider. Omer Alie, 770-5216.

MASSON, roulotte de 10 x 55, meublée avec terrain de 40 x 75, site idéal pour vacances d'été, hiver. Pour information, Jacques Céré, 663-5691 (71-142).

HULL, 11, rue Dollard, propriété en bardeau, grande cour, beau terrain. Guy Lafortune, 663-8195. (71-126)

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

PRIX DE LA PROPRIETE REDUIT DE $1,750.00 — Pointe-Gatineau, Boul. du Progrès. Bungalow construit en 1960 sur terrain de 60' à 100', comprenant salon 15' x 12', cuisine 16' x 12', trois ch. à coucher dont une avec vanité mesurant 14' x 12' et salle familiale au sous-sol avec seconde salle de bains. Occupation immédiate.

APRES 5H COMPOSEZ 771-5646

184

J. DAN BRUNET & Cie

LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.
331, boul. ST-JOSEPH—HULL 771-7719

POSSESSION IMMEDIATE — Rue Louis-Hébert. Près du nouveau A. L. Raymond. Partie d'une magnifique maison jumelée de 4 ch. à cou., foyer au salon et garage. Proprio transféré. Conditions d'achats faciles. Le proprio demande votre offre.

BOUL. MONTCLAIR — Près du boul. St-Joseph. Triplex sur un site zoné commerciale. Un logement déjà transformé en bureau loué. Terrain disponible pour stationnement. Possession immédiate.

PROPRIO PREND L'HYPOTHEQUE — Rue Laurier. Maison à deux côtés ayant chacun 3 ch. à cou., salon, cuisine et salle à manger. Prix et comptant à discuter.

LOGEZ-VOUS BIEN ET A BAS PRIX — Rue Lamarche, Limbour. de 3 ch. à cou. et un autre de 1 ch. à cou., occupant seule- Bungalow-duplex de construction récente en brique. Un logis meuble la demie du sous-sol. Loué $80 par mois. Le proprio demande votre visite.

AUBAINE ! AUBAINE ! AUBAINE ! — Prix total $8,000.00. Une visite au 18, rue Dumas vous dira tout.

PARC DE LA MONTAGNE ET MONT-BLEU — Beau choix de bungalows neufs et usagés. Aussi gros duplex avec un bon revenu. Consultez-moi sans obligation.

Georges Benoît, rés.: 684-2954

VRAI-BUNGALOW-DUPLEX — Rue Champagne près de Chouinard. Joli bungalow-duplex en brique de 28 x 48'. 4 ch. à cou. au logis principal. Garçonnière au sous-sol louée $115 par mois. Une propriété à visiter.

PARC DE LA MONTAGNE, RUE LAVALLEE — Maison jumelée de 3 ch. à cou., salon, cuisine et salle à manger. Prix raisonnable. S'achète avec léger comptant.

Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176

"VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

BELLE RESIDENCE propre et moderne de 4 c.c., garage, 2 ch. de bains. Près de la voie rapide Cartier-Macdonald. Comptant requis, $2,500.00. Hypothèque à 6¼% — Aubaine pour vente rapide. Possession 30 jours.

PARC GLENWOOD. Bungalow 'ranch", 4 c.c., sous-sol très bien fini. Salon avec foyer. Plusieurs extras. Possession immédiate. Venez visiter vous l'aimerez. **Rod. Bellemare, 827-2510**

VOUS AIMEZ LE CHIC ? Secteur Polyvalente Gatineau, rue Hart. Qualité supérieure, 3 c.c., salle à dîner, salon, tapis partout, garage au sous-sol, bien paysager. Prix et comptant à discuter.

RIVIERA — Bungalow neuf 43 x 33, 4 ch. à coucher, salle à dîner, abri d'auto, terrain clôturé, paysager, patio. Idéal pour famille nombreuse. Beaucoup d'extra. Un vrai "bargain" à $21,500. Possession immédiate. **Guy Morin, 771-3610**

TERRAINS VACANTS pour logis multiples dans le centre de Hull. Terrains de différentes grandeurs. Détails au bureau.

COMMERCIAL — Possession immédiate. Edifice commercial de grande valeur situé au 200 boul. St-Joseph avec façade sur 2 rues. Espace pour entreposage, garage avec une hauteur de 20' et espace pour bureaux et commerces. Prix intéressant. **Serge Ménard, 771-7230**

PTE-GATINEAU. Devenez propriétaire de ce joli bungalow en plus d'un gros duplex — $2,000. initial et il vous en coûtera seulement $115.00 par mois pour occuper le bungalow toutes dépenses payées. Hâtez-vous, ils se font rares à ces conditions-là.

JOLI BUNGALOW NEUF de 2 c.c. possession immédiate. Grand terrain. Idéal pour ceux qui rêvent de tranquillité. S'achète avec $2,500. initial. Aubaine. **Rhéal Bélanger, 777-1809**

POSSESSION IMMEDIATE. Rue Dupuis, au Jardins Mackenzie King, longeant la Promenade de la Gatineau. Propro transféré. Bungalow brique et pierre, 4 c.c., salle à dîner, garage, 2 salles de bains, piscine Spartan. Prix exceptionnel. Appelez aujourd'hui.

MAISON MODELE — Ouverte sur rendez-vous. Il ne nous reste que 6 bungalows neufs à vendre. Ne tardez pas. S'achète avec seulement $2,200. comptant, tous les extra et frais de notaire inclus. Prix exceptionnel à $22,800. Pour visiter appelez-moi. **Gérald B. Laramée, 771-8638**

184

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.

Pour une propriété dans l'ouest Québecois appelez nous

HULL — 771-5863 LUCERNE — 684-5323
POINTE-GATINEAU — 776-3186

HULL. Près de l'hôpital semi-détaché de brique 3 ch. à c. salon, avec foyer, cuisine, salle à dîner soubassement fini, garage, $21,300. Ncella Blackburn, rés.: 771-8190, bur.: 771-5863. Insc. 71-614.

PERKINS. BATTLE LAKE. Voulez-vous construire un chalet. J'ai le terrain que vous cherchez. Raymond Déziel, rés.: 771-3380, bur.: 771-5863. Insc. 71-433.

ATTENTION AU PERSONNEL DES FORCES ARMEES CANADIENNES. Je vous invite à appeler pour mes services au besoin, soit pour achat ou vente d'une maison. Jean Valois, 771-5863, rés.: 684-5034.

TERRAIN A VENDRE. 167 acres situées à 12 milles au sud est de Kazabazua, Qué. 48 milles de Hull. Trois fermes enregistrées. 110,000 épinettes, pins blancs et écossais. Grande façade sur le lac à l'arrière de la propriété. $20,000. Stan Wren, rés. 777-8150, bur. 771-5867. Insc. 71-506.

GATINEAU: Terrain vacant sur la cote de la rue Principale. Entouré de maisons de prestige. Avec vue sur la ville. Tous les services. $3,900.00. Demandez Jean Gagnon, bur: 776-3186, rés: 770-3984 (Inscr: 71-)

BUCKINGHAM. 252 McLaren. Maison de prestige sur un très beau terrain de 100 x 150. Prix demandé $28,000.00. Fred Masson, bur: 776-3186, rés: 771-2879 (Inscr: 71-543)

GATINEAU REDUCTION DE $1,000.00. Joli bungalow situé dans un secteur paisible. Intérieur comprenant salon, cuisine, salle à diner, 3 ch. Sous-sol fini. Demandez Lucie Renaud. bur: 776-3186 (Inscr: 71-536)

GATINEAU: Bungalow duplex qui a fière allure ! Cuisine compacte et moderne ! Foyer au salon. Grand terrain. Stationnement à l'arrière et sur le côté. Mme Fournier, rés: 663-2595, bur: 776-3186 (Inscr: 71-)

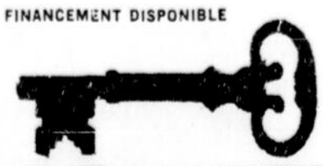
LIMBOUR: Grands terrains boisés site résidentiel. Très bien situé. Pour plus d'informations, demandez Jeannette Alie, bur: 776-3186, rés: 771-5183 (Inscr: 71-)

A 5 MILLES DE CHENEVILLE DANS VINOIT. Camp hivérisé 24 x 30. 5 pièces meublés, véranda, électricité 220, 8 acres avec petit lac privé. Pierre Aubry, St-André Avellin, 983-2171. Inscr. 70-834.

POINTE-AU-CHENE. Route 8, joli bungalow. 5 pièces: 2 c.c. Cave en ciment, chauffage central, électricité 220. Terrain 60 x 180. Lucien Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr. 71-406.

FINANCEMENT DISPONIBLE

PASSEZ PRENDRE LA CLEF



184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

12 LOTS D'UNE ACRE CHACUN, situés sur le chemin de la Montagne et Vanier, dans Lucerne.

CHEMIN LAMARCHE, près de l'Ave. Gatineau, triplex fini aluminium comprennant 2 ch. à c. chacuns, chauffage électrique, grand terrain de 200 x 223. Prix demandé $26,500. Acompte à discuter.

LIMBOUR CH. DENIS, 2 bungalows de 2 ch. à c. chacun, sur terrain 210 x 210. Prix total $8,500.

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull 771-7421

PAUL BRUNET 771-6847 — MICHEL PARENT 777-5508 — BERNARD SEGUIN 776-3362

3 LOGIS, 43, rue Jumonville, Hull avec excellents revenus. Chauffage eau chaude, très propre, il faut le voir et faire une offre. M.L.S.

POINTE-GATINEAU. Joli bungalow, salon cuisine, 3 ch. à c., sous-sol partiellement fini, terrain paysager, entrée pavée, très entretenu. Doit être visité. 19, rue Thibault. $19,250.00.

184

MONT-BLEU

"Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher
ACOMPTE à partir de $1100

- Plancher en chêne
- Vanité
- Devanture en pierre "Angel-Stone"
- Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques
- Salle à manger séparée
- Cuisine spacieuse
- Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION
776-2377 770-5564

IMMEUBLES — REALTIES INC.
FAUST

Courtiers Realtor du Québec

50, rue ST-RAYMOND — HULL
Service Photo M.L.S. 770-4912

AUBAINE POINTE-GATINEAU — Bungalow 3 ch. à coucher, cuisine, dînette, abri d'auto, possession immédiate, prix demandé $21,500.00, faites une offre. Contactez André Gadbois, 663-9139. MLS.

HULL, CENTRE-VILLE — 2 étages stuc entièrement rénové, 2 ch. à coucher, salle à manger, seulement $13,000.00. Contactez Michel Glazer, 770-4152. Inscr.: 120.

PROPRIETE UNIQUE située sur magnifique terrain 70 x 210, comprend salon, foyer, salle à manger, cuisine, 3 ch. à coucher, plusieurs extra. Contactez Pierre Tessier, 770-4912. Inscr.: MLS.

BOUL. DU PROGRES — 2 logis 3 ch. à coucher, abri d'auto, seulement $3,500.00 comptant, mensualité $144.00 taxes incluses. Contactez Réjean Bertrand, 663-0076. Inscr.: 119.

RUE JOLICOEUR — Splendide bungalow 2 ch. à coucher, salon, foyer, salle à manger, sous-sol, salle de jeux, 2 ch. à coucher. Contactez Jacques Laflamme, 770-4912. Inscr.: 137.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtier en immeubles du Québec

A AYLMER, EDIFICE DE TROIS LOGIS — Erigé sur un lot de 66' x 133' de profondeur. Chacun des logis est pourvu de 3 chambres. Stationnement pavé — Voyez c'est une très belle propriété.

A 58, RUE VANIER, TEMPLETON — Maison de deux logis, construite sur un lot de 50' sur 200' pour aussi peu que $15,000.00. Conditions de vente avantageuses.

A VENDRE OU A LOUER — Maison à 2 étages située à 12 Cochrane, Lucerne. Intérieur de 6 pièces — Lot 80' x 121'. Disponible le 1er décembre 1971.

BENOIT BARRETTE, 684-6362

184

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec

279, boul. St-Joseph; HULL 770-5366

PROPRE, MODERNE ET DE BELLE APPARENCE. Visitez ce bungalow rue Des Erablières, Pte-Gatineau. Entrée split-level, 3 chambres, salle à manger. Tapis mur à mur inclus. Beau terrain paysager. C. Tessier, 770-5366 (MLS 552)

TRIPLEX RUE MAISONNEUVE, Hull avec local commercial pour petit commerce présentement libre. Très bien situé près rues Laurier et Notre-Dame. Pour rendez-vous ou informations: Gilles Dulac 771-1772 (MLS 593)

ACOMPTE $3,000. Projet Chénier, Aylmer. Joli bungalow très bien entretenu, salon 20', grande cuisine, 3 chambres, une pièce finie au sous-sol. Patio, piscine extérieure équipée. R. Saumier 684-2909 (Inscr. 210)

WRIGHTVILLE RUE DELORIMIER. Maison 1½ étage, stuc, nécessitant quelques réparations. 3 chambres, salle à manger. Sous-sol à la grandeur. Chauffage central. A prix réduit. D. Bellavance, 771-6450 (Inscr. 177)

WRIGHTVILLE — A un coin du Boul. St-Joseph. Duplex. Logis de 3 et 1 ch. à coucher. Garage. Chauffage eau chaude. Cave cimentée. Près école et église. Guy Tessier, 770-5366 (Inscr. 273)

RIVIERA. Spacieux bungalow rue D'Auvergne. 5 pièces, sous-sol complètement fini avec 2 chambres, salle de jeux, buanderie et salle de débarras. Grand terrain paysager. Demande $21,500. 770-5366 (Insc. 255)

LAISSEZ-VOUS VOUS AIDER PAR VOTRE LOCATAIRE et vous serez propriétaire de ce magnifique duplex sur la rue Marengère à Pointe-Gatineau. Prix des plus raisonnables. Terrain 80 x 100. Le voir, c'est l'acheter. G. Guénard, 777-1358 (Inscr. 252)

RIVIERA — Bungalow neuf de 1,204 pi. ca. 6 grandes pièces, foyer au salon, abri d'auto. Porte patio. Grand terrain. Hypothèque à 8¾%. Comptant à discuter. Guy Tessier, 770-5366 (Inscr. 261)

VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS
ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES
OUVERTE DE 9 A 9

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

9 ou 2 TROJAN, près Claude, bungalow tout en brique, sous-sol fini, 1½ salle de bains, hypothèque à 6½%. Hugh de Cruz Ltd. 749-4529 ou 836-5211, courtier. 184-190

$25,000 — Wrightville, 3 logis, revenu mensuel $350; vente rapide; départ du proprio; 777-9990. 184-194

RIVIERA, bungalow, 2 ans; acompte $3,000; 776-5243 après 6h 184-192

$25,000 — Wrightville, 3 logis, revenu mensuel $350; vente rapide; départ du proprio; 777-9990. 184-193

PARC de la Montagne 4 ch. à coucher, 6 3-4 intérêt. Libre 1er déc. 777-8633 (comptant à discuter). 184-202

GATINEAU, maison brique, 4 ch. à coucher, redécorée, libre; 663-5779 soir. 184-196

MONT-BLEU JEAN ALLEN CONST.

MAISONS semi-détachées split-level, 3 ch. à c. ou plus. our plus de détails appelez 776-2377. 184-j.n.o.

IMMEUBLE REGIONAL LTEE COURTIER — 771-7411

TEMPLETON, grande maison, très propre, cuisine, salon, salle à manger, salle de lavage, 4 ch. à cou. solarium ,garage double; aubaine.

TEMPLETON, rue Hamel, terrain paysager; prix raisonnable. 184-an.

MAISON, 170, rue Ste-Marie, Hull. Pour renseignements, appelez M. Gilles Bouliane, 776-3111, avant 5 h. 184-193

9 ou 2 TROGEN, près Claude, bungalow tout en brique, sous-sol fini, 1½ salle de bains, hypothèque à 6½%. Hugh de Cruz Ltd. 749-4529 ou 836-5211, courtier. 184-189

MAISON, 201 Notre-Dame, Hull. $4,200, comptant à discuter, 776-3752. 184-192

RIVIERA, bungalow 3 ch. à cou., $20,000; 771-9814 184-191

$25,000 — Wrightville, logis, revenu mensuel $350; vente rapide; départ du proprio; 777-9990 184-190

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

BOUL. MAISONNEUVE, 5 logis en brique, 5 pièces par logis, chauffage eau chaude. Revenus annuels $7,200. Prix $55,000. $10,000 acompte, balance à discuter. Possession immédiate. 184-j.n.o.

IMMEUBLES Jacques Ltée M.L.S.

Realtor 777-3860 - 771-0005

COURTIER DU QUEBEC

VOUS CHERCHEZ du confort avec foyer naturel, excessivement propre, 3 c.c., tapis et draperies, semi-détaché, clôturé. 142 Mutchmore, Hull.

DUPLEX rénové d'une grande propreté, 134, rue Eddy, Hull. Venez-voir. 184

J. P. QUERRY

Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull

776-2990

ATTENTION — Propriétaires de Riviera — Besoin urgent de bungalows types Monte Carlo, Normandie, etc...

HULL, 36, rue Montmartre — Duplex très attrayant de 1 et 2 ch. à coucher. Idéal pour couple âgé. Acompte $5,000. 184-J.N.O.

RENE CHENIER

Courtier du Québec
771-2992

47 JOFFRE, bungalow, 4 ch. à c. terrain 80 x 60, garage double, acompte $5,000.

75 LUCIEN BRAULT, maison luxueuse 2 étages, 4 ch. à c. chauffage eau chaude, piscine 20x40. Terrain 94x108. Termes.

LAC McGREGOR, bungalow 3 ch. à c. meublé, $10,000.

Après 5 heures
777-6557

184

O. DUCIAUME

771-2232

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL

79, RUE NORMANDIE, HULL. Joli bungalow pierre et brique, beau grand terrain paysager, 3 ch. à c., sous-sol fini avec foyer en pierre, garage.

RUE PRINCIPALE, CANTLEY — Bungalow 3 ch. à c., salon, grande cuisine, tapis mur à mur, salle de jeux, $16,000.

184

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles du Québec
461 ouest, boul. St-René
Gatineau — 663-6907

GATINEAU, semi-détaché très luxueux. Prix à partir de $14,990. Comptant requis $990. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, bungalow neuf pour être construit, dînette, cuisinette, tapis mur à mur au salon. Prix à partir de $16,995. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, boul. St-René, bungalow très moderne, 3 ch. à c., abri d'auto, tapis mur à mur au salon. $19,500. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, semi-détaché, 3 ch. à c. Prix modique pour bas salarié. Prix à partir de $12,895. Comptant requis $565.

TEMPLETON, rue Guy, lot vacant de 55 x 100. Prix $1,700

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

CENTRE de Wrightville; duplex chauffé à l'huile, eau chaude, garage double; prix raisonnable pour règlement de succession; 749-5517 184-192

TEMPLETON, 4 logis, construction de 2½ ans, revenu, $425, $30,500, doit être financé, 663-3628. 184-194

POSSESSION immédiate, bungalow, 5 pièces, Wrightville, 213 Bourque. 184-199

TOURAINE, 3, rue Orly, bungalow 38 x 26, 3 ch. à cou., salon, cuisine; hypothèque 9% C.I. $134; $20,000. 770-3661 184-192

AVEC $4,000 COMPTANT vous obtenez ce triplex qui se paye seul. Et vous êtes logé gratuitement. 776-6216 184-198

VENTE PRIVEE, maison 2 logis, 3 pièces; avec 4 garçonnières meublées rapportant $528 par mois; $16,000; demande $5,000 comptant. 663-7462 184-201

MAISON à vendre, Hull, 777-5808 184-191

CH. PERKINS, maison 8 pièces, planchers de tuile, courant 220; système à l'huile; sur terrain 100 x 125; $12,000; 777-3612 184-216

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND, duplex, 2 et 3 ch. à cou., acompte $2,000; 235-3088 185-203

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER
238-4111

OTTAWA EST: Double en brique — 2 logis de 6 pièces loués à $150. chacun et les locataires paient leurs chauffages. Prix raisonnable. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

OVERBROOK, rue Donald, immense résidence en brique 6 grandes pièces avec sous-sol partiellement fini, salle de bains céramique, près école St-Paul, $5,000.00 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

COIN HANNAH et CARILLON, bâtisse 5 logis en brique chauffage eau chaude, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, $5,000.00 comptant. Armand Richard, 233-5343.

BOURGET, Ontario, double en stuc contenant 2 logis de 3 chambres à coucher, prix très bas avec termes faciles. Albert Sauvé, 824-5734.

RUE CHARLOTTE, triplex en brique grand logis de 2 chambres à coucher en plus solarium, 2 garages, $46,000.00. Roland Bigras, 749-2374.

BEACON HILL, Eastvale Drive, maison de 3 chambres à coucher, salle de jeux, en plus 2 autres chambres au sous-sol. Robert Mantha, 737-3721.

RIVERVIEW PARK, joli split level de 3 chambres à coucher, foyer en pierre, salle de jeux, Roch Chatelain, 824-2623.

RUE CARILLON, location résidentielle duplex contenant logis 2 et 3 chambres à coucher, 5 chambres louées $20.00 par semaine chacune. Marcel Marier, 746-1840.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.

746-4383

ORLEANS — Duplex en stuc avec 1 logis de 3 ch. à coucher et un logis de 2 ch. à coucher. Avec $4,000 ou $5,000 comptant le vendeur prend la balance en 1ère hyp. toute offre considérée. Ray Diguer, 745-1729.

SECTEUR Wendover — Ferme moderne de 150 acres sur la rue Pendleton — grarige avec silo, maison de 2 étages de six ch. à coucher. André Brunet 749-8481.

RUE MERTON — Duplex en pierre et stuc avec excellents revenus — Prix réduit pour vente rapide. Toute offre considérée. Louyse Cadieux, 232-6566.

QUEENSWOOD VILLAGE — Bungalows neufs en construction de 3 ch. à coucher, grande cuisine. Paiements mensuels de $205 à $229. P.I.T. Fern Champagne, 733-6587.

RIDEAU GARDENS — 2 étages en aluminium — avec garage attenant, 3 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol partiellement complété avec petite salle de jeux ou 4ème ch. à coucher. J.-J. Lafleur, 733-2760.

CHEMIN Cyrville — Dans le coeur du secteur commerciale — Lot de coin avec grand duplex — dont un logis de 5 ch. à coucher, idéal pour commerce — J. J. Lafleur 733-2760.

ORLEANS — 1450, boul. Belcourt, bungalow en brique de 4 ch. à coucher, salle de jeux finie, grand lot de 75 x 228. Rhéal Lemay, 746-8427.

MISS Ottawa — bungalow de luxe de 4 ch. à coucher — model ranch avec deux foyers, garage double, grand lot bien paysagé. Rhéal Lemay, 745-8427.

VANIER — Trois logis en brique et stuc ayant 2 grands appartements de 2 ch. à coucher, bonne localité donnant revenu brut de $5,160 annuel. Roger Prégent, 745-5697.

BEACONHILL — Jolie maison de 2 étages en brique ayant 4 ch. à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer, portes coulissantes donnant sur cour arrière clôturé, garage double, beaucoup d'extra. Roger Prégent, 745-5697.

185

(135) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND, 22, rue Giroux, 25 milles à l'est d'Ottawa. Maison 2 étages, 4 ch. à coucher, chauffage central, laveuse automatique et sécheuse incluses. Faites-moi une offre, 762-4958. 185-193

SHIPMAN REAL ESTATE LIMITED "REALTORS" — 733-6271

HERON PARK, bungalow 3 ch. à cou., 1½ salle e bains, entrée pavée, salle de jeux finie en partie, patio, fenêtres aluminium; à voir.

CYRVILLE, maison 2 étages, 4 ch. à cou., cuisine moderne, salle de jeux, garage indépendant; très grand terrain.

ORLEANS, bungalow 3 ch. à cou., salle de séjour avec cheminée salle à manger, salle de jeux, garage; vendeur pressé, prêt à accorder des facilités de paiement

VANIER, rue Granville, triplex; unités de 3 ch. à cou., situé dans quartier agréable; bon placement

ROCKLAND, maison ancienne, 2 étages, en plein coeur de la ville, conviendrait comme résidence familiale ou local commercial 185-193

BUNGALOW 1½ étage, 3 ch. à cou., stuc, garage double indépendant, terrain de coin; chauffage à air; 395, boul. St-Joseph, Orléans; demande $24,500; léger versement initial; pas d'agent; 824-2797 185-189

457 SOMERSET OUEST — Maison de pensions, terrain commercial, $60,000. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o

ORLEANS, bungalow neuf, tapis mur à mur, 5 pièces, pour plus de détails, appelez, 824-3743. 185-190

P.-H. TROTTIER

Courtier en immeuble

1025, chemin Ogilvie

745-0351

CENTRE-VILLE, rue Flora, belle maison de briques de 3 étages en parfait état, 7 chambres à coucher, revenu actuel des pensionnaires $560 par mois, on demande seulement $32,000 avec versement initial de $3,000.

PROJET PINEVIEW sur le ch. Blair, 2 belles maisons à deux paliers bâties il y a un an, 3 chambres à coucher, $28,500 et plus. Voyez-les dès maintenant.

WEST END zonage M.I., 50 x 109, prix $30,000, $10,000 sur solde d'une hypothèque.

EAST END, immeuble d'habitation, 7 unités en stuc, revenu $970 par mois, $12,000 comptant d'acompte.

COTE-DE-SABLE, duplex de 2 et 4 chambres à coucher, $5,000 d'acompte.

185

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
VANIER — 745-1551
313, CHEMIN DE MONTREAL

VANIER — Bungalow, 3 ch., tapis, entrée pavée, salle de jeux avec bar, 2 salles de bains. Ménard, 745-8748.

BEACONWOOD NORD — Bungalow 3 ans, brique et aluminium, 3 ch., une salle de bains 4 morceaux, 2 salles de bains 2 morceaux, abri d'auto. Ménard, 745-8748.

ORLEANS, 3 ch., salle de récréation, tapis, lot 75 x 210, petit comptant. Mantha, 824-4000.

VANIER — 3 chambres, 2 salles de bains, salle de jeux, garage, Mantha, 824-4000.

22 MILLES à l'est d'Ottawa. Bungalow 2 ch., salle à manger, lot 100 x 150, $10,500. Gadouas, 745-0891.

CLARENCE CREEK — Maison 7 ch. plus logis 2 ch., revenus $700 par mois. Gadouas, 745-0891.

MAISON, brique 4 ch., salle à manger, sous-sol fini, 1ère hypothèque à 6¼%. Simard, 749-1966.

RUE OLMSTEAD — Epicerie, plus logis pour propriétaire, marchandise et équipement inclus. Simard, 749-1966.

ORLEANS — Bungalow, brique, 3 ch., salle de jeu avec bar lot 75 x 210 — $2,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Bungalow, brique, 3 ch., foyer, salle de jeu, garage, chauffage eau chaude, 5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow brique et aluminium, 3 ch., tapis, abri d'auto, foyer, lot 75 x 100. Falardeau, 824-4527.

MANOTICK — River Road, bungalow brique et aluminium, 3 ch., foyer, garage, lot 85 x 150. Falardeau, 824-4527.

$3,000 comptant, possession immédiate, bungalow 3 chambres, salle de jeux, terrain 100 x 200, Labranche, 745-3753.

CYRVILLE, rue Maxime, bungalow "ranch", 3 chambres, foyer, salle à manger. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, foyer, abri d'auto, $3,000 comptant, lot 100 x 150. Cossette, 824-4845.

VANIER, triplex, deux 2 chambres, un 3 chambres, revenu mensuel $387, $3,000 à $4,000 comptant. Cossette, 824-4845.

185

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA, lots avec services, de $2,900; bons termes. 731-4272. 187-j.n.o.

RIVIERA, lots $1,600, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-j.n.o

TEMPLETON, rue Notre-Dame, 70 x 100, avec services. 663-0876 187-190

TEMPLETON-OUEST, terrain 125 x 200; prix à discuter; 233-1846 187-190

7 LOTS de 15000 pi. ca., Limbour, chez les Pères du St-Esprit. Demandez le Père Beaulieu, 827-1626 187-207

TERRAINS à vendre, rue Notre-Dame, Gatineau, 50 x 100, rue Alexandre, Templeton 80 x 137; nouveau développement rue de la Blanche, Tempieton, 100 x 120. 663-5113. 187-193

TERRAIN 75 x 100', $1,200. Comptant ou paiements faciles; (Perkins) 663-8343 187-190

(187) TERRAINS A VENDRE

BEAU TERRAIN avec services sur le boul. du Progrès. S'adresser à 163 boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 187-215

ENVIRON, 1,000 pieds carrés pour bureaux ou atelier, chauffé et stationnement. 100, rue Lois, Hull Immeubles Jacques Lt., 777-3860. 187-212

1 ACRE carrée de terre sur le chemin Boucher (Lucerne). Cause maladie. Comptant $2,500. 771-1350; 771-0886. 187-192

TERRAIN 50 x 100, égouts et aqueduc; boul. Lorrain, Templeton — 663-5012 187-194

COTE D'AZUR

OIS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible Près de Riviera. A compter de $2,500. 771-6694; 771-7731. 187-

35,000 PI. C. Terrain de construction doit être vendu, chemin Mc Arthur. Shipman Real Estate Limited "Realtors", 236-9155. Le soir, Eva Chevrier, 745-3331. 187-190

(200) OCCASION D'AFFAIRES

25 MILLES à l'est d'Ottawa, hôtel bons chiffres d'affaires prix total $35,000, termes faciles Noël Potvin 746-1661; Titley Pigeon & Lavoie, 745-6801. 200-190

40 MILLES à l'est d'Ottawa, garage équipé et en pleine opération en plus 4 revenus, 20 ans en affaires, autres renseignements; Titley Pigeon & Lavoie; 745-6801. 200-190

WEST END, restaurant et confiserie entièrement équipés, stock, logis; à prendre avec $10,000

NEW EDINBURG, duplex, stuc, avec magasin de confiserie; entièrement équipés, stock; seulement $39,500 facilités de paiements

RESTAURANT entièrement équipé, logis; à prendre avec $10,000

BASSE-VILLE, salon de coiffure pour hommes; entièrement équipé; face édifice du gouvernement; seulement $2,800. P.-H. Trottier, Real Estate Broker, 745-0351 200-j.n.o.



R. "HAP" McKENZIE

courtier du Québec
771-8281

COURTIER - REALTOR

HULL ouest, épicerie licenciée, garage, 'gas bar" maison style "ranch", terrain d'une acre. Bon potentiel. Faut visiter. Faites offre.

HULL, rue Front, terrain de 56,700 pieds carrés, zoné logis multiples ou commerce. Prix à discuter.

HULL, commerce de nettoyage libre service, 6 machines nettoyage à sec, 6 sécheuses, 12 laveuses, tout équipé, bon volume, clientèle établie. Détails au bureau.

200

(210) BUREAUX A LOUER

LOCAUX pour organisation de jeunes de préférence. Ciné-Sources H 10, 383 Daly, Ottawa, 232-5115. 210-190

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600 carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

BOUL. ST-JOSEPH, édifice neuf, 1,800 pi. car. au premier étage. Air climatisé R. "Hap" Mckenzie, courtier, 771-8281. 210-AN

GATINEAU, rue Principale, 2,000 pi. car., idéal pour médecin. Loyer raisonnable.

BOUL. MONTCLAIR, 2,500 pi. car., pour petit commerce ou bureau.

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, 1,800 pi. car. Peut être divisé. Raisonnable.

HULL, rue Principale, 1,000 pi. car. R. Hap McKenzie, courtier, 771-8281. 210-AN

SUITE médicale, bureau, salle d'examen, salle d'attente; beaucoup d'espace pour remiser; site exclusif dans un quartier résidentiel; composez 749-6909 le soir 210-191

35 GAMELIN, 1,600 pieds carrés, stationnement; air climatisé; $2 du pied; 777-2902; 776-1336 210-198

75 ST-RAYMOND, bureau de 600 pi. car., chauffé, $125; 776-2990 J.-P. Querry Immeubles 210-j.n.o.

VAL TETREAU, Hull,, bureau climatisés, environ 1000 pieds carrés de plancher, transformable ou décorable selon vos besoins. 771-7744 entre 9h et 5h. 210-192

673 BOUL. St-Joseph, bureaux 1000 p.c., $150 par mois, chauffé. 777-7042. 210-195

ENVIRON, 1,000 pieds carrés pour bureaux ou atelier, chauffé et stationnement. 100, rue Lois, Hull Immeubles Jacques Lt, 777-3860. 210-j.n.o.

(212) COMMERCES A LOUER

LOCAL commercial, 1000 pieds carrés; avenue Gatineau, Touraine — 771-0056. 212-207

LOCAL commercial, approximativement 500 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er décembre 1971, 733 boul. St-Joseph, 771-4050. 212-193

LOCAL commercial; idéal; très propre, chauffé; avec stationnement; 777-8165 après 6h 212-195

(216) ENTREPOTS A LOUER

R & M entreposage pour tentes-roulottes; roulottes; motocyclettes; bateaux. Nous amassons et livrons sur avis d'une semaine. 737-3852; 233-5345 après 6h 216-195

(220) COMMERCES A VENDRE

SALON DE COIFFURE moderne, central, bonne clientèle; prix modique. 771-5181; 234-6991 220-191

VANIER: commerce très bien établi d'épicerie et buanderie entièrement équipé, plus 5 logis loués avec espace au sous-sol loué $150 par mois. Beaucoup de stationnement; bâtisse de 8 ans; pour renseignements signalez Léo Dubuc, 749-5517 ou Lou Turcotte 728-6052 chez Titley Pigeon & Lavoie Ltée, 238-4111. 220-190

VANIER, salon de barbier, 2 chaises avec 2 lavabos à shampooing, bonne clientèle; 745-2865. 220-196

ROUTE de variétés et nouveautés, en gros; composez 663-4557 après 5h p.m. 220-196

(220) COMMERCES A VENDRE

DES CHENES, magasin à louer, marchandise à vendre; 3 app.; magasin à vendre; 771-7140 220-192

HULL, épicerie licenciée à vendre ou à louer; bons revenus; termes faciles à discuter. Case 147 LE DROIT KIN 5Y7 Ottawa 220-192

CAMION à patates frites avec bonne clientèle et bon revenu; pouvant servir 12 mois par année; 663-8150 220-194

EQUIPEMENT salon de coiffure moderne; avec 8 séchoirs; en très bon état; 777-8165 après 6h 220-195

(22) Espace de stationnement

STATIONNEMENT recherché pour saison d'hiver, près rue St-André; 234-7779 après 5h 229-191

(239) Terrains pour roulottes à louer

TOURAINE, maisons mobiles Park. 776-3519. V Duval, prop. 239-210

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET sur bord de l'eau; 15 milles de la ville. 663-4522 240-194

CHALET pour ski-doo 2 ch. à cou., cuisine, salon, poêle et réfrigérateur à gaz; éclairage à gaz, meublé; 12 milles de Hull, $1200. 771-1495. 240-192

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire. Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires. ventes et service complet, Orléans, 824-1497 250-AN

SPECIAL Citation 1972, 17', entièrement équipée, spécial familial, prix familial. Venez la voir et l'acheter chez Elliott Traler Sales, 1812, chemin Merivale, 825-2594. 250-196

ELLIOTT TRAILER SALES. Caravane de camping Starcraft, caravane de voyage Citation, Winnebago Motor Homes, pièces et accessoires, 1812, chemin Merivale. 825-2594 250-197

DOIT VENDRE, Nomade 13 pieds, tout équipée comme neuve; meilleure offre. 37 Isabelle, Hull 250-193

(251) MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE RIVIERA LTEE PRESENTE

LA VIE NOUVELLE — Visitez nos maisons, 7 jours par semaine; largeur jusqu'à 14 pieds. Avenue Gatineau et St-René 771-4374 251-j.n.o

PROPRIETAIRE transféré — Modèle récent Atlas 12 x 52, 2 ch. à cou., meublée; vaut (neuve) $8,500; on demande $6,600; financement disponible; 836-3005 251-192

DATE DE 2 ANS, Altona 12 x 52, 2 ch. à cou., salon, cuisine; meublée; libre; sur votre propre terrain On demande $6,600; financement disponible; 836-3005 251-192

VENEZ visiter notre maison mobile Lislet, 12 x 60; 3 ch. à cou. entièrement meublée; au prix de $9,700 Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau; tél. 777-5208 251-an

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FIAT Spider 850 décapotable 1970 11,000; Ziebart; radio à boutons; pneus Michelin récents, chauffe-moteur; état impeccable; prix demandé $1,450; 770-3232 entre 9h et 5h 184-195

LE "CHAMPION DE L'ECONOMIE" TOUJOURS LE MEILLEUR !

67, CHRYSLER
4 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio. Fini rouille avec intérieur assorti. Série CE43E73131072 Stock 1387A **$1595**

69, CHEVROLET BISCAYNE
4 portes, sedan, V-8, transmission automatique, radio. Fini blanc avec intérieur bleu. Série: 54699101049 Stock 1441A **$1795**

69, RENAULT 16 GRAND LUXE
Fini gris argenté avec intérieur de cuir noir. Série 1009114 Stock 29A **$1695**

62, RAMBLER CLASSIC 660
6 cyl., transmission automatique, radio. Seulement, oui, seulement 32,000 milles. il faut la voir. Série CT212936 Stock 64B **$435**

1968 METEOR RIDEAU 500 2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini vert avec intérieur en vinyle noir. Série No 5234488B22F **$1795**

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT
pour Ottawa-Hull
725-2061
424, ch. Richmond
406, boul. Taché
770-3131
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1962, 3 vitesses au plancher; bon état; trans. remise à neuf; $400; 233-0708 entre 6h et 8h; demandez Jean-Claude. 284-195

VOLKSWAGEN 1300 1966, parfait état, radio, 48,000 milles; bas prix; 22 Papineau 776-4843 284-202

AUTOS neuves et usagées, vraies aubaines, 749-3509 demander Gilles. 284-196

PONTIAC 1962, V-8, automatique, 4 portes, sedan; meilleure offre; 663-3074 après 4h 284-192

FORD Galaxie XL-500 1966, toit en vinyle, sièges baquets; V-8 289; 1 proprio; $650; 771-5757 après 6h 284-193

PONTIAC 1963, défaut de transmission, à vendre pour pièces $40 770-5317. 284-191

1964 VOLKWAGEN, bon moteur, carrosserie rouillée $100. 663-3779 après 5h 30. 284-191

RAMBLER 1965, très bon état; $325; 663-8254 284-191

CHEVROLET Bel Air 1963, bon état équipée pour hiver; meilleure offre; 776-5047 après 6h soir 284-191

FORD Galaxie XL-500 1965, 4 vitesses au plancher; 777-7177 après 4h 284-196

VOLVO 1967, propre, bon état, 34,000 milles; prix à discuter; — 236-2023 284-196

REPRISES DE FINANCE

Choix de plus de 25 autos. Modèles 1964 à 1970.

Garantie sur toutes nos autos **100%** (à partir de 1966)

- Aucun comptant requis
- Livraison même jour
- Financement sur les lieux
- 1er versement 45 jours
- Consolidation de dettes si désirée

777-4566

VENEZ DES MAINTENANT !

voir un assortiment vraiment compler . . . et économisez beaucoup . . .

6845A
1968 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, 396 po.cu. transmission à 4 vitesses, radio, vert avec garniture noire **$1355**

6564A
1969 CHEVROLET, 2 portes, 6 cylindres, transmission automatique, radio, fini bleu avec garniture bleue **$1497**

6697A
1969 DODGE Van, 8 cylindres, transmission ordinaire, vert avec intérieur assorti **$990**

6772B
1971 VEGA, 3 portes, transmission ordinaire, vert limette avec garniture or **$1999**

6726A
1966 BUICK Electra 225. 4 portes, toit rigide, entièrement équipe, gris argenté avec garniture bleue **$777**

6208A
1968 FORD FL100, 2 tonnes, 6 cylindres, transmission ordinaire, bleu avec garniture bleue **$1236**

135 VOITURES DE QUALITE EN STOCK HIVERISEES et PRETES A PARTIR !

RIEN AU COMPTANT (SI VOUS ETES ELIGIBLES) ET LA PLUPART DES GENS LE SONT — FINANCEMENT RAPIDE, PAS DE FORMALITES.

C'EST LA PLUS GRANDE COMBINAISON DE PRIX et QUALITE AU CANADA

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9H P.M.
(LE VENDREDI INCLUSIVEMENT)
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 5H P.M.

BONAVENTURE

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

"On peut nous trouver facilement — de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald, à la sortie Mont-Bleu, seulement 4 minutes des rues Rideau et King Edward".

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec
284

LA VENTE PRÉ-HIVER SE CONTINUE CHEZ Paul Cardinal

PONTIAC · BUICK · LTEE.
HULL OTTAWA

TOUS MODELES — TOUTES MARQUES

CHEVROLET - PONTIAC - CHRYSLER
FORD - RAMBLER - ETC. - ETC.

1217A
1971 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, toit de vinyle, vert avec intérieur vert foncé **$3495**

226A
1970 PONTIAC Catalina, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit de vinyle, fini noyer avec intérieur assorti **$3195**

934A
1970 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, bronze **$2995**

186A
1968 OLDSMOBILE 442, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit de vinyle **$2295**

1131A
1970 DODGE Coronet sedan, V-8, automatique, vert **$2195**

OUVERT LE VENDREDI DE 8 A.M. A 9 P.M.

Paul Cardinal
PONTIAC · BUICK · LTEE.
HULL OTTAWA

198, RUE MONTCALM, HULL
Tél.: 771-7436
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHRYSLER très propre, 68, Bégin, Hull, soir. 284-195

1963 CHEVROLET standard, radio. Très bon état. $225; 663-7839. 284-195

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
"signifie bonne transaction"
CHEVROLET — OLDSMOBILE
CADILLAC
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411
284

ECONOMISEZ DE L'ARGENT PENDANT LA VENTE D'ECOULEMENT DE NOVEMBRE CHEZ TURPIN

CES AUTOS SONT HIVERISEES, POSSEDENT DES PNEUS A NEIGE et SONT PRETES A AFFRONTER L'HIVER

- GARANTIES à 100%
- PRIVILEGES de 7 JOURS d'ECHANGE
- PRIVILEGE de VERIFICATION

Amenez l'auto de votre choix au mécanicien de votre choix et nous paierons la note.

69 PONTIAC STRATO CHIEF
4 portes, sédan, 6 cyl., trans. aut., radio. Fini bleu avec intérieur assorti. Reste de la garantie de voiture neuve. Très propre. 2457A. Pl. 11997H
$1995.

69 PONTIAC LAURENTIAN
V-8, trans. aut., servo-direction. Non-vérifiée. Stock 2489A Pl. 46156.
$1495.

69 FORD GALAXIE
2 portes, toit rigide, V-8, trans. aut., servo-direction, servo-freins, radio. Fini jaune avec intérieur assorti. Stock 2576A Pl. 39310H
$2195.

68 FORD CUSTOM
2 portes, coach, V-8, trans. aut. Fini beige avec intérieur assorti. Très propre. Stock 2664A Sér. 81350F71879
$1675.

69 PONTIAC STRATO CHIEF
4 portes, sédan, V-8, trans. aut., servo-direction, radio. Reste de la garantie de voiture neuve. Stock 2579A. Pl. 74584E
$2095.

68 PONTIAC PARISIENNE
2 portes, toit rigide, V-8, trans. aut., servo-direction, servo-freins, radio. Fini vert avec toit de vinyle. Reste de la garantie de voiture neuve. Stock 2780A. Sér. 1111861
$2095.

Turpin PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE AT CLYDE

1666, avenue CARLING
Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi — Ven. jusqu'à 6h
728-1901
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VAUXHALL Victor 1968. Bon état. 777-8738. 284-192

$10 COMPTANT, Ford 1964, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, prix total: $195. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284 JNO

FIAT Spider 124 1968, roues magnesium; excellent état; 777-7148 284-191

VOLKSWAGEN 1962, moteur 1965; excellent état; prête pour hiver; $250; 771-0843 284-191

BARACUDA 1970, 318 automatique 770-3302 284-192

VOLKSWAGEN 1966; bon état; $465 776-6516 284-195

RAMBLER Classic 1965, familiale, servo-freins, servo-direction, radio; 1 proprio; telle quelle $325; 745-4060 284-195

JAVELIN 1968, sport coupé, 390, sièges baquets, reproducteur à ruban, pare-brise tinté, volant inclinable, phares chromés, silencieux pelucheux; véritable voiture rapide; valeur $2,500; vendrais telle quelle pour $1,800 comptant — 745-4060 284-195

RAMBLER Ambassador 1964 servo-direction et freins; meilleure offre; 771-2003 284-195

VOLKSWAGEN 1970 à vendre, cause d'études, 770-4911; 776-5123 284-195

DODGE 1965 V-8 automatique, très bon état; prix à discuter; 770-4193 après 5h 284-195

BUICK Electra 225 1967, 4 portes, toit rigide; entièrement équipée; avec climatiseur; excellent état; meilleure offre. 238-3841; 829-7913 284-195

AUSTIN-MINI, coupé 1967, bon état, $350; 663-5267. 284-193

CHEVROLET 1968, servo-direction, servo-freins, très bon état, $1,000 s'adresser 43 Richer, app. 5, Pte-Gatineau. 284-193

MAVERICK 1972, neuve; aucun comptant; $82 par mois. 233-3362 284-j.n.o

1964 MERCEDES Benz 220, S.E., $1,400, 236-2018. 284-193

DUSTER 1971, 225 pou. cu., 6, automatique, $2,200, 771-8558. 284-193

1961 CHEVROLET Impala, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, servo-direction, très bon état de marche, 771-6471. 284-193

PINTO 1972, neuve, aucun comptant; $72 par mois. 233-3362 284-j.n.o

RENAULT-8 1970. Très bon état. Prix à discuter; 684-3352. 284-193

1966 OLDSMOBILE, 6 cylindres, 4 portes, parfait état, peinture neuve; 749-1602. 284-193

CHEVROLET 1966, très bon état, $500. 776-1391. 54 Archambault, Pte-Gatineau. 284-199

METEOR 1962, V-8, manuel, 771-0996. 284-195

PONTIAC Strato Chief 1969, moteur 350, 2 portes, toit rigide; aucun comptant; 746-2333 après 6h 284-191

EST-CE VOUS ?

Vous avez plus de 21 ans et travaillez.

Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.

Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.

ALORS COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !

DILAWRI
MOTORS SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

VOTRE NOM
VOTRE ADRESSE et UN EMPLOYEUR

Un grand nombre de nos ventes ont été faites à la suite de références par d'anciens propriétaires ou simplement par des ventes renouvelées. Pourquoi ne nous laisseriez-vous pas vous aider.

- Demande de crédit acceptée par téléphone
- Réponse en 1 heure
- Aucun comptant nécessaire — 1er versement en 45 jours
- Livraison de la voiture en 3 heures
- Garantie écrite
- Certificat de sécurité

725-1058

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !

Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.

- Premier paiement en 45 jours
- Plaques et taxe incluses

Pour renseignements
776-4224
Demander M. Maurice
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 COMPTANT, Chev. Malibu 1966, 4 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o

MUSTANG 1965 $595; 777-1728 284-j.n.o

ENVOY 1965; Epic 1965; $200 chacune, 61 Carillon, 771-1096. 284-193

FORD 1963, manuel au plancher, moteur 352, bon état 771-6801. 284-192

1965 PARISIENNE décapotable, servo-direction, servo-freins, glaces électriques, hiverser, garantie de sécurité mécanique; 232-4918 après 4h. 284-192

CADILLAC 1968 Sedan de Ville, 37,000 milles d'origine, tout équipée, très belle voiture; $2,695 — 663-8882 284-191

PONTIAC 1965, 6; $250; 663-7962 284-190

$10 D'ACOMPTE

TOYOTA 1970, 2 portes, trans. ordinaire; prix total $1,275; Maurice Motors 991 Wellington 284-j.n.o

CADILLAC 1962, sedan de ville, très bons pneus, assez bon état, 235-4932. 284-193

964 BUICK, Le Sabre, 8 cylindres radio, servo-freins, servo-direction, bon état, bons pneus offre raisonnable acceptée. Après 4h 30 p.m. 722-8084. 284-193

EPIC GM 1969, automatique, moteur remise à neuf (preuve), $595, 770-1650; 770-3468. 284-193

ROVER 1966, 47,000 milles, très bon état. Prix à discuter. 770-2939. 284-6-10-11-191

1964 CHEVROLET V-8 automatique 745-4771. 234-196

PONTIAC 1964, $200. 749-2965. 284-196

1967 CHEVROLET 4 portes 283, automatique, très propre, mécanique parfaite, sacrifice $895; 771-6791 après 5h 284-203

1965 PONTIAC Parisienne, pneus d'hiver, très bon état, $350; 827-1314; 236-7441. 284-192

CHEVELLE Sport Coupé 300 1969, V-8 automatique, radio; incluant 2 pneus à neige et 2 pneus additionnels; $1,645; 824-4327 284-191

AUSTIN 1100 1968 $795. 777-1728 284-j.n.o

MUSTANG 1966 décapotable $695 663-8882 284-191

PONTIAC 1967, bon état $675; 777-2554. 284-191

VAUXHALL 1962, bon état $150; 777-0517 soir 284-191

1966 PONTIAC Laurentien, 4 portes, radio, automatique, marron. 745-2865. 284-191

ASSURANCE-AUTO pour tous, y compris les jeunes de moins de 25 ans. Formule R15 incluse pour les moins de 21 ans, 777-5226, soir 771-0659. 284-j.n.o

METEOR 1966 $445 777-1728 284-j.n.o

1963 PONTIAC, $165, 777-1728. 284-j.n.c

1970 Datsun 1600, 11,000 milles pneus d'hiver, $1,500, 771-4055, après 6h. 284-191

R-8 RENAULT 1968, excellentes conditions de marche. Pneus Michelin, radio, ceintures de sécurité, très propre, propriétaire muté outre-mer, $850 après 6h. 234-8360. 284-190

1967 CHEVROLET standard, 6, mécanique A-1; changement travail. Meilleure offre. 777-9652. 284-190

VOLSWAGEN 1962 parfait état $100 329 Wilbrod, Ottawa, après 6h. 284-190

AUSTIN 1100 1966 mécanisme parfait; 684-7537, Jacques, après 6h 284-190

CORONET 318 1966 décapotable, peinture neuve; pneus larges — 777-4627 284-290

FALCON 1966 6 automatique, radio, $675; 777-4627 284-290

CHRYSLER 300 1966, toit rigide, peinture neuve, vitres électriques, sièges électriques; 777-4627 284-190

DIPLOMATE — Maverick 1971, sedan 2 portes, automatique; 10,000 milles; 232-1711 284-190

CHEVELLE de luxe 1969; 30,000 milles, vert, 1 proprio; $2,200; cause départ 737-3727 284-190

ROAD RUNNER 1968 383 automatique 27000 milles; excellent état; jour: 749-2330; après 6h 30: 749-9163 284-192

DODGE 1940, 16000 milles; mécanisme parfait; $700 ou meilleure offre. 827-0708 284-190

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH 1962, bon état. 770-1315 284-194

CHEVELLE H.T.-S.S. 1966, servo-freins, servo-direction, sièges baquets; levier au plancher automatique, radio; excellent état; dois vendre; $750; 776-1825 après 6h 284-192

FORD Falcon 1966, sedan; 663-7820 284-192

RENAULT R-8 1970, 6000 milles, automatique; excellent état; aubaine; 770-3984 284-192

G.T.O. 1970; excellent état; $2,900; 745-0470 après 5h 284-192

BUICK Le Sabre 1965; 777-6150 284-192

DUSTER 1970 6 cyl., automatique, radio, pneus flancs blancs; $2,000; 18000 milles; 771-9743 284-192

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

$10 COMPTANT, Pontiac 1967, 2 portes, toit rigide, V-8 sièges baquets; 1 proprio. Maurice Motors 725- 2389. 284-JNO

CHEVROLET 1963 (step-van) boîte 12 pieds; ;$550; 746-4843 284-196

MGB de luxe 1967, parfait état, très propre, radio, roues à rayons, chauffe-moteur, etc; seulement $950; 770-3141 ou 777-9488 284-190

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION, 5 tonnes, Chevrolet 1965, 777-5990, après 4h. 286-208

AUBAINE ! 1967 camion Chevrolet Econoline avec boîte longue, 4 pneus neufs, radio, batterie neuve très propre, $795; 663-6212. 286-195

FORD 1972 pick-up neuf, $2,750; $90 par mois. 233-3362. 286-j.n.o.

"PICK-UP" Chevrolet, ½ tonne, 1966, bon état, bons pneus, 771-2907. 286-196

CAMION Econoline, 1963, $150. Stéréo $50. 777-4511. 286-196

1969 GMC pick-up, bon état; 827-2024. 286-196

CAMION Ford Econoline 1965, bon état; $500; 771-7578 après 5h 286-196

CHEVROLET "panel 1962, bon état, $275 ou meilleure offre. 745-7343 286-196

(288) MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, très bon état, 777-5990, après 4h. 288-208

GMC Handi-Van 1965; entièrement remise à neuf; 777-7676 286-193

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

NORTON Commando 1971, très bon état; prix à discuter. 771-6470 après 5h 290-196

2 MOTOCYCLETTES Triumph, 1969, 1971, 650 c.c. Prix à discuter, Gatineau, 663-8400. 290-196

(292) BATEAUX A VENDRE

DOIS SACRIFIER: bateau fibre de verre, 17 pieds, entièrement refait, moteur 45 c.v.; comprend remorque; $995 ferme; 771-6791 après 5h 292-203

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE Snow-Prince 1970, remorque; électrique; 19 forces; — 745-2256 294-192

NOUVEAU DEPOSITAIRE SKIROULE A GATINEAU

VENTE et service. Gatineau Fina Enrg., 303 boul. Maloney, Gatineau 663-8783. 294-203

GAUVREAU SKI-DOO

LE PLUS ANCIEN dépositaire de la région. Tous les modèles 1972 Ski-Doo. Livraison gratuite immédiate. Financement facile. Aucun acompte. Beau choix de machines usagées. Gauvreau Ski-Doo, Ste-Cécile de Masham, 827-2660 294-

MOTO SKI

MODELES 1972 en montre. Aussi quelques machines usagées. Aucun acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault Quincaillerie "Pro" 218, Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 294-222

MOTONEIGE "Polaris" 1971, 20 H.P., très bon état, $650 ou meilleure offre. 456-2992. 294-193

SKI-DOO Bombardier 1968, remis à neuf. S'adresser 190 Fontaine, Hull. 294-192

(286) CAMIONS A VENDRE

(286) CAMIONS A VENDRE

AVIS AUX CAMIONNEURS

7 MODÈLES FORD LTS 1972

EN STOCK
ESSENCE et DIESEL

demandez
M. Marcel BELANGER

BONAVENTURE

FORD SALES LIMITED

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
286

(294) MOTONEIGES A VENDRE

Vente d'automne

1971 "Terra-Jet". 2 seulement. Vente aussi sur motoneiges usagées. Votre dépositaire de motoneiges "Arctic Cat" et de tente-roulottes "Starcraft". Templeton Sports, 48, boul. Lorrain, Templeton, Qué. 663-2603. 294-an.

SNOW PRINCE 1972, vente et service. Le prince des motoneiges, chemin Freeman, Hull, 777-3198. 294-193

SNO-JET 1970 19 c.v. tout équipée; plus remorque; prix à discuter — 771-3717 après 7h 294-195

REMORQUE double; aubaine exceptionnelle; garantie d'un an; $165; 825-3976 294-202

SKIROULE PAR COLEMAN

1972. 18 c.v., $595; vente et service, Keith James Garage, route 31, Blossom Park, 822-6250. 294-200

MOTONEIGE Alouette 1970, 26 c.v., électrique, 15 hrs d'usage avec remorque et carriole, très bon état; $750; 777-2207 294-191

MOTO-SKI 1970 avec remorque et couverture; 777-0981 294-1.

BOMBARDIER Elan 1971, électrique, parfait état; Bombardier Carriole 1971, modèle II; meilleure offre; 663-7271 après 6h 294-194

MOTO-SKI Capri 1969, en parfait état; 19 c.v., $325; 663-3379 294-190

BOMBARDIER Nordic 1969 24 forces; parfait état; $550; 777-8034 294-190

SNO-PRINCE 1971 à vendre; bon état; prix à discuter; 663-2783 294-191

MOTOSKI 1969, 28 forces, parfait état; 749-7607. 294-192

SKI-DOO Bombardier 1969 TNT 30 $435; téléphone 770-1319. 294-192

SKIDOO Bombardier 1970 avec remorque et carriole tout équipé. Très bonne condition. 663-7166. 294-196

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

MOTEUR 318, tout équipé, avec trans. automatique, venus d'un Dodge Dart 1968, 14000 milles; — 663-0335 après 6h 298-192

ROUES et accessoires de mag., et de chrome de Keystone, Cragar, Mickey, Mickey Thompson & Appliance Plating. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-190

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE (trailer) simple, pour motoneige, 771-3665. 304-195

REMORQUE pour Ski-Doo, $75; — 771-2890 après 3h 304-192

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 110-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN

VOLKSWAGEN 1966, fast-back; accidentée; 663-5126 310-193

CHERCHONS local pour pratique de musique. Claude: 771-8550; Gilles: 771-3046 après 6h 310-190

ON demande réfrigérateur récent, ameublement de chambre à coucher pour chalet; 236-5157 310-192

FUSIL 410-22; 777-5832 soir 310-195

FAMILLE avec 3 enfants demande vêtements et meubles. 731-0643. 310-192

(312) DIVERS A VENDRE

ACCORDEON Marrazza, 120 basses, parfait état, $300 pour $200, (sacrifice). 771-8856. 312-192

AQUARIUM et poissons; 777-6366, 312-196

AMPLIFICATEUR Fender Super Reverd, neuf; $500; 749-6345 après 6h 312-195

ASPIRATEUR; laveuse à tapis, à vendre ou à louer; aussi estimation gratuite pour lavage de tapis 663-4579 312-216

ASPIRATEUR Water-Matic, fait tout dans la maison, comme neuf; $190; 663-0005 après 6h. 312-195

BICYCLETTE de culture physique Exercise Master; comme neuve; $250; 777-2510 312-195

BAZAR organisé par le Club 60, le samedi 13 novembre à 270 Marier, Vanier. Ouvert à 1h p.m. Antiquités, tricots, patisseries, plantes vivaces, bijoux, pêche pour enfants. 312-193

BUREAU en métal gris. 749-4198. 312-190

BIBLIOTHEQUE vitrée, fini noyer; 771-0126 312-192

BOIS pour foyer, à vendre. 770-3939 après 6h 312-195

BOIS pour foyer, bouleau et érable; 771-1365; 10 Chénier, Hull 312-195

BOIS FRANC, sec, pour foyer — 729-7966 312-191

CHAR chauffé, wagonnet pour restaurants. Usagé; pour tous renseignements communiquer avec: téléphone (613) 525-1304 ou C.P. 518 rue Saint-Paul, Alexandria, Ontario. 312-191

CAMERA Minox (flash électronique) 771-8788 312-195

VOYEZ L'ASSORTIMENT COMPLET DE

CHASSE-NEIGE "TORO"

chez votre concessionnaire

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond, Ottawa
406, boul. Taché, Hull
312

(312) DIVERS A VENDRE

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques. à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CAISSE enregistreuse électrique état de caisse neuve $350, 777-5932. 312-191

DRAPERIES neuves; restant de manufacture; mur à mur; aussi tergal brodé, blanc, prêt à poser; très bon marché; maison privée. 777-7215 312-190

DRAPERIES neuves, mur à mur, 144 x 95; couvre-lits; aussi beau tergal brodé; bon marché; 771-4502 312-192

EQUIPEMENT complet hockey garçon 12-14 ans. Trois complets et autres 233-3283. 312-192

FOYER artificiel illuminé; belle valeur artistique; 771-2637 312-190

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468 312-A.N.

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues métalliques, $1.00 chacune. Transfert casés, $3.95 ch. Venez furater, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o

FENETRES usagées, en bon état; excellent pour chalet; 771-6428 après 6h 312-192

FENETRES et moustiquaires pour chalet; 4 armoires du bas, 8 pi. pour cuisine; ensemble de cuisine; 4 chaises; 1 escabeau; mobilier ch. à cou. noyer; matelas et sommier, $175; laveuse de vaisselle; porte avant; lessiveuse automatique et sécheuse Inglis 1960; repasseuse électrique Calendre Gain A Day; chaise berceuse; réfrigérateur et poêle Bélanger 1968. 5 mcx acier inoxydable Renaware, $105; grille-pain; laveuse de tapis; aspirateur Raymore; cireuse à plancher; balai électrique; supports pour draperies; stores vénitiens; lampes de table et plancher; téléviseur Admiral, 27 pouces; armoires d'hôpital en bois, 2 x 2 x 4; tondeuses électrique et gazoline; boyaux d'arrosage noirs et pastique "soaker"; baril d'huile à moteur 45 gallons, 10W, 20W, 30W avec pompe; scie à découper, $125; pieds "cab tire"; fournaise à l'huile; réservoir 200 gallons, 14, rue Corbeil, Hull, 771-5760. 312-193

GUITARE électrique 1 mois d'usage $40. Après 6h. Robert 770-5058. 312-193

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

2 LAVEUSES essoreuses, $25 et $35; guitare $20, 827-0373, après 6h 30. 312-191

LAVEUSE essoreuse Hoover $70. Lit double $25. Lit continental $10. Pupitre pour enfants avec chaise $5. 776-3750. 312-192

LAZY-BOY, valeur $119 pour $35; manteau de suède, court, 16 ans; très propre; 777-6493 312-190

LESSIVEUSE et esoreuse "Kenmore" petit modèle. 770-4938. 312-196

MACHINE neuve 1971 Kelvinator, $150 ou meilleure offre; cause maladie, 419 boul. Taché, 770-3862 312-196

MACHINE à soudure à gaz, $100 ou à échanger pour machine électrique, 986-2873, Buckingham. 312-191

MACHINE à laver "Kenmore" non automatique 749-1184. 312-196

MANTEAU mouton de Perse noir; collet vison saphir; $85; 777-6458 après 6h 312-195

MACHINES A COUDRE Bernina et Omega; vente et service. Réparons toutes marques de machines. 663-6074 312-206

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MANTEAU de suède brun avec doublure, grandeur 14-16; en bon état; $25; enregistreuse Telefunken stéréo; très bonne valeur pour $40; 771-4426 312-195

MOTEUR Dodge 318; 771-5568 312-190

AU COIN DU MEUBLE 150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N

ORGUE "Wurlitzer", 2 claviers, pédalier, beau meuble, $450. jour: 771-7383 soir 770-3558, demander Michel. 312-196

ORGUE électrique Yamaha B-12; 10 mois d'usage; 771-4866 312-194

POELE et réfrigérateur, couleur avocado; neufs; prix à discuter; 986-8195 après 6h 312-195

2 PNEUS d'hiver 75-14. Lit pliant 777-4248. 312-196

POUR démolir maison à Wrightville; tous matériaux gratuit — 234-0929 312-195

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o

PNEUS à neige cloutés, 1ère qualité, 775 x 14; peu usagés; $32 pour 2; 663-7805 312-191

POLE General Electric; $50; 684-7472 312-192

PEINTURES par artistes canadiens, (Bousquet, Rhéaume, Pranke, etc.) Qualité excellente. Bas prix. 745-2521. 312-193

2 RESERVOIRS à eau chaude; 2 réservoirs à l'huile; 746-8929 après 5h 312-193

REMORQUE (box trailer) 6 x 8; jour: 235-0274; après 6h 30: 749-7870 312-193

REFRIGERATEUR; 777-6560 312-195

SOFA, excellent état; 771-4970 après 6h p.m. 312-194

GARAGE D'HIVER
TOILE ou fabrine (Dupont) de 30 à 40 pieds. Prix à partir de $165. Aucun comptant, financement disponible. Abris Mont Bleu Enrg. 770-2412, Frank Couture. 312-AN

(312) DIVERS A VENDRE

PETIT PIANO pour app. bon état; $300; 771-3404 312-196

PIANO "upright" en très bon état; $175; 745-8611 312-192

SPECIAL
PEINTURE latex $3.99 gal.; semi-émail $4.99 gal.; aussi CIL à $5.95 gal.; latex et semi-émail Migneault Quincaillerie "Pro" 271 Jacques-Cartier, Gatineau, 66 3-2043. 312-393

PUPITRE pour enfant, banc de piano, draperies, 236-5157. 312-193

PISCINE, 24x48,' équipée avec filtration au sable; pour prix spécial, 749-7607. 312-192

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR sans givre; presque neuf; poêle à gaz propane 40; ensemble de cuisine; 771-7069 312-191

SOUFFLEUSE Sno-Boy $50; patins 3, 4, 6; $2 la paire; "bunk bed" $35; 663-5789 312-192

TABLE de salle à dîner (antique) pouvant s'allonger, teinte miel rosé; 663-5072. 313-190

TAPIS 9 x 12; 663-0587 après 6h 312-195

TELEVISEUR RCA Victor 23 pouces; comme neuf; 771-3332 312-193

VENTE de bric-à-brac, presque neufs, église St. Mathias angle Parkdale et Queensway, vendredi le 12 novembre de 2h à 9h. 312-191

(313) VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU mouton de Perse noir, aubaine; 235-2662 313-194

ROBE DE MARIEE; 9 ans, avec traîne, capuchon et manchon Maribu; 771-1834 313-194

MANTEAU mouton de Perse noir; $125; 777-5325 313-191

ROBE PANTALON, argentée, taille 16 $35, 777-8193. 313-192

ETOLE de vison, $70; 776-2022 313-191

VETEMENTS de femme presque neufs. Bon état (9-14); 829-7921 (jour) 224-2739 (soir). 313-193

ROBES DE MARIEES; $15 chacune; 233-5178 313-196

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur bouquetières; soirées, graduation fourrures. Salon Florette. 389 St Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, bouquetières. 13 Charlevoix Hull 777-4667 314-194

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur; fourrures à louer, 291 Laramée. 777-7980. 314-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse usagés à vendre ou à louer, lavage de tapis, 776-3650. 320-304

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, $25 et plus. 777-2234. 771-4887. 320-J.N.O.

REFRIGERATEUR General Electric 13' cu. $60; 746-2333 après 6h 320-191

SECHEUSE Westinghouse; lessiveuse usagée marque l'Islet; $100; 663-8256 après 4h 30 320-109

REFRIGERATEUR G.E. $35; aspirateur Water-Matic $150 ou meilleure offre; 663-5056 ou 663-7820 320-192

POELE, réfrigérateur, "avocado", "Roy" presque neufs; 776-4662. 320-191

POELE 32 pouces $25, 745-6313. 320-196

REFRIGERATEURS en bon état; 235-8356 320-196

REFRIGERATEUR Westinghouse — bon état; $20; 776-6447 320-196

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

NOUS VENDONS meubles neufs et usagés; achetons meubles usagés de tous genres; 770-2005 322-192

LIT King Size Beauty Rest Simmons; comme neuf; 776-3005 322-192

MOBILIER de salle à manger, 4 chaises avec buffet, presque neuf, prix à discuter; 771-9441 322-195

MOBILIER de salon, 6 morceaux, lits jumeaux avec sommiers, mobilier de cuisine, prix à discuter, 776-5951. 322-196

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX
- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7.45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7.45 a.m. à 12 p.m.
326

(328) AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT de salon de coiffure, comme neuf, 771-2731. 322-196

MOBILIER de cuisine; prix à discuter; 771-7023 322-196

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR de couleur "Panasonic", portatif 16 pcs, 2½ ans, très bon état; 663-0005, après 6 h. 328-195

TELEVISEUR Admiral 25 pouces, couleur; $200; 663-2631 328-195

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIENS (gros et petits) 771-7005. 332-190

CANICHE miniature $50., après 4 heures, 684-2161. 332-191

JEUNES collies, $10 et Bergers Allemands. 232-9716. 332-192

CANICHE mâle régulier. 2 bergers allemands, bons gardiens. Chiots bergers allemands enregistrés, vaccinés. Dr Grenier, 684-5402. 332-195

(340) REPARATION ET SERVICES

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
J. D. SANDERSON CIE LTEE
437 Catherine 232-9369
340

(382) ARGENT DISPONIBLE

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e. Cité des Maisons Inc., 771-7321. 382-j.n.o.

ARGENT disponible — 1ère et 2e hypothèque. Demande sans frais. Service rapide. Exemples: $3,000 $60.90; $6,500 — $87.97; $9,000 — 121.80 par mois. Jacques Séguin, courtier, 45 Principale, Hull. 777-1384. 382-ma.-me.-je.-ve.-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide. termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus, 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

PROPRIETAIRES
Réduisez les versements mensuels
avec une hypothèque résidentielle de C. G. Investments Ltd.
PAS DE MONTANTS RETENUS PAS DE PRIMES
Hypothèques ouverts pour la consolidation des comptes — PAS DE FRAIS AU CHERCHEUR
l'achat ou la réparation d'une maison — des achats majeurs. Veuillez appeler sans obligations
236-9901
56, rue SPARKS, PIECE 614 DE FIRMES
C. G. INVESTMENTS LTD. L'UNE DU GROUPE CARLING
382

(384) HYPOTHEQUES

A VENDRE, 2e hypothèque $5,000 à 8%; bon escompte; 771-9308 384-191

TEL.: 771-7356 Première et deuxième hypothèques, service rapide Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

SERVICE d'hypothèque gratuit pour l'achat ou la vente de votre propriété. J. Dan Brunet, courtier-realtor, 771-7719. 384-an

A VENDRE, $240,000 d'hypothèque, à moitié prix. Ecrire Case 156, Le Droit 384-j.n.o.

(390) MESSAGES PERSONNELS

SUPPORTER VOTRE EMBONPOINT ?
VOUS avez essayé tous les régimes d'amaigrissement? Avez besoin d'aide? Appelez Lifeline 725-1904. 390-206

OTTAWA DATING SERVICE ENTREE $10. 232-6127
RENDEZ-VOUS illimités, aussi compagnes de tous les âges. 390-j.n.o.

SERVICE de gardiennes d'enfants, ménagères, aide-infirmières, pour Hull, Cetineau, Lucerne, Aylmer. Appelez Gardienne de l'Outaouais enrg. 9 a.m. à 8 p.m.; 771-2103. 390-192

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-an.

TEMOIN de l'accident survenu mardi matin à 7 heures angle boul. Sacré-Coeur et Maisonneuve est prié de communiquer avec M. Braxeau 563-2005 390-191

SI VOUS BUVEZ, c'est votre affaire. Mais si vous désirez arrêter, c'est notre affaire. Appelez Alcooliques Anonymes. 235-4648. 390-

CELIBATAIRE aimerait rencontrer femme, infirmière ou institutrice entre 35-45 ans. Ecrire case 255, Le Droit. KIN 5y7 390-196

GATINEAU à Hull, rue Montcalm; 8 heures a.m. 663-4750 390-196

(392) TRANSPORT DEMANDE

DEMANDE transport de Gatineau à Hull sur le boul. Sacré-Coeur, de 9h à 5h; 663-2678 après 5h 392-191

DEMANDE transport boul. Gamelin Hull au McArthur Road, Vanier, 8h et 5h 30 p.m. 771-5492 392-192

TRANSPORT ferme Du Baron, Pointe-Gatineau à Ottawa. 771-9163. 392-191

TRANSPORT demandé de la rue Deschamps, Gatineau, au centre ville d'Ottawa, 8h matin et 5h soir 663-8346. 392-196

(402) COURS PRIVES

FRANCAIS, mathématiques modernes; jour, soir; solfège pour débutants. 233-6860 402-210

MEILLEUR équipement audio-visuel; cours privés anglo-français; conditions faciles; 749-7145 402-194

(412) AVIS LEGAUX

AVIS AUX CREANCIERS et AUTRES
Succession de feu Martina Charette

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de la susnommée, de son vivant de la ville d'Ottawa, territoire juridique d'Ottawa-Carleton, décédée le 6 octobre 1971, est priée de remettre aux soussignés, avant le 15 décembre 1971, la preuve de ses réclamations.
Après cette date, les exécuteurs testamentaires feront le partage des biens de la défunte entre les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites à temps.
Daté à Ottawa, ce 4e jour de courant. S'adresser à Mme novembre 1971.

Exécuteur testamentaire
COMPAGNIE GARANTY TRUST DU CANADA
109, rue Bank,
Ottawa, Ontario.
par Saint-Jacques et Saint-Jacques,
1, rue Nicholas, Ottawa
Avocats-conseils

VILLE D'AYLMER
Province de Québec
AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné, que le conseil de la ville d'Aylmer a adopté les règlements suivants:

A SA SEANCE du 1er NOVEMBRE 1971

REGLEMENT No 342
Règlement décrétant l'acquisition de gré à gré ou l'expropriation de terrain pour rues.

REGLEMENT No 330-1
Règlement amendant le r. 330 pour le rendre conforme aux plans et devis des ingénieurs et un crédit supplémentaire de $211,500.

Avis public est également donné que le Conseil a fixé au:

VENDREDI, 12 Novembre 1971
La date à laquelle les électeurs concernés sont convoqués en assemblée publique à l'Hôtel de Ville, à 19 heures pour l'approbation ou la désapprobation du règlement — 330-1.

Tous les intéressés pourront prendre connaissance desdits règlements au bureau de l'Hôtel de Ville et lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la loi.

DONNE A AYLMER,
ce 2è jour de novembre 1971
ANDRE J. BURNS,
Greffier et Directeur général

(412) AVIS LEGAUX

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission Scolaire Catholique de Campbell's Bay demande des soumissions pour 75 fenêtres primaires et 75 fenêtres doubles (semi-commerciales) pour l'école St-John's Elementary à Campbell's Bay. La plus basse soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
Les soumissions doivent être reçues avant le 15 novembre prochain. S'adresser à Mme Alice M. Lawn, secrétaire-trésorère, Campbell's Bay, P.Q.
Mme Alice M. Lawn,
secrétare-trésorère.

VILLE DE TOURAINE
Appel d'offres

"Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, 12 Ave. de Picardie, Touraine, jusqu'au 15 novembre 1971 à 17:00 heures, pour le déneigement de quelque 32 milles de chemins ruraux pour la saisno 1971-1972.
Des cahiers de charges sont disponibles au même endroit du lundi au vendredi de 9.00 heures à 17.00 heures.
La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des scumissions reçues."

Jean GERVAIS,
secrétaire-trésorier

Le ministère des Affaires Indiennes et du Développement du Nord branche des Parcs Nationaux et Historiques
SOUMISSION
Vente de viande de bison

On invite des soumissions pour la vente de 110,000 livres à peu près de viande habillée de bison située au Parc National Elk Island en Alberta On envisagera seulement des soumissions pour les livres totales disponibles.
Des soumissions cachetées desquelles le contenu est indiqué et qui sont adressées à l'administration des contrats branche des parcs nationaux et historiques, le ministère des Affaires indiennes et du développement du nord, seront reçues jusqu'à

3 HEURES DE L'APRES-MIDI (heure officielle des montagnes JEUDI LE 25 NOVEMBRE 1971. On peut se procurer des documents de soumissions de

L'ADMINISTRATEUR
DES CONTRATS,
BRANCHE DES PARCS
NATIONAUX ET HISTORIQUES
ROOM 125 CUSTOMS
BUILDING
CALGARY 21, ALBERTA

La soumission la plus haute ou aucune soumission ne sera pas forcément acceptée.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. D.C.M. 416-190

REMERCIEMENTS

DOUCET — La famille de M. M. Jean Doucet remercie tous les parents et amis qui lors du décès de M. Jean Doucet lui ont témoigné des marques de sympathie, sous forme de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Gracieuseté de Lionel Emond & Fils Inc.

NECROLOGIE

BERGERON — M. J. Elisée du 17, rue St-Thomas, Hull, est décédé le mardi 9 nov., à l'âge de 68 ans. Outre son épouse Mélina Paquin, il laisse 2 fils: Viateur, Michel de Hull; 2 filles: Mlle Pierrette, Mme Jacques Séguin (Lucie) de Hul; 2 frères: Louis et Théodose de Ville-Marie; 1 soeur Mme Georges Lefort (Marie-Louise) de Ville-Marie; 6 petits-enfants. La dépouille repose é la Maison funéraire Lionel Emond et fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le jeudi 11 novembre, pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-190

GODNAR — M. John, subitement à sa résidence du 197, rue Louisa, est décédé le mardi 9 novembre 1971 à l'âge de 78 ans. Outre son épouse Bertha Bigras, il laisse plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest Somerset, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le vendredi 12 novembre pour service à 8h en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-191

CHATELAIN — M. Joseph-Arthur, du 128, rue Barrette, Vanier. Dans un hôpital local le lundi 8 novembre 1971, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Arthur Chatelain, époux d'Hélène Farrell. Outre son epouse, il laisse trois filles: Mme Danny Martel (Noëlle), Mme Jean Leclerc (Céline), Mme Roger Sabourin (Monique), toutes d'Ottawa; cinq frères: Oscar, Gonzague, Jean et Bruno, de Montréal, Adrien, de Hull; quatre soeurs: Mme Eddie McAllister (Eva) et Mme René Sauvé (Olivia), Cornwall, Mlle Agnès, de Curran, Mme Eloi Bélanger (Berthe), d'Ottawa; quatre petits-enfants: Julie et Charles Leclerc, André et Linda-Ann Martel. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts le jeudi 11 novembre en l'église St-Charles à 10 heures. Libera en l'église St-Luc de Curran. Inhumation au cimetière de Curran. Au lieu de fleurs, faire contribution à la Société canadienne du cancer. Heures de visites: 1h à 10h p.m. 430-190

SCANTLAND — M. William — Le lundi 8 novembre 1971, est décédé dans un hôpital local M. William Scantland, du 245 est, boul. Maloney, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de feu Jeannine Carle et en secondes noces de Simone Bertrand. Outre son épouse, il laisse ses parents, M. et Mme Félix Scantland, de Gatineau; deux frères: Fernand, de Masson et Jean-Guy, de Pte-Gatineau; une soeur Mme Robert Robillard (Thérèse) de Gatineau; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 2h 15 p.m. le jeudi 11 novembre pour l'église St-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 2h 30. Inhumation au cimetière paroissial. Les Chevaliers de Colomb Conseil 2880 sont priés de se rendre au salon mercredi à 8h p.m. pour la récitation des prières d'usage. Offrandes de messes acceptées à la maison funéraire. 430-190

(420) IN MEMORIAM

RACINE (Ernest) — Trois ans sont passés depuis ton départ si brusque, le 10 novembre 1968. Pas un seul jour, pas un seul instant ne s'écoulent sans que je pense à toi. Si tu savais le vide que ton départ a creusé dans nos coeurs. Nous voulons rappeler à nos parents et amis qu'une messe sera chantée le 10 novembre à 5h 30 en l'église Ste-Anne.
Sa mère, sa soeur et ses frères. 420-189

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
CHATELAIN M. J.Arthur	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts à 10h en l'église St-Charles.
LAROCHE M. Jean-Paul	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260, rue Besserer, à 9h 40. Liturgie des défunts à 10h en la Basilique.
DIOTTE M. Omer	Départ de la Maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset, Ottawa. Service religieux à 2h 30 p.m. en l'église St-Hugues de Sarsfield.
ST-DENIS M. Albert Jean	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick. Liturgie des défunts en la Basilique à 9h a.m.
BERGERON M. J.-Elisée	Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à 7h 40. Service religieux à 7h 45 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.
LAROSE Michel (enfant)	Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer. Cérémonie des Anges à 2h en l'église St-Paul d'Aylmer.

DIOTTE — M. Omer, autrefois de Hammond, est décédé à l'hôpital le lundi 8 novembre 1971 à l'âge de 75 ans. Il était directeur du Centre Culturel Canadien. Outre son épouse Mme Suzanne Gratton, il laisse sa mère Mme P. S. Viau; 4 fils: Pierre, René, Jean et Gilles; 3 filles, Marie-Suzanne, Françoise et Anne; 3 frères: Paul, Jacques et Bernard; 1 soeur: Mme Bernar Morisset (Lucile); 3 belles-filles: Mme Paul Viau (Margaret Lavenskas), Mme Jacques Viau (Jeanne-d'Arc Lefebvre), Mme Bernard Viau (Monique Meilleur); Ses beaux parents M. et Mme Rosaire Gratton; ses beaux-frères et belles-soeurs, le Dr et Mme Jean Gratton (Renée Bienvenu) M. et Mme Jean Lemize (Pauline Gratton). Un service funèbre sera célébré à Paris le mercredi 10 novembre. La dépouille sera transportée à Montréal où elle sera exposée aux salons J.-R. Deslauriers 5650 Côte-des-Neiges, jeudi soir 11 novembre. Service en l'église Notre-Dame de Grâce, Montréal, à 11 heures le vendredi 12 novembre. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des cons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seront appréciés. 430-188

LAROCHE — M. Jean-Paul Laroche, de Vancouver, est décédé le samedi 6 novembre 1971, à l'âge de 51 ans. Il était l'époux de Claire Dumoulin. Outre son épouse, il laisse deux filles: Mme Garry Vadneau (Micheline) et Gisèle; trois frères: Marcel, Guy et Jacques; quatre soeurs: Mme Edgar Lalonde (Gilberte), Mme Claude Grégoire (Rita), Mme Lucien Poirier (Jeannine), Mme Léance Saillen (Fernande); un petit-fils. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 9h 40 le jeudi 11 novembre en la Basilique où la liturgie des défunts sera célébrée à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs une contribution à la société du Coeur serait appréciée. Merci. 430-190

LAROSE — Enfant Michel Larose du 161, rue Bertha, Lucerne, est décédé le 9 novembre 1971 à l'âge de 2 ans. Il laisse son père Marc Larose, sa mère Ruby Chevrier; 1 frère, Denis; 3 soeurs, Diane, Micheline, Carole, ainsi que ses grands-parents paternels et maternels. La dépouille sera exposée à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker à Aylmer. Cérémonie des anges à 2h en l'église St-Paul d'Aylmer, le jeudi 11 novembre. Inhumation au cimetière paroissial. 430-190

LAURIN — M. Henri — Le lundi 8 novembre 1971, est décédé dans un hôpital local à l'âge de 58 ans, Henri Laurin, du 359, rue Champlain, Gatineau. Il était l'époux en premières noces de feu Alexina Coulieu et en deuxièmes noces Isabelle Poirier. Outre son épouse, lui survivent quatre fils: Jacques, de Québec, René, Pierre et Lucien; quatre filles: Mlles Alexina, Linda, Yvonne et Lilianne, tous à la maison; trois frères: Omer, de Cobourg, Ont., Adélard, de Gatineau et Paul-Emile, de Hull; une soeur, Mme Rodolphe Matte, de Hamilton. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, à 9h 45 a.m. le jeudi 11 novembre pour l'église St-René-Goupil où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. Offrandes de messes acceptées à la maison funéraire. 430-190

MICHAUD — Mme Emile (née Gracia Dubois), de Hull, est décédée le mardi 9 novembre à l'âge de 79 ans. Elle laisse deux fils, Rodolphe, de Hull et Gérard, d'Ottawa; quatre filles, Mme Monique Châteauvert, Mme Thérèse Kiroiac, de Hull Miles Antoinette et Gertrude Michaud, de Montréal; ainsi que 10 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 12 novembre à 10 heures en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-191

PARISIEN — Mme Raoul (Jeannine Martin) de Buckingham est décédée le mardi 9 novembre à l'âge de 51 ans. Elle laisse dans le deuil outre son époux Raoul Parisien, sa mère Mme Joseph Martin, 1 frère, Raymond Martin de Buckingham. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles vendredi 12 novembre. Service en l'église St-Grégoire à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. 430-191

ST-DENIS — Albert, Jean — A Orléans, le mardi 9 novembre 1971 à l'âge de 76 ans est décédé M. Albert Jean St-Denis, du 1504 rue Belcourt, Orléans, époux de Eglantine Brosseau. Outre son épouse il laisse 1 fille Mme George Gavarkovs, (Jacqueline) de Willowdale, Ont. 2 frères Anthème, Noranda, Charles, d'Ottawa, 2 soeurs Mme William Fortin (Monique) de Noranda, Mme Roméo Champagne (Bernadette) d'Ottawa, ainsi que 4 petits. Diane, Louise, Michel, Jeffrey. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 259 St-Patrick, Ottawa. Funérailles jeudi 11 novembre en la bacilique pour la liturgie des défunts à 9 A.M. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Ottawa. 430-190

VIAU — M. Guy Viau, de Paris, est décédé le dimanche 7 novembre 1971 après une brève maladie à l'âge de 51 ans. Il était directeur du Centre Culturel Canadien. Outre son épouse Mme Suzanne Gratton, il laisse sa mère Mme P. S. Viau; 4 fils: Pierre, René, Jean et Gilles; 3 filles, Marie-Suzanne, Françoise et Anne; 3 frères: Paul, Jacques et Bernard; 1 soeur: Mme Bernar Morisset (Lucile); 3 belles-filles: Mme Paul Viau (Margaret Lavenskas), Mme Jacques Viau (Jeanne-d'Arc Lefebvre), Mme Bernard Viau (Monique Meilleur); Ses beaux parents M. et Mme Rosaire Gratton; ses beaux-frères et belles-soeurs, le Dr et Mme Jean Gratton (Renée Bienvenu) M. et Mme Jean Lemize (Pauline Gratton). Un service funèbre sera célébré à Paris le mercredi 10 novembre. La dépouille sera transportée à Montréal où elle sera exposée aux salons J.-R. Deslauriers 5650 Côte-des-Neiges, jeudi soir 11 novembre. Service en l'église Notre-Dame de Grâce, Montréal, à 11 heures le vendredi 12 novembre. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des cons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seront appréciés. 430-188

Les prophètes se tournent vers l'optimisme

NEW YORK (PA) — Deux économistes influents ont prédit jeudi que l'économie américaine allait connaître un regain de vie graduel en 1972.

Cette prédiction a été faite par M. Arthur M. Okun, ancien président du Bureau des conseillers économiques de la Maison Blanche, sous les administrations Kennedy et Johnson, et M. Gert von der Linde, vice-président de la société d'administration de placements Donaldson, Lufkin et Jenrette Inc. Les deux spécialistes avaient pris la parole au cours d'une conférence des administrateurs de fonds de retraite, organisée par la société d'administration.

Rappelant qu'un an plus tôt, il avait déclaré que l'économie était complètement embourbée, M. Okun a dit aux quelque 250 représentants exécutifs de compagnies:

"Vous allez contater bientôt le début d'un retour à la prospérité. Toutefois, à mon avis, il faudra environ deux ans, avant que nous puissions en arriver à ce que nous appelons la prospérité totale."

M. Okun a donné comme raison de son optimiste le changement de politique du gouvernement du président Nixon, qui n'a pas hésité à décréter le gel des prix et des salaires, le 15 août.

Pour sa part, M. von der Linde a prédit une hausse de trois pour cent du produit national brut et une progression de 15 pour cent des bénéfices des compagnies, en 1972. Selon lui, cette accélération de l'économie devrait durer en 1973 et 1974.

Les participants à cette conférence représentaient les administrateurs de divers fonds de retraite privés d'un actif total de $40 milliards.

Obligations d'épargne: $96,031,750

TORONTO — La vente des obligations d'épargne du Canada par retenue sur le salaire, en Ontario, a atteint la somme de $96,031,750. Au 2 novembre.

Selon les organisateurs de la 185,612 demandes avaient été prises en considération.

Selon les organisateurs de la campagne, les ventes jusqu'à maintenant atteignent un total de 11.6 pour cent de plus qu'à la même date l'an dernier.

En Ontario, 2,500 établissements offrent à leurs employés la vente d'obligations par retenue sur le salaire.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

La Loi sur les expropriations 1968-1969

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION POUR L'EXPROPRIATION DE TERRAINS

QUANT A la demande par la Corporation de la ville d'Ottawa pour l'approbation d'exproprier certaines parcelles de terrain se trouvant dans la ville d'Ottawa dans la Municipalité région d'Ottawa-Carleton aux fins de l'entreprise de rénovation urbaine de l'est de la Basse-Ville.

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNE qu'une demande a été faite pour obtenir l'approbation d'exproprier les terrains décrits ci-après :

ADRESSE	DESCRIPTION
34, carré Anglesea	Partie des lots 5 et 6, côté sud du carré Anglesea, cadastre 43586
61-63, rue Augusta	Partie des lots 1 et 2, côté sud de la rue Clarence, cadastre 42586
81, rue Augusta	Partie des lots 1 et 2, côté sud de la rue Clarence, cadastre 43586
84-90, rue Augusta et 36, carré Anglesea	Partie du lot 6, côté sud du carré Anglesea, cadastre 43586
91-93, rue Augusta	Partie du Lot 8, côté est de la rue Augusta, cadastre 43586
99, rue Augusta	Partie du lot 7, côté est de la rue Augusta, cadastre 43586
104, rue Augusta	Partie des lots 5 et 6, côté sud du carré Anglesea, cadastre 43586
108, rue Augusta	Partie du lot 6, côté ouest de la rue Augusta, cadastre 43586
111, r

Grande fête du Club de ski d'Ottawa au Centre des Arts, jeudi

OTTAWA — A l'occasion d'une manifestation dont le caractère est peu commun, le club de ski d'Ottawa donnera cet automne une fête dans le cadre aristocratique du Centre National des Arts.

La date en est fixée au 11 novembre et la fête "La Grande Fête du Film sur le Ski", commence à 7h30.

Le Club de ski est convaincu que le décor de l'opéra fournit tous les éléments essentiels à une réunion de skieurs qui, on l'espère du moins, deviendra une manifestation annuelle.

La projection des films, qui commence à 8h30 aura lieu dans la plus grande et la plus luxeuse salle de théâtre de la capitale.

Les promenoirs n'offrent pas seulement une abondance de bars, mais aussi toute la place voulue pour danser éperdument — et le faire avec une partenaire lorsque la musique bat son plein.

Et l'acoustique est excellente pour l'orchestre de jazz divertissant les skieurs qui pourraient ressentir des démangeaisons de ski avant la saison.

Les films ont été choisis parmi des centaines avec l'intention, autant que possible, d'éviter que ne soient passés des films déjà montrés dans la région d'Ottawa-Hull.

Ils comprennent des séquences passionnantes provenant des Rocheuses, des Bugaboos, d'Autriche, de Suisse, des Etats-Unis et autres terrains de ski du monde entier. Les modes dans le ski, la musique et les bars sont conçues pour le plaisir de ceux qui arriveront tôt. C'est à dix heures, après la présentation des films, que la fête commencera vraiment à battre son plein.

L'orchestre de Pat Kent, composé de dix instruments, et les exécutants en costume bavarois, fournira la musique pour distraire et faire danser ceux qui seront présents. Les billets d'entrée donneront droit au tirage d'une loterie dont le prix est deux billets d'Air Canada à destination de n'importe quelle région de l'Amérique du Nord.

Cette loterie sera tirée après le spectacle. Le prix du billet d'entrée est fixé à $2.50 et on peut se les procurer à la caisse du CNA.

Après 14 matches, les 67's sont en avance sur leur fiche 1970-71

OTTAWA — Les 67's d'Ottawa ne seront pas de retour au Centre municipal avant le 19 novembre alors qu'ils affronteront les Red Wings de Hamilton.

On sait que dans l'intervalle, dès aujourd'hui, on défait la glace du Centre municipal pour faire place à un cirque, lequel se poursuivra pour plusieurs jours.

L'instructeur Bill Long prépare présentement ses protégés en vue du voyage de deux matches à l'étranger en fin de semaine.

Vendredi, les 67's sreont à Hamilton et dimanche, à Niagara Falls.

Jusqu'ici après 14 parties, l'équipe a une fiche de neuf victoires et cinq revers. Leurs 18 points au classement sont suffisants pour la quatrième position.

Ce qu'il y a d'encourageant, c'est que les 67's sont un point en avant de leur fiche de l'an dernier après les 14 premiers matches. Ils avaient alors une fiche de huit victoires, cinq défaites et un match nul.

Les succès du club de la capitale sont attribuables jusqu'ici à la performance offensive du trio de Wayne Merrick Bryan MsSheffrey et David Lee, qui occupent, dans l'ordre, les trois premiers rangs des compteurs du club.

Merrick, avec sa performance de cinq buts et une passe dimanche, a porté son total de points à 31, dont 14 buts. McSheffrey est le meilleur franc-tireur des 67's avec 15 buts, mais il doit se contenter de la deuxième position avec 24 points, deux de plus que Lee, qui a une fiche de 5-17-22.

Le joueur le plus puni des 67's, tout comme l'an dernier, demeure enis Potvin. Celui-ci est en bonne voie d'atteindre les 400 minutes de punitions cette saison s'il continue au rythme présent. L'an dernier, il a terminé les 62 matches réguliers avec un total de 208 minutes au banc.

Quant au gardien Michel Larocque, en enregistrant son premier blanchissage de la saison dimanche, il est devenu officieusement le meilleur gardien de but de l'OHA avec une moyenne de 3.00 buts alloués.

COMPTEURS

	J	B	A	Pts	Pu.
Wayne Merrick	14	14	17	31	16
B. McSheffrey	14	15	9	24	33
D. Lee		5	17	22	5
B. Dunlop	14	8	12	20	12
D. Potvin	14	5	13	18	83
P. Gaw	14	8	8	16	12
Bobbette	8	5	11	16	2
P. Sheard	12	5	6	11	20
J. Cowell	11	2	6	8	12
N. Martel	12	0	7	7	12
B. Barker	14	2	3	5	7
T. Herlick	14	1	4	5	14
N. McLeod	13	0	3	3	13
D. St-Cyr	10	1	1	2	5
M. Gannon	11	0	2	2	25
D. Smith	11	1	0	1	0
D. Capstick	14	0	1	1	2
R. Anttila	14	0	0	0	15
G. McLeod	9	0	0	0	8
M. Larocqu	14	0	0	0	10

Gardiens

	Pj	Ba	Moy.	Bl	Fd*
M. Larocque	9⅓	28	3.00	1	1
D. Capstick	4⅔	20	4.28	0	0
Total	14	49	3.50	1	1

* But marqué dans un filet désert en fin de partie.

HOROSCOPE

Jeudi le 11 novembre 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Aujourd'hui, tout semble évoluer normalement par instants, alors qu'à d'autres, votre humeur vous peint les conditions sous des couleurs sombres. Ce sont les conséquences d'un peu de fatigue.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

N'en venez pas trop vite à la conclusion que c'est la faute de quelqu'un d'autre si vos arrangements ne réussissent pas. Regardez les choses objectivement.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous devriez entrer en contact avec davantage de gens. Vérifiez vos activités sociales et vos relations avec des êtres aimés, et voyez comment vous pourriez les améliorer.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous feriez mieux de ne pas essayer d'amener les choses à leur point culminant. Abstenez-vous de faire des changements et révisions jusqu'à ce que vous soyez plus sûr de leur nécessité.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Montrez-vous sous votre meilleur jour et continuez de faire preuve de sociabilité. Jouez l'hôte si vous en avez la possibilité, ou bien rendez des visites à des gens qui seront ravis de vous voir.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Méfiez-vous de personnes aux paroles trop flatteuses. Des voisins ou des personnes âgées peuvent faire appel à vos bons services. Montrez de la bonne volonté.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

C'est à vous de faire preuve d'initiative et de décision .Vous pouvez blesser des subordonnés si vous ne faites attention.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, ne vous éloignez pas de votre domicile ou de votre lieu de travail, car des personnes importantes pour vous pourraient chercher à vous rencontrer.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Analyser-vous pour comprendre la raison de vos sentiments ou répulsions. Ne cédez pas à des impulsions qui peuvent vous pousser à rompre des liens d'affection existant depuis longtemps.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vos affaires de coeur peuvent prendre une tournure nouvelle, un peu mystérieuse. La personne qui vous intéresse ne vous paraîtra que plus attirante.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Le dénouement d'une affaire vous sera favorable si vous vous fiez à votre intuition et refusez de croire les insinuations de personnes indiscrètes.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Cette journée promet d'être agréable et joyeuse, même si vous avez des préoccupations. Tenez compte du désir de distraction et d'amusement des autres.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'une sensibilité aiguë, d'une imagination vive et d'une intuition remarquable. Vous manquez de persévérance dans l'effort et il vous arrive d'éparpiller votre énergie, ce qui peut vous empêcher de réussir. Sincère dans vos affections, vous vous rendez cependant coupable d'inconstance et de légèreté.

(406) ECOLES SPECIALISEES (406) ECOLES SPECIALISEES

QUELLES SONT VOS CHANCES DE DEVENIR UN PROGRAMMATEUR D'ORDINATEUR ?

80% Quatre-vingt pour cent des hommes et des femmes qui se qualifieraient certes comme programmateur d'ordinateur et qui ont vu l'entête de cette réclame, ne liront même pas les lignes qui suivent et que vous vous lisez (surtout parce qu'ils croient qu'il faut de fortes connaissnaces en mathématiques, qu'il faut être diplômé d'un Cegep ou posséder une intelligence vraiment supérieure pour devenir programmateur). Ils ont tort! Ils pourraient tout probablement devenir programmateur ou opérateur d'ordinateur.

18% Dix-huit pour cent des lecteurs en question décideront qu'ils doivent agir en fonction de leur avenir et se proposeront de découper et de poster le coupon ci-bas, ou se diront qu'il leur faut appeler l'institut Herzing dès demain matin. Ils iront même jusqu'à se féliciter d'avoir pris une décision à ce point sage. Mais, pour une raison ou pour une autre, ils ne trouveront pas le temps de passer à l'action.

2% Deux pour cent appelleront ou écriront un mémo à Herzing pour obtenir des renseignements gratuits et découvriront qu'ils peuvent devenir des programmateurs. 2% vont répondre. Et pourtant tous ceux qui feuillettent ces pages du DROIT recherchent de nouvelles occasions pour l'avenir et sont mécontents de leur situation actuelle et tout probablement de leur salaire. Etrange n'est-ce pas ?

PEU D'OUVERTURES POUR LES COURS DE JOUR et DU SOIR

TELEPHONEZ, VISITEZ ou POSTEZ CE COUPON

POSTEZ CE COUPON

HERZING INSTITUTES

746-2000

Centre commercial St-Laurent, Ottawa K1K 3B8

L'un de douze centres d'études Internationals

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements sans obligation de ma part

Nom
Adresse
Ville Téléphone
Age Education

LD. 10-11

135

Saviez-vous que les juments ont plus d'endurance en hiver?

LUCERNE — Il serait facile de penser que novembre est la saison morte sur une piste de trot et amble, mais ce n'est pas le cas, particulièrement en ce qui concerne les entraineurs et les forgerons.

Pourtant l'hiver approche rapidement et on devrait s'attendre à ce que tous les chevaux et leurs valets hivernent confortablement dans leurs écuries chauffées.

Au parc Connaught, où les trotteurs et les ambleurs participeront à un programme de dix épreuves ce soir, à compter de 19h45, l'hippodrome bourdonne d'activité. Il y a 300 chevaux installés dans les écuries en vue du meeting d'hiver et chacun doit recevoir des soins particuliers et un entrainement quotidien.

Pourtant, le mois de novembre est différent d'une certaine façon. En effet, les hommes qui chaque jour consacrent plusieurs heures à leurs chevaux doivent maintenant viser à préparer leurs protégés non plus en fonction de la vitesse uniquement, mais surtout en fonction de l'endurance et du surcroit d'énergie exigée par le froid et la neige.

La rapidité gagne l'été, mais c'est l'endurance qui remporte les victoires clés en hiver, lorsque la température baisse et que le tracé de la piste est recouvert de neige.

Cette nouvelle perspective exigera des entraineurs de passer plusieurs heures par un climat misérable à tourner en rond autour de l'ovale du Connaught.

Ce qui en surprendra plusieurs, c'est que les pouliches et les juments offrent de meilleurs performances que leurs compagnons du sexe opposé lorsque la température baisse.

Ce soir, soit dit en passant, ce sera la Soirée des Dames et celles-ci passeront les barrières gratuitement et n'oubliez pas ... s'il fait le moindrement froid; pariez sur les juments et les poulinches.

Hunt fait de nouvelles propositions à la FILT

LONDRES (AFP)—Le Texan Lamar Hunt qui emploie les joueurs professionnels de tennis de la WTC World Championship tennis a, au cours d'une interview pour la revue mensuelle "tennis World", déclaré que ses joueurs pourraient participer aux trois grands tournois de l'année, Roland Garros France Wimbledon Angleterre et Forest Hill Etats-Unis à la seule econdition que ses frais qu'il estime à $5,760 par semaine lui soient remboursés.

A l'origine, M. Hunt réclamait $20 à $40,000 pour la participation de ses joueurs à ces tournois, ainsi que le contrôle de certaines recettes auxiliaires telles la télévision, la radio etc... C'est à la suite de ces demandes que la FILT (Fédération internationale de lawn tennis) avait décidé d'interdire l'accès à ces joueurs des grands tournois et son exclusion de cet organisme au premier janvier 1972.

M. Dereck Hardwick, membre du comité directeur de la FILT, commentant cette déclaration semblait étonné: "C'est la première fois que j'entends parler de ce chiffre de $5,760. Il n'a certainement pas été communiqué à la Fédération internationale. Si M. Hunt estime qu'il a de nouvelles propositioins à faire pourquoi ne nous a-t-il pas écrit?"

Clément blessé

Smith et Lee mènent les 67's B à la victoire

OTTAWA — Les 67's B d'Ottawa ont écrasé les Boomers de Thurso-Rockland, 12-4, mardi soir à l'aréna Barbara Ann Scott, lors de la seule partie à l'affiche de la Ligue de hockey junior B de la Vallée de l'Outaouais.

Derek Smith et Peter Lee, deux réservistes du club A, ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre et trois buts respectivement. Bruce Sheridan a également brillé pour les 67's en complétant un tour du chapeau. Bruce Baker et Peter Clément ont complété le pointage tandis que Jacques Massé, avec deux buts, Richard Viau et Jean-Paul Nault ont répliqué pour les Boomers.

Le match, disputé devant 450 spectateurs, a été complètement dominé par les 67's, lesquels menaient 4-0 après le premier vingt et 6-3 à la fin de 40 minutes de jeu.

La victoire a permis aux 67's de se glisser au deuxième rang du circuit sur un pied d'égalité avec Rockland et Perth, mais avec toutefois une partie en main.

Cependant, la victoire pourrait être coûteuse pour les 67's qui ont perdu les services du défenseur Peter Clément, blessé à la bouche par un joueur des Boomers.

Clément, qui a perdu cinq dents à la suite de l'incident, est un cas douteux pour la prochaine partie des 67's, vendredi soir, à Arnprior.

Les 67's disputeront leur prochain match à domicile, mardi prochain alors qu'ils recevront la visite des Raiders de Nepean.

Indemnisation immédiate!

JOURNAL *LE DROIT*

Un service mondial exclusif d'assurance-accident de 24 heures à nos abonnés et leurs familles.



vous donne $6 de plus comptant chaque fois que vous vous blessez



à 10¢ par semaine

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-3050 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les indemnités vous seront postées directement.

Paiements comptant sans délai

En plus de toute autre assurance ou couverture que vous avez!

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?

R. OUI Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?

R. OUI Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?

R. OUI Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'à concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumérées dans la police.

Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?

R. OUI Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de $18,000 — tous les avantages jusqu'à l'âge de 60 ans; la moitié des avantages après cette période.

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?

R. OUI En gardant votre police en vigueur avec des paiements continus de la prime à raison de 10¢ par semaine, les accumulations annuelles de 10% valant de $25.00 jusqu'à concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'à ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'à concurrence de $6,000.00 de valeur en sus soient ajoutés — Sans frais additionnels de votre part.

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS A

SEULEMENT 10¢ PAR SEMAINE

PROPOSITION D'ASSURANCE

Prière de poster votre demande au journal LE DROIT

Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont. K1N 5Y7

Inscrivez-vous aujourd'hui même! Payez plus tard!

Date ..... 19 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... (PRENOMS) (NOM DE FAMILLE)

Date de naissance ..... / ..... / ..... (MOIS) (JOUR) (ANNEE)

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Bénéficiaire ..... (PRENOMS) (NOM DE FAMILLE) (PARENTE)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge: 80 ans) à 10¢ par semaine

Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre prime initiale. Je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus.
N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

Signature du proposant .....
(LE PROPOSANT DOIT SIGNER DE SA MAIN)

Indiquez votre désir de souscrire →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

Prière de me faire parvenir ..... autres demandes supplémentaires pour d'autres membres de la famille.

Pour de plus amples renseignements, composez 237-3050

Service de l'assurance du lecteur POSTE 255

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Vente Surprise !

JEUDI, 12:30pm à 9:00pm

Vente Surprise
WESTGATE
CENTRE-VILLE
ST-LAURENT
FREIMAN



DES AUBAINES À TOUS LES ÉTAGES, AUX TROIS MAGASINS FREIMAN AU CENTRE-VILLE, ST-LAURENT ET WESTGATE

Venez chez Freiman demain, et profitez des nombreux "Spéciaux Surprise" ! Recherchez les cartes "Vente Surprise" comme celle que vous voyez ci-haut. Des aubaines par tous nos magasins, au centre-ville, St-Laurent et Westgate . . des achats spéciaux, des échantillons, des articles uniques, en quantités restreintes, ainsi que des réductions de nos stocks régulier. Des articles pour vous, votre famille et votre foyer. La vente commence jeudi à 12.30 p.m. et se termine jeudi à 9 h p.m. Alors hâtez-vous et accourez dès l'ouverture des portes et économisez; n'oubliez pas votre plaque de crédit Freiman et ne manquez pas des valeurs à très bas prix pour une sule journée.

Exigez votre guide d'aubaines "Surprises" aux entrées des magasins. . . il est rempli de valeurs spéciales !